

COLABORACION

INTERNACIONAL

CUBA No 1/84

UNIVERSITY OF MIAMI

JUN 5 1985

LIBRARY



¡QUE HERMOSO SERIA EL CURSO DE LA VIDA DE LA HUMANIDAD SI EN VEZ DE GUERRAS ATOMICAS, SI EN VEZ DE CARRERAS ARMAMENTISTAS, PROVOCADAS POR LOS IMPERIALISTAS Y LOS COLONIALISTAS, TODOS LOS PUEBLOS DEL MUNDO PUDIERAN DEDICARSE A LUCHAR CONTRA LA INCULTURA, CONTRA LA ENFERMEDAD, CONTRA LA POBREZA! ¡QUE HERMOSA SERIA LA VIDA DE LA HUMANIDAD SI TODOS LOS PUEBLOS SE DEDICARAN A AYUDARSE MUTUAMENTE, A INTERCAMBIAR SUS CONOCIMIENTOS, A AYUDARSE EN EL ORDEN ECONOMICO Y EN EL ORDEN CULTURAL! SE ERRADICARIAN DEL MUNDO EL HAMBRE, LA MISERIA Y LA INCULTURA.

FIDEL CASTRO, LA HABANA 8 de junio de 1961.



Las ideas del hombre toman forma y... nace un proyecto.

Desde las pirámides hasta el espacio, todas las grandes ideas humanas han tomado la forma de un proyecto.

La idea que Ud. tiene también puede tomar esa forma... nosotros le ayudaremos. Ofrecemos estudios, de factibilidad y prefactibilidad proyectos y asistencia técnica para las etapas de construcción, montaje y puesta en marcha de nuevas obras.



Eprob-CECE
Empresa de proyectos para Industria de la
Básica.
Ave. Independencia y 19 de Mayo Ciudad de
La Habana, Cuba. Teléf. 70-7442 Télex. 5104

COLABORACION

Revista Trimestral Informativa de la Colaboración Económica y Científico-Técnica Internacional
Enero-Marzo/84 Año 6. No. 18

SUMARIO

	Pág.
Internacionalista	3
24 años de trabajo conjunto	9
Hermanos en la lucha y la reconstrucción nacional	11
Contingente de cooperación socialista	13
Relaciones monetarias en el mundo capitalista	16
Un mayor aporte a la economía del país	19
Internacionalismo y hermandad en Latinoamérica	22
Desde Nicaragua y en Cuba	24
La economía mundial	28
Una visita al país del Kilimanjaro	31
Solidaridad a través de las comunicaciones	33
El desarrollo de la geología en Cuba	35
Un ejemplo de trabajo conjunto	36
Una batalla por rehabilitar al ser humano	38
Un amigo entre nosotros	39
Contribución del CUSO al desarrollo porcino	41
Cuba-Viet Nam: intercambios bilaterales	43
Colaboración en Microcirugía	44
Labor intensa y meritoria	46

Summary

Internationalist	3
24 year of joint work	9
Brothers in the struggle and national reconstruction	11
Socialist cooperation brigade	13
Monetary relations in the capitalist world	16
An Increased contribution to the economy of the country	19
Internationalism and brotherhood in Latin America	22
From Nicaragua. In Cuba	24
World economy	28
A visit to the country of Kilimanjaro	31
Solidary through communications	33
Geology development in Cuba	35
A good example of joint work	36
A struggle to accomplish the rehabilitation of the human being	38
A friend among us	39
CUSO contribution to swine-breeding development	41
Cuba-Viet Nam: bilateral exchanges	43
Cooperation in Microsurgery	44
Dedicated and successful work	46

DIRECCION:

Lic. Nerys Pupo Pestana

COORDINACION:

Lic. Eneida Rodríguez Guanche

CONSEJO DE REDACCION:

Lic. Caridad Martínez Ortega
Lic. Lucrecia González Sotolongo
Cra. Ileana Avilés Pompa

DIRECCION ARTISTICA:

Eduardo Potrillé

CORRECCION:

Lilliam Arrastia

IMPRESION:

Combinado Poligráfico Osvaldo Sánchez
Ministerio de Cultura.

Publicación Trimestral
del Comité Estatal de
Colaboración Económica
Calle 1ra. No. 201 esq. B, Vedado
Ciudad Habana, Cuba.
Inscripto como impreso periódico
Permiso No. 82005/164

Amigo lector:

Ante usted la Revista Colaboración Internacional, publicación trimestral, órgano oficial del Comité Estatal de Colaboración Económica de Cuba, que se ha venido distribuyendo de forma selectiva desde 1979 y que hoy ponemos a disposición del público cubano y de otros países.

Es variada la temática que aborda la Revista y que podrá usted encontrar en sus páginas: la prestigiosa labor de los internacionalistas cubanos en más de 30 países en misiones de atención o docencia médica, de construcción, educación primaria, media o superior y de asistencia técnica, de adiestramiento o asesoría en general en las más diversas ramas de la economía, la ciencia y la cultura; encontrará también informaciones acerca del intercambio de experiencias, asistencia técnica, tecnología e información con otros países; acerca de la marcha educacional de estudiantes y becarios extranjeros en Cuba, de la participación de Cuba en los Organismos Económicos Internacionales (OEI) y de la integración socialista a través del Consejo de Ayuda Mutua Económica (CAME); de la elaboración de proyectos y de la contratación, ejecución y puesta en marcha de plantas industriales, de la asistencia al desarrollo o de la cooperación económico-industrial. También conocerá a través de Colaboración Internacional, de la celebración periódica de sesiones intergubernamentales de Comisiones Mixtas o eventos similares en Cuba o en otros países, mediante los cuales se valora la marcha de la colaboración y se trazan líneas permanentes de trabajo.

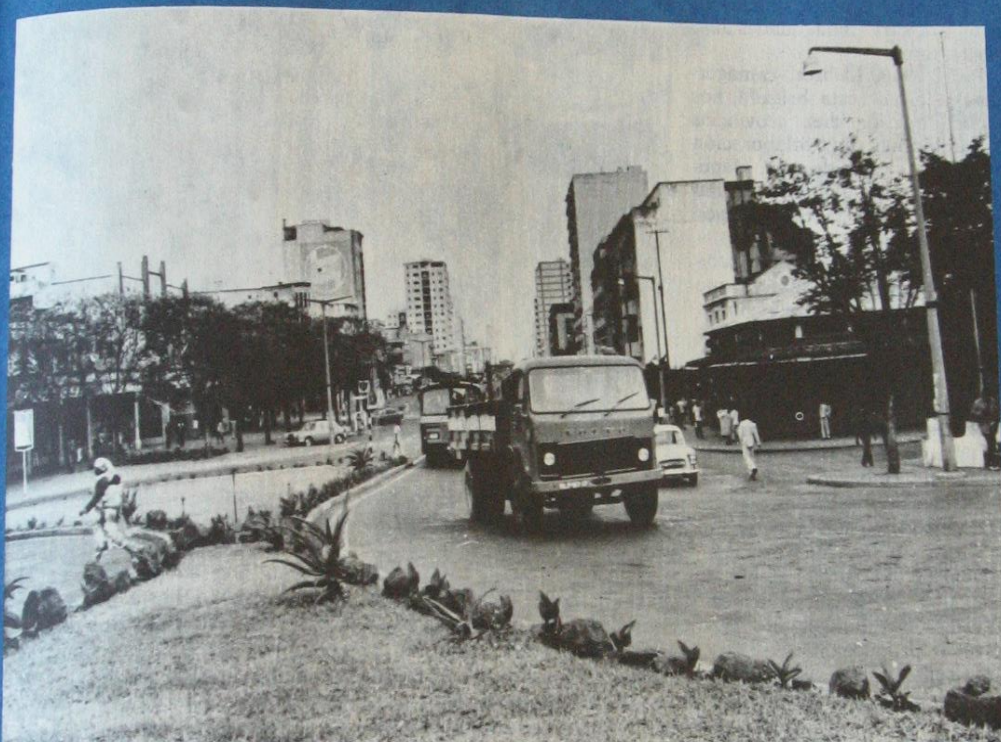
Toda esta dinámica de relaciones internacionales que ya hoy con satisfacción y seguridad Cuba puede exhibir, la ponemos ante usted. Valórela, que nosotros estamos a su entera disposición para conocer sus opiniones, inquietudes e intereses.

La Redacción

El orgullo de transmitir experiencias, aprender de nuestros hermanos mozambicanos y luchar a la par de ellos es la hermosa síntesis de ser

INTERNACIONALISTAS

Caridad Martínez Fotos: Andrés Pupo



Vista de la avenida Modiano.

Mozambique, otrora colonia portuguesa, hoy es un país que lucha por salir del subdesarrollo y nos muestra a cada paso la imagen de un pueblo que "ha dicho basta y ha echado a andar".

Anchas y extensas avenidas cruzan la ciudad, altas y bellas construcciones la adornan; un clima tropical, donde el Océano Índico baña sus costas con su peculiar característica del flujo y reflujo de la marea que permite caminar varios metros hacia dentro en la retirada del mar, sintetizan uno de los aspectos más

originales de Maputo, la capital mozambicana. Paralelamente se observan barrios suburbanos con "payotas" (barracas) hechas de cañizos o de adobe con techos de zinc, estampas que recuerdan las secuelas dejadas por el colonialismo portugués. En la actualidad, estos barrios se transforman al compás del desarrollo global de la nación.

Recoger los resultados más importantes y las impresiones de los internacionalistas cubanos en cinco ramas de las veintitrés en las que se ofrece colaboración

fue una de las tareas a cumplir del extenso plan de visita.

El Frente de Liberación de Mozambique (FRELIMO) en su IV Congreso se pronunció, entre sus aspectos principales, por la solución del problema alimenticio en el campo y en la ciudad. Por ello los especialistas cubanos que trabajan en las brigadas de la agricultura, azúcar y pesca realizan los mayores esfuerzos por responder a este propósito que constituye una de las líneas de lucha del pueblo mozambicano en estos momentos.

La brigada de la agricultura está directamente ligada a la producción y es una de las más grandes, después del grupo de educación media. Dentro de este sector los agrónomos, veterinarios y técnicos cubanos atienden avicultura, ganadería, cítricos y, además, hay profesores que imparten clases de riego y drenaje, sanidad vegetal y de otras modalidades de la agricultura.

Pedro Solá Llebrez, camagüeyano y jefe de esta brigada, nos explica que, de diez provincias mozambicanas, hay colaboración cubana en siete y de esas, Maputo, Gaza, Sofala, Nampula y Zambeze son las que tienen mayor número de cooperantes.

Esto ha permitido un conocimiento general del país, ya que es muy extenso y no tiene similitud en sus zonas agrícolas, pues cualquier provincia mozambicana es mayor que Cuba. Además, existen problemas climatológicos diferentes; en el norte, el régimen de lluvia es favorable a la agricultura; sin embargo, en la zona sur es muy pobre. En los dos últimos años las condiciones en esta rama han sido muy difíciles, producto de la seca que afecta al sur, lo que ha limitado lógicamente las posibilidades de incrementar la producción.

Cabe señalar que el 85 por ciento de la producción en Mozambique es familiar, o sea de autoconsumo, no en grandes plantaciones. No obstante, el gobierno mozambicano realiza esfuerzos por ampliar las granjas en el sector estatal.

—El resultado del trabajo de los internacionalistas cubanos en la agricultura —señala Solá— es considerado por las empresas del país de positivo. En estos momentos puedo decirte, por ejemplo, que la dirección de ganadería la atienden los cubanos, un equipo de tres ingenieros y en las áreas de mayor producción como Nampula, Zambeze, Sofala y Gaza, la responsabilidad recae



El incremento de la producción de huevos contribuirá a mejorar la alimentación de la población.

en el colectivo cubano. Esto también sucede en el cítrico y el tabaco.

Terminamos nuestra breve charla con el jefe de la brigada, en el predio (albergue) de la agricultura, y nos dirigimos con Solá hacia el aviario que se encuentra en las afueras de Maputo, donde trabajan cinco técnicos en avicultura.

Al llegar nos esperaban los especialistas e ingenieros avícolas cubanos. Entre saludos y sonrisas nos invitaron a recorrer y observar las instalaciones del aviario, el cual ofrece, con sus amplios pabellones y colorida vegetación, una imagen digna de ser recordada por su belleza.

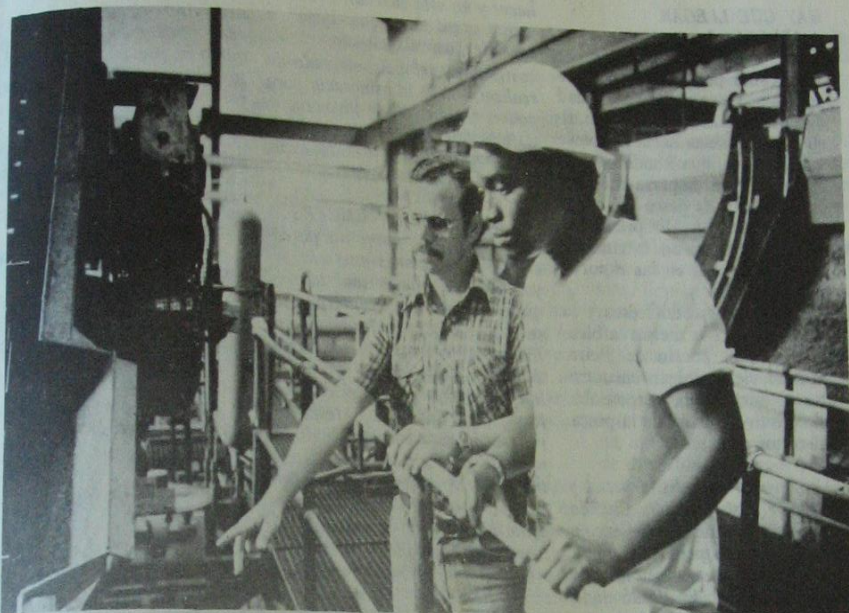
Según se nos informa, Cuba brinda una extensa colaboración en avicultura a nivel nacional, así como en la actividad de incubación y en las áreas de producción de huevo. Además, dentro del aviario se encuentra una escuela

avícola donde profesores cubanos forman a técnicos mozambicanos en esta especialidad.

Luego nos adentramos en el "mato" (selva) hasta llegar a la Empresa Avícola de Ovos de Mozambique, donde Javier Sánchez, mecánico cubano de plantas de incubación, nos muestra todos los pasos que se siguen hasta obtener los pollitos y los cuidados que se requieren para lograr una buena producción. Los técnicos mozambicanos, formados en su mayoría por el personal cubano, demostraron en el manejo y aplicación del sexado de los pollitos (clasificación por sexo) y la vacunación de los mismos que la producción de huevos en Maputo no se detendrá.

UNA TAREA DE GIGANTES

Nos pusimos en contacto con Jorge Monterde, jefe de la brigada azucarera, quien a pesar de peinar canas, en cada una de sus



Un asesor cubano orienta sobre el funcionamiento de las maquinarias del central en Mafambisse.

palabras aflora su juvenil espíritu y la emoción de cumplir esta misión.

—En estos momentos —comenta Monterde— atendemos cinco centrales ubicados en Marroneu, Mafambisse, Maragra, Luabo y Busi. En total nuestro colectivo se compone de 48 colaboradores y en Marroneu es donde se encuentra el grupo mayor. Esta empresa, llamada anteriormente Sena Sugar, situada en Marroneu, empezaron a ampliarla los ingleses antes de la independencia de Mozambique y se quedó a medias. En 1978 llegaron los primeros internacionales cubanos del azúcar y lograron poner en marcha esta fábrica. De esa fecha para acá funciona exitosamente por el esfuerzo mancomunado entre mozambicanos y cubanos. No obstante ser Marroneu uno de los centrales donde nuestros colaboradores tienen condiciones más difi-

ciles, en este año hemos considerado que por el resultado alcanzado y las dificultades salvadas, el combinado azucarero en Mafambisse merece ser el más destacado del año.

Por supuesto, después de esta noticia, no perdimos tiempo y arreglamos un viaje a la provincia de Beira, que está a una hora de vuelo de la capital, para corroborar de cerca la labor de ese colectivo cubano.

Una vez allí emprendimos el camino a través de una angosta y larga carretera matizada con pequeños caseríos. Cincuenta y cinco minutos duró la trayectoria que finalizó con el encuentro de un majestuoso central en medio del "mato".

Estábamos ya en Mafambisse y el grupo de cubanos compuesto por Humberto Hernández, ingeniero agrónomo y asesor del Director General del Complejo Agroindustrial Azucarero, Ro-

berto Fernández, ingeniero termoenergético, Emilio Leyva, técnico en maquinaria agrícola y José Ibarra, ingeniero agrónomo, quienes nos ofrecieron una calorosa acogida.

Mientras recorríamos el central, Humberto Hernández, jefe de la brigada, nos explica que este complejo tenía planificado producir menos de 8 500 toneladas de azúcar debido al estado desastroso de las plantaciones cañeras, pero con el esfuerzo de todos el plan en estos momentos se cumple a un 135 por ciento y las perspectivas para la zafra de 1984 son muy halagüeñas.

Recogimos toda la información sobre este central que posee una sofisticada técnica y nos despedimos de los especialistas cubanos que día a día se hacen gigantes frente a las dificultades climatológicas y a los problemas técnicos.

HAY QUE LLEGAR A APRENDER

Volvimos por el camino trillado hasta Beira, segunda ciudad de importancia en cuanto al tráfico de mercancías hacia Zimbawe y Malawe, antigua Rhodesia, donde se halla la empresa más importante para la pesca del camarón EMOPESCA (Empresa Mozambicana de Pesca) la cual tiene un peso vital en las exportaciones del país.

El olor a pescado fresco y la brisa marina nos dieron la bienvenida en el puerto de Beira. Junto al viejo espigón encontramos a Justo Coll, responsable del colectivo cubano de la pesca, quien nos dice:

—Llevo 16 años en la pesca y desde 1975 soy capitán. Cuando llegué a Mozambique me encontré con lo que esperaba, alto grado de dificultades y un país que está en revolución desde todo punto de vista, económico y social, donde hay muchas cosas por

hacer y no sólo enseñar. Primeramente aquí hay que llegar a aprender, asimilar, a conocer las costumbres del país, el grado de realización, su idiosincracia para poder, en función de las características que tiene el mozambicano, aportar el cúmulo de experiencias que tenemos.

—La empresa EMOPESCA —señala Coll— posee un potencial de instalaciones muy grande, ya que tiene hasta una fábrica que procesa todo el camarón que se rechaza para la exportación. En Beira recibimos el camarón de exportación de las principales empresas industriales de Nampula y Zambeze. Este camarón se procesa o se envía directamente a la exportación. Nuestro colectivo lo componen catorce colaboradores que trabajan como biólogos en el instituto de investigaciones, técnicos en electrónica, otro en frío, un responsable del sector técnico en la empresa y al mismo tiempo asesor de mecánica diesel, un me-

cánico naval, dos tecnólogos que supervisan el control de la calidad, técnicos del combinado pesquero en pequeña escala y yo que soy el asesor del Director General en esta empresa.

—No quisiera finalizar —agrega Justo— sin destacar que nuestra empresa cumplió, por primera vez en el año, el plan del trimestre, ya que en los controles de la calidad hemos logrado mejorar los problemas que existían y aplicar medidas organizativas para que esto fuera posible. Nuestro grupo siente una gran satisfacción, pues ha comprobado que nuestro pequeño grano de arena va poco a poco incrementando el edificio de la sociedad mozambicana.

FORMAR EL HOMBRE NUEVO

La revolución mozambicana lucha por ampliar su asistencia al hombre. Por cuidar su salud, garantizar la educación, la vivienda y el trabajo para todos, pero

"Deseo enviar saludos al pueblo cubano que enfrenta cada día con heroísmo las páginas de su historia"

Expresó Marcelo Andrade, director general de Planificación de la Comisión Nacional de Colaboración.



Durante la entrevista, el dirigente mozambicano, Marcelo Andrade, intercambió impresiones con Isidro Díez, Consejero Económico de Cuba en Mozambique.

"Primero quiero agradecer esta visita que la Revista COLABORACION hace a nuestro país para captar las imágenes y recoger material informativo que divulgue la colaboración entre Cuba y Mozambique, dado que esta es bastante importante en términos numéricos y cualitativos."

"En mi opinión es una colaboración ejemplar y demuestra cómo dos países con el mismo nivel de desarrollo, relativamente bajo en el caso de Cuba y muy bajo en el de Mozambique, pueden empezar una relación de tipo nuevo y de interés mutuo para el desarrollo de ambas naciones."

"Quisiera destacar que el trabajo que realizan los cooperantes cubanos en nuestro país no se limi-

ta al de cumplir una misión internacionalista y regresar a Cuba, sino que entre sus objetivos está el de formar al personal mozambicano, el de preparar cuadros, lo que logran con su ejemplar esfuerzo diario."

"Para nosotros, la preparación de cuadros es fundamental, ya que durante la dominación colonial en Mozambique, el mozambicano sólo realizaba labores de sirviente o poco menos, de ahí que hasta los más pequeños trabajos técnicos eran ejecutados por los portugueses; situación esta que no permitió al país desarrollar sus capacidades."

"Podemos afirmar que en estos momentos muchos mozambicanos que estudian en la isla pequeña (Isla de la Juventud) están pasando para la isla grande (Cuba) a cursar estudios superiores en diversas especialidades."

"Diríamos que la cooperación cubana, como la entendemos los mozambicanos, es muy completa, por eso creo que las perspectivas de colaboración entre los dos países son enormes."

gos que
la cali-
do pes-
yo que
Gene-

—agre-
e nues-
prime-
del tri-
oles de
mejo-
stian y
cativas
Nues-
satis-
do que
arena-
tando
ozam.

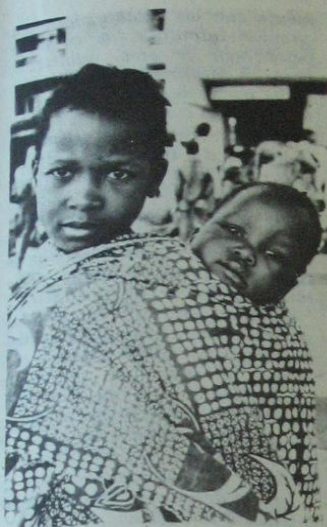
icana
encia
alud,
viven-
pero

uas
"a"
etor
ción
ión.

re-
el
rar
rzo

es
nial
la-
sta
ta-
ver-
nu-
ue-
sla
di-

la
ta,
ón



no sólo en su aspecto material, sino que realiza ingentes esfuerzos por formar al hombre que ha de construir la nueva sociedad.

Alrededor de 200 profesores cubanos prestan su asesoría e imparten clases en todos los niveles. Ellos juegan un importante papel a la hora de enseñar científica y técnicamente cada materia, ya que contribuyen a formar personalidades integralmente desarrolladas y aptas para acelerar la base técnica-material del país y recibir, además, los logros de la cultura nacional y universal.

Nuestros educadores transmiten sus conocimientos, hábitos de disciplina laboral, el respeto y admiración por el hombre trabajador, los sentimientos del internacionalismo, el profundo sentido de la responsabilidad ante el colectivo y la sociedad, y fundamentalmente, ese amor al trabajo como primera necesidad de la vida.

De regreso a Maputo nos entrevistamos con Manuel Santander, asesor nacional de la Secre-

taria de Estado de la Educación Técnica-Profesional, quien nos cuenta sus impresiones.

—En nuestro Ministerio —destaca Santander— existen varios sectores tales como agropecuario, enseñanza general e industrial. Cuando llegamos a este hermano país empezamos a asesorar fundamentalmente en especialidades eléctricas. También hemos confeccionado planes de estudio, programas, guías metodológicas, textos de apoyo, así como se ha brindado ayuda técnica a organismos y escuelas. Producto de esta labor fuimos designados jefe del sector industrial del servicio de planificación.

—Este trabajo en Mozambique —agrega el asesor cubano— ha constituido una gran experiencia para mí, ya que dirigimos a asesores cubanos, mozambicanos y algunos extranjeros que laboran en el país. He obtenido profundos conocimientos de lo que es dirigir un Ministerio de Educación, tanto desde el punto de vista pedagógico como psicológico. Para llevar un trabajo objetivo he visitado múltiples industrias del país con el fin de conocer lo que deben tener en cuenta los alumnos mozambicanos en el momento de enfrentarse con el trabajo en sus fábricas. Lógicamente esto me ha proporcionado una valiosa experiencia que cuando regrese a Cuba pienso aplicar. También es importante plantear que se han desarrollado Jornadas Pedagógicas y Científicas, las cuales permiten a los colaboradores cubanos elevar su nivel técnico y científico, así como poder valorar comparativamente, en el caso de los profesores, el desarrollo del trabajo educacional en Cuba.

SALUD PARA TODOS

Es realmente admirable la belleza arquitectónica del Hospital Central de Maputo, el cual fue

construido por Portugal sólo para beneficio de sus colonialistas en el continente africano. En la actualidad este gran complejo médico, donde inclusive encontramos hasta el Instituto de Medicina en su interior, está al servicio del pueblo mozambicano.

El gobierno de Mozambique garantiza la atención gratuita y la población recibe información sobre medicina preventiva; además, lleva a cabo una campaña para eliminar enfermedades infecciosas.

Yolanda Abrahantes, jefa de la misión médica cubana, nos dice que esta es su primera misión internacionalista y que con ella ha aprendido una forma nueva de dirección de grupos humanos en el trabajo.

—La brigada médica —señala Yolanda— está compuesta por especialistas en psiquiatría, ginecología, medicina general y técnicos de la salud, conjunta-





Reina Jiménez, tecnóloga cubana, controla la calidad en la fábrica de procesamiento del camarón en Beira.

mente con las colaboradoras de círculos infantiles que en Cuba pertenecen a otro ministerio, pero en Mozambique están dirigidos por el de salud pública. Estas asesoras cubanas forman educadoras de círculos, enseñan metodología del trabajo, juegos, incluso ayudan a confeccionar medios auxiliares y metodológicos de la actividad.

—Los psiquiatras —agrega la responsable de la brigada— están ubicados en Maputo, Beira y Nampula. En esta especialidad se ha desarrollado muy buen trabajo, ya que se han aplicado tratamientos similares a los de Cuba, sobre todo en Nampula, donde la dirección está a cargo de una doctora cubana, quien en estos momentos combina el trabajo con la terapéutica, con el objetivo de reincorporar a los pacientes a la sociedad.

—La confianza —destaca Yolanda— que han depositado los mozambicanos en nuestro grupo, no recae en una persona determinada, sino en el médico cubano como tal. Esto lo hemos visto mucho en maternidad, cuando las pacientes nos dicen que le plantean a sus esposos que se cercioren si el que está de guardia es un médico cubano para que la atienda. Esto está dado por la idiosincracia del cubano y, fundamentalmente, por la formación profesional que ha recibido este en Cuba.

Al finalizar el encuentro con los colaboradores cubanos constatamos que trabajar, asesorar, transmitir experiencias, aprender de nuestros hermanos mozambicanos, luchar a la par de ellos, ayudar en la lucha contra el hambre, en la formación del hombre nuevo y a estar siempre dispuesto a darlo todo por este país hermano son las premisas fundamentales que enarbolan nuestros internacionalistas en su quehacer diario.



La colaboración cubana en ginec Obstetricia es altamente valorada por el pueblo mozambicano.

24 Años de Trabajo Conjunto

Serafin Marrero Fotos: PRELA

La colaboración entre la República Democrática Alemana y la República de Cuba se desarrolla exitosamente desde que los dos Estados establecieron relaciones comerciales en 1960.

Cuando abordamos al Embajador de la RDA en Cuba, Heinz Langer, sobre estas relaciones, el diplomático destacó que las visitas realizadas a la RDA y Cuba recíprocamente, por los jefes de Estado de ambas naciones contribuyeron decisivamente a su profundización y ulterior consolidación.

El embajador Langer agregó que "se trata de una colaboración multifacética, la cual abarca los campos político, económico, científico-técnico y cultural, reafirmada en el Tratado de Amistad y colaboración suscrito entre la RDA y Cuba."

En relación con las áreas que comprende esta cooperación, el compañero Langer expresó: "el intercambio comercial se inició en 1960 con la firma de un Convenio Comercial y de Pagos a Largo Plazo, que en un principio sólo fue de 6,5 millones de pesos, cifra que en 1982 se elevó hasta 382 millones de pesos."

Sobre los productos que se intercambian expresa que "la RDA envía a Cuba equipos para las industrias azucareras, de confecciones, poligráfica, así como para regadíos, técnica de información, productos químicos, medicamentos, leche en polvo, manteca, mantequilla y tejidos; importa de Cuba azúcar, níquel, cítricos frescos e industrializados, pimientos, miel de abejas, caramelos y otros bienes de consumo."

"Otro aspecto importante de la colaboración —destacó el Embajador de la RDA— es el de la calificación profesional de personal cubano en fábricas de ese hermano país. Según el acuerdo suscrito en 1975 entre 1976 y 1980 se calificaron en la RDA 750 obreros cubanos; otros 500 lo harán a partir de esa fecha hasta 1985. Además se graduarán 200 anualmente, como promedio, en determinados procesos tecnológicos."

En 1978 se firmó un Convenio sobre el empleo temporal de trabajadores cubanos en empresas socialistas de la RDA para su calificación. En la actualidad trabajan y aprenden en casi todas las ramas industriales alrededor de 7 000 jóvenes cubanos. Es bueno señalar que el 80 % del primer contingente, tras cuatro años de estancia en la RDA, regresó a Cuba con el certificado de obrero calificado.

"Cabe destacar —enfaticó Heinz Langer— que se han suscrito 55 acuerdos bilaterales entre institu-



Heinz Langer, Embajador de la RDA.

ciones de los dos países sobre la colaboración científico-técnica, logrando exitosos resultados en el trabajo común con el Instituto de Química de la Academia de Ciencias de Cuba y el Instituto de la Agricultura Tropical Alejandro de Humboldt. Dentro de esta rama se capacitaron en empresas de la RDA, durante el período 1976-1980, un total de 1 650 trabajadores, especialmente en la industria de materiales de construcción y en la del cemento."

Sobre los principales objetivos industriales incluidos en esta colaboración, el Embajador de la RDA señaló que en estos dos decenios fueron instaladas en Cuba más de 50 plantas industriales completas, las que se destacan, la fábrica de chocolate de Baracoa; la textilera Alquitex de Alquizar; la fábrica de electrodos de soldar y la fábrica de cemento de Nuevitás; líneas de producción de pan en todo el país y tres molinos de harina de trigo. Otras plantas de construcción más reciente son la Poligráfica Juan Marinello de Guantánamo; la de oxígeno de Marianao, que incluye argón y nitrógeno líquido: el primero para la construcción y el segundo para la inseminación artificial; y la fábrica de cemento Carlos Marx de Cienfuegos, en cuyo acto de inauguración en 1980, nuestro Comandante en Jefe Fidel Castro dijo que:

"(...) es una de las más grandes plantas de cemento de América Latina." Y "(...) un símbolo de la amistad entre la RDA y Cuba; por ser esta obra

un ejemplo y un símbolo del internacionalismo proletario."

Esta colaboración incluye, además, la puesta en marcha de la planta de amoníaco de Matanzas, construida por una firma norteamericana, cuyos técnicos, después del triunfo de la Revolución, regresaron a su país llevándose toda la documentación.

En octubre de 1976 fue firmado el primer Programa Científico-Técnico a largo plazo para el quinquenio 1976-1980, como parte de la coordinación de los planes económicos. El 30 de mayo de 1981 se suscribió el Programa para la colaboración científico-técnica para el período 1981-1985.

Más recientemente fueron incluidos, en el marco de la colaboración multilateral con el CAME, rubros tan importantes como el azúcar y los cítricos; la exploración geológica de Cuba, la planta de níquel Las Camariocas y el desarrollo acelerado de la ciencia y la técnica en nuestro país.

Estas relaciones son atendidas y coordinadas periódicamente por la Comisión Conjunta para la

Colaboración Científico-Técnica y Económica RDA-Cuba, creada en 1965.

Finalmente, sobre las perspectivas de esta colaboración, el Embajador Heinz Langer destacó que el intercambio de mercancías entre nuestros países se incrementará en un 45 % en este quinquenio en comparación con el anterior. Asimismo se prevé la terminación del combinado citrícola que se construye en Ciego de Avila, con una capacidad de procesamiento de 40 toneladas métricas por hora; edificación de una fábrica de herramientas manuales en Guantánamo; reconstrucción de destilerías de alcohol; instalación de una gran fábrica de cerveza en Camagüey; intercambio de leche en polvo de la RDA por levadura torula cubana y algunos otros proyectos industriales.

Tal es, a grandes rasgos, la multifacética y beneficiosa colaboración que tan exitosamente se desarrolla entre la RDA y Cuba, dos Estados socialistas hermanos, faros luminosos del socialismo en Europa y en América Latina y el Caribe.



Debido al creciente volumen de intercambio comercial, Cuba continuará en el presente quinquenio las obras básicas para el desarrollo de sus puertos, los cuales demandarán inversiones valoradas por cientos de millones de pesos para proseguir la ampliación, mecanización y equipamiento de las instalaciones.

Hermanos en la lucha y la reconstrucción nacional

Fotos: PRELA Ramón Martínez



Jacinto Pascoal Fortunato: "los cubanos colaboran en todo con las estructuras gubernamentales."



Especialistas cubanos dan los últimos toques de reparación a una maquinaria del Héroes de Caxito.



En Bengo, provincia de 33 mil kilómetros cuadrados situada al norte de la capitalina Luanda, el Gobierno de la R. P. de Angola y el MPLA-Partido del Trabajo tienen concentradas varias tareas del plan de emergencia nacional.

Esas medidas, dictadas, según se anunció, dada la situación de guerra

impuesta al país por Sudáfrica con apoyo de las bandas contrarrevolucionarias internas, se dirigen a fortalecer el ramo de la defensa y a reanimar la economía angolana.

Por la fertilidad de sus tierras, el parque industrial con que cuenta y su proximidad a la capital de la República, Bengo puede encarar este im-

perativo histórico, dijo el coordinador provincial adjunto, Jacinto Pascoal.

Ese dirigente angolano explicó que los 124 mil 500 habitantes del territorio, diseminados en cinco municipios y 19 comunas, brindan su mejor esfuerzo laboral, pero la falta de cuadros calificados, un hecho presente en todas las regiones del país agredido y recién independizado, obliga a recurrir a la ayuda exterior. En ese sentido, agregó, la colaboración cubana existente aquí antes de crearse la provincia en 1980, es relevante.

Bengo es esencialmente agrícola. Produce yuca, algodón, café, boniato, plátano, caña y cítricos para el mercado nacional.

Cuenta además con feldespato y manganeso (sin explotar aún), realiza alguna pesca para el consumo interno y entre sus industrias principales están la de cerámica (única en el país), elásticos, energía hidroeléctrica y la azucarera.

Los cubanos cooperan en el cultivo de grandes plantaciones de plátanos, en el combinado agroindustrial azucarero Héroes de Caxito (existen solicitudes de colaboración para el combinado Angola-Cuba), la salud pública y en la educación.

En los dos hospitales de la provincia la asistencia médica cubana la

brindan cuatro médicos especialistas, dos enfermeras obstetras, dos técnicos de laboratorio y una farmacéutica.

Para tener una idea de la magnitud de esa asistencia basta recordar que hace sólo siete años, cuando los portugueses se marcharon de Angola, dejaron 30 médicos para atender seis millones de habitantes.

El grupo cubano consulta un promedio mensual de tres mil pacientes y hace unos 500 análisis de laboratorio clínico y de rayos X.

Según el propio Pascoal, los miembros del contingente de maestros primarios Frank País que imparten clases en Bengo desde 1981, tiene un trabajo muy positivo y su labor ayudará a la formación del relevo de los cuadros tan necesarios a Angola.

No obstante, la colaboración cubana en la industria azucarera es sin duda la más apreciada en estos momentos. Para nadie es un secreto la larga experiencia acumulada por Cuba en la producción de azúcar, y su disposición a colaborar en el incremento de los actuales niveles de producción.

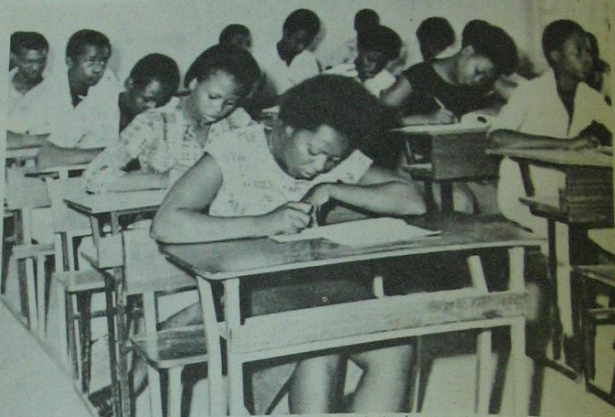
El ingeniero Hermes Pérez calificó al Héroe de Caxito de coloso virgen, pues su maquinaria nunca ha sido sometida a reparaciones. Con todo, se muele una media inferior al 50 por ciento de la norma, en lo cual influye

también la falta de caña y su poca rentabilidad.

La solución de todos esos aspectos es el objetivo fundamental de los 13 especialistas cubanos del ramo que, desde hace sólo un mes, trabajan en el complejo agroindustrial. Su jefe de producción, Ilidio Teixeira Bica,

confía en la capacidad y laboriosidad demostrada por esos colaboradores en tan corto tiempo.

Quizás sean estos aspectos los que hicieron exclamar al coordinador adjunto: "son nuestros hermanos de lucha dispuestos a llevar adelante con nosotros la reconstrucción nacional."



Elevar diariamente los conocimientos es una tarea priorizada para los alumnos angolanos.

HOSPITAL · HEROIS · DO · CAXITO

ANO DE 1955



Una batalla por rehabilitar al ser humano

Marlene Gómez Fotos: Archivo



Allí, en el archipiélago seychellense, llevan la vida los trabajadores cubanos de la salud.

Hasta Seychelles, lejano archipiélago formado por 92 islas y situado en la parte occidental del Océano Indico, ha llegado la solidaridad de Cuba.

Los nexos entre ambos países comenzaron a través de solicitudes formuladas por el Gobierno seychelliense en la rama de la salud y con el envío a ese país de una misión exploratoria para que evaluara las necesidades de asistencia técnica en otros campos.

En octubre de 1980, durante la visita a Cuba del entonces ministro de Relaciones Exteriores de Seychelles y actual ministro de Desarrollo Nacional, Jacques Houdoul, se firmaron el Convenio Básico de Colaboración, las Condiciones Generales y el Protocolo que recogían las acciones a ejecutar durante el período 1980-81 en las ramas de la salud, educación y agricultura.

Actualmente Cuba ofrece colaboración en las modalidades de asistencia técnica, adiestramiento e intercambio de documentación científico-técnica y de semillas y se ha ampliado la ayuda en los sectores de transporte y deportes.

Una de las tareas más relevantes y humanas de la colaboración se lleva a cabo en el sector de la salud, muy especialmente, en la atención de una enfermedad endémica conocida como Apoplejía de Seychelles, dolencia en cuya erradicación trabaja afanosamente un grupo de especialistas cubanos, integrado por una psicóloga, un médico fisiatra y dos técnicos fisioterapeutas.

La Apoplejía de Seychelles deja graves secuelas en el aparato psicomotor de los afectados, convirtiéndolos en impedidos físicos y mentales.

La cifra de aquejados por este mal es tan significativa que el Gobierno, en coordinación con otros países, entre ellos Libia quien aporta recursos financieros y Cuba que brinda parte de la asistencia técnica, ha construido un moderno centro de rehabilitación en el que se ofrece servicio médico especializado a los 3 000 impedidos del país, con el fin de integrarlos al seno de la sociedad como ciudadanos útiles.

El centro cuenta con instalaciones especiales para niños; así como con un gimnasio para la ejercitación de los músculos dañados.

También allí, en la lejana República de Seychelles, en ese centro, cuya labor es hacer del hombre un ser útil y feliz, llevan el calor y la solidaridad cubana este pequeño grupo de abnegados trabajadores de la salud.

les, semen y piensos comerciales. El monto aproximado de los equipos y accesorios recibidos es de 250 mil dólares canadienses.

Como parte del desarrollo del Proyecto se han introducido en la ganadería porcina varias razas puras procedentes de Canadá, entre ellas la Yorkshire, Duroc y Lacombe. El trabajo en los centros genéticos ha permitido un mejoramiento sustancial del rebaño porcino y la estructura piramidal de la misma.

Con la política de cruzamiento y el semen importado se ha logrado un incremento estimado en 10 mil toneladas de carne anuales con el mismo número de reproductores, lo cual representa para el país, en términos económicos, unos 10 millones de pesos.

Con el funcionamiento del centro de cálculo se ha logrado perfeccionar la información para el método de selección en los centros genéticos; así como el análisis de los experimentos y exten-

siones realizadas para el desarrollo integral de la porcicultura cubana sobre bases científicas.

Con la caracterización de las dietas nacionales y la utilización óptima de los desperdicios procesados se ha podido cuantificar el alimento básico, que representa alrededor del 50 por ciento del total que consume la masa porcina del país, procedente de las 21 plantas productoras de pienso líquido. Se ha cuantificado, además, el valor de la miel final —principal subproducto de la caña— para la alimentación del ganado.

Los logros en la esfera de la nutrición han permitido al país un ahorro en el consumo de alimentos y materias primas importadas calculado en 20 millones de dólares anuales.

Son de destacar también los aportes de los métodos de investigación científica y en la producción, que benefician tanto a la parte cubana como a la canadiense. Asimismo resalta el he-

cho de haber mantenido, durante más de seis años, un grupo de trabajo conjunto, en el cual se han agrupado los mejores especialistas canadienses en la rama porcina.

Por otra parte, varios técnicos cubanos han viajado a Canadá para recibir conocimientos, en sus respectivas especialidades, en distintas instituciones y centros de ese país.

Los resultados de este Programa —por su efectividad no sólo para la parte cubana, sino para la canadiense— son un ejemplo de cómo se puede materializar el trabajo conjunto entre instituciones de Estados con sistemas diferentes, pero con el interés de utilizar las técnicas y métodos científicos en beneficio del hombre. Constituyen, además, una muestra eficaz de la verdadera asistencia al desarrollo.

CUBATECNICA Una empresa cubana de reconocido prestigio internacional que puede ofrecer a usted los servicios de especialistas altamente calificados en las más diversas ramas de la economía, la ciencia y la técnica.

Hoy más de 30 países conocen de sus servicios.



SOLICITELOS USTED TAMBIEN

Cubatécnica. Empresa de Contratación de Asistencia Técnica.

Ave. Primera No. 004

e/ O y 2 Hotel Sierra Maestra.

Miramar. Ciudad de La Habana.

Cuba.

Teléf: 22-2574

Télex: 511-360

EN CUBA O EN SU PAIS.

CUBATECNICA también le ofrece servicios de adiestramiento y especialización mediante cursos teóricos y prácticos en idioma inglés, francés y español. Reciba las técnicas más avanzadas y los servicios más esmerados.

CUBATECNICA SE LOS OFRECE

Cubatécnica. Empresa de Contratación de Asistencia Técnica.

Ave. Primera No. 004

e/ O y 2 Hotel Sierra Maestra.

Miramar. Ciudad de La Habana.

Cuba.

Teléf: 22-2574

Télex: 511-360



COLABORACION

INTERNACIONAL

CUBA · No 2/84

V ANIVERSARIO DE LA COLABORACION CUBANO-NICARAGUENSE

UNIVERSITY OF MIAMI
CUBAN

JUN 5 1985

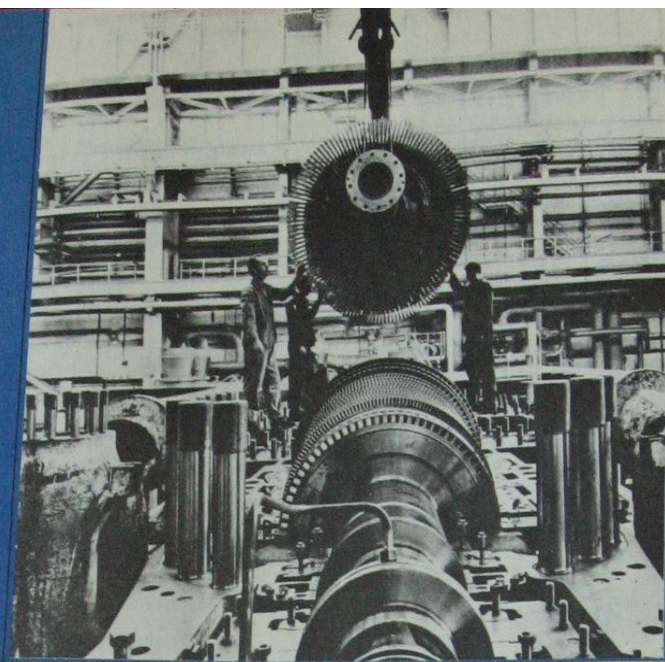
M+R
LIBRARY



**Evolución económica latinoamericana
Desde Mozambique**

Colaboración internacional en Holguín

**Cuba-México 10^{mo} aniversario
Especialistas cubanos en Tanzania**



MEDIANTE EL CONVENIO INTERGUBERNAMENTAL CON LA REPUBLICA SOCIALISTA DE CHECOSLOVAQUIA, FIRMADO EN 1973, CUBA OBTUVO UN CREDITO PARA FINANCIAR EL SUMINISTRO DE LA PLANTA TERMoeLECTRICA DE NUEVITAS, QUE INICIALMENTE TENIA UNA CAPACIDAD GENERADORA DE 64 MW. ACTUALMENTE SE TRABAJA EN LA AMPLIACION DE LA OBRA, CON LA INSTALACION DE TRES BLOQUES DE 125 MW CADA UNO.

(I.A.)

Suscríbase a **COLABORACION** Internacional

EN CUBA

Envíe un giro postal por valor de \$ 1,20 y recibirá 4 ediciones cada año.

SOLICITUD DE SUSCRIPCIONES

Revista Colaboración Internacional.

Llene el siguiente cupón y envíelo con el importe anual:

Nombre y Apellidos: _____

Dirección: _____

Ciudad: _____ País: _____

DIRIJASE A:

Expedidora Central de Publicaciones
Dragones No. 456 e/ Lealtad y Campanario
Habana 2

EN EL EXTERIOR

Adjunte un cheque en moneda libremente convertible recibirá por correo aéreo 4 ediciones cada año de acuerdo a las siguientes tarifas.

América del Norte: US \$ 20.00

América del Sur: US \$ 22.00

Europa y resto del mundo: US \$ 24.00

DIRIJASE A:

Subdirección de Exportaciones
Ediciones Cubanas
Obispo No. 461 - Apartado 605
Ciudad de La Habana
Cuba

COLABORACION

Revista Trimestral Informativa de la Colaboración Económica y Científico-Técnica Internacional
Abril-Junio/84 Año 6. No. 19

SUMARIO

	Pág.
Karibu	2
Significativos resultados	7
La UNESCO en Cuba	11
Modalidad en línea ascendente	14
Se abren nuevos caminos	17
Breves de la Colaboración	19
Holguín: 25 años de desarrollo	20
Desde Mozambique y en Cuba	24
V Aniversario Colaboración Cuba-Nicaragua	26
Cuba-URSS: Colaboración exitosa	28
Desde el paralelo del Ecuador, en la tierra del Sol	32
Evolución Económica en América Latina	34
¿Cuál es el alcance del MEDICID?	37
Un pueblo que seguirá por el camino escogido	39
Hacia metas superiores	40
Aprendimos mucho de ellos	44
Realidad de la investigación científica	45
Hospital Vladimir Ilich Lenin	47

La UNESCO en Cuba

Ileana Avilés

Fotos: Archivo Bohemia



La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) ha sido uno de los Organismos de la ONU con los que Cuba ha desarrollado mayores vínculos de cooperación durante estos años de Revolución.

Queriendo indagar sobre las principales actividades realizadas por esta Organización en nuestro país, nos dirigimos a la Comisión Nacional Cubana de la UNESCO (CNCU) donde interceptamos a su presidenta, la doctora Vicentina Antuña, quien a pesar de sus numerosas tareas accedió a la entrevista.

Ante la primera pregunta, acerca de la creación de la Comisión y su objetivo, la doctora Antuña nos responde:

—En la propia Acta Constitutiva de la UNESCO está la simiente del establecimiento en los Estados Miembros de comisiones nacionales, organismos de relación o enlace entre la Organización Internacional y cada país. Desde su creación, en 1947, sólo un año después de la fundación de la UNESCO, la Comisión Cubana tiene los mismos objetivos de trabajo; es decir, de enlace entre Cuba y la Agencia, de cooperación en la ejecución —en el plano nacional— de los programas de la Organización; de promoción de sus principios; de divulgación de las realidades cubanas en las esferas de la educación, la ciencia, la cultura y la información y en el aprovechamiento de las facilidades de asistencia técnica y de otra naturaleza.

Y más adelante señala:

—Es claro que, nacida en el contexto de una república neocolonial, sus actividades se circunscribían al marco estrecho de élites intelectuales y la clase media y profesional cultivadas y no podían repercutir ni beneficiar, de modo efectivo, en un pueblo de casi un millón de analfabetos y con altísima deserción escolar. Sólo a partir de 1959, fecha de reorganización de la Comisión Nacional, la acción del organismo se ejercerá en consonancia con las funciones asignadas.

Acerca del desarrollo de las relaciones entre la Organización y nuestro país, continúa explicándonos la doctora Antuña:

—A juzgar por los someros conocimientos que tenemos sobre la Comisión Nacional, antes de 1959 las relaciones se desarrollaban normalmente y hasta pudiera decirse que hubo el intento de hacer que Cuba tuviera relevancia, y se ofreció como sede para la celebración de eventos organizados por la UNESCO, particularmente en la esfera del derecho, e invitaron a personalidades importantes de la Organización a visitar el país, precisamente con motivo de la instalación en La Habana, de la antigua Ofi-

cina Regional de la UNESCO para el Hemisferio Occidental.

—Pero es sólo a partir de 1959 cuando estas relaciones se convierten en colaboración mutua de doble sentido; se solicita asistencia y apoyo de la UNESCO para la realización de actividades y proyectos nacionales y, al propio tiempo, se ofrece nuestro apoyo a innumerables programas favorables al desarrollo de los pueblos en todas las esferas de acción del Organismo Internacional.

La doctora Antuña nos señala también que en el decursar del tiempo y con el desarrollo de las iniciativas revolucionarias en nuestro país, en los campos de acción del Organismo, se ponen a disposición de la UNESCO los logros en la educación como los de la vinculación estudio-trabajo, deporte para todos, post-alfabetización y otros.

De los proyectos ejecutados en Cuba, la Presidenta de la Comisión Cubana nos informa:

—En Cuba la ejecución de proyectos de cierta envergadura sólo se inicia después del triunfo de la Revolución. Que sepamos, antes no se habían aprovechado las facilidades brindadas por el PNUD (Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo) y los fondos que le precedieron (Programa Ampliado de Asistencia Técnica y Fondo Especial). Los primeros proyectos que ejecutó la UNESCO, con fondo de este Programa, fueron promovidos por la Comisión Nacional que trabajaba de forma coordinada con el Departamento creado en el Ministerio de Relaciones Exteriores para la colaboración; tomó parte activa en su creación y estuvo al tanto de su desarrollo.

—El primer proyecto, cuyos resultados concretos son visibles hoy, fue el desarrollo de la Facultad de Tecnología, conocida actualmente como el Instituto Politécnico Superior José Antonio Echevarría (ISPJAE). Más tarde se implementó el Proyecto de Desarrollo de la Facultad de Ciencias; con fondos de la SIDA, de Suecia, pero ejecutados por la UNESCO, se llevaron a cabo los del Instituto de Electrónica y el de Refrigeración, en Rancho Boyeros y Santa Clara, respectivamente, y también el del Instituto de Formación de Profesores de Enseñanza Media con fondos del PNUD.

—Los mencionados son ejemplos de proyectos con resultados muy positivos y de gran significación en el desarrollo de la ciencia y la técnica en nuestro país —enfatisa la doctora Antuña. Fueron como la levadura en los grandes esfuerzos nacionales, puestos en función del despegue de un pueblo en su derecho al acceso pleno de la utilización de la ciencia y la técnica al servicio de su desarrollo.

—Otros proyectos pudieran mencionarse, de menor envergadura, con fondos propios de la UNESCO y con créditos que no eran más que la chispa para encender la hoguera. Así tenemos que con una modesta ayuda se dio inicio al Centro de Documentación e Información de la Academia de Ciencias, el actual IDICT. Asimismo, se inició toda la labor, hoy ya muy desarrollada, del Departamento de Restauración de Bienes Culturales del Museo Nacional. En otras esferas también se han desarrollado proyectos menores de la UNESCO, algunos con sus propios fondos, que establecieron las condiciones para, más tarde, ejecutar otros con cargo al PNUD, como fueron los del desarrollo de la hidrología, el de oceanología, de educación especial y otros.

A nuestra pregunta sobre el Programa Ordinario la doctora Antuña nos responde:

—La UNESCO prepara cada dos años un programa o plan de trabajo y asigna los recursos financieros correspondientes a cada una de las actividades a desarrollar, esto constituye un documento (CS) denominado Programa y Presupuesto. Ese documento no es otra cosa que el Programa Ordinario, porque los fondos asignados a su desarrollo son las contribuciones de los Estados Miembros; es decir, las cuotas con que deben participar en el mantenimiento de la Organización. A veces se aplican a los planes de trabajo otros fondos, tales como donativos privados, de personas e instituciones, pero se consideran también como fondos del Programa Ordinario.

Y continúa diciendo:

—En los planes de trabajo de la UNESCO se incluye una enorme gama de actividades, todas las cuales confluyen en la realización de los objetivos a lograr en un bienio; esas actividades pueden ser: la asesoría de expertos o consultores, reuniones de especialistas, contratos para la redacción de trabajos, concesión de equipos y documentación, y esto es así en cada uno de los sectores de la acción de la UNESCO.

—Tendríamos que añadir que de estar interesado un Estado Miembro en algunos de los aspectos de los programas puede aprovecharse de sus beneficios y solicitar a la UNESCO la ayuda requerida o bien mostrar su interés en participar en algún evento o en redactar un trabajo específico. Esto es en lo relacionado con actividades que la propia UNESCO programa. Ahora bien, de los créditos asignados a las citadas actividades de su programa, la Organización separa, pudiéramos decir, una determinada cantidad —algunos millones de dólares— que distribuye entre todos los Estados Miembros, y otorga fondos a proyectos presentados por ellos por solicitud expresa.

—Este sistema de asistencia es lo que se conoce como Programa de Participación en las actividades de los Estados Miembros. En este caso, no se trata de una actividad iniciada u organizada por la propia UNESCO, aunque debe estar enmarcada dentro de sus objetivos de trabajo, sino que es una iniciativa del Estado Miembro, que le permite llevar a cabo pequeños proyectos —como los mencionados— precisamente para desarrollar ciertas esferas o aspectos de trabajo que, por razones internas, no cuentan con créditos gubernamentales, como es nuestro caso, pero que sirven para dar inicio a planes de ulterior desarrollo.

—Cuba aprovecha bastante el Programa Ordinario de la UNESCO, aunque estimamos que debe hacerse un mejor trabajo aún, pues en ocasiones perdemos oportunidades, por distintos factores que sería largo explicar. Consideramos que, a medida de que se vaya adquiriendo una mayor conciencia de las posibilidades que nos ofrece la UNESCO, los pequeños escollos se irán eliminando. Se hace un mejor aprovechamiento del Programa de Participación y cada bienio obtenemos en equipos, eventos UNESCO organizados en Cuba, aporte financiero para la creación de organismos nacionales, y otras actividades, una ayuda que puesta en cifras asciende a más de US \$60 000.

—Dentro del Programa Ordinario como tal, podemos citar los innumerables expertos y especialistas cubanos que participan en mesas redondas, seminarios, reuniones de expertos, lo cual permite aportar nuestra experiencia en las esferas de acción de la UNESCO y tener un intercambio fructífero con especialistas de diversas partes del mundo; igualmente, nuestros especialistas han realizado —por contrato con la UNESCO— un gran número de trabajos, los cuales aparecen en publicaciones de la Organización como documentos o sirven de base para eventos que esta organiza. También en menor escala se han obtenido equipos menores, materiales y documentación. Como ejemplo, haciendo un resumen del pasado año, podemos afirmar que nos hemos beneficiado en la forma siguiente: obtuvimos doce becas, las cuales por ser para estudios de

post-gradado en instituciones de alto nivel, representarían unos US \$34 000; se realizaron eventos en Cuba, con auspicios y ayuda financiera de la UNESCO, donde participaron 51 expertos extranjeros, que en conjunto tuvieron un costo de US \$89 477; 50 especialistas cubanos fueron invitados a participar en 36 eventos de diversa naturaleza para los que la UNESCO invirtió unos US \$35 646; se adquirieron equipos y materiales por un monto de US \$76 739; asesoría de dos consultores en misiones breves; especialistas cubanos realizaron once trabajos mediante contratos, que les representaron US \$11 175 en total. A esto habría que añadir las publicaciones UNESCO recibidas y la visita de trece funcionarios, atendidos por la CNCU, de indudable importancia para el desarrollo de la colaboración con la UNESCO.

¿Cuáles son los futuros proyectos que se prevén ejecutar en coordinación con la Organización?

—Bueno, deberíamos recordar que existen algunos proyectos de gran importancia y envergadura que se están desarrollando actualmente por la UNESCO, como es el proyecto de Descontaminación de la Bahía de La Habana, con fondos PNUD y del PNUMA y el Proyecto de Restauración de la Plaza Vieja, con ayuda internacional, lanzado al mundo por el Director General de la Organización en fecha reciente. Debe destacarse que la forma en que se han concebido estos dos proyectos ha recibido elogios por parte de la UNESCO, por su carácter integral en un contexto social determinado, y se estima que, principalmente el de la Bahía, puede servir de ejemplo para otros países en desarrollo. De proyectos futuros es algo más difícil hablar, pero si se aprueba por la UNESCO el conjunto de solicitudes que hemos presentado con cargo al Programa y Presupuesto 1984-1985, en el marco del llamado Programa de Participación, se desarrollarían 15 pequeños proyectos, en su mayoría para obtención de equipos y materiales, por los organismos competentes en las diversas esferas de acción de la UNESCO.

—Otros beneficios pueden obtenerse también con cargo al Programa Ordinario, pero sólo si los organismos nacionales se interesaran en solicitar algún tipo de asistencia de la que se ofrece dentro de los planes de trabajo a desarrollar por la propia Organización. Hay si un proyecto muy definido, recientemente aprobado por el Consejo Intergubernamental del Programa Internacional de Desarrollo de la Comunicación (PIDC), que se ejecutará a partir de ahora con fondos de dicho programa, para desarrollo del Centro Nacional Poligráfico. La UNESCO continuará cooperando en el Gran Proyecto de Desarrollo de la Educación y esperamos, también, ejecute en un futuro algunos con cargo a fondos del PNUD.

También financiados por el PNUD concluyeron recientemente el de la Facultad de Ciencias Agropecuarias de la Universidad Central; los de equipamiento de laboratorios de los institutos preuniversitarios y secundarios en el campo.

—Nos parece oportuno mencionar que hay algunos fondos creados por la propia UNESCO, en relación con los cuales debemos trabajar en el futuro y presentar proyectos que puedan recibir su ayuda financiera, como es el caso del Fondo Internacional de la Cultura, finaliza diciendo la doctora Vicentina Antuña— a quien reiteramos nuestro agradecimiento por interrumpir su horario tan cargado de tareas entre las que se destacan la labor docente que realiza en la Universidad de La Habana, la dirección del Club de Ciudadanos Españoles en Cuba y otras.

Agradecemos, también, la colaboración prestada para esta entrevista a la compañera María Díaz, especialista principal de la Comisión Nacional Cubana de la UNESCO.

tarían
auspi-
cipa-
on un
invi-
raleza
ie ad-
6739,
pecta-
ntra-
ha-
y la
de
ora

eje.

mos
tán
el
na,
au-
do
en
se
tos
un
al-
os
di-
n-
al
a
e
i
s

Foto: Oficial de la Cruz



A través del Comité Estatal de Colaboración Económica (CECE) Cuba establece sus vínculos de cooperación tanto económicos como científico-técnicos con gran número de países y organismos económicos internacionales.

El CECE, además, tiene a su cargo, en lo que le compete, la dirección y control de las negociaciones relacionadas con el proceso inversionista de plantas completas, para lo que cuenta con varias empresas que no sólo se ocupan de la comercialización de las plantas y otros objetivos industriales, sino también de la elaboración de proyectos, la recepción en Cuba y envío a otros países de la asistencia técnica; brinda también atención a los técnicos y adiestrados extranjeros que radican en nuestro país.

Con el envío de asistencia técnica de las diferentes ramas de la economía nacional a más de treinta países, se materializa la labor del CECE en los más apartados rincones del orbe y se consolidan nuestras relaciones en el ámbito internacional. (M.G.)

ral de aprovechamiento de los recursos ácuos y los suelos del país, que fuera elaborado con la participación de especialistas soviéticos.

En el presente quinquenio será puesta en explotación la línea de comunicación por cable La Habana-Santiago de Cuba. Actualmente el cable troncal ha sido tendido a todo lo largo de la línea y algunos de sus tramos garantizan ya la comunicación ininterrumpida entre La Habana, Santa Clara, Cienfuegos, Camagüey y otras provincias.

En los próximos años se contempla continuar la colaboración económica y técnica soviético-cubana en la solución de importantes problemas de la economía nacional, lo cual permitirá elevar el nivel del bienestar del pueblo cubano y aumentar las posibilidades de exportación del país.

Resulta importante subrayar que, en perspectiva, la sucesiva ampliación e intensificación de la colaboración entre nuestros países y el aumento de su efectividad para las economías nacionales de la URSS y Cuba se efectuará sobre una base científica rigurosa, que tendrá por fundamento el Esquema General de Desarrollo de la Economía Cubana hasta el año 2000 tomando en cuenta la colaboración económica, especialización e integración entre la URSS y la República de Cuba, el cual lo están elaborando los especialistas soviéticos y cubanos.

La envergadura y las líneas concretas de la colaboración soviético-cubana para el próximo quinquenio serán determinadas y conciliadas en el transcurso del trabajo que en breve se iniciará sobre la coordinación de los planes estatales de desarrollo económico y social de la URSS y la República de Cuba para 1986-1990.

La colaboración económica y técnica entre la URSS y la República de Cuba se destaca por su gran dinamismo y se estructura sobre la firme base de la comunidad del régimen socioeconómico de nuestros países, de sus intereses y objetivos, como subrayara Yuri Andrópov, secretario general del CC del PCUS en el Pleno del CC del PCUS celebrado en junio de 1983: "La historia del socialismo mundial confirma que el sistema socialista crea todas las posibilidades para un progreso firme de la sociedad y para unas relaciones armónicas entre los países. Vemos suficientes ejemplos cuando esas posibilidades se materializan a base de los principios del internacionalismo socialista, que incluyen tanto el respeto incondicional a los derechos soberanos de cada país, como el apoyo mutuo camaraderil y la ayuda recíproca."

Hace ya 25 años que el pueblo cubano trabaja abnegadamente creando el primer Estado socialista en el continente americano y es a esta noble causa a la que la Unión Soviética presta apoyo y ayuda de peso.



Muestras de rocas volcánicas que evidencian el origen de estas islas

Desde el paralelo del Ecuador, en la tierra del Sol

Ileana Avilés Fotos: Oriol de la Cruz

En el Golfo de Guinea y surcadas por el paralelo del Ecuador, a unos 500 kilómetros de las costas de Gabón, se encuentran las cuatro islas que conforman el archipiélago de la República Democrática de Sao Tomé y Príncipe, que es el segundo Estado más pequeño del continente africano, después de Seychelles.

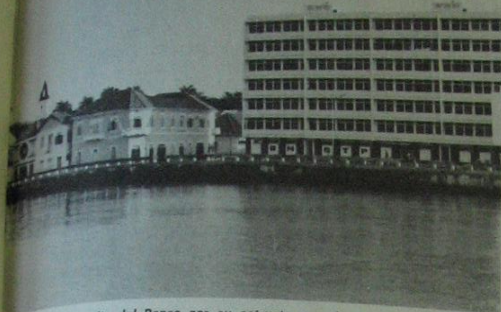
Sao Tomé es la isla mayor donde radica la capital de igual nombre y tiene un territorio de 836 km², aproximadamente 2,6 veces menor que la Isla de la Juventud. Príncipe, la segunda isla en tamaño, no sobrepasa los 199 km² de extensión.

La población, estimada en más de 80 mil habitantes, está integrada fundamentalmente por descendientes de angolanos y caboverdianos y otras nacionalidades de África Central que eran traídos hacia Amé-

rica, pues este territorio fue tomado por Portugal como depósito de esclavos y punto de partida de los buques que los trasladaban hacia las plantaciones americanas.

Bordeada por pequeñas y pintorescas playas donde abundan los cocoteros, la pequeña Sao Tomé ofrece al visitante una impresión inolvidable. Desde el mismo avión desde donde se divisa el gran maciso montañoso, poblado con abundante vegetación y en el que sobresalen enormes rocas que evidencian su origen volcánico, el aterrizaje constituye una emoción, pues la pista del aeropuerto es una prolongación dentro del mar y tal parece que el aparato va a acuatizar en lugar de tocar tierra.

Visto este espectáculo desde el malecón saotomense, la idea es que el avión va a arremeter contra las



El predio del Banco por su estructura moderna rompe con la línea arquitectónica de la ciudad

islas Cabras (dos pequeños islotes que sirven de guía al piloto y distan unos cientos de metros de la costa).

Ya en tierra, el viajero recibe el calor de un sol que mantiene casi estable una temperatura de 30 grados centígrados, que con la brisa marina parece no curtir la piel como lo hace en realidad.

Luego de pocos minutos de recorrido desde el aeropuerto, llegamos a la capital, Sao Tomé, cuyas casas de colores claros y techos de tejas rojas contrastan con el verdor de sus árboles y el azul del Atlántico que baña sus costas.

Al paso nos encontramos con sus pobladores: unos 20 mil habitantes. Gente apacible y afable con un gran sentido de la educación formal, que van y vienen de sus labores; sus mujeres con niños a la espalda y bultos en la cabeza denotan gran habilidad en el andar y fortaleza física y sus niños de mirada tranquila, que ya no sienten el temor de los años de opresión colonial.

El Estado saotomense, que emergió como nación libre el 12 de julio de 1975, debe su independencia al Movimiento de Liberación de Sao Tomé y Príncipe (MLSTP) constituido en 1960 como el Comité para la liberación del país y que durante esos años luchó desde el exterior e internamente hasta lograr su objetivo en las últimas conversaciones entre los dirigentes del MLSTP y la Metrópoli, efectuadas en Argelia ese año.

El gobierno del país, cuyo poder ejecutivo recae en su presidente Pinto Da Costa —asesorado por un Consejo de Ministros de once miembros— y el legislativo en la Asamblea Popular, ha emprendido una serie de medidas encaminadas a mejorar las condiciones de vida del pueblo. Una de estas actividades es la campaña de alfabetización que se desarrolla con vistas erradicar el alto porcentaje de analfabetismo existente a la conquista de la independencia.

La enseñanza se imparte en portugués —idioma oficial— y abarca dos niveles: primaria y secundaria. Todo ciudadano mayor de seis años debe asistir a clases según lo establecido. Pero resulta impresionante la aceptación de la enseñanza de adultos, que se imparte en el horario nocturno, al cual asisten cientos de trabajadores luego de una jornada de trabajo, general-

mente en cooperativas agropecuarias que distan de la ciudad.

Otro aspecto de interés que conocimos fue la instauración de los poderes populares; actividad que se comenzó a desarrollar a partir de julio de 1978, fecha en la que el Movimiento de Liberación de Sao Tomé y Príncipe celebró su primera Asamblea, con la asistencia de 600 delegados.

El MLSTP es el único partido político en el país, pero existen también la Organización de Mujeres de Sao Tomé y Príncipe y la organización juvenil adscritas a este.

En 1977 se introdujeron, por primera vez, la instrucción política en el país, su cultura y costumbres de los nativos. Fue creada una Comisión para la edición de libros de texto a las vez que se utilizan los editados en Angola. Especialistas de la UNESCO organizan cursos de adiestramiento para los maestros locales.

En la nueva política educacional del joven Estado se contempla también el estímulo al desarrollo de las artes, en las que se destacan ya un número de jóvenes y talentosos pintores.

Por su parte, el sistema de salud pública ha implantado el servicio médico gratuito a partir de 1975, es decir, desde la obtención de la independencia.

Una importante actividad en la que se encuentra enfrascado el Gobierno saotomense en la actualidad es la diversificación de la economía, que debido a la explotación colonial se vio prácticamente limitada al cultivo del cacao, el cual representa las dos terceras partes de las exportaciones y sus plantaciones el 93 por ciento de la tierra cultivable. La copra (médula del coco) ocupa el segundo lugar, seguida por el café y el aceite de palma.

Durante años, la incipiente economía saotomense se ha visto sujeta a las fluctuaciones del mercado mundial y los precios del cacao que fue introducido por los portugueses en 1822 y cultivado en las llamadas rosas de los colonos, convertidas hoy en cooperativas agrícolas.

Durante el primer año de la independencia, el 80 por ciento de la tierra productora fue nacionalizada y la producción es organizada y controlada por el Ministerio de Agricultura y Reforma Agraria.

El desarrollo de la industria nacional es prácticamente artesanal. Los centros de producción más importantes los constituyen panaderías, secaderos de café, pequeñas fábricas de jabón y cerveza y una de materiales de la construcción.

Entre los planes perspectivas del país se encuentran el establecimiento de empresas de elaboración de cacao y jugos de frutas.

También el desarrollo del turismo figura dentro de los planes del Estado con vistas a aprovechar las bellezas naturales y el clima tropical; aunque la pesca es otro sector que ofrece sus recursos a la joven nación.

Sólo pocos días bastan al visitante para percatarse de los ingentes esfuerzos que realiza este pueblo, hospitalario y sencillo, por borrar las secuelas del colonialismo portugués: uno de los más brutales que ha conocido la humanidad.

COLABORACION

INTERNACIONAL

CUBA No. 3/84

DESDE TANZANIA Y EN CUBA

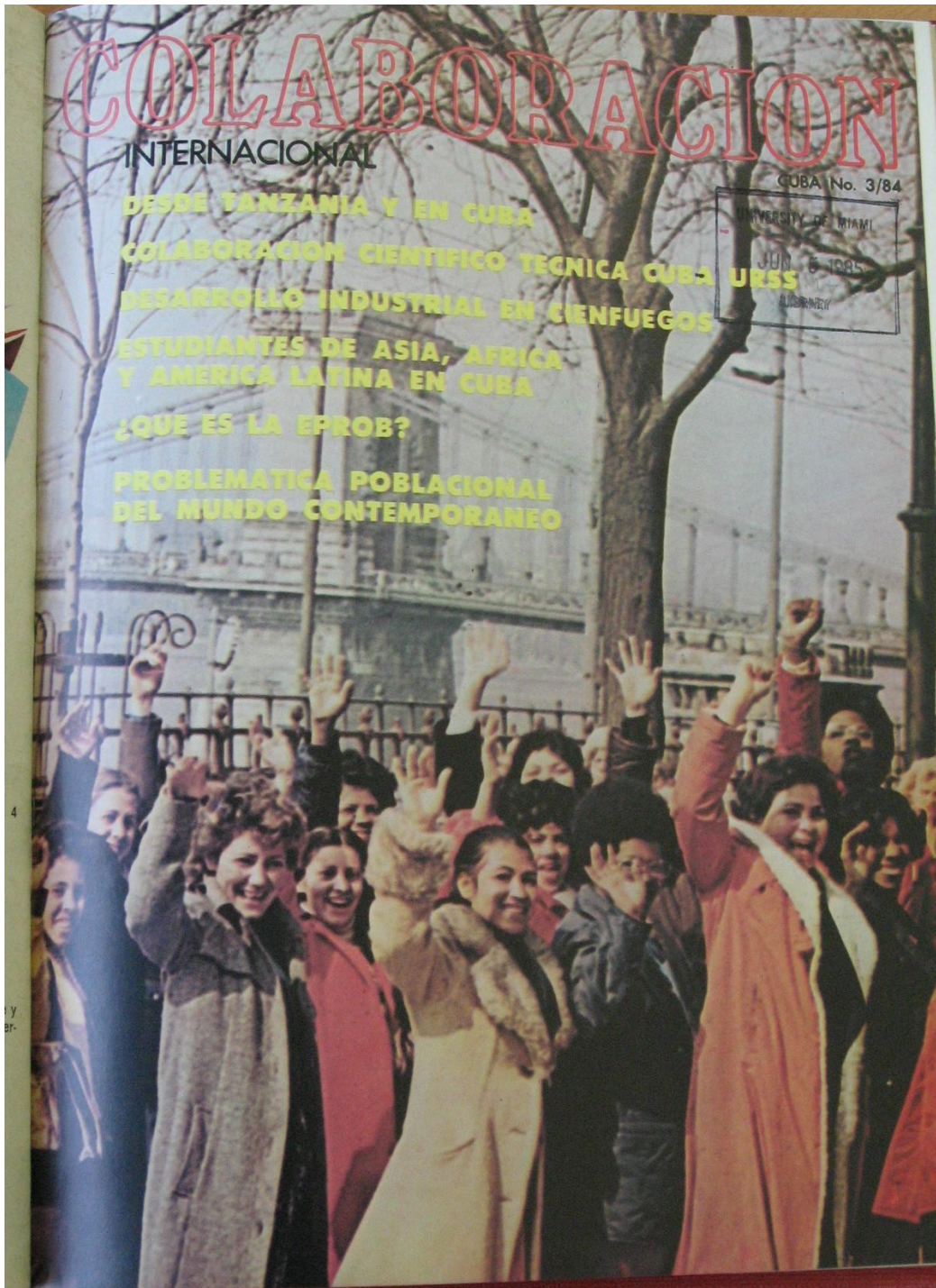
COLABORACION CIENTIFICO TECNICA CUBA URSS

DESARROLLO INDUSTRIAL EN CIENFUEGOS

ESTUDIANTES DE ASIA, AFRICA
Y AMERICA LATINA EN CUBA

¿QUE ES LA EPROB?

PROBLEMATICA POBLACIONAL
DEL MUNDO CONTEMPORANEO





"Antaño no había maestros para
enviar al campo; hoy hay maestros
que van a Angola, a Mozambique,
a Etiopía, a Nicaragua..."

Fidel Castro: Ciudad Habana 3-12-83

COLABORACION

Revista Trimestral Informativa de la Colaboración Económica y Científico-Técnica Internacional
Julio Septiembre/84 Año 6. No. 20

SUMARIO

	Pág.
Orgullosos de su ejemplo	2
Valoramos positivamente la colaboración que hemos mantenido con los Países Nórdicos	6
Vocación sin fronteras	9
Problemática Poblacional del mundo contemporáneo	11
Cuando germina la semilla	13
Los trabajadores cubanos: una juventud digna de su Patria	14
CUBA-CAME: los científicos aúnan sus esfuerzos	17
Breves de la colaboración	19
Cienfuegos tendrá en los próximos años un desarrollo integral	20
Desde Tanzania y en Cuba	24
Avances de la Colaboración Científico-Técnica	26
Un vanguardia en Quelimane	28
Solidaridad en tierra y mar	29
Un contacto con Argelia	31
Hábiles manos al servicio de la ciencia	34
Ayuda y Cooperación	36
¿Qué es la EPROB?	39
Brigada de la Cultura	41
Cuba en los programas de la OMS	43
Tercer Mundo y Economía Mundial. Selección de Trabajos	44
Se califican jóvenes nicaragüenses	46

Orgullosos de su ejemplo

Ileana Avilés

SUMMARY

	Page
A proud example	2
Cooperation with Nordic countries highly regarded	6
Vocation beyond frontier	9
An approach to today world population	11
Sprouting of a seed	13
Cuban workers : a youth worth of its homeland	14
CUBA-CMEA : joining efforts	17
Cooperation in brief	19
Short-term integrated development plans for Cienfuegos	20
From Tanzania to Cuba	24
Progress in scientific and technical cooperation	26
A vanguard at Ouelmane	28
Solidarity offshore and inland	29
A contact with Algeria	31
Skillful hands at the service of science	34
Aid and Cooperation	36
What is EPROB?	39
Cultural Brigade	41
Cuba in WHO's programmes	43
Third World and World Economy. Excerpts	44
Training Nicaraguan youngsters	46



El atletismo es una de las disciplinas que se desarrolla en el país con la asesoría cubana

En la pequeña República de Sao Tomé y Príncipe, al igual que en decenas de países, un grupo de internacionalistas cubanos brindan asistencia técnica en diversas esferas como son: estadísticas, planificación, organización del trabajo, banco, deportes, salud, educación, arquitectura, medios de difusión y pesca.

Esta colaboración, que tuvo sus inicios en 1976 —pocos meses después de lograda la independencia de Sao Tomé y Príncipe— se materializó con un grupo de médicos que fueron los pioneros en ofrecer su ayuda fraternal al pueblo saotomense, la cual se ha mantenido durante estos años.

El actual grupo de cooperantes de la salud está integrado por cinco médicos generales, un gineco-obstetra, un cirujano, uno de medicina interna, un psiquiatra, un estomatólogo, un laboratorista, una enfermera docente y una anestesista.

El entusiasta colectivo de la medicina vive en el predio del

Banco, el edificio más alto de la capital, que por su estructura moderna rompe con la línea arquitectónica de la ciudad, donde predominan las construcciones coloniales con sus techos de tejas rojas que no rebasan las tres plantas de altura.

Los médicos laboran en el hospital central **Dr. Ayres de Meneses**, en la Delegación de la Salud, en policlínicos y en centros de los distritos y, además, en los puestos médicos ubicados en las cooperativas agropecuarias (antiguas rosas). También en el hospital de la Isla Príncipe trabaja un médico cubano, que es relevado por otro de la brigada cada tres meses.

Otra esfera en la que la joven nación se encuentra enfrascada es la relacionada con la enseñanza. Sao Tomé, al igual que otros pueblos que han sufrido la explotación colonial, presentaba un altísimo porcentaje de analfabetismo por lo que el Gobierno saotomense adoptó como medida el desarrollo de un programa de alfabetización. La elaboración de dicho Pro-

DIRECCION: Lic. Nerys Pupo Pestana

COORDINACION EDITORIAL:
Lic. Eneida L. Rodríguez Guanche.

DIRECCION ARTISTICA:
Potrillé

IMPRESION:
Combinado Poligráfico Osvaldo Sánchez
Ministerio de Cultura.

Publicación Trimestral del Comité Estatal
de Colaboración Económica

Calle 1ra No. 201 esq. B Vedado.
Ciudad Habana, Cuba
Inscripto como impreso periódico
Permiso No. 82005/164



La asesora cubana junto a la jefa del Departamento de Cultura Alimentaria del Ministerio de Agricultura sotomense comprueba el rendimiento de uno de los campos.

FOTOS: ORIO DE LA CRUZ

grama estuvo a cargo de Jesús Castillo Álvarez, quien llegó al país en calidad de asesor para trabajar en el Ministerio de Educación.

El joven Jesús es lo que pudiéramos llamar un veterano de la colaboración. Arribó en setiembre de 1980 y desde entonces ha trabajado intensamente en el MINED sotomense, directamente con las autoridades nacionales, en la confección de proyectos y estudios para el desarrollo de la enseñanza nacional.

Al preguntarle sobre la actividad que desarrolla, Jesús nos responde:

—Los dos primeros años trabajé como asesor de la Dirección de Enseñanza para Trabajadores y Alfabetización; luego, por solicitud de las autoridades nacionales, pasé a trabajar en el Ministerio como asesor principal y dirijo el equipo de colegas cubanos que está integrado por una asesora en círculos infantiles, uno de enseñanza primaria, otro de secundaria y el de preuniversitario; así como una com-

pañera que atiende la formación y superación de cuadros docentes.

—Otra responsabilidad que atiendo es la de jefe de la brigada de maestros, por lo que analizo, tanto los problemas internos del equipo, como todo lo relacionado con su labor docente. En total somos 34 compañeros, de los cuales 21 trabajan directamente en las aulas.

En cuanto a la labor realizada por los miembros de la brigada, Jesús señala:

—La colaboración cubana ha jugado un importante papel en el programa de alfabetización que comenzó a ejecutarse en 1981 y que tiene dos fases. La primera estuvo dirigida hacia el personal de las empresas agrícolas y otros sectores estatales de la economía que tuvo resultados positivos. La segunda etapa está encaminada a ampliar la campaña a toda la población en la cual se está trabajando actualmente.

—Cada asesor trabaja con el director de la enseñanza correspondiente en la aplicación del programa educacional en correspondencia con los avances científico-técnicos del país, lo cual ya ha dado resultados positivos.

—También se ha trabajado en la elaboración de textos y orientaciones metodológicas, además de la ayuda sistemática a los jefes de cátedras y profesores nacionales.

—concluyó el asesor.

LABOR EN LA ESFERA ECONOMICA

La colaboración en materia de estadísticas es otra de las asesorías que la Parte cubana ha desarrollado en el país. En la actualidad esta actividad la ejecuta el licenciado en economía Eduardo Toll Tur, quien arribó al país en diciembre de 1982.

Entre las tareas realizadas por el Asesor en el Ministerio del Plan se encuentra un análisis global para el balance de la economía

nacional, para lo cual la Parte saotomense solicitó el levantamiento del balance de las relaciones intersectoriales (BRI). También se realizó una metodología de investigación y se preparó el balance de la economía nacional mediante un censo económico que implicó la realización de un seminario en cuatro ciclos para el personal involucrado en la actividad, el cual duró unos 45 días.

El trabajo realizado permitirá establecer los precios que regirán la economía interna y las recomendaciones no sólo abarcarán las estadísticas, sino la contabilidad, finanzas, organización empresarial y estatal, el presupuesto del Estado, control de medios básicos y otros, todo lo cual facilitará el desarrollo de una economía planificada.

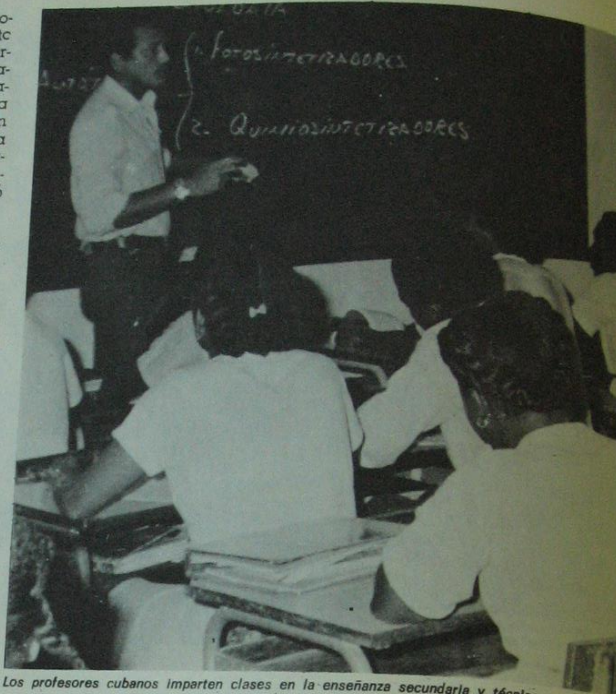
Otro aspecto importante es el convenio establecido entre el Ministerio del Plano de Sao Tomé y el Instituto Superior de Dirección de la Economía de Cuba (ISDE), mediante el cual profesores cubanos viajan a ese país con el fin de impartir cursos al personal dirigente. El más reciente fue desarrollado sobre estadística económica y planificación, por el profesor Raúl Sandoval, que tuvo una duración de siete semanas.

Además de los cursos en el país, personal nativo viaja a recibir adiestramientos en el ISDE cubano.

La asesoría en materia de banco se inició en 1981. En la actualidad esta se mantiene en la esfera de relaciones internacionales, créditos a las empresas y se realizó —a solicitud de las autoridades nacionales— el plan de divisas para 1984. También se trabajó en la organización del Banco Nacional y se preparó un curso sobre aspectos crediticios en bancos extranjeros y organizaciones internacionales.

Dentro de los planes para encauzar la economía del país, la agricultura ocupa un lugar cimeró. Por tal motivo, la asesoría cubana también se presta en este sector desde 1979.

En la actualidad el grupo de agricultura está integrado por un asesor principal a nivel de Ministerio, un especialista en café y cacao, un técnico en sanidad vegetal y una ingeniera en cultura alimentaria.



Los profesores cubanos imparten clases en la enseñanza secundaria y técnica

La asesoría a nivel central se desarrolla mediante la elaboración de proyectos, visitas a las empresas para revisar el estado financiero de las mismas y se colaboró en la estructura organizativa del Ministerio. En el área económica se imparten clases en los cursos de calificación y se efectúan análisis económicos mensuales y trimestrales de las empresas relacionados con la fuerza de trabajo, los abastecimientos y otros aspectos relacionados con esta esfera.

Otra labor de importancia ha sido un estudio económico de la empresa avícola, dirigido a incrementar su producción, lo que permitirá una mayor oferta a la población y la reducción de los costos.

En cuanto al cacao, que es la primera línea de exportación del país, y el café —de gran importancia también— el asesor cubano participa en controles técnicos mediante visitas a las empresas para analizar el desarrollo de las plantaciones. Conjuntamente con la

Parte nacional se realizó el plan de renovación de los cacaosales en 1982 y se han hecho propuestas de las coberturas vivas. En la actualidad se está trabajando en las cartas tecnológicas para el programa del cacao.

La asesora cubana en cultura alimentaria ha participado activamente en la confección del plano directorio alimentario del país.

En cuanto a sanidad vegetal, como resultado de la asesoría cubana, se ha jerarquizado esta esfera y se están confeccionando las normas para el tratamiento fitosanitario y se ha reactivado el trabajo referente a la cuarentena de los barcos y puertos.

Otra labor inmediata que se prevé es el desarrollo de una campaña nacional de desratización, ya que los roedores —además de las enfermedades que transmiten— están atacando las cosechas principales y ocasionan pérdidas considerables. Esto se hará también con colaboración cubana.

La pesca, que se proyecta como uno de los renglones más importantes para el país, también ha recibido la ayuda de los cubanos. Al conversar con Gilberto Espineira, asesor principal de la Parte cubana en esa rama y jefe de la brigada, nos explicó:

—La colaboración nuestra comenzó con la donación de dos barcos de ferrocemento y el envío de dos tripulaciones de plataforma, que actualmente cuentan con 16 hombres distribuidos en dos barcos, quienes, además de dirigir las maniobras y la pesca, adiestran al personal saotomense. Como resultado de esta labor podemos decir que ya se han ido disminuyendo los puestos ocupados por cubanos y los han ido tomando el personal nativo calificado.

—En cuanto a la asesoría a nivel de Ministerio —continúa diciéndonos Espineira— esta se ha dirigido hacia la confección de propuestas de estudios como la realizada sobre la pesca artesanal y la necesidad de vincularla con el sistema estatal. Se ejecutó también una sobre la ampliación de la red de pescaderías y otra del plan de distribución para el año 1984. Otro estudio presentado trata lo relacionado con la utilización del transporte; también uno sobre el aprovechamiento de la capacidad de carga y descarga y la estadía en puerto con vistas a ahorrar divisas e incrementar la producción.

Además del asesor principal, hay un especialista en organización del trabajo y salarios, quien ha ejecutado los trabajos técnicos referentes a la capacidad de los barcos; también trabaja junto a los saotomenses un asesor en mantenimiento naval y otro en radio comunicaciones.

Otro aspecto importante en esta esfera es el programa de adiestramientos en Cuba, mediante el cual jóvenes saotomenses cursan estudios en la escuela nacional de pesca Andrés González Lines, en Ciudad de La Habana, en especialidades como pesca industrial y pilotos de altura.

En nuestra breve estancia en el país también pudimos conocer la labor que realiza un equipo de instructores del Instituto Nacional de Deportes, Educación Física y Recreación de Cuba en disciplinas como atletismo, natación, balones-

to y cultura física. Los jóvenes deportistas trabajan en la formación no sólo de los atletas nacionales, sino del personal técnico que en un futuro tomará en sus manos la calificación y entrenamiento de la juventud.

En la esfera de los medios de difusión masiva —vital para mantener informada y educar a la población— también se ha recibido la ayuda de nuestro país.

Daniel Marín, director de la emisora Radio Enciclopedia en Ciudad de La Habana, ha tenido a su cargo el trabajo de asesoría que se ha desarrollado fundamentalmente en la Emisora Nacional de Sao Tomé. Al conversar con el compañero Marín, nos explicó:

—Entre las primeras tareas ejecutadas podemos mencionar el análisis conjunto de toda la programación a fin de conocer sus características. Luego realizamos la clasificación por géneros y así detectamos el desbalance existente en la misma. Como resultado de esto se propuso y aprobó una revista informativa matutina, la creación de boletines cada dos horas; un programa variado con participación popular; la elaboración de planes temáticos mensuales para cada espacio radial y otras sugerencias más que ayudaron a fortalecer las programaciones.

—En la parte organizativa —continúa el asesor cubano— se sugirió y aprobó una estructura de dirección más funcional y se introdujo la planificación del trabajo en la radio, mediante la elaboración de planes mensuales, estadísticas y otros factores.

—Durante tres meses impartimos un curso de producción de programas y se elaboró un reglamento de funciones para cada puesto de trabajo —nos dice Daniel.

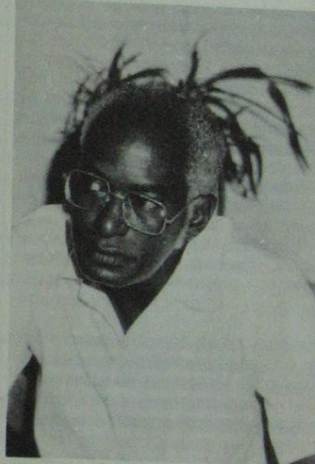
—Paralelamente se desarrolló un trabajo de asesoría en el Periódico Nacional, que es parte también —al igual que la Emisora— del Ministerio de Información. Entre otras actividades se elaboró un plan de capacitación para 1984 a corto, mediano y largo plazos que contempla la preparación técnica de saotomenses, tanto en el país como en Cuba.

Numerosas son las actividades que realiza el colectivo de alrede-

dor de 80 cubanos en el país, pero algo que queremos destacar es el entusiasmo y disciplina con que acogen las tareas solicitadas por la contraparte saotomense.

Muestra de la calidad del trabajo desplegado fue el reconocimiento hecho por la Unión de Jóvenes Comunistas al Comité de Base que presta asistencia en el país, el cual mereció la Bandera de Honor de la UJC en el año 1983 y en marzo de 1984 recibió el Diploma 20 Aniversario de la Organización.

Muchas son las actividades político-ideológicas que realizan en conjunto, fuera del horario de trabajo, donde la participación femenina ocupa un lugar destacado. Al despedirnos de esta pequeña familia que tan dignamente representa a la Patria a miles de kilómetros nos vamos con la emoción del encuentro y orgullosos de su ejemplo.



El Dr. Rolando Lugo Blanco arribó al país ocho meses atrás. Especialista de primer grado en obstetricia y ginecología, desempeña, además, la función de jefe de la brigada médica en el país.

Sobre la labor desplegada por el colectivo el Dr. Lugo nos informa:

—En el año 1983 la brigada realizó un trabajo que abarcó la asistencia a más de la mitad de la población de todo el país. Se ofrecieron 86 677 consultas; se realizaron 679 operaciones y se atendieron

755 partos. También en la consulta de estomatología se realizaron 834 extracciones, entre otros trabajos.

—Además de la actividad asistencial —continúa el Dr. Lugo— el equipo realiza audiencias sanitarias en Las Rosas (actuales cooperativas) donde se le plantean a la población las medidas de higiene con vistas a evitar enfermedades como la gastroenteritis y el parasitismo. Se le explica también la importancia de la vacunación y se realiza una labor de captación con las embarazadas para que asistan a la consulta.

—A nivel de distrito, cada médico ha realizado el programa anual de la zona que comprende la atención a las embarazadas y niños, fundamentalmente —subraya el jefe de la brigada médica.

—Es importante señalar también que nuestro personal participa en las jornadas científicas que se celebran en el país y ya se han presentado varios trabajos en los que se contempla, por ejemplo, un estudio de las intervenciones quirúrgicas realizadas en el período 1982 y 1983: uno sobre la atención al paciente psiquiátrico, dos acerca de hernias quirúrgicas complicadas; otro estadístico sobre la docencia en la enfermería y un análisis estadístico de la mortalidad infantil en el año 1983.

Acerca de las otras actividades que ejecutan los integrantes del grupo, el Dr. Lugo nos explica:

—Otro apoyo que presta la brigada es la participación en el programa de formación de agentes de salud comunitaria que auspicia la Organización Mundial de la Salud (OMS) y es dirigido por un técnico cubano, contratado por el Organismo internacional. También asesoramos en temas de pediatría, obstetricia y primeros auxilios que son impartidos a personal nativo.

—A solicitud del Ministerio de Salud de Sao Tomé, y basados en las experiencias de 25 años de salud en Cuba, la brigada está tratando de establecer el modelo de atención comunitaria en el país, que comprende la participación del médico en toda la actividad de la comunidad, tanto desde el punto de vista asistencial como preventiva —concluye el jefe del destacamento colectivo.

Valoramos positivamente la Colaboración que hemos mantenido con los Países Nórdicos

Expresó Héctor Rodríguez Llompart, ministro-presidente del Comité Estatal de Colaboración Económica al intervenir en el Fórum Internacional: La proyección exterior de los Países Nórdicos para el desarrollo y la cooperación.

"Constituye para mí una distinción tener la valiosa oportunidad de participar en este Fórum acerca de la proyección exterior de los países nórdicos para el desarrollo y la cooperación, y dirigirme a ustedes con algunas consideraciones sobre la cooperación internacional, su importancia en el proceso de desarrollo económico y social y en favor de la paz y la seguridad mundiales.

La celebración de este evento constituye, en nuestra opinión, una feliz iniciativa dada la importancia que reviste en el mundo contemporáneo la búsqueda de soluciones a los graves problemas del subdesarrollo y el papel positivo que en este campo han desempeñado y desempeñan los países nórdicos, papel que estamos seguros continuarán asumiendo, con relevancia mayor, en el futuro.

Cuba ha expresado, a través de su voz más autorizada y representativa, la de nuestro Presidente, el compañero Fidel Castro, la indisoluble unidad que existe entre los dos problemas más graves que hoy amenazan a la humanidad: los peligros de la guerra y el subdesarrollo.

No puede concebirse una salida adecuada y duradera a los problemas de la paz, sin lograr también una verdadera solución a los problemas del desarrollo y, al mismo tiempo, en el camino hacia el desarme y una paz duradera, se lograrán los recursos necesarios para financiar la justa, necesaria e impostergable tarea de arrebatar a la mayoría de la población de nuestro planeta de las garras de la explotación, el hambre, la miseria, la enfermedad y la ignorancia.

Es en el contexto histórico de nuestra época, en la que constituyen rasgos relevantes los dramáticos efectos del subdesarrollo y la lucha decidida de la humanidad por la supervivencia, en que insertamos este evento y calificamos su importancia.

Refiriéndonos concretamente a los esfuerzos en pro del desarrollo, si analizamos los insuficientes aportes

que los países de la OECD en su conjunto han realizado como ayuda al desarrollo, podemos constatar que los más poderosos y ricos, que son también los que tienen mayores obligaciones históricas con el mundo en desarrollo, ni siquiera han cumplimentado el modesto objetivo trazado por Naciones Unidas para el Primer Decenio de la Estrategia Internacional para el Desarrollo, en momentos en que ya transitamos por la tercera década.

Los países nórdicos, en cambio, cumplieron y superaron esos objetivos, lo que los distingue favorablemente del resto de los países desarrollados de economía de mercado.

En Cuba apreciamos positivamente la cooperación realizada con los países nórdicos, con los que iniciamos vínculos de colaboración a finales de los años sesenta. Comenzamos a trabajar juntos a través de organismos internacionales, precisamente a través de la UNESCO, hoy amenazada y agredida por el gobierno de los Estados Unidos, en una deplorable muestra del uso que hace 'el país más rico y poderoso del mundo', como gustan de vanagloriarse sus voceros políticos, de la cooperación internacional como arma de coacción y chantaje político.

En los años siguientes se establecieron relaciones bilaterales de cooperación, que hoy muestran como saldo positivo importantes aportes en los campos de la salud, la educación, la industria alimentaria, el desarrollo portuario y la industria azucarera, entre otros.

Ese saldo positivo en la colaboración entre Cuba y los países nórdicos ha sido posible, entre otros factores, por los instrumentos y formas organizativas aplicadas a nivel gubernamental que han facilitado, al propio tiempo, una amplia participación de organismos no gubernamentales y semi-gubernamentales en las actividades acometidas en los distintos sectores económicos y sociales.

Con Finlandia, Noruega y Dinamarca existen convenios o acuerdos de cooperación a nivel gubernamental, que propician un flujo permanente de relaciones, y con Suecia, Finlandia y Dinamarca se sostienen encuentros periódicos y sistemáticos a nivel gubernamental, en los que se revisa e impulsa la marcha de las acciones de colaboración. Es indudable que esos mecanismos legales y organizativos han contribuido a los resultados positivos que muestra la colaboración entre nuestros países.

Con Suecia, en el período 1972-1980 se desarrollaron proyectos por un valor aproximado de 300 millones de coronas suecas en los sectores de educación, salud y la industria alimentaria, fundamentalmente.

Una impresionante obra conjunta, cuyo equipamiento fue aportado por Suecia, es el Combinado Poligráfico **Haydée Santamaría** de Palma Soriano, de muy positivos resultados para el desarrollo de la educación y la cultura en nuestro país.

Equipos para escuelas y hospitales también constituyen importantes contribuciones que apoyaron el desarrollo de esos dos sectores, coadyuvando así a los positivos logros que puede mostrar Cuba en ellos.

Actualmente se mantienen con Suecia programas de cooperación técnica y económica y de carácter cien-

tífico-técnico, con algunos apoyos financieros en salud y en la industria azucarera.

En cuanto a la colaboración con Finlandia se destaca su participación en el Proyecto Cuba-9 para el desarrollo de la producción de papel periódico a partir del bagazo; en las cocinas centrales para la elaboración de alimentos con destino a los círculos infantiles y escuelas, así como a la fabricación de muebles escolares. Los resultados de esta colaboración son altamente apreciados por nuestro país.

Dinamarca aportó recursos para el desarrollo en nuestro país del Instituto de Investigaciones de la Industria Alimenticia.

Noruega apoyó de manera decisiva el desarrollo de la Zona 6 del puerto de La Habana y los estudios relacionados con la Bahía de Nipe, de gran importancia para esa vital zona de desarrollo del país.

Podemos afirmar, en síntesis, que valoramos positivamente la colaboración que hemos mantenido con los países nórdicos, y que sus resultados se han revertido en el proceso de desarrollo económico y social de nuestro país.

En los últimos años se han producido cambios en la naturaleza de las relaciones de colaboración entre Cuba y los países nórdicos, utilizándose también otras formas de cooperación en las que prevalecen el interés y beneficio mutuos.

En estos cambios han influido el nivel de desarrollo relativo alcanzado por nuestro país y la política de concentración de la ayuda en los países de más bajos ingresos, limitando la posibilidad para Cuba de continuar recibiendo recursos para asistencia oficial al desarrollo de los países nórdicos.

La crisis económica mundial también ha contribuido a limitar las posibilidades de colaboración económica, aun en aquellos casos de evidente interés y beneficio mutuos.

En relación con el estado actual de la colaboración entre Cuba y los países nórdicos, pensamos que sería conveniente detenernos brevemente en algunas consideraciones y aclaraciones que estimamos de interés, particularmente la de nuestro **status** de país en vías de desarrollo.

Si bien Cuba ha logrado éxitos relevantes e innegables en su proceso de desarrollo económico y social, todavía no hemos podido librarnos totalmente del lastre de la deformación estructural típica de un país subdesarrollado y de sus debilidades económicas tradicionales.

Aún dependemos del azúcar como principal producto de exportación, pese a los cambios logrados en nuestros productos exportables, y nuestra economía sigue siendo altamente dependiente del comercio exterior, con las debilidades intrínsecas debidas a tal situación en el sector económico externo. De otra parte, en el país existe, como es conocido, una distribución equitativa y justa del ingreso, pero aún subsisten zonas con evidentes problemas económicos y sociales que todavía no han alcanzado los logros de la media nacio-

nal. En superar tales situaciones puede jugar un papel relevante la asistencia externa.

Por las razones expuestas, reivindicamos nuestra condición de país verdaderamente en desarrollo, y subrayamos verdaderamente pues en muchos casos el término **país en desarrollo** utilizado en el lenguaje de las relaciones internacionales, constituye un eufemismo, ya que en realidad, desgraciadamente, la casi totalidad de los países del llamado Tercer Mundo clasificados como tales, se encuentran en franco proceso de involución y agravamiento de los dramáticos problemas económicos y sociales que engendra su subdesarrollo. Diariamente tenemos pruebas de esa trágica situación en la prensa internacional.

Distinguidos invitados, compañeros:

Una característica fundamental de la política de Cuba en lo que concierne a la colaboración internacional para el desarrollo, consiste en nuestro modesto aporte al cooperar con otros países de América Latina y el Caribe, África y Asia, bajo un estricto criterio de solidaridad internacional.

Como no somos un país rico en bienes materiales, nuestra cooperación internacional se apoya fundamentalmente, en los valiosos medios humanos que constituyen nuestros trabajadores internacionalistas, obreros y campesinos, técnicos, médicos, maestros, ingenieros, constructores, enfermeras. Todo el caudal de la capacidad creadora de nuestro pueblo, al servicio desinteresado de otros pueblos.

Los técnicos cubanos en el exterior, nuestros colaboradores internacionalistas, viven y comparten las condiciones difíciles que padecen los países en que trabajan y ofrecen, como es conocido en muchas ocasiones, hasta sus propias vidas, en la noble lucha contra la explotación, la miseria y el atraso.

En la actualidad, una cifra superior a 14 mil civiles cubanos prestan colaboración en más de 30 países del Tercer Mundo, gratuitamente en la inmensa mayoría de ellos. Más de 150 mil cubanos han prestado servicios internacionalistas en los últimos diez años, de lo que nos sentimos profundamente orgullosos.

Por otra parte, y siguiendo esa solidaridad política de cooperación internacional, en nuestro país estudian más de 19 mil jóvenes procedentes de 80 países del Tercer Mundo, para un índice per-cápita de becaros extranjeros superior a cualquier otro país del mundo.

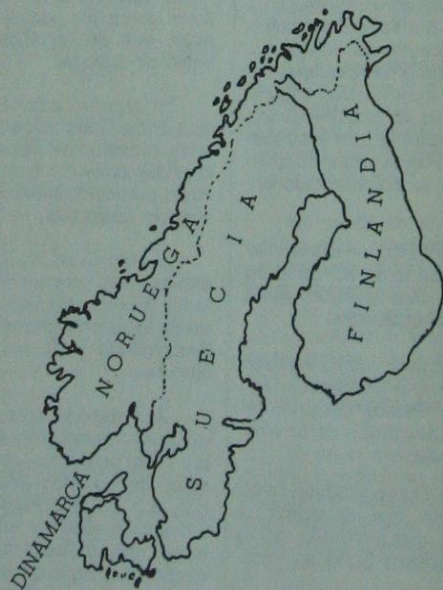
El mantener, activar e incrementar este tipo de cooperación como parte de la colaboración internacional, puede jugar un papel determinante el que Cuba continúe recibiendo asistencia cuyos efectos no sólo se revierten en el orden nacional, sino que se multiplican al desplegarse hacia otros países subdesarrollados del mundo.

Estimados amigos de los países nórdicos, hoy podemos decirles, con legítimo orgullo y satisfacción, que los esfuerzos de cooperación de sus países con Cuba no sólo se han aprovechado adecuadamente, sino que también se han multiplicado mediante la cooperación con otros países en vías de desarrollo.

Continuar incrementando nuestras relaciones de colaboración sería la contribución más positiva que pudiéramos realizar, de conjunto, en la lucha por la paz y por el desarrollo de los países que sufren el flagelo de la miseria y el subdesarrollo.

Estamos seguros de que continuaremos transitando en el camino hacia ese objetivo vital para el convulsionado mundo de hoy.

Muchas gracias."



Jóvenes de Asia, Africa y América Latina se dan
cita en Cuba para desarrollar una...

Vocación sin Fronteras

Marlene Gómez



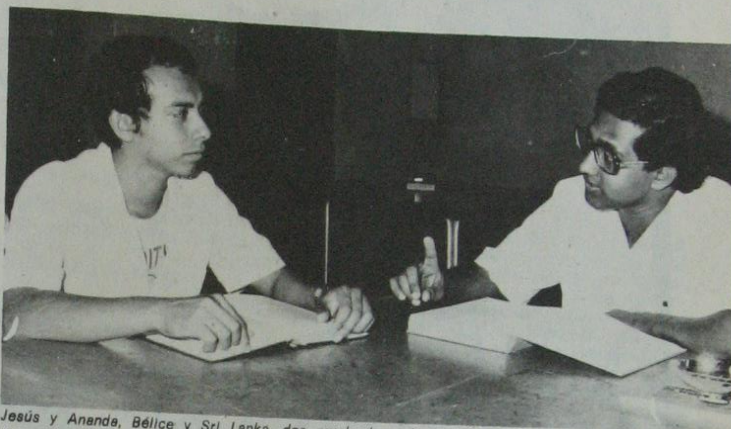
FOTOS: JULIO RODRIGUEZ

"En Cuba se estudia la medicina integralmente, en lo teórico y en lo práctico," expresa el colombiano Fablo Reyes.

Los éxitos de la Cuba Socialista en el desarrollo de la salud pública han obtenido un amplio reconocimiento mundial ya que nuestro país no sólo realiza ingentes esfuerzos por convertirse en una potencia médica, sino que, en cumplimiento de los principios del internacionalismo proletario, colabora con aquellos países que tienen servicios de salud deficitarios. Esta ayuda se materializa con el envío al exterior de misiones médicas cubanas y con la formación en Cuba de gran número de becarios de medicina procedentes de los más apartados rincones del orbe.

Interesados en conocer de cerca la vida de estos jóvenes que se forman en nuestro país como futuros emisarios de la salud, establecemos coordinaciones con la Dirección del Instituto Superior de Ciencias Médicas de Cuba para la realización de un reportaje.

Un lunes al atardecer, junto a la compañera Elena Leiro, jefa de la sección Socio-Política del citado Instituto y del compañero Julio Antonio Rodríguez, fotoreportero de la Agencia de Información Nacional (AIN), emprendimos el camino hacia las calles de Línea e I en Ciudad de La Habana, donde imponente, como si quisiera tocar las nubes, se encuentra el edificio Andrés Cuevas lugar



Jesús y Ananda, Bélce y Sri Lanka, dos muchachos, dos pueblos, una misma vocación: LA MEDICINA.



Con una amplia sonrisa nos dice Ninfa Kente, de Bélce: "Cuba es como mi propia Patria, gracias a su pueblo, a su revolución he podido ver materializado mi sueño de estudiar medicina."

donde se albergan 636 becarios de medicina, de ellos 217 extranjeros procedentes de cuarenta y dos países.

Fue allí donde conocimos a Theresa, a Linvale, Ninfa, Jesús, Ananda, Henry, Fabio y Juana, estudiantes destacados dentro de su colectivo por su meritoria actividad docente y por los altos rendimientos académicos alcanzados, logros que se eviden-

cian con la puntuación de cinco en todos los exámenes.

Un acogedor salón de reuniones sirvió de marco para recoger las opiniones de estos futuros médicos sobre su carrera, su vida en Cuba, las perspectivas futuras y muchas otras interrogantes que surgieron en el transcurso de la conversación.

Fue el colombiano Fabio Reyes Martínez el primero en hablar:



A la hora de la comida en Linea e I se produce un encuentro entre naciones.

— Estudiar medicina es conocer la vida, es ayudar a nuestros semejantes, es estar cerca del pueblo, de los más necesitados.

— Quiero —nos dice Ninfa Kente, procedente de Belice— dedicarme a la medicina interna ya que esta especialidad tiene mucho campo de aplicación sobre todo en mi país, donde apenas hay médicos.

— Al seleccionar la carrera —apunta Ninfa— tenemos que ser realistas, debemos ajustar nuestra vocación a las condiciones objetivas de nuestra patria.

Jesús, el hermano de Ninfa, estudiante también del cuarto año de medicina, agrega:

— Le estamos muy agradecidos al Gobierno y al pueblo de Cuba por ofrecernos la posibilidad de estudiar aquí una carrera tan hermosa y necesaria, y ese agradecimiento lo patentizamos con nuestro esfuerzo diario y con los resultados exitosos en los estudios.

Preguntamos al estudiante srilankés, Ananda Walaliyadde acerca de la carrera por él seleccionada y muy seguro nos responde:

— En estos cinco años en Cuba he aprendido no sólo medicina, sino

también he aprendido a ver la vida desde otro prisma, desde un punto de vista más humano, más revolucionario. Para mí —continúa este joven de piel tostada y ojos expresivos— ha sido muy agradable el encuentro con los cubanos. Ellos me han contagiado su alegría, su fe en el futuro.

Hace cuatro años llegó a Cuba, procedente de Colombia, Henry García, quien al ser interpelado nos manifiesta:

— Cuba es un ejemplo para todos los pueblos, no sólo de América Latina, sino del mundo entero. Es increíble como este pequeño país, constantemente amenazado por el imperialismo yanqui, extiende su mano amiga a todos aquellos que necesitan de su ayuda solidaria. Por eso no podemos defraudar al pueblo cubano ni a Fidel y contribuiremos con nuestro esfuerzo al empeño de convertir a Cuba en una potencia médica internacional.

En cada palabra de estos jóvenes se aprecia la abnegación con que se dedican a sus estudios, las magníficas relaciones establecidas entre ellos y sobre todo su sentido de responsabilidad y agradecimiento hacia nuestro país, ya que gracias a la política de colaboración que Cuba ejerce han podido ver realizada su

máxima aspiración: la de formarse como profesionales de la salud y aliviar las dolencias de sus pueblos.

Después del conversatorio con los jóvenes visitamos las instalaciones del albergue: el comedor, iluminado y espacioso, donde cada miércoles se reúnen para tomar el té ofrecido cada semana, por un país distinto.

Esta actividad, según nos explican, sirve para estrechar los lazos de amistad entre todos los que allí estudian. Porque ese día los jóvenes del país al que le corresponde brindar el té se visten con sus trajes típicos; realizan charlas históricas, cines debates y bailes.

Seguimos el recorrido, el ascensor demoraba y nuestros anfitriones nos incitaron a ejercitar los músculos escaleras arriba. Llegamos así a los confortables dormitorios, arreglados según las características personales de quienes los habitan; la sala de lectura, tranquila y silenciosa, obliga a la meditación y al estudio. Después desandamos el conocido camino y, en medio de sonrisas, palabras solidarias y estrechones de manos, nos despedimos de nuestros nuevos amigos.

El interés de estos becarios por formarse como buenos profesionales y contribuir al progreso social de sus pueblos es un digno ejemplo de cómo el hombre lucha contra todas las formas de explotación y desigualdad en aras de su desarrollo y del bienestar de la sociedad.

COLABORACION

INTERNACIONAL

CUBA No. 4/84



"...CUANDO HAY CONFIANZA, Y ESA CONFIANZA ESTA BASADA EN HECHOS, Y SE HA FORJADO DURANTE MUCHO TIEMPO, CON QUE OTRO PAIS DE NUESTRA AREA PUDIERAMOS NOSOTROS TAN GUSTOSAMENTE DESARROLLAR NUESTRAS RELACIONES ECONOMICAS Y DE COLABORACION COMO CON MEXICO."

FIDEL CASTRO. LA HABANA. 2-8-80

COLABORACION

Revista Trimestral Informativa de la Colaboración Económica y Científico-Técnica Internacional
Octubre - Diciembre/84 Año 6. No. 21

SUMARIO

	Pág.
El trabajo de nuestro pueblo rinde sus frutos	2
Diez años de cooperación francesa en la agricultura	7
Nace una industria	9
La Habana Vieja	10
Encuentro con el colectivo de UIGE, los más destacados	13
Gracias a un Octubre victorioso	15
Los primeros frutos	17
Breves de la colaboración	19
Importante intercambio	20
Dos décadas de fecunda labor	21
XXXIX Reunión del CAME	27
Desarrollo de la colaboración	31
Valentín Krupin, un enamorado de su profesión	32
III Graduación de becarios del CAME en Cuba	33
En la lejana Costa Atlántica	34
Fidel Castro, conversaciones con periodistas norteamericanos y franceses	35
Un brillante trabajo	37
Közonóm Szépen, compañeros	38
El CAME: problemas y perspectivas de la política científico-técnica	40
Experiencia y calidad	41
Un centro vanguardia	43
Situación en el mercado capitalista de maquinarias y equipos en 1983	44
Un reto a la muerte	47

El trabajo de nuestro pueblo rinde sus frutos

ILEANA AVILES

SUMMARY	Page
The fruitful work of our people	2
Ten years of cooperation with France in the field of agriculture	7
A new industry	9
Old Havana	10
A meeting with the most outstanding member of the team at UIGE	13
Thanks to a victorious October	15
First-fruits	17
Briefs on cooperation	19
A relevant exchange	20
Two decades of fruitful work	21
39th Session of CMEA	27
Development of Cooperation	31
Valentin Krupin: a man who loves his job	32
3rd graduation of CMEA scholarship students in Cuba	33
In the far Atlantic coast	34
Fidel Castro: conversations with American and French Journalists	35
A highly successful work	37
Kozonom Szepen, comrades	38
CMEA: policy prospects Scientific-Technical expertise and quality	41
A vanguard center	43
Machinery and equipment in the capitalist market in 1983	44
A challenge to death	47

DIRECCION: Lic. Nerys Pupo Pestana

COORDINACION EDITORIAL
Lic. Eneida L. Rodriguez Guanche

DIRECCION ARTISTICA
Potillé

IMPRESION
Combinado Poligráfico Osvaldo Sánchez
Ministerio de Cultura

Publicación Trimestral del Comité Estatal
de Colaboración Económica

Calle 1ra No. 201 esq. B Vedado.
Ciudad Habana Cuba
Inscrito como impreso periódico
Permiso No. 82005/164



Foto: Archivo

ILEANA AVILES

Encuentro con el colectivo de Uige, los más destacados



Fotos: Orial de la Cruz

La fraternidad existente entre los profesores cubanos y los alumnos angolanos se logró gracias a la receptividad por ambas partes.

El receso entre turnos: una oportunidad para intercambiar ideas.

Cuando en meses pasados arribamos a la República Popular de Angola para recoger las vivencias de nuestros colaboradores en ese país, nuestro mayor interés se centró en los integrantes del Destacamento Pedagógico Internacionalista (DPI) *Ernesto Che Guevara*, por ser el contingente más joven de todos los internacionalistas cubanos.

Comoquiera que el tiempo de que disponíamos no permitía visitar a todos los grupos que desarrollaban su actividad docente en las distintas provincias del país, la representación cubana de la colaboración nos instó a que nos dirigiéramos hasta la provincia de Uige, al noroeste de la capital, donde radicaba el colectivo más destacado del DPI a nivel nacional. Y hacia allá nos fuimos.

¿Qué les habría permitido a estos jóvenes —cuya edad promedio es de 20 años— convertirse en el grupo más destacado en el curso 1982-83 y el curso actual, entre los demás colectivos del país?

Desde el momento mismo de nuestra llegada comenzamos a comprender las características de estos incansables muchachos, por las que se habían hecho merecedores de la Bandera de Honor de la Unión de Jóvenes Comunistas, enviada desde Cuba y entregada en acto solemne por representantes de la Organización juvenil. Por los dirigentes del Contingente supimos que el DPI de Uige estaba integrado por 37 alumnos-profesores que proce-

dían de los institutos pedagógicos de varias provincias de Cuba.

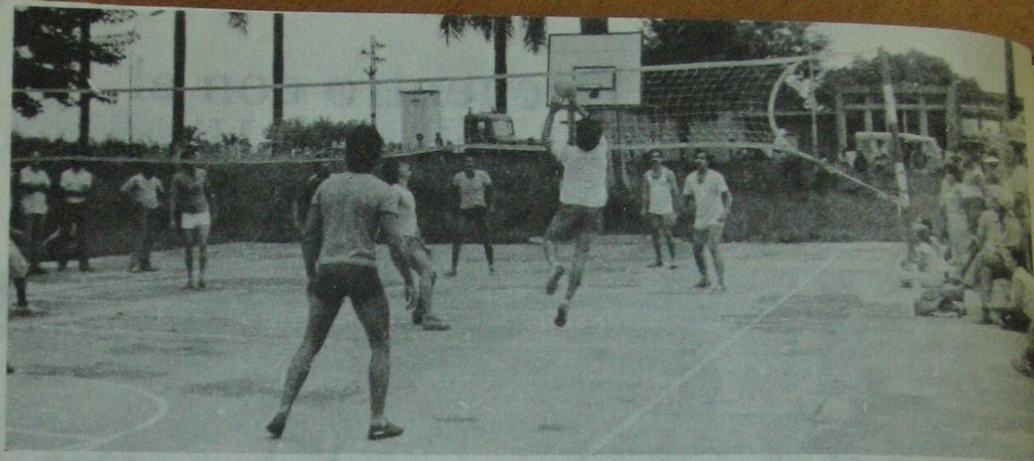
El grupo arribó a Angola en setiembre de 1982 para impartir clases de matemática, física, química, geografía y biología a los alumnos del tercer nivel (séptimo y octavo grados) en la escuela municipal, y su estancia sería hasta julio de 1984; es decir, trabajarían dos cursos y luego serían sustituidos por el quinto contingente del DPI.

La jornada laboral promedio era de 21 horas semanales, pues, además de los estudiantes, recibían clases los trabajadores angolanos en el horario de 6:00 a 10:00 de la noche.

Vinculadas a la docencia realizaban otras actividades colaterales como la preparación metodológica, para lo cual se creó un colectivo por cada materia, el cual se reunía cada 15 días para discutir el contenido de los programas de estudio; se planificaban visitas de control de clases y cada miembro del DPI recibía orientaciones metodológicas de su asignatura por parte de los equipos provinciales.

Fuera del horario docente se realizaba el trabajo con los alumnos monitores angolanos; encuentros de conocimientos en todas las asignaturas a nivel de centro y clases especiales con los estudiantes que presentaban deficiencias.

Por las experiencias del curso anterior se elaboró un plan docente-educativo que comprendía



el trabajo político en la escuela, como murales, realización de actos por las fechas históricas y de reconocimiento a los destacados en el estudio; también se comenzaron a cultivar huertos escolares y una serie de actividades encaminadas a crear hábitos de educación formal en los niños y la ayuda de los profesores a las organizaciones estudiantiles.

El Destacamento Pedagógico Internacionalista en Uige atendía un total de 47 grupos con dos mil 45 alumnos. Otro aspecto relevante fue la participación en la tercera Jornada Pedagógica nacional mediante la presentación de trabajos de investigación. En Uige se discutieron 26 ponencias, de las cuales cinco fueron elaboradas con la participación de angolanos y las mejores se seleccionaron para el evento nacional.

Paralelas a estas labores, los dinámicos integrantes del DPI comenzaron a desarrollar una serie de actividades que los hicieron distinguir del resto de los grupos del país. Con recursos del lugar y esfuerzos individuales que requirieron muchas horas voluntarias, extraídas del tiempo de descanso, construyeron un amplio salón de recreación para jugar tenis de mesa, ajedrez, dominó, damas, para leer y escuchar música, un escenario con luces apropiadas para obras de teatro y espectáculos musicales que sistemáticamente montaban los aficionados a estas artes; construyeron

también un centro nocturno para bailar y constituyeron equipos de volibol y beisbol que celebraban encuentros periódicos con los miembros del destacamento de maestros *Frank País* y la presencia del resto de los colaboradores.

Por su parte el destacamento *Frank País*, integrado por 94 profesores realizaba sus labores en la capital de la provincia, Uige y también en los municipios de Negage y Sanza Pombo, en los institutos normales de educación (INE) y en la enseñanza preuniversitaria. Procedentes de distintas provincias cubanas la mayoría son egresados de nivel superior.

Al igual que sus colegas del DPI *Che Guevara*, también obtuvieron la bandera de colectivo más destacado por la meritoria labor en el curso escolar.

A nivel provincial el contingente cubano de educación atendía 197 grupos para un total de 8 165 alumnos.

Al regresar luego a la capital angolana, y más tarde a Cuba, no dejamos de recordar el entusiasmo de aquellos muchachos que tan lejos de la Patria, renunciando a las diversiones propias de su edad, entregaban con gran amor su caudal de conocimientos a sus hermanos angolanos. Y aquel encuentro, con el colectivo de Uige, quedó para siempre en nuestra memoria.



Un centro vanguardia

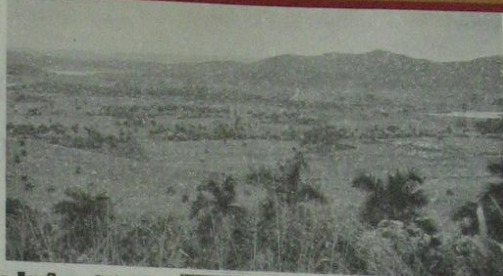


Foto: Angel Ruiz

En la Escuela Nacional de Cuadros **Amílcar Cabral** del Ministerio de la Agricultura, enclavada en el Valle de Picadura al norte de la provincia Habana, alumnos de Nicaragua, Burundi y Lao realizan adiestramientos en las especialidades de inseminación artificial, veterinaria y técnica forestal, entre otras.

Orlando Monterrey Cabrera, director del centro, sencillo y dinámico al hablar, nos muestra el plantel donde por espacio de más de seis meses los becados extranjeros desarrollaron sus actividades.

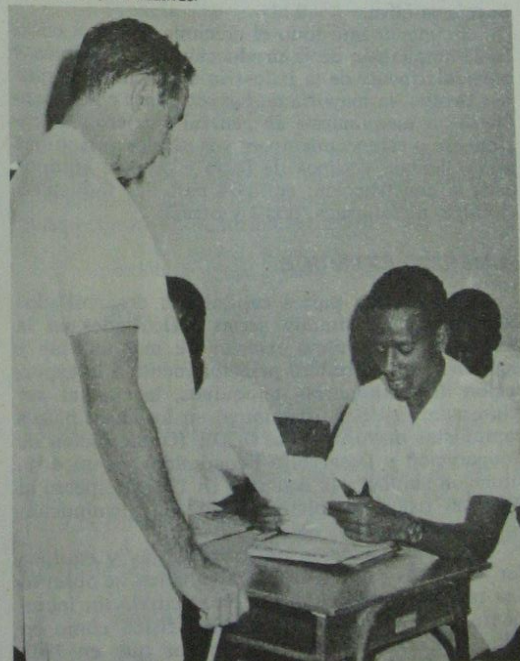
En el recorrido pudimos observar las comodidades con que cuenta la escuela: numerosas aulas, comedores e instalaciones deportivas para varios deportes, las cuales acogen a 358 alumnos en general. Además, se imparten cursos a personal cubano con el fin de elevar el nivel cultural de los cuadros del Ministerio de la Agricultura, así como de otros organismos que necesiten de estas especialidades.

En este centro se han graduado 60 adiestrados de Nicaragua, Libia y Kampuchea desde 1982 hasta la fecha. En las múltiples visitas que recibe la escuela de delegaciones extranjeras, la dirección ha tenido la satisfacción de conocer que el personal formado por sus profesores rinde los primeros frutos, al aplicar en puestos de dirección y técnicos, los conocimientos adquiridos en Cuba.

Cabe señalar que esta escuela, recientemente, obtuvo el primer lugar provincial en la emulación socialista y sus 40 trabajadores se han comprometido a mantener este galardón con su esfuerzo diario. (C.M.)



Este grupo de becados extranjeros desarrolla, además de las clases prácticas y teóricas, numerosas actividades deportivas y recreativas.



Los alumnos que no saben el idioma español, desde los primeros meses reciben clases para que puedan dominar la especialidad que se les imparte.

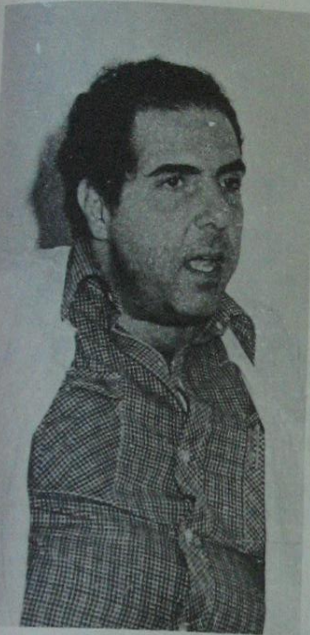


Juan Karamagi, joven burundés, considera muy importantes para el desarrollo de su país los conocimientos adquiridos en esta escuela.

Mues son los médicos cubanos que llevan la esperanza de vivir a los más apartados rincones del mundo; uno de ellos es el doctor Alfredo Portero Urquiza, un hombre para quien su carrera significa...

Un reto a la muerte

Marlene Gómez



do por el Gobierno cubano para socorrer a los damnificados del terremoto de Perú. La envergadura de esta misión la conocimos por nuestro Comandante en Jefe, quien durante, la despedida en el aeropuerto nos explicó todos los detalles, inclusive las características geográficas del país andino. Su presencia nos comprometió a dejar en alto —una vez más— el nombre de Cuba.

—Tres meses permaneci en Perú. Allí presté servicios como pediatra en el pueblo de Acos, aproximadamente a unos 1800 metros de altura, de donde nos trasladábamos eventualmente hacia otros poblados que requerían de atención médica.

—Recuerdo aquella vez cuando caminamos durante cinco horas para visitar a unos pacientes en el poblado de Perla, o aquel día en Sumbilca, donde la comunidad nos nombró Huéspedes Ilustres.

—Me viene a la memoria mi primer paciente: un indiecito de apenas once meses de edad, para cuya atención tuve que atravesar un endeble puente colgadizo, a bastante altura.

—Pienso en el reconocimiento de los peruanos y en su agradecimiento por la asistencia que ofrecíamos con carácter gratuito. Recuerdo su admiración por Cuba, la que empezaron a conocer a través de nuestra actitud. Recuerdo también la despedida tributada por el pueblo de Acos al concluir la misión, gesto que caló hondo en todos nosotros.

EN NICARAGUA TAMBIEN PRESENTES

—Las secuelas dejadas por el terremoto que azotó a Managua en 1972 hicieron que las autoridades nicaragüenses solicitaran ayuda a través de la Cruz Roja Internacional.

—La respuesta cubana se materializó con el envío de dos brigadas médicas, a una de las cuales me integré como pediatra.

—Aparte de las necesidades de atención médica, nos percatamos de que la población afrontaba dificultades alimenticias y nos dimos a la

tarea de distribuir, organizadamente, algunos alimentos.

—Nuestra estancia en Managua no fue fácil. Las condiciones imperantes en el país obstaculizaron el trabajo de la misión, que duró solamente quince días.

UN AÑO EN AFRICA

—Desde 1973 hasta 1974 desempeño mis funciones como jefe de la Brigada Médica Cubana y cirujano pediatra en Guinea Ecuatorial, país africano de habla hispana, cuya igualdad idiomática facilitó nuestro trabajo.

—En este país encontramos enfermedades tales como paludismo cerebral y tétanos, en niños; fue por tanto la especialidad de pediatría una de las de mayor volumen de trabajo.

—Nuestro colectivo venció las dificultades y una vez más sentimos a miles de kilómetros de la Patria la admiración y respeto que inspira la política internacionalista de nuestro país.

MISIONES BREVES

—En 1978 visité nuevamente a Guinea Ecuatorial, como integrante de una delegación que revisó el estado de la colaboración cubana con ese país. Con iguales propósitos viajamos a Burundi, en 1979, donde iniciamos la cooperación en la rama de la salud.

—La oportunidad que he tenido de ofrecer mis servicios en otros países me ha reportado valiosas experiencias. Además, he podido constatar el carácter solidario y humanitario de nuestro proceso revolucionario que ofrece ayuda en los más apartados rincones del orbe, lo que nos compromete a dar más y a ser cada día mejores.

Las responsabilidades y múltiples actividades de nuestro entrevistado, quien también funge como Secretario Educador del Comité del Partido en el Hospital, nos hizo pensar que éramos inoportunos; pero su grata acogida y su estrechón de manos en la despedida dejó el deseo de un nuevo encuentro con este compañero ejemplar para quien la vocación no tiene fronteras.

Temprano en la mañana sabatina nos dirigimos al Hospital Pediátrico Pedro Borrás, en Ciudad de La Habana para una entrevista con el Dr. Alfredo Portero Urquiza, vicedirector de Cirugía y profesor del Departamento de Pediatría del Instituto Superior de Ciencias Médicas de La Habana.

Graduado en diciembre de 1969, ha realizado una ardua labor en el campo de la salud, no sólo en Cuba, sino también en el exterior donde ha cumplido varias misiones internacionales; esto lo hizo acreedor de la distinción como Vanguardia Nacional durante dos años consecutivos: 1981 y 1982.

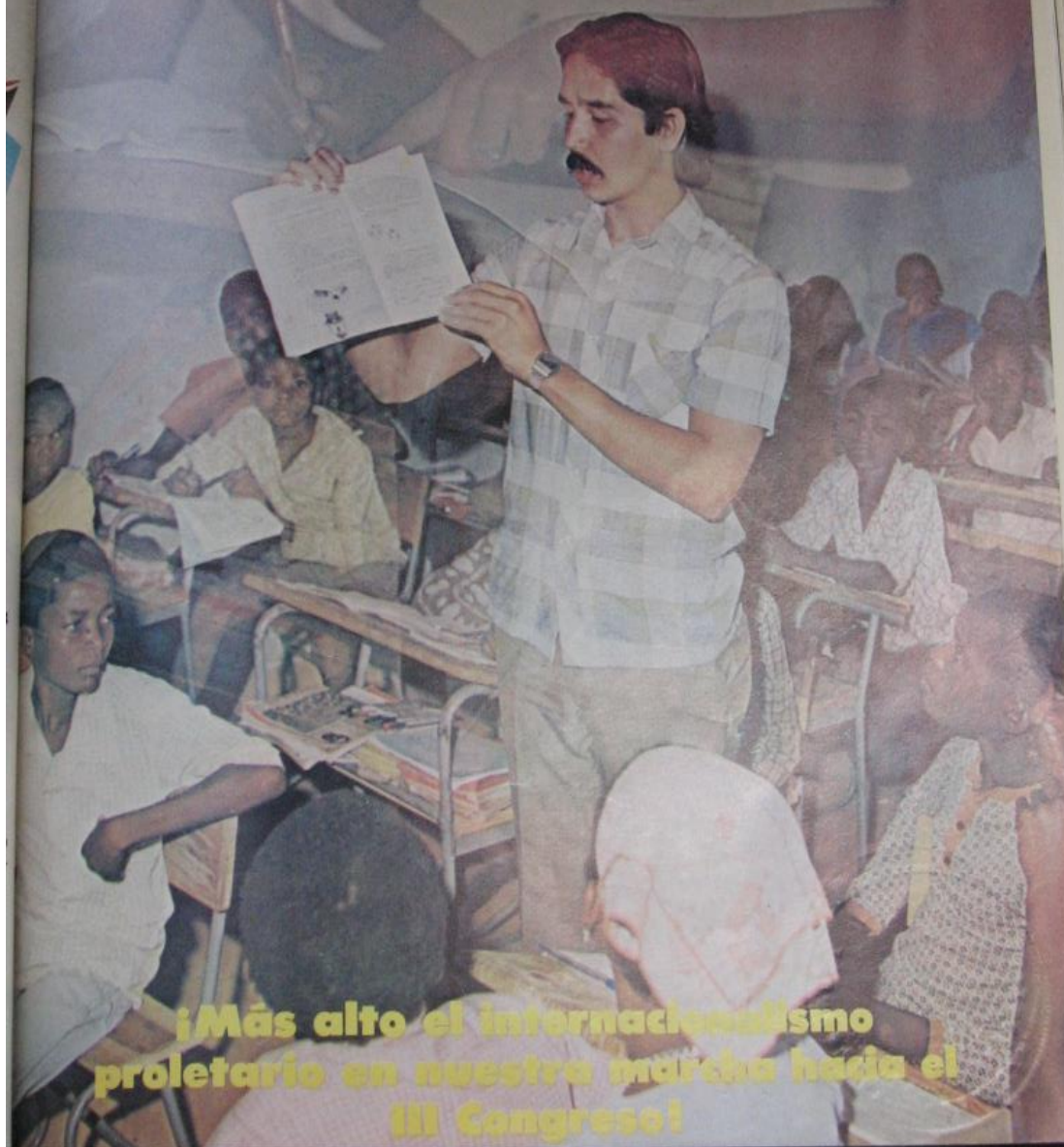
La charla amena y fluida del Dr. Portero nos hizo recorrer, junto a él, los países a los que ha prestado servicios como médico.

PERU, SU PRIMERA MISION

—En julio de 1970 un colectivo de trabajadores de la salud fue designa-

COLABORACION

INTERNACIONAL
CUBA



**¡Más alto el internacionalismo
proletario en nuestra marcha hacia el
III Congreso!**

COLABORACION

Revista Trimestral Informativa de la Colaboración Económica y Científico-Técnica Internacional
Julio Septiembre/85 Año 7. No. 24

SUMARIO

	Pág.
Fidel Castro: financiamiento	2
Por la sonrisa de un niño boliviano	4
Cooperación internacional entre países socialistas y latinoamericanos	6
Un pueblo en revolución	10
Solidaridad y colaboración: armas secretas de Nicaragua	13
CUBA-RDA: dinámicas relaciones	15
Aprovechar los subproductos de la caña de azúcar	18
Breves de la Colaboración	19
La Colaboración económica y científico técnica en Africa	20
Alentador ejemplo de unidad y ayuda mutua	23
Desde Viet Nam y en Cuba	24
América Latina y la asistencia técnica internacional	26
Estado de la Población Mundial 1985	31
Amigos del mar	33
Esfuerzo y Calidad	34
¿Cómo viven los cubanos?	36
CUBA-CAME: cooperación en los problemas agrícolas	38
Tres continentes conocen a ECIMETAL	39
¿Cómo funciona el EUROMERCADO?	41
Grata experiencia	43
Rescatar la Bahía de La Habana	44
El desarrollo agrícola: un imperativo de nuestros tiempos	46

UNIVERSITY OF PITTSBURGH
LIBRARIES

JUL 23 1986

ORDER SECTION



DIRECCION: Lic. Nerys Pupo Pestana

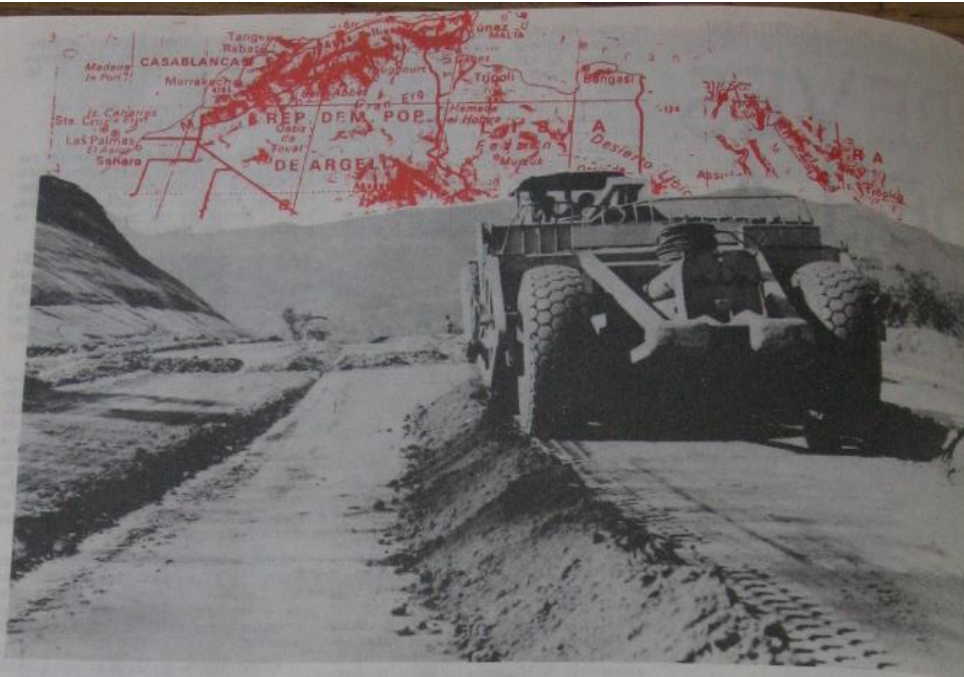
COORDINACION EDITORIAL
Lic. Eneida L. Rodriguez Guanche

DIRECCION ARTISTICA
Potrilé

IMPRESION:
Combinado Poligráfico Osvaldo Sánchez
Ministerio de Cultura

Publicación Trimestral del Comité Estatal
de Colaboración Económica

Calle 1ra No. 201 esq. B Vedado.
Ciudad Habana, Cuba.
Inscripto como impreso periódico
Permiso No. 82005/164



La colaboración económica y científico-técnica de Cuba a los países de Africa

Ricardo Guerrero

De Africa llegó una parte importante de nuestros antepasados, lo cual originó nexos históricos y culturales que van más allá de la obligatoria solidaridad internacional. Hemos expresado que somos un pueblo afrolatino-americano y no porque aspiremos a algún derecho o privilegio en esta sufrida tierra, sino porque consideramos que de ello se desprende el deber de defenderla y de trabajar por su bienestar. Africa, al igual que América Latina, forma parte inseparable de nuestra patria grande.

Sin embargo, antes del triunfo de la Revolución, las relaciones entre Cuba y Africa eran prácticamente nulas. Es a partir de los años 60 cuando se inicia una nueva etapa, al principio caracterizada por una política de amplias relaciones con numerosos movimientos de liberación nacional y algunos estados independientes, la cual, con el tiempo, devino una poli-

tica exterior multifacética que abarca a casi todos los países africanos, sin cesar nuestro apoyo a los pueblos que luchan por su liberación y en la que ocupa un lugar de especial significación los lazos de amistad y colaboración con los países que construyen el socialismo o han decidido, después de la victoria sobre sus opresores, avanzar hacia este objetivo, y adoptar los principios del marxismo.

La colaboración económica y científico-técnica de Cuba, dirigida a países de Africa, Asia, Medio Oriente y América Latina, tiene sus raíces, precisamente, en el continente africano en la temprana fecha de 1963, justamente cuatro años después que triunfara la Revolución Cubana y que siguiera un curso inexorable de progreso en todos los órdenes, a pesar del

bloqueo económico y los intentos de asfixiar al país en todos los sentidos; primero con sólo cortar el suministro de combustible y las compras de azúcar y después, con las agresiones militares, los planes de atentados personales y de aislamiento político y diplomático.

En este difícil y complejo marco, y a sólo un mes y días que el pueblo argelino, luego de siete años y medio de dura y tenaz lucha contra el colonialismo francés, lograra conquistar su independencia, el Comandante en Jefe Fidel Castro anunciaba al pueblo de Cuba:

"En Argelia, la mayor parte de los médicos eran franceses y muchos se marcharon. Con cuatro millones más de habitantes que nosotros y gran número de enfermedades que dejó allí el coloniaje, disponen de la tercera parte —de menos aún— de los médicos que tenemos. En el campo de

la salud tienen una situación verdaderamente trágica."

"Por eso nosotros conversando hoy con los estudiantes, les planteábamos que hacen falta cincuenta médicos voluntarios para ir a Argelia a ayudar a los argelinos."

"Estamos seguros de que esos voluntarios no faltarán. Cincuenta nada más. Estamos seguros de que se van a ofrecer más como expresión del espíritu de solidaridad de nuestro pueblo, con un pueblo amigo que está peor que nosotros."

Cuando, el 23 de mayo de 1963, partió hacia Argelia el primer contingente integrado por 58 médicos generales, especialistas, estomatólogos, técnicos y enfermeras que prestarían sus servicios a ese hermano país, Cuba estaba iniciando la más hermosa muestra de solidaridad humana, de internacionalismo proletario. Había comenzado la colaboración científico-técnica de un pequeño país, sin suficientes recursos naturales, sin fuentes energéticas propias, cuyo mercado interno era insuficiente para determinadas producciones y enfrasado en un imperioso desarrollo económico, hacia países que reclamaban esa ayuda.

Y Cuba no vaciló en iniciar ese hermoso camino, porque su política exterior ha tenido y tiene, como punto de partida, la subordinación de sus intereses particulares a los intereses generales de la lucha por el socialismo y el comunismo, de la liberación nacional, la derrota del imperialismo y la eliminación del colonialismo neocolonialismo y toda forma de explotación y discriminación de los pueblos y los hombres.

El internacionalismo proletario es la esencia más hermosa y el punto de partida de esa política y la práctica consecuente de la misma.

Y, por que se cumpla rigurosamente con este principio "nadie crea que un pueblo pierde cuando ayuda a otro. Cuando un pueblo ayuda a otro, no pierde, sino gana; (...) gana un profesional que se hace más consciente, que se hace más revolucionario."

DESARROLLO DE LA COLABORACION

Durante la década de los años 60 se cooperó, fundamentalmente, con Argelia y la República Popular Revolucionaria de Guinea. En la década del 70 y principios de la actual, después que numerosos países africanos arribaron a su independencia, la colaboración de Cuba en el continente se incrementó considerablemente en proporción directa con los vínculos políticos y lazos de amistad cosechados en tal período. Ningún otro estado del llamado Tercer Mundo contribuyó más a la causa de la liberación de los pueblos africanos que la Revolución cubana, la cual brindó su permanente solidaridad a su justa lucha emancipadora.

De esta manera, unido a los dos países mencionados, quedan establecidas relaciones de colaboración con Cabo Verde, Guinea Bissau, Repúbli-

ca Popular del Congo, Guinea Ecuatorial, República Popular de Angola, República Democrática de Sao Tomé y Príncipe, República Popular de Mozambique, Somalia, República Unida de Tanzania, Etiopía Socialista, Benin, Mali, República Democrática de Madagascar, Burundi, Islas Seychelles, República Árabe Saharaui Democrática, Jamahiriya Árabe Libia Popular Socialista, Uganda, Ghana, Burkina Faso y Zambia.

Con el envío de miles y miles de cubanos a esos países se han fortalecido y enriquecido los sentimientos internacionalistas y de solidaridad abrazados por el pueblo cubano. "Ese sentimiento de solidaridad que hace que las manos generosas lleven su

contribución para ayudar, no ya al cubano de la provincia distante, sino al hermano de la nación distante de nuestro continente."

Uno de los factores que contribuyó enormemente a ampliar la colaboración con los países africanos lo constituyó, sin dudas, las visitas realizadas por el Comandante en Jefe Fidel Castro a Guinea, Sierra Leona y Argelia en mayo de 1972 y a Libia, Etiopía, Tanzania, Argelia, Somalia, Angola y Mozambique en marzo/abril de 1977; ocasiones que sirvieron para palpar la crítica y deprimente situación social y económica de África y verificar que "...las posibilidades de la revolución en el continente africano son reales..." y que "África es hoy el



Foto: Santiago Monés

estaban más débil del imperialismo."

Hay otro grupo de países del área con los cuales existen vínculos de ayuda más recientes, no obstante, se vienen dando múltiples pasos para implementar la colaboración económica y científico-técnica. Se encuentran entre ellos: Nigeria, Sierra Leona, Zimbawe, Mauritania y Egipto.

La colaboración económica y científico-técnica hacia los países africanos se expresa en múltiples modalidades, siendo las principales el envío de especialistas, otorgamiento de becas, adiestramientos, intercambio de documentación, experiencia y misiones técnicas, donativos y otras.

Dicha colaboración se expresa basada en los principios del internacionalismo proletario y abarca numerosas ramas de la economía, destacándose entre las de mayor peso la salud pública, construcción, educación, agricultura, pesca, industria azucarera, transporte y otras.

"De prácticamente la totalidad de las actividades económicas y sociales del país provienen los trabajadores que prestan esta ayuda internacionalista."

COLABORACION ECONOMICA

Respecto a las condiciones en que se ha venido desarrollando la ayuda de Cuba a los países de África, fundamentalmente en la modalidad de asistencia técnica, se señala que hasta 1977, en general, fue gratuita. Recuérdese que en la década de los años 70 es que se incrementan considerablemente las cifras de envío de técnicos, no sólo al África sino también a países de otros continentes y es, por el contrario, durante la segunda mitad de dicha década que los precios del azúcar son sensiblemente deprimidos en el mercado internacional, lo cual implicó que a partir de 1978 se comenzara a cobrar a algunos países del continente, de altos ingresos, una compensación económica por el trabajo de nuestros técnicos y especialistas; no siendo así con aquellos países que poseen condiciones económicas difíciles, a los que se les ha continuado brindando gratuitamente esta asistencia.

Profundizando en este aspecto se conoce que Cuba "... es un país pequeño: no somos petroleros —como decíamos—, y no podíamos cargar económicamente con el gravamen de mandar decenas de miles de técnicos a esos países, pero siempre hay fórmulas; algunos que tengan mayores recursos, pueden pagar cierta compensación; los que no tengan ninguno, suministrar sencillamente la vivienda y la alimentación, y nosotros les pagamos aquí el salario. Y puede surgir en el mundo cooperación entre varios países, para ayudar a terceros: uno puede poner los técnicos, otros pueden poner el financiamiento."

A partir de entonces, Cuba, país económicamente dependiente del co-

mercio externo y sometido a las fluctuaciones de los precios del azúcar en el mercado mundial, comienza también a encaminar sus esfuerzos hacia un mayor incremento en la exportación de múltiples objetivos que impliquen una fuente de ingresos en divisas para nuestro país.

De esta manera, a mediados del quinquenio 1976-80 se adopta una fuerte política de exportación a distintas áreas geográficas y entre ellas África.

En esta actividad se han venido concretando objetivos fundamentales, que constituyen nuestro potencial exportable. Pueden destacarse algunas de las posibles ofertas en las cuales se ha estado trabajando:

Construcción de viviendas, hospitales, carreteras, puentes; fábricas de azúcar, infraestructura agrícola; procesamiento de productos lácteos; inseminación, sistemas de incubación; piezas de repuesto en general, implementos agrícolas; embarcaciones de ferrocemento, artes de pesca, procesamiento de productos del mar; sistemas de salud y educación; suministro de huevos genéticos, suministro de pastillas de semen y muchas más.

Con relación a las acciones anteriormente mencionadas, se oferta una amplia gama de servicios, entre ellos: servicios técnicos, estudios de factibilidad y de precios, construcción y montaje, proyectos, administración de proyectos, asesorías, consultorías, estudios técnico-económicos y otros.

Las limitaciones financieras de nuestra economía nos frenan para alcanzar un incremento en muchas de estas acciones con los países de África, cuando ellas implican, por nuestra parte, desembolsos de divisas; imponiéndose el establecimiento de relaciones en el campo de la colaboración —en las esferas de inversiones, producciones cooperadas, comercializaciones conjuntas—, con la participación de terceros países, fundamentalmente países socialistas y algunos países petroleros subdesarrollados.

Otro camino recorrido, desde principios del actual quinquenio, lo constituye la integración económica, en la cual se han dado los primeros pasos, dirigidos en la etapa actual a la coordinación de planes. Con ello se pretende arribar a formas científicas en las relaciones de cooperación que obligue a las partes a hacer un uso adecuado de la planificación para alcanzar el cumplimiento de los programas que sean concertados.

INSTRUMENTOS JURIDICOS

En sus inicios, la colaboración de los países africanos con los que tenemos vínculos de cooperación, en general, no contaba con los documentos adecuados que amparasen su desarrollo. Donde existían, su confec-

ción no era uniforme, y a veces una simple acta de conversaciones era utilizada como guía para cumplir determinadas acciones. No obstante, debe destacarse que esto no resultó obstáculo para cumplir los compromisos de Cuba con los países de África. Con la mayor parte de ellos se han firmado distintos instrumentos jurídicos que recogen las bases sobre las que se desarrolla la colaboración, las condiciones contractuales que la rigen, los distintos órganos que pueden ser constituidos para garantizar el cumplimiento de los acuerdos concertados por ambas partes, los estatutos que norman el trabajo de esos órganos y otros donde se incluyen las acciones prácticas que se han de llevar a cabo en un período de tiempo dado.

En el transcurso de estos años una diversidad de instrumentos jurídicos se fueron introduciendo al trabajo, en el marco de las relaciones de colaboración, los cuales han servido de base a la ejecución, desarrollo y control de la cooperación con los países africanos. Múltiples nombres han venido adoptando, pero lo más importante es que actualmente, con todos los países que se mantienen relaciones de colaboración, se han suscrito adecuadas y uniformemente. Estos se confeccionan en atención al carácter, volumen y complejidad en cada país. Pero, en todos los casos, reflejan las relaciones políticas existentes y marcan un paso organizativo y de control en todo este trabajo.

Para regular todo el trabajo de la colaboración y velar por el cumplimiento de los acuerdos tomados por ambas partes se han constituido las Comisiones Mixtas Intergubernamentales, creadas con aquellos países donde la cooperación es compleja y voluminosa, las que cumplen el objetivo de lograr mecanismos organizativos eficientes que viabilicen los asuntos de la colaboración, estimulen los necesarios vínculos interestatales, faciliten el creciente desarrollo de la misma, realicen análisis periódicos de los resultados y tomen las medidas que correspondan ante el no cumplimiento de los acuerdos.

Sin lugar a dudas, la creación de estos órganos constituye un paso certero hacia formas superiores de organización de la colaboración entre Cuba y los países africanos.



¿Cómo viven los cubanos?



Rafael Colcines

¿Cómo viven los cubanos? Esa interrogante impulsa a numerosos extranjeros de visita en Cuba a prescindir de los plegables turísticos y guías oficiales y lanzarse a vagar por las estrechas calles de La Habana Vieja, husmear en los comercios o abordar un ómnibus repleto y recorrer por sólo cinco centavos una buena parte de la ciudad.

Al visitante a veces no le es fácil reconocer cuánto y cómo ha mejorado la vida del cubano en los últimos veinticinco años, pues en ocasiones se requiere escarbar un poco más en el panorama social de la Isla, y a primera vista sacará la conclusión de que un cuarto de siglo después de que el Ejército Rebelde bajara triunfante de las montañas, la gente aspira a solucionar aún numerosas dificultades que obstaculizan el desarrollo económico y su bienestar personal.

Durante casi igual tiempo, los principales enemigos de la Revolución no han desistido de divulgar por todos los medios las dificultades que ha enfrentado la sociedad cubana, y han ignorado expreso, que muchos de esos obstáculos son consecuencia, en buena medida, del bloqueo que hace también veinticinco años Estados Unidos impuso a la Isla.

Pero es inobjetable que aun bajo el hostigamiento del vecino del norte, la economía cubana, sobre todo a partir de los años 70, ha experimentado un ascenso sostenido a pesar de los calamitosos precios del azúcar, que sigue siendo la principal fuente de divisas del país, no obstante los esfuerzos del gobierno por diversificar las exportaciones.

Por supuesto que en ese avance ha sido decisiva la colaboración de la Unión Soviética y las justas relaciones de intercambio que Cuba ha logrado con esa y otras naciones del campo socialista, que le han permitido vender sus productos a un costo más alto que en el mercado internacional y, en cambio, adquirir combustible y muchas otras mercancías a precios ventajosos.

Este es uno de los factores que hace comprensible que el desbalance, que cada vez se acentúa más en las relaciones comerciales internacionales, sólo afecte en cierta medida a Cuba, cuyo intercambio con occidente es minoritario, que se mantiene no ajena a las calamidades ocasionadas a otras naciones del continente por el indetenible proceso de endeudamiento, pero sí lejos del abismo por el que se han despeñado esas economías.

Así, en 1984, la mayor de las Antillas cerró con un crecimiento del 7,4 por ciento del Producto Social Global; es decir, el valor de lo aportado por todos los sectores productivos, sin incluir la salud pública, educación, defensa y otros renglones que en Cuba se consideran como consumos.

Altos resultados venían manifestándose sostenidamente desde 1980, en contraste con el estancamiento o decrecimiento reportado en países latinoamericanos considerados, incluso, más desarrollados.

Según datos recogidos por organismos internacionales, nada adeptos, por cierto, al socialismo, en los últimos veinticinco años el Producto So-

cial Global de Cuba, a precios constantes, se elevó 2,7 veces, con una tasa media anual de crecimiento cercana al cinco por ciento.

Esas cifras quizás no sean muy ilustrativas, pero si se echa un vistazo en cualquier localidad de la Isla, a grandes rasgos se puede comprobar que la sociedad cubana, a pesar de todos los defectos que sus detractores le quieren achacar, ha mejorado en considerable medida sus posibilidades para satisfacer las necesidades de la población.

Y para nadie es un secreto que los niveles de crecimiento en los últimos años, y principalmente los de 1984, fueron alcanzados a pesar de que Cuba se ha visto precisada a desviar una parte importante de recursos, —desde hombres y equipos, hasta dinero efectivo—, para llevar a cabo planes de defensa y fortificaciones como alternativa a la creciente hostilidad y amenazas de agresión del gobierno de Estados Unidos, recrudescidas tras asumir Ronald Reagan el liderazgo de la Casa Blanca.

Esos esfuerzos en el plano defensivo conducen a pensar, lógicamente, que de ser más estable la situación política internacional, los resultados que el país mostraría serían aún superiores.

Hoy, la industria nacional produce desde ómnibus y equipos agrícolas, hasta computadoras y tejidos sintéticos, y los científicos cubanos participan activamente en las investigaciones cósmicas, junto a los restantes países socialistas.

Nuestra producción azucarera rebasa ya, de manera estable los ocho

millones de toneladas. El país ha ampliado las exportaciones de unos sesenta renglones en 1976 a más de doscientos, factor que también ha contribuido a atenuar las consecuencias de los deprimidos precios del azúcar.

El crecimiento económico se ha reflejado, por supuesto, en los niveles de consumo de los cubanos y en la calidad de la vida de prácticamente toda la población.

Al cubano le agrada —como a todo el mundo— vestir y comer bien, lo que, por demás, no se contradice con la austeridad que propugna el Estado en su política económica.

El consumo de bienes de uso duraderos se incrementó notablemente en los últimos años. Baste señalar que sólo entre 1981 y 1983 la población adquirió en el mercado cerca de tres millones de radios, refrigeradores, televisores, lavadoras, ventiladores y acondicionadores de aire, y aun así, en 1984, la venta de refrigeradores, por citar uno de esos artículos, aumentó en un veintiocho por ciento en comparación con el año precedente.

En 1974, cada persona poseía en su ropero personal apenas veinticuatro metros cuadrados de tejidos como promedio; ya en 1982 se había casi cuadruplicado, y en el presente año deberá alcanzarse una producción de trescientos veinticinco millones de metros cuadrados; es decir, 32,5 por cápita, sin incluir las importaciones. Ese crecimiento en las disponibilidades de vestuario ha ido acompañado de un perceptible aumento de la calidad y la variedad. Atrás quedaron los tiempos en que se apreciaba en cualquier lugar una desagradable uniformidad en el atuendo de la gente.

Por otra parte, hoy el cubano consume unas tres mil calorías y ochenta gramos de proteínas diariamente, índices reconocidos como más que suficiente por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) para lograr un adecuado nivel de nutrición en un país.

En tal sentido, aunque el consumo de carnes, grasas y pescado no registró variaciones en 1984, aumentó considerablemente el de cereales, azúcar, leche y sus derivados, tubérculos, frijoles, hortalizas y huevos.

Lo más significativo son los informes de la Organización para la Alimentación y la Agricultura y la Comisión Económica para América Latina al asegurar que, en relación con otros veinte países latinoamericanos, Cuba consumía, ya en años anteriores a 1984, más cereales per cápita que estados como Brasil, Venezuela, Colombia, Costa Rica, Perú e incluso Argentina, que es, como se sabe, un verdadero granero. El consumo de carnes era superior a trece de esas naciones y en leche y pescados, el más alto del continente.

¿Quiere decir todo esto que la cubana es una sociedad consumista según la imagen occidental?

La respuesta es evidente si se tiene en cuenta que aún existen limitaciones en el consumo de numerosos artículos a consecuencia del racionamiento "extremadamente estricto" y restringido implantado en 1962, como lo ha calificado el propio ministro de Comercio Interior, Manuel Vila Sosa, si bien en los últimos lustros ha ido reduciéndose su radio de acción de forma tal que hoy la "libreta" es casi un símbolo obsoleto de aquellos años difíciles.

Como vía para ir borrando gradualmente el racionamiento y ofrecer nuevas opciones a la población para satisfacer sus necesidades materiales, paulatinamente ha ido floreciendo el denominado "mercado paralelo", en el cual los precios son mucho más altos, pero asombrosamente no constituyen una barrera para que el ciudadano medio lo visite con bastante asiduidad.

Según estadísticas oficiales, las ventas en ese mercado sobrepasaron, en 1984, los ochocientos millones de pesos, un cuarenta y cuatro por ciento de incremento con respecto al año anterior.

Pero otros artículos se pueden adquirir a un costo mucho más bajo, porque la economía nacional ha sido capaz de satisfacer plenamente la demanda y, lógicamente, también los que se encuentran racionados están al alcance de cualquier billetera.

La libreta está condenada a desaparecer en un tiempo no muy lejano, la realidad lo demuestra, ya que constituye un freno al desarrollo, superadas en lo esencial las causas que motivaron su aparición.

Si todavía se mantiene es, en gran medida, porque es un vehículo para garantizar que todos, y especialmente las familias de menores ingresos, tengan acceso a artículos y alimentos esenciales que —sobre todo los últimos—, se ofrecen a muy bajo costo, la mayoría subsidiados por el Estado, y proteger así de los avatares de los precios a los consumidores de reducido poder adquisitivo.

Como en casi todas partes también en Cuba la vivienda es un problema, pero se aprecia un incremento en las construcciones, que si no satisface las necesidades actuales, de continuar con ese ritmo aliviará notablemente la demanda habitacional. En los últimos tres años la población sumó casi doscientas mil viviendas, edificadas por cuenta propia, a los planes estatales de urbanización. Además, la promulgación de la Ley de la Vivienda beneficia a una gran mayoría, ya que estimula a las familias a adquirir la propiedad de las casas.

Entre otro de los factores con influencia decisiva en el nivel de vida de los cubanos está el ingreso per cápita promedio que casi triplica al existente en 1959. El poder de compra es realmente mucho mayor si se tiene en cuenta que cada cubano puede cursar desde los primeros grados hasta la más costosa especialidad universitaria; acudir a una simple consulta médica o ser objeto de la más

complicada operación quirúrgica sin desembolsar un centavo.

El desarrollo alcanzado por el país permite sostener un sistema educacional que absorbe más de mil quinientos millones de pesos por año. Una de cada tres personas estudia regularmente.

En el sistema de salud se invierten más de quinientos millones de pesos anuales y la proporción médico/habitante es de uno por cada 486, lo que es mucho más significativo si se recuerda que en los primeros años del triunfo de la revolución más de la mitad de los galenos abandonó el país hacia Estados Unidos.

El impulso brindado a la salud se manifiesta en algunas cifras reveladoras: en 1958 la tasa de mortalidad infantil era de sesenta por mil nacidos vivos, hoy se ha reducido a quince por mil, mientras la expectativa de vida se amplió hasta los setenta y tres años.

Si algo caracteriza el nivel de vida en la Cuba actual es el equilibrio entre las capas de la sociedad. Baste enfilar tierra adentro, por las autopistas construidas en los últimos años, para apreciar a simple vista que la vida de un sector tan importante en la Isla, como es el campesinado, ha mejorado espectacularmente.

Todos los campesinos se vieron beneficiados, en mayor o menor medida, por las leyes de reforma agraria promulgadas en los primeros años de la revolución, que condujeron directamente a la destrucción de los latifundios.

La agricultura minifundiaria ha ido dando paso, a partir de mediados de la década del 70, a un proceso de integración de los productores sobre principios de voluntariedad y lograr formas superiores de producción.

Ciertamente, aunque los resultados todavía no son óptimos, han permitido elevar la producción y, sobre todo, han representado un vuelco radical en el modo de vida del pueblo.

Sólo el hecho de unirse para vivir en colectividad facilita a los hombres del campo tener acceso a equipos y técnicas para hacer más humano el trabajo agrícola; construir una confortable vivienda, percibir mayores ingresos y disfrutar de todas las posibilidades de confort que permite la austeridad del momento que vive el país.

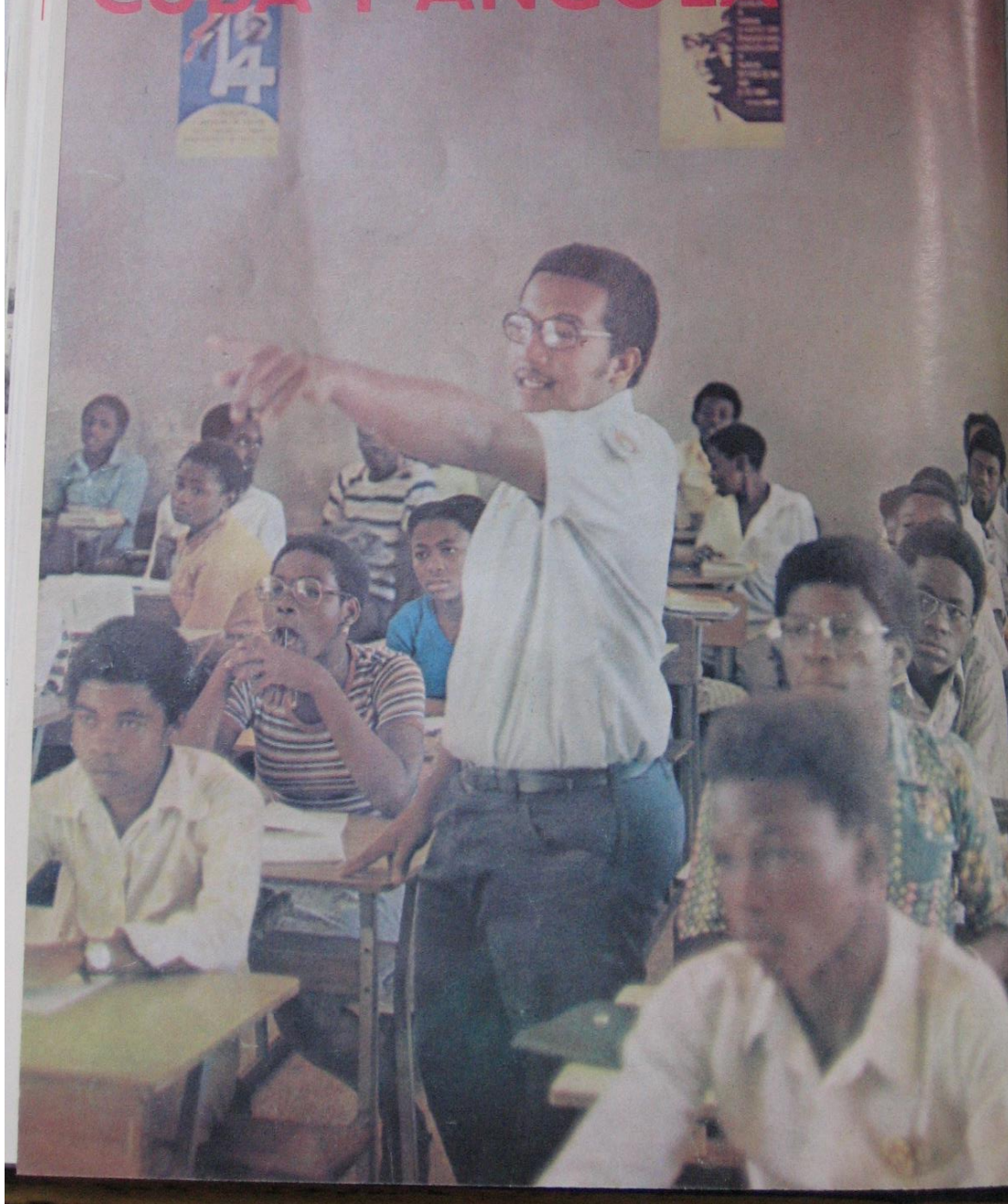
Los logros experimentados en la vida social, política, espiritual, cultural y económica del país denotan un gran salto cualitativo. No obstante, los cubanos ¿tienen resueltos todos sus problemas?

La respuesta, obviamente, es negativa; el constante desarrollo genera nuevas necesidades en el hombre, y en una sociedad socialista, cuyo principio esencial es satisfacer cada vez en forma más plena todos los requerimientos del ser humano, el incremento del nivel de vida es un objetivo permanente, en el cual lo alcanzado sólo representa, en definitiva, un nuevo punto de partida.

DIEZ AÑOS DE COLABORACION

UNIDOS HACIA EL DESARROLLO

CUBA Y ANGOLA



COLABORACION

INTERNACIONAL
CUBA

No. 4/85 \$0.30

UNIVERSITY OF PITTSBURGH
LIBRARIES

AUG 23 1985

FOR SECTIO

**Más alto el internacionalismo proletario
en nuestra marcha hacia el
III Congreso**



"Esta deuda puede ser como el cincel
con que los pueblos económicamente
esclavizados del Tercer Mundo
comiencen a romper sus cadenas."

Fidel

COLABORACION

Revista Trimestral Informativa de la Colaboración Económica y Científico-Técnica Internacional
Octubre Diciembre/85 Año 7. No. 25

UNIVERSITY OF PITTSBURGH
LIBRARIES

AUG 14 1986

ORDER SECTION

SUMARIO	Pág.
Afganistán: la Revolución de Abril	2
La crisis económica y su repercusión en los países subdesarrollados	6
Por los caminos de hierro	11
Las raíces de la tecnología	14
Subversión y comercio internacional	16
Por el mismo sendero	17
Breves de la Colaboración	19
Contra viento y marea	20
Ya te puedo comprender	24
Amistad	26
Ayuda internacional	29
Una provincia: Cienfuegos	32
Agroindustria azucarera	34
Energía nuclear y fuentes renovables de energía	36
Cooperación Económico-Comercial URSS-América Latina	40
Rápida y efectiva	42
Yo cumplí misión internacionalista	44
Euromercado y Eurobonos	45



DIRECCION: Lic. Nerys Pupo Pestana

COORDINACION EDITORIAL
Lic. Eneida L. Rodriguez Guanche

DIRECCION ARTISTICA
Patrillé

IMPRESION
Combinado Poligráfico Osvaldo Sánchez
Ministerio de Cultura

Publicación Trimestral del Comité Estatal
de Colaboración Económica

Calle 1ra No. 201 esq. B Vedado.
Ciudad Habana, Cuba
Inscripto como impreso periódico
Permiso No. 82005/164

Portada Eusebio Agullar

IV graduación de becarios CAME en CUBA

Ayuda internacional



La cuarta graduación de becarios del Consejo de Ayuda Mutua Económica (CAME) concluyó recientemente, con catorce alumnos procedentes de las más apartadas regiones del mundo subdesarrollado, quienes han sido beneficiarios de esta colaboración; así como del alto espíritu internacionalista que caracteriza todos los años la celebración de este evento.

El fondo de becas del CAME, que funciona desde el año escolar de 1974-1975, representa una nueva forma de asistencia a los países en vías de desarrollo en la esfera de la preparación de sus cuadros nacionales y contribuye, además, a preparar especialistas de alta calificación para diversas ramas de la economía nacional de los jóvenes estados; al igual que fortalecer la independencia económica de estos.

Miles de estudiantes de esas naciones subdesarrolladas han adquirido la enseñanza superior y media especializada en los centros docentes de los países miembros del CAME. Además las naciones que integran esta Organización, han construido obras de carácter cultural y sociales para alcanzar el desarrollo integral que deben poseer los alumnos.

Con el objetivo de continuar esta forma de colaboración, la XXX Sesión del Consejo de Ayuda Mutua Económica, celebrada en 1976, resolvió extender el fondo de becas, también, a los estudios de postgrados y a la enseñanza media especializada.

Desde su creación hasta la fecha, han ingresado en los diferentes niveles de enseñanza que ofrecen los países miembros 6 121 becarios de

sesenta naciones en desarrollo y se han graduado por esta vía 2 260 especialistas de cuarenta y nueve países; así como sesenta y tres vietnamitas que estudiaron a cuenta del fondo.

Cuba siempre tuvo clara comprensión del alcance de esta modalidad de la colaboración internacional y acogió en sus centros docentes desde 1974 a los becarios del CAME.

También por la vía bilateral, los países miembros conceden becas en varias ramas de la ciencia y la técnica a muchas naciones subdesarrolladas. Así, en enero de 1984, estudiaban en los centros de enseñanza superior y media especializada aproximadamente 80 946 ciudadanos de Asia, África y América Latina.

GRADUADOS DEL CUARTO GRUPO DE BECARIOS CAME

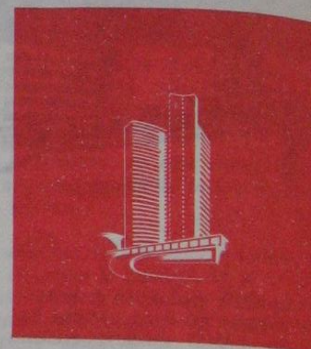
1. Linton D. Francis	Jamaica	Medicina
2. Liaquat Anver	Sri Lanka	Medicina
3. Randolph Ralph Bryan	Jamaica	Estomatología
4. Keith Everet Hammond	Jamaica	Estomatología
5. Phoupheng Varratat	Lao	Ing. Producción Azucarera
6. Marietta P. Racines Abrego	Panamá	Ing. Forestal
7. Julio Huato Sosa	México	Economía
8. Rogelio Raya Morales	México	Economía
9. Luis Wong Vega	Panamá	Bioquímica
10. Ahmed T. Guerra Añino	Panamá	Ing. Hidráulica
11. Ivonia Blandón Lago	Nicaragua	Avicultura
12. Bommen Phet Sacoth	Lao	Mecanización
13. Olam Phommaksi	Lao	Mecanización
14. Bonne Meng Syvilaichak	Lao	Mecanización

En 1983 ingresaron en los centros docentes de los países que integran el Consejo de Ayuda Mutua Económica, alrededor de 20 172 alumnos de naciones en desarrollo, incluyendo 5 649 que ingresaron en Cuba.

En la actualidad estudian en diversas instituciones cubanas 103 becarios del CAME procedentes de Afganistán, Kampuchea, Lao, Sri Lanka, Etiopía, Guinea Bissau, Mali, Mozambique, Yemen, Ghana, Burundi, Angola, Nigeria, Zimbabwe, Colombia, Granada, Jamaica, México, Nicaragua, Bolivia y Panamá, quienes han recibido becas en especialidades que tienen incidencia en la solución de los problemas que plantea el desarrollo socio-económico de sus países.

Es por esto que las carreras que cursan estos estudiantes extranjeros son, entre otras, medicina, estomatología, veterinaria, agronomía, economía y las ingenierías en producción azucarera, forestal e hidráulica.

Cabe señalar que, en términos relativos, el aporte de Cuba, en el seno del fondo de becas del CAME, es uno de los más significativos, ya que se han otorgado 388 becas, de las cuales han sido utilizadas 184. Asimismo, por esta vía se han graduado un total de cincuenta y ocho alumnos que servirán con honor y eficiencia a sus patrias.



Marietta Racines Abrego, joven panameña graduada de ingeniería forestal, nos dice:

—La especialidad me gusta mucho, ya que tengo que estar en contacto con la naturaleza y, además, porque es una carrera priorizada por Panamá. Los profesores cubanos nos inculcaron el amor al campo y nos brindaron todas sus experiencias. Sé que llegaré a mi país y daré la talla.

—Desearía señalar que tanto Cuba como todos los países miembros del CAME se sacrifican para que estudiantes de las naciones subdesarrolladas puedan superarse; así como recomendarles a aquellos que logren

ingresar en una carrera otorgada por el CAME la aprovechen al máximo, pues como dijera José Martí: ser culto para ser libre.



Fotos: Julio Socorro

Luis Wong Vega, bioquímico panameño, nos cuenta:

—Llegué a Cuba en 1980 y a partir del segundo año de la carrera me incorporé a practicar en un laboratorio. Este trabajo investigativo, estaba acordado entre la Universidad de La Habana y la Academia de Ciencias. Esto me permitió no sólo entrar en el mundo científico, sino relacionarme con otras instituciones como el Instituto de Investigaciones Fundamentales del Cerebro, donde realicé mi tesis.

—Sobre la calidad de la enseñanza pienso que es excelente, ya que los profesores que he tenido son de primera línea. Recuerdo que cuando entré éramos 159 y ahora nos graduamos veinticuatro, esto demuestra el

alto grado de exigencia que tiene esta carrera.

—Los años que he pasado en Cuba me han formado y dado rigor profesional, lo que me será de mucha utilidad para el futuro. Por este medio quisiera agradecer al fondo de becas del CAME esta ayuda internacional que presta a los países más necesitados; así como la oportunidad de venir a formarse a Cuba, donde se brinda una educación con una alta calidad.



Julio Huato Sosa, mexicano y economista, nos expresa su opinión:

—He aprendido mucho en Cuba, tanto en el aspecto técnico-profesional como en el orden humano. Han sido experiencias muy ricas y me costaría mucho describirlas todas.

—Siempre he sentido mucha preocupación por los problemas económicos de mi país y eso me llevó a tratar de buscar nuevas vías; esto no quiere decir que algunos conocimientos se tengan que aplicar en México, como tampoco digo que la experiencia cubana no sirva, sino que es posible estudiar las soluciones que se han dado en Cuba a determinados problemas económicos y estas pueden ser válidas para los países subdesarrollados.

—La dependencia económica, el neocolonialismo, la deuda externa y el nuevo orden económico internacional son problemas que ponen a uno a pensar. Es como dice Fidel Castro, "no son las ideas las que generan las crisis, sino las crisis las que generan las ideas." Estas becas son una muestra de la colaboración entre pueblos amigos. (C.M.)



Yo cumplí misión internacionalista

Lucrecia González

La escuela primaria Unión Internacional de Estudiantes, ubicada en la barriada del Vedado, tiene un movimiento pionero muy nutrido y entusiasta, lo que le ha permitido ganar varios galardones y está considerada como una de las mejores escuelas del municipio Plaza de la Revolución. Actualmente, tiene el mérito de ser Centro Moncadista y opta por la distinción de Tradición Heroica.

En este centro docente la Revista Colaboración Internacional visitó a la maestra internacionalista Margarita Díaz Aguirre, quien cumplió misión en la República de Nicaragua, desde 1981 hasta 1983.

Al interesarnos por el cumplimiento de la misión, nos dijo:

—Llegué a Managua, Nicaragua, junto a mis compañeros en septiembre de 1981. Fuimos distribuidos hacia diferentes lugares del país y yo fui ubicada en el departamento de Chontales, en el poblado de Aguas Buenas. Allí me identifiqué rápidamente con los pobladores. Para mí fue fácil, pues tenemos similares costumbres y hablamos el mismo idioma.

—En Aguas Buenas —continúa— no existía escuela y junto a los compañeros de la zona, nos dimos a la tarea de crearla. Ellos me ayudaron a fabricar los medios necesarios para comenzar las clases. Como no había local, la ubicamos en la casa del campesino donde yo vivía. De esta forma comenzamos las clases en la escuela primaria Pedro Joaquín Acevedo, mártir de la Revolución Nicaragüense.

¿Además de la docencia, qué otras actividades realizabas?

—Impartía clases de primero a tercer grados de la enseñanza primaria durante el día y por las noches a los adultos, quienes mostraban gran interés y asistían puntualmente; además participaba junto a los alumnos en actividades extraescolares como visita a los alrededores de la comarca para darles a conocer la naturaleza, y también organizábamos cumpleaños colectivos, excursiones y visitas a los padres de los niños que no asistían a clases, a los que explicábamos la importancia y el significado que esto tenía para la futura formación de sus hijos.



Foto: J. S. S. S. S.

Todos los maestros cubanos, una vez concluido el primer año de labor disfrutaban sus vacaciones y regresan nuevamente a la tierra nicaragüense para concluir su segundo año de trabajo.

—Al terminar el curso escolar en Aguas Buenas, otro maestro cubano continuó la labor iniciada —prosigue la maestra internacionalista. Pasé a trabajar en la Comarca Comalapa del propio departamento de Chontales. Impartí clases, junto a los maestros nicaragüenses, en una escuela creada por la Revolución, a alumnos de segundo grado. Sólo atendía a un grupo, ya que como éramos varios profesores podíamos dedicarle mayor tiempo a cada asignatura. En esa escuela tuve la oportunidad de compartir el aula con una maestra nicaragüense; las dos trabajamos muy unidas. Mi experiencia y su interés nos dio como resultado una buena promoción en ese curso escolar.

—En Nicaragua —señala Margarita— ayudé a la implantación del moderno método de aprendizaje de lectura y escritura, conocido como Fónico Analítico Sintético. Este sistema enseña a los alumnos del primer grado de la enseñanza primaria a componer, formar y observar las palabras, lo que le permite a los niños, en breve tiempo, aprender a leer y escribir. Este moderno método dio resultados satisfactorios ese año en el país, y posibilitó una promoción de ciento por ciento en ese grado de la enseñanza primaria.

—Nosotros —enfática— participamos activamente, junto a los profesores nicaragüenses, en los seminarios y en la confección de los medios auxiliares. Una maestra cubana fabricó un componedor de letras de hojas de plátanos para utilizarlos en el primer grado; lo llevó a un seminario y fue aceptado por el colectivo.

¿Qué significó para ti esta misión?

—Para mí ha significado una valiosa experiencia el haber podido ayudar a ese valiente pueblo, conocerlo de cerca, vivir su propia vida y compartir todas sus necesidades; realmente aprendí mucho de ellos y regresé con la satisfacción de haber tenido la posibilidad de ayudar a ese pueblo heroico que lucha por llevar adelante su Revolución.

¿Qué actividades realizas en la actualidad?

—Desde hace un año trabajo en esta escuela primaria donde imparto clases de tercer grado. Verdaderamente, me siento muy satisfecha con el grupo de alumnos, son muy aplicados y mantienen buena disciplina. A menudo me piden que les narre aspectos de la vida de los niños nicaragüenses cómo viven, cuáles son sus costumbres, en fin, su vida.

—También quisiera destacar que el colectivo de profesores que trabaja en esta escuela es muy unido y siempre está dispuesto a cumplir cualquier tarea que se le asigne por difícil que sea. Este centro cuenta con varios profesores que han cumplido misión internacionalista en diversos países.

—Quisiera señalar que, como parte de mi superación personal, estudio en la actualidad la licenciatura en educación primaria, ya que considero que es mi deber como joven revolucionaria.

Nos despedimos de esta joven maestra internacionalista, militante de la Unión de Jóvenes Comunistas, quien nos manifestó su decisión de cumplir cualquier tarea que le sea asignada.

Suscríbese a COLABORACION Internacional

Adjunte un cheque en moneda libremente convertible y recibirá por correo aéreo 4 ediciones cada año de acuerdo a las siguientes tarifas.

América del Norte	\$ 8.00
América del Sur	\$10.00
Europa y resto del mundo	\$12.00

ITALIA

CIRO FICCA
VIA QUARELLO, 30/B
TORINO 10136
ITALIA

JAPON

FAR EASTERN BOOKSELLERS
KANDA P.O. BOX 72
TOKYO 101-91
JAPAN

HOLANDA

SWETS SUBSCRIPTION SERVICE
A DIVISION OF SWETS & ZEITLINGER
B.V.
P.O. BOX 830
2160 SZ LISSE
HOLLAND

ANGOLA

ENDIPU U.E.E.
RUA CIRILO DA COUNCEICAO SILVA
No. 7
3ro.
C.P. 1314
LUANDA — R.P. ANGOLA

ESPAÑA

FUENTETAJA PROMOCIONES S.A.
EDITOR/IMPORTADOR-EXPORTADOR
EXPORTADOR
DESENGAÑO, 13-10. ctro
MADRID 13
ESPAÑA

AUSTRALIA

NEW ERA BOOKS & RECORDS
64-68 SHEPHERD STREET
MARRICKVILLE, SYDNEY 2204
SYDNEY NSW AUSTRALIA

SUECIA

WENNERGREN-WILLIAMS AB
SUBSCRIPTION DEPARTMENT
BOX 30004
S-104 25 STOCKHOLM
SUECIA

FINLANDIA

SUOMALAINEN KIRJAKAUPPA OY
SUBSCRIPTION DEPARTMENT
P.O. BOX 2
01641 VANTAA 64
FINLANDIA

MOZAMBIQUE

INSTITUTO NACIONAL DO LIBRO
E DO DISCO R.P. MOZAMBIQUE
AVE. 24 de JULHO 1921-10

MEXICO

PRESENCIA LATINOAMERICANA S.A.
ISABEL LA CATOLICA No. 922-1
APDO. POSTAL 25-348
MEXICO 13, D. F.
MEXICO

RDA

BUCHEXPORT
Ve AUSSENHANDEISBETRIEB
KONTOR 74 — IMPORT
DDR 7010 LEIPZ
LENINSTRASSE 16.

CHECOSLOVAQUIA

ARTIA
FOREIGN TRADE CORP.
VE SMECKY, 30
111 27 PRAHA 1
CHECOSLOVAQUIA
SLOVART
FOREIGN TRADE CORP.
GOTTWALDOVO Nam. 6
BRATISLAVA-CHECOSLOVAQUIA

URSS

V/O MENZHDUNARODNAJA KNIGA
MOSKVA, G-200
URSS

BULGARIA

HEMUS
6. BD. ROUSKI
SOFIA-BULGARIA

ARGENTINA

FURBIA S.A.C.I.P.P.Y.M.
LUZURIAGA 36-38
1280 BUENOS AIRES
ARGENTINA

NICARAGUA

EMPRESA "IMELSA" S.A.
IMPORTACION Y EXPORTACION
DE PUBLICACIONES
MANAGUA-NICARAGUA

FRANCIA

DAWSON FRANCE
SUBSCRIPTION DEPARTMENT
RUE DE LA PRAIRIE
BOITE PALAISEAU-CEDEX
FRANCE

RUMANIA

ROMPRESFILATELIA
13 DECEMBRIE No. 3-5
BUCAREST-RUMANIA

HUNGRIA

KELTURA
1389 BUDAPEST 62.
P.O.B. 149
HUNGRIA

POLONIA

ARS POLONA
FOREIGN TRADE ENTERPRISE
00-950 WARSZASA
KRAKOWSKIE PRZEDMIESCIE 7
POLAND

R. S. VIETNAM

XUNHASABA
32, HAI BA TRUNG
HANOI
R.S. VIETNAM.

VENEZUELA

DISTRIBUIDORA "PROGRESO"
EDIF. CANTAFLARO
SAN PEDRO A SAN FRANCISCO
APDO. 19224
CARACAS

Suscríbese a **COLABORACION** Internacional.

Revista Colaboración Internacional **SOLICITUD DE SUSCRIPCIONES**

Llene el siguiente cupón y envíelo con el importe anual:

Nombre y Apellidos _____

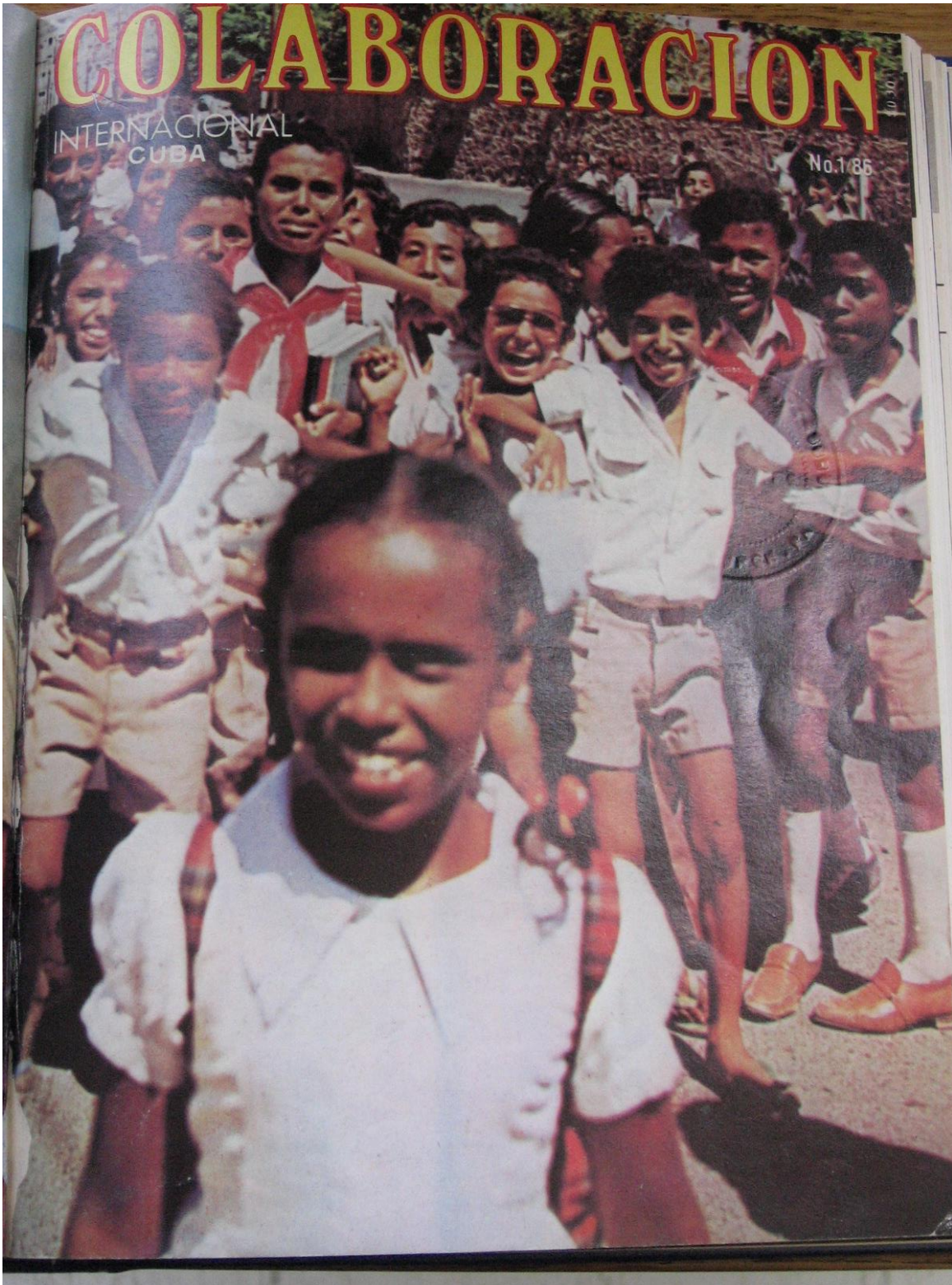
Dirección _____

Ciudad _____ País _____

COLABORACION

INTERNACIONAL
CUBA

No. 185



COLABORACION

Internacional

Revista Trimestral Informativa de la Colaboración
Económica y Científico-Técnica

Año 8. No. 26
Enero
Marzo 1986

SUMARIO

Colaboración cubana	2	SER INTERNACIONALISTA	
ANIVERSARIOS		Desde Yemén y en Cuba	24
Paz, soberanía, igualdad	8	VIAJES Y ENCUENTROS	
CONCEPTOS Y OPINIONES		Cubanos en Lao	26
Fidel Castro. Deuda externa	11	INDICADORES	
Enemigo histórico	13	Un municipio, Isla de la Juventud	30
¿Depende la Unión Soviética de los créditos y tecnologías occidentales?	16	CIUDADES, PAISES, HISTORIA	
VINCULOS, CONTACTOS		Una pincelada de tradición	32
Colaboración en la esfera de la pesca	18	VIDA CIENTIFICA	
Breves de la colaboración	19	Explosiones nucleares con fines pacíficos	35
INTEGRACION Y DESARROLLO		Reseña de libros	38
"...la firmeza y la unidad inspiran respeto y aconsejan comedimiento. Si esa firmeza y unidad abarcan a todo el continente, la paz llegará también para nuestra América Latina."	20	ASISTENCIA TECNICA	
El BICE al servicio de la integración económica socialista	22	Nuevo rubro de exportación	39
		Y ADEMAS...	
		Los gestos, cuando son sinceros, son siempre buenos	42
		Cabo-Verde	44

UNIVERSITY OF PITTSBURGH
LIBRARIES

SEP 26 1986

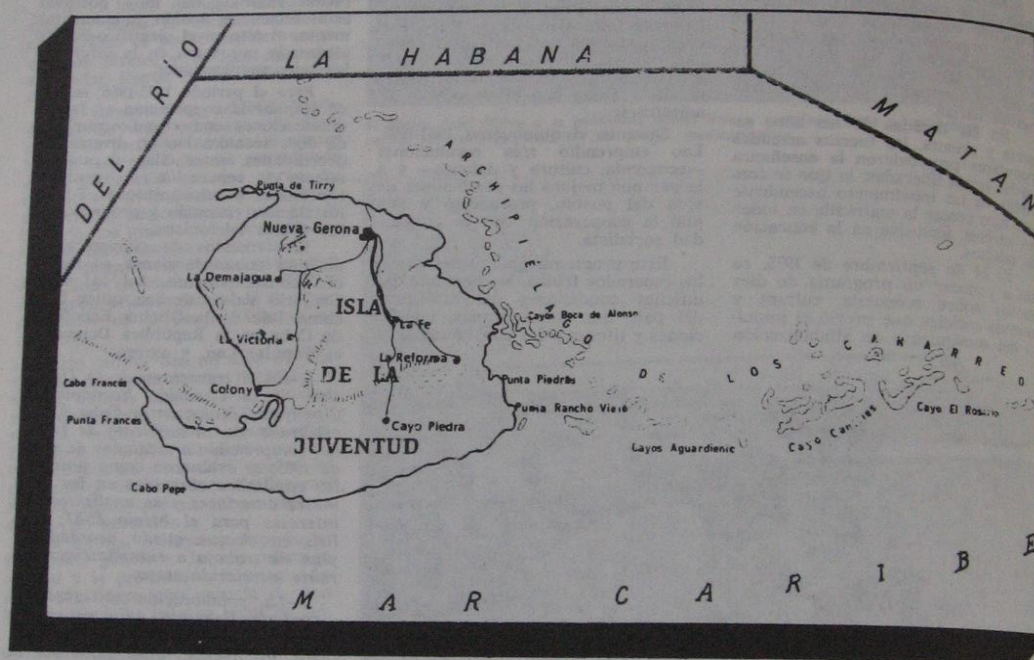
ORDER SECTION

Dirección: Lic. Nerys Pupo Pestana/Coordinación editorial: Eneida L. Rodríguez
Guanche/Dirección artística: Potrillé/Foto portada y contraportada: Eusebio
Aguilar/Impresión: Combinado Poligráfico Osvaldo Sánchez, Ministerio
de Cultura/Publicación Trimestral del Comité Estatal de Colaboración
Económica/Calle 1ra. No. 201 esq. a B. Vedado, Ciudad Habana, Cuba/
Inscrito como impreso periódico. Permiso No. 82005/164.



UN MUNICIPIO, UNA PROVINCIA

Isla de la Juventud



ISLA DE LA JUVENTUD
CAPITAL: NUEVA GERONA
(Ciudad)
SUPERFICIE: 2 200,00 km²
POBLACION: 57 879

MUNICIPIO	CABECERA	SUPERFICIE km ²	POBLACION
Isla de la Juventud - Nueva Gerona -		2 200 00 -	57 879

GEOGRAFIA

SITUACION GEOGRAFICA

Situada al sur del Golfo de Batabanó, limita al norte y este con el Golfo de Batabanó; al sur y oeste con el Mar Caribe.

RELIEVE

Su relieve se caracteriza por el peniplano septentrional y la llanura cársica del sur, las que están separadas por la Ciénaga de Lanier que atraviesa la isla de oeste a este. Al noreste y sureste se elevan pequeñas alturas y en la región central se alza la Sierra de la Cañada con 303 m.

COSTA

Sus costas son bajas y pantanosas, excepto la costa sur que es acantilada. Al noroeste y este del litoral se extiende una zona cenagosa y al suroeste se adentra la ensenada de la Siguanea.

HIDROGRAFIA

La particularidad de la hidrografía es su drenaje radial, que tiene su fuente alrededor de las alturas que atraviesan el centro de la isla; sobresalen las lagunas existentes en la Ciénaga de Lanier, donde desembocan los ríos que provienen de las lomas del centro. Los ríos más importantes al norte son Las Nuevas y Las Casas y al sur Las Jaguas.

FLORA

Entre las especies que se localizan en esta zona hallamos el pino hembra, el guano prieto, el peralejo, la baría y la yaya.

FAUNA

Las especies más notables son: la jutía conga enana y el murciélago

mariposa (mamífero), la grulla (ave) y la araña de las cortezas (arácnidos).

INDUSTRIA

Citríco: área cultivada, 16 354,7 Ha.

Ganado: Porcino, 17 875 (cabezas); Equino, 2 274; Asnal, 1; Mular, 33,7.

Energía eléctrica: plantas diesel 1.

Minería: mármol, caolín, oro.

Construcciones hidráulicas 12: volumen embalsado 167,1 10⁶ m³.

TRANSPORTE

Pasajeros transportados UM/miles. Omnibus 12 162,3; marítimo 279,5. Aéreo nacional 51 066. Taxis: estatal 1 044,8.

TURISMO

Hoteles 4; moteles 1; playas importantes 3.

POBLACION

Hombres 18 394; mujeres 16 864; niños 22 621; edad laboral: hombres 15 302; mujeres 13 827.

CULTURA

Salas de teatro 2; cines 5.

Bibliotecas 1; museos 3; monumentos nacionales 4.

Emisoras de radio 1.

Editorial: UM/miles.

Periódicos 928,2

EDUCACION

Estudiantes: total 39 509; de ellos: primaria 12 960; media 23 385.

Número de escuelas: Total 93; de ellas: primaria 27; media 66.

Número de profesores: total 2 528; de ellos: primaria 572; media 1 779.

Número de becarios: total 25 654; de ellos: primaria 3 532; media 22 122. Círculos infantiles 18.

EDUCACION FISICA, DEPORTE Y RECREACION

Instalaciones deportivas 539; escuelas de deporte 1.

SALUD PUBLICA

Médicos 94; estomatólogos 26; enfermeros 262; técnicos 181.

Hospitales 2; policlínicos 3; clínicas estomatológicas 2; bancos de sangre 1.

Natalidad 20,9; mortalidad infantil 16,2.

HISTORIA

Principales fechas históricas:

1828. Fundación de Nueva Gerona.

1870. Trece de Octubre. Deportación de Martí al Presidio Modelo.

1896. Veintiséis de Julio. Rebelión donde participó Evangelina Cossío.

1955. Quince de Mayo. Salida de Fidel y sus compañeros del Moncada del Presidio Modelo.

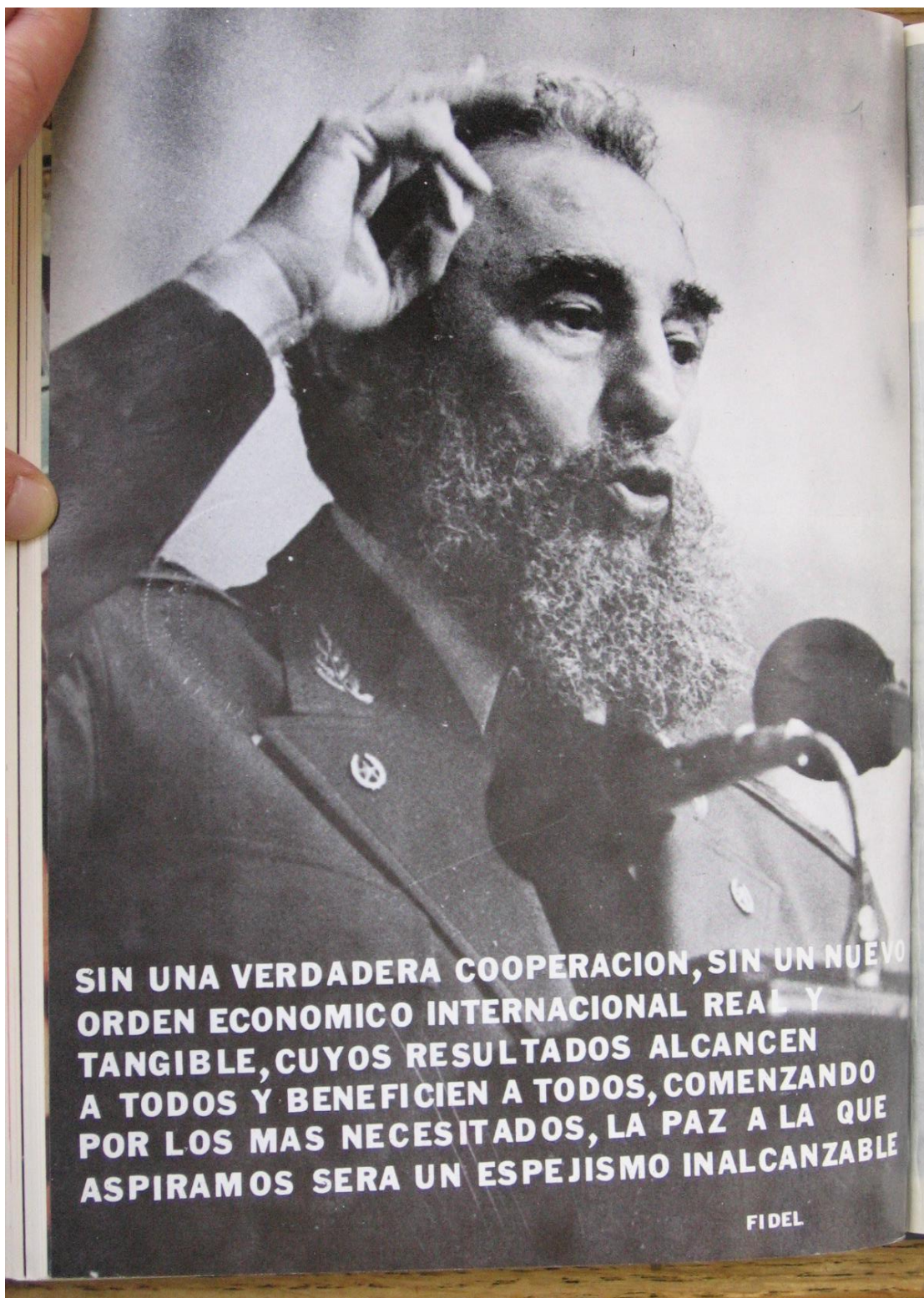
(Instituto Cubano de Geodesia y Cartografía)

COLABORACION

INTERNACIONAL
CUBA

No. 2/86 \$ 0.30





**SIN UNA VERDADERA COOPERACION, SIN UN NUEVO
ORDEN ECONOMICO INTERNACIONAL REAL Y
TANGIBLE, CUYOS RESULTADOS ALCANCEN
A TODOS Y BENEFICIEN A TODOS, COMENZANDO
POR LOS MAS NECESITADOS, LA PAZ A LA QUE
ASPIRAMOS SERA UN ESPEJISMO INALCANZABLE**

FIDEL

COLABORACION

Revista Trimestral Informativa de la Colaboración
Económica y Científico-Técnica Internacional.

Abril-Junio/86

SUMARIO

Colaboración cubana	2	DESDE CUBA	
Con la vista en el futuro	8	Vamos a Cuba	
CONCEPTOS Y OPINIONES		RESEÑA DE LIBROS	
Fidel Castro: Nuevo orden económico internacional	10	ASISTENCIA TECNICA	
La crisis económica y su repercusión en los países subdesarrollados	11	Embajadores de la solidaridad	40
Internacionalismo, ayuda y cooperación	16	Reto económico para el desarrollo del socialismo	42
INTEGRACIÓN Y DESARROLLO		DINAMICA ECONOMICO-INDUSTRIAL	
La India: ramas clave de la economía	19	Modalidad contractual de nuevo tipo	44
La programación del futuro	21	Y ADEMAS...	
VINCULOS, CONTACTOS, RELACIONES		URSS y América Latina: exitosa colaboración	45
Breves de la colaboración	22	Brillante trayectoria	46
YO CUMPLÍ MISIÓN INTERNACIONALISTA			
Enfrentar la pobreza	23		
CIUDADES, PAISES, HISTORIA			
El país del millón de elefantes	25		
VIDA CIENTIFICA			
Oportunidades de cooperación en materia genética	29		
Por una vida más provechosa	32		
INDICADORES			
La República de Cuba	33		

Dirección: Lic. Nerys Pupo Pestana/Coordinación editorial: Eneida L. Rodríguez
Guanche/Dirección artística: Potrille/Foto portada y contraportada: Eusebio
Aguilar/Impresión: Combinado Poligráfico Osvaldo Sánchez, Ministerio
de Cultura/Publicación Trimestral del Comité Estatal de Colaboración
Económica/Calle 1ra. No. 201 esq. a B, Vedado, Ciudad Habana, Cuba/
Inscripto como impreso periódico. Permiso No. 82005/164.

UNIVERSITY OF PITTSBURGH
LIBRARIES

SEP 24 1986

ORDER SECTION

1981-1985

Colaboración cubana

Ernesto Meléndez

(I Parte) Fotos: Archivo

Los lineamientos económicos y sociales para el quinquenio 1981-1985, aprobados por el II Congreso del Partido Comunista de Cuba, señalaban al desarrollo de las relaciones de colaboración económica y científico-técnica internacionales de nuestro país, importantes tareas que constituyeron la base del trabajo de nuestro Comité Estatal de Colaboración Económica en el período.

Los resultados concretos de la colaboración económica y científico-técnica con otras naciones derivan de la seriedad con que nuestro país ha asumido las tareas del perfeccionamiento constante de los mecanismos bilaterales de coordinación de planes con los países socialistas, la activa participación cubana en los órganos, organizaciones e instituciones del Consejo de Ayuda Mutua Económica (CAME), la búsqueda sistemática de formas de cooperación solidaria con otros países en vías de desarrollo; la aplicación consecuente de una política de colaboración con los países desarrollados de economía de mercado que contribuya a nuestro avance socio-económico y técnico científico, sobre la base del más estricto respeto a los principios de igualdad, soberanía, independencia e integridad nacionales en las relaciones entre estados con diferentes sistemas políticos y sociales, así como una sincera y dinámica actividad en las relaciones con los distintos organismos de cooperación económica y científico-técnica del sistema

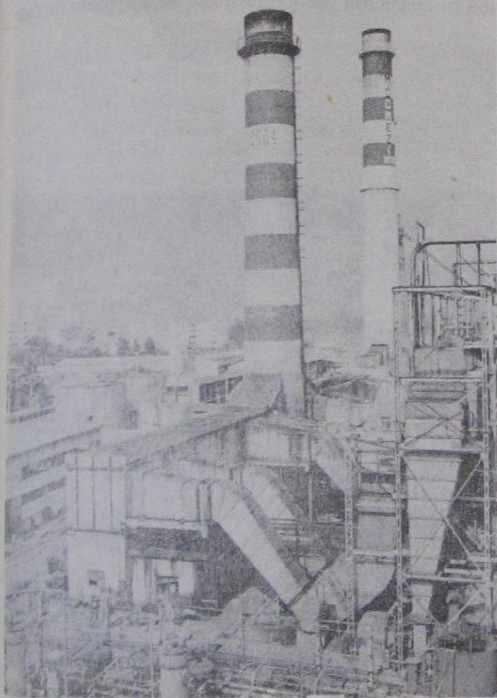
de las Naciones Unidas y otros organismos internacionales, regionales y subregionales.

CON LA UNION SOVIETICA

Durante el quinquenio recién concluido las relaciones económicas y científico-técnicas entre Cuba y la Unión Soviética continuaron desarrollándose sobre las justas bases y los principios del internacionalismo socialista que las sustentan.

El volumen de la colaboración brindada por la URSS a nuestro país en 1981-1985 con fines de desarrollo superó en más de 1.7 veces el nivel alcanzado en el quinquenio 1976-1980 y abarcó prácticamente todas las esferas de la producción social.

En el período quinquenal, y como resultado de la colaboración fraternal que nos brinda la Unión Soviética, Cuba ha podido poner en explotación total o parcialmente un número importante de empresas industriales que incluyen, entre otros, el Combinado Textil *Celia Sánchez Manduley* en Santiago de Cuba, con capacidad para producir anualmente ochenta millones de metros cuadrados de tejido y una hilandería en la zona del Wajay, en la provincia La Habana, capaz de producir quince mil toneladas de hilaza al año. En esta propia rama de la Industria Ligera se concluyeron importantes etapas en la reconstrucción de la textilera Ariguanabo.



En la rama eléctrica se destacan las ampliaciones realizadas en las Centrales Termoeléctricas *Máximo Gómez* y *Antonio Maceo* en Mariel, provincia Ciudad de La Habana y Santiago de Cuba, respectivamente, las que incrementaron su capacidad de generación total en 300 megawatts. A esto se une un amplio programa de construcción de redes que permitió durante 1981-1985 concluir más de 700 kilómetros de líneas eléctricas de 220 kilovoltios, indispensables para transmitir la energía a distintos puntos de desarrollo industrial y social del país. La puesta en explotación de subestaciones y despachos de carga han propiciado igualmente el desarrollo del sistema energético nacional. En próximos meses será sincronizado al sistema la primera unidad de cien megawatts en la Central Termoeléctrica *Habana*. Le seguirán sucesivamente dos nuevas unidades de igual capacidad para proseguir el desarrollo de esta Central, con unidades también soviéticas de 200 megawatts, en cuyo diseño, adaptado a nuestras condiciones, trabajan las organizaciones encargadas de esta tarea. Instalaremos de esta forma una capacidad de generación de 1 300 megawatts, que por sí sola será incomparablemente mayor a todas las existentes en el país al triunfo de la Revolución.

En estos momentos se ejecuta, a ritmos crecientes, la primera unidad energética de la Central Electronuclear *Juraguá*, en la provincia Cienfue-

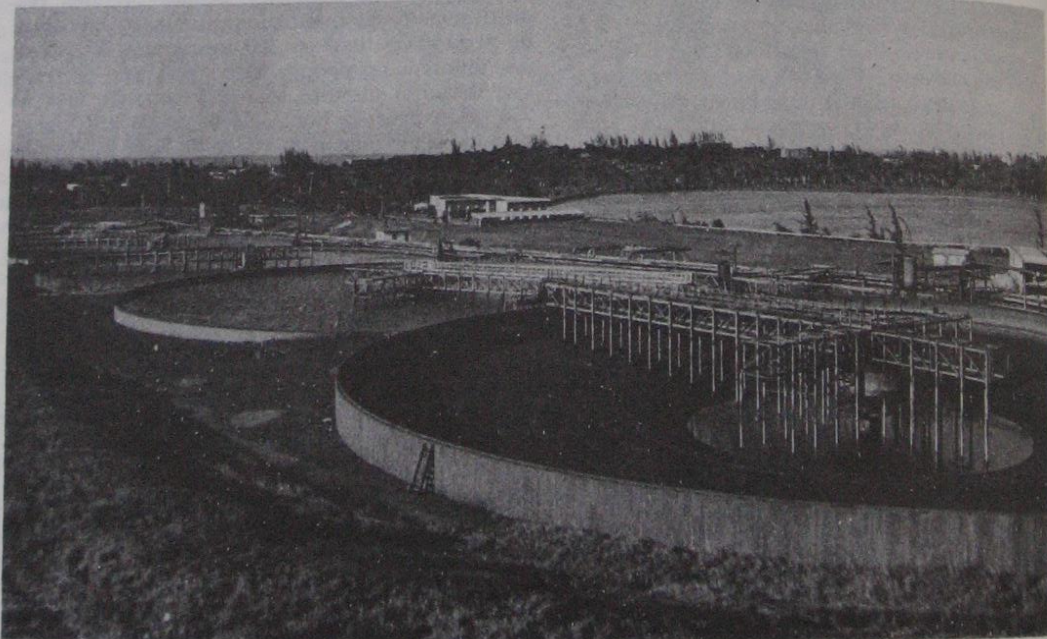
gos, que en una primera fase estará integrada por dos unidades con una capacidad total prevista de 850 megawatts. Se acometen igualmente, los trabajos conjuntos para la instalación ulterior de otras unidades de igual capacidad. Por su envergadura y complejidad podría asegurarse que la concepción y ejecución de esta trascendental obra marca la mayoría de edad de la colaboración económica y técnica entre Cuba y la URSS. Construir la con calidad y eficiencia es un reto en que las organizaciones cubanas y soviéticas tienen comprometidos sus esfuerzos.

La industria azucarera, rama decisiva de la economía cubana, ha recibido tradicionalmente la colaboración de la URSS. En 1981-1985 esta ayuda mantuvo su sostenido incremento que se ha materializado en la construcción de tres nuevos centrales azucareros y la reconstrucción de diecinueve durante ese período. Se puso en explotación el taller de producción de calderas de vapor en la fábrica 9 de Abril, de Sagua la Grande, que resuelve el aseguramiento de partes y piezas indispensables para el funcionamiento de la industria. Hemos colaborado en esta etapa y continuaremos haciéndolo en el futuro para desarrollar el transporte ferroviario de la industria azucarera, ampliar y modernizar sus capacidades de construcción y montaje, automatizar los centrales. Estos esfuerzos, unidos a los realizados en la industria sideromecánica, ya permiten a nuestro país ofrecer asistencia a otras naciones interesadas en desarrollar la producción de azúcar. Importante resulta igualmente el apoyo de la URSS para el desarrollo de la agricultura cañera y en el sector agropecuario en general. Miles de especialistas altamente calificados

nos han brindado su cooperación en el drenaje de los suelos y en la actividad hidroecológica. Mayor aún será esta colaboración en los años futuros como parte de la ayuda fraternal de la URSS para desarrollar nuestro Programa Alimentario Nacional.

En la etapa que valoramos, cubanos y soviéticos hemos trabajado afanosamente para desarrollar la industria del níquel de Cuba y los resultados de este trabajo ya se han hecho palpables en la conclusión de los objetos de obra fundamentales, correspondientes a la primera de la que será nuestra mayor planta de níquel, con una capacidad anual de treinta mil toneladas, ubicada en la zona de Punta Gorda en Moa. En la propia rama no ha faltado una amplia colaboración para la rehabilitación de las fábricas de Nicaro y Moa, lo que unido al esfuerzo de sus colectivos laborales ha permitido que estas continúen generando fondos exportables al país, echando por tierra los designios de sus antiguos amos imperialistas. De conjunto trabajamos, además, y se han logrado avances en otros objetivos de la metalurgia no ferrosa, como también lo hacemos en la rama siderúrgica, cuyo mejor exponente es la Empresa Siderúrgica José Martí en la capital del país.

El transporte y las comunicaciones también han sido considerados en nuestra colaboración multifacética. Para estas esferas esenciales de la infraestructura productiva y social del país, se han asignado apreciables recursos que se concretan en la terminación de obras portuarias en La Habana, la reconstrucción del ferrocarril central, los trabajos en ejecución para garantizar la recepción de tan-



queros de gran tonelaje en la Bahía de Matanzas. Se modernizó la estación terrena de comunicación cósmica *Caribe*, construida anteriormente, también con ayuda de la URSS; se ha puesto ya en explotación parcial y continuará ampliándose una importante línea de comunicaciones que une diversos puntos del país y que aseguran su enlace rápido y efectivo.

Mención especial merecen los trabajos en la esfera de la prospección geológica, en la explotación de yacimientos de petróleo y su transportación. Apreciamos con optimismo que el trabajo paciente y sostenido de los geólogos soviéticos y cubanos ya muestra frutos palpables que se concretan en los aún modestos pero esperanzadores niveles de extracción de petróleo logrados. El carácter integral de la colaboración en esta rama, en cuyo perfeccionamiento trabajamos de conjunto, nos orienta hacia la conveniencia de este enfoque en todos los casos posibles. De la prospección a la obtención de diversos combustibles y lubricantes, tal es el alcance de esta colaboración.

Mucho más amplia sería la lista de obras industriales y otros objetivos de la electrónica, educación, la salud, industria de la construcción, geodesia, cartografía, normalización, metrología y otras ramas en que se han volcado los esfuerzos de los científicos, proyectistas y productores soviéticos en este lustro.

La colaboración científico-técnica alcanzó en este quinquenio un nivel cualitativamente superior a la luz del Convenio suscrito entre ambos países para propiciar el desarrollo acelerado de la ciencia y la técnica. Mediante este Convenio se han financiado, en condiciones favorables para Cuba, importantes investigaciones científicas, así como la infraestructura de nuestras instituciones de investigación. A su vez hemos creado las bases y adoptado los acuerdos necesarios para garantizar en 1986-1990 una mayor eficiencia en esta actividad, al concentrar los recursos disponibles en las direcciones cardinales del desarrollo científico-técnico. En estos cinco años cerca de dos mil ingenieros y técnicos cubanos han recibido adiestramiento en instituciones de la URSS al amparo de esta colaboración.

CON OTROS PAISES SOCIALISTAS

Las relaciones económicas y científico-técnicas con los demás países socialistas europeos en el quinquenio 1981-1985 también experimentaron un sensible ascenso al que ha correspondido el perfeccionamiento del trabajo de las Comisiones Intergubernamentales y sus órganos, así como de las actividades desarrolladas para la Coordinación de Planes de la Economía Nacional.

La obtención de créditos y asistencia técnica propiciaron la adquisición de plantas y equipa-

miento en condiciones ventajosas. Entre los aspectos más significativos del período, se encuentran los Programas a Largo Plazo de Colaboración, Especialización e Integración Económica Socialista hasta el año 2000, acordados con la RDA, Hungría y Bulgaria y en proceso de discusión con el resto de los países.

Nuestras relaciones con la RDA han comprendido entre otros objetivos de colaboración, el Programa de Cervecerías, el desarrollo de la construcción de maquinarias y equipos para la industria textil y de confecciones, los equipos hidráulicos y el combinado de cítricos de Ciego de Avila.

Además se incluyen la nueva cervecería de Camagüey y la planta de cerámica, inauguradas en saludo al III Congreso del Partido Comunista de Cuba, así como la reconstrucción de destilerías del Ministerio de la Industria Azucarera (MINAZ) y los trabajos de dragado del puerto de Nuevitas.

La colaboración científico-técnica observó un notable desarrollo de la colaboración bilateral directa entre organizaciones homólogas de ambos países, los adiestramientos de personal cubano y la entrega de documentación técnica.

Los adiestramientos han coadyuvado a la formación y desarrollo de trabajadores cubanos relacionados, fundamentalmente, con las ramas de la construcción, cerámica, poligráfica, agricultura, industria azucarera y construcción de maquinaria.

Debe señalarse de forma especial, en los marcos de esta colaboración, el Convenio de Capacitación Profesional para el quinquenio, que propició la formación profesional o capacitación gratuita de cientos de obreros calificados y jefes de brigada.

La colaboración con la República Socialista de Checoslovaquia continuó desarrollándose principalmente en la energética. Se adquirieron dos unidades termoeléctricas de 250 megawatts cada una, suministros para el completamiento de tres unidades termoeléctricas de 125 megawatts y se llevaron a cabo investigaciones conjuntas para la Central Hidroacumuladora del Centro.

En otras ramas de la economía la colaboración con Checoslovaquia incluyó una planta de cerveza de 1,0 MMHL y una línea de leche en polvo, así como suministros para la mina y planta procesadora de cromo *Merceditas*, la ampliación de la planta de caolín de la Isla de la Juventud y una planta de postes de hormigón centrifugados.

Las relaciones de colaboración científico-técnica con ese país hermano han estado dirigidas, fundamentalmente, a la electroenergética, minería y geología, petroquímica, sideromecánica, construcción, agricultura y transporte.



La colaboración con la República Popular de Bulgaria que se ha desarrollado en continuo ascenso, ha tenido expresión en la adquisición de líneas para combinados de conservas, líneas embotelladoras de refresco, una planta de bromhidrato de ecopolamina, estaciones de bombeo, suministros para las ampliaciones de la fábrica *José Gregorio Martínez* y *Enrique José Varona*. Deben destacarse las producciones cooperadas que se desarrollan en la producción de montacargas, máquinas herramientas, grúas, calderas y equipos de refrigeración.

La asistencia técnica búlgara —segunda en volumen después de la URSS— ha brindado notables aportes en la construcción de maquinarias hidráulicas, mecanización agrícola, viales, horticultura y otros. Las relaciones de colaboración han continuado avanzando y en el período se registró un incremento en el número de la colaboración directa entre organismos e instituciones homólogas de ambos países.

Con la República Popular de Hungría, la colaboración se ha desarrollado principalmente en el suministro a nuestro país de equipos de telecomu-

nicaciones, equipos para la radio y televisión y equipamiento para los laboratorios de enseñanza.

Se mantuvo como renglón importante la fabricación y ensamblaje en nuestro país de ómnibus urbanos IKARUS. Esta colaboración ha posibilitado también el ensamblaje de ómnibus interurbanos y articulados.

Las relaciones de colaboración científico-técnica, que incluyen a diversas esferas de la economía, se desarrollaron satisfactoriamente, con significativos avances en lo que respecta a la colaboración directa entre organismos e instituciones de ambos países.

Nuestras relaciones con la República Popular de Polonia continuaron desarrollándose teniendo como líneas principales de colaboración la reconstrucción de la planta Sulfometales de Santa Lucía, equipos de completamiento para la planta de cartón y cartulina, componentes para hornos, equipos para la fábrica de bidones, equipos para la industria azucarera y la construcción.

La actividad científico-técnica en el transporte, la agricultura, minería y otros, tuvo un desarrollo positivo.

Las relaciones de colaboración económica con la República Socialista Federativa de Yugoslavia

alcanzaron, en este período, un buen desarrollo, principalmente, con el suministro a Cuba de equipamiento para la industria eléctrica, industria azucarera, transporte, industria alimenticia y comunicaciones, así como equipamiento médico y no médico destinado a la salud.

En el terreno de la colaboración científico-técnica las relaciones continuaron desarrollándose, fundamentalmente, en torno a objetivos relacionados con la agricultura, las comunicaciones, la industria básica y el turismo.

Con la República Socialista de Rumania se continuó trabajando de manera sistemática en la actividad económica y científico-técnica, particularmente en el campo de la extracción petrolera y la construcción de maquinarias.

Una modalidad de colaboración, surgida en el quinquenio y que ha demostrado gran utilidad para nuestro país es el envío de jóvenes trabajadores para estudiar y calificarse en Checoslovaquia, RDA, Hungría y Bulgaria.

En esta actividad se realizó un efectivo trabajo mediante el cual varios miles de jóvenes laboraron en centenares de empresas de esos hermanos países, donde se capacitaron como obreros y jefes de brigada que se identifican con nuevas tecnologías, previstas en nuestros planes prospectivos de desarrollo.

COLABORACION CUBANA

Colaboración cubana (final) 1981-1985

Ernesto Meléndez

FOTOS: ARCHIVO



Multilateral en el CAME

La integración de Cuba en el seno del Consejo de Ayuda Mutua Económica (CAME) se expresa, fundamentalmente, mediante la coordinación de planes económicos quinquenales y a través de la participación en los convenios de la colaboración económica y científico-técnica que concentran las tareas propuestas por los Planes Específicos de Colaboración a Largo Plazo (PECLP). Las tareas de los PECLP se ejecutan por las Comisiones Permanentes de los organismos ramales de la economía interna.

Para dar una idea del proceso de integración de Cuba en el CAME, baste decir que de los aproxi-

madamente quinientos convenios de todo tipo (especialización y cooperación de la producción, científico-técnicos, obras realizadas con esfuerzos conjuntos), firmados en los marcos del CAME, Cuba está participando o ha mostrado su interés en participar en ciento ochenta y ocho convenios.

Cuba cuenta hoy día con una serie de programas económicos de envergadura aprobados en el seno del CAME, algunos de los cuales se encuentran ya en ejecución, mientras que para otros se preparan las bases o premisas que habrán de propiciar su realización posterior. Una de las ventajas principales que reporta a Cuba la realización de tales proyectos consiste en el pago de los créditos y los suministros con los productos que se obtengan después que empiecen a producir los objetivos que incluye cada programa.

Cuba es beneficiaria de cinco programas específicos de colaboración a largo plazo del CAME que contemplan la ayuda a nuestro país en materia de azúcar, cítricos, ciencia y técnica, níquel y geología.

El Programa de desarrollo integral de la producción de azúcar comprende la ampliación, reconstrucción y modernización de las capacidades cubanas de producción de azúcar, así como la creación de nuevas capacidades que permitan alcanzar producciones de hasta doce millones de toneladas en 1990.

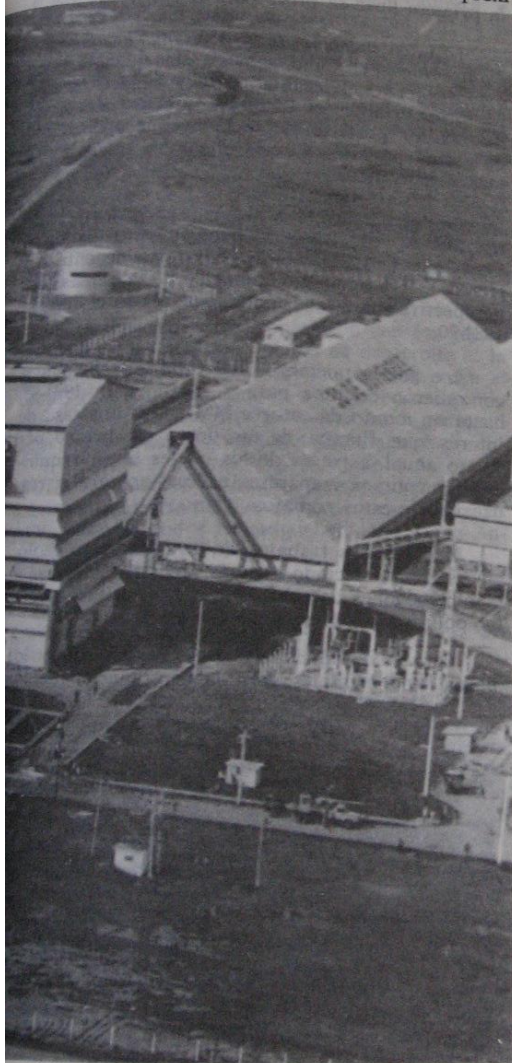
El monto de las inversiones en este programa en el actual quinquenio asciende a más de trescientos MMR, de los cuales una parte importante deberá ser aportada por los países del CAME participantes en el mismo, mediante el suministro de equipos, maquinarias, asistencia técnica.

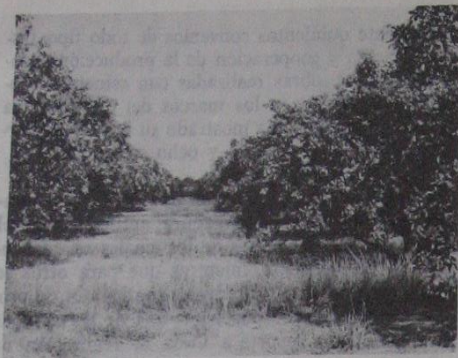
Además, Cuba ha recibido del BII créditos en divisas convertibles para la adquisición en países capitalistas de máquinas y equipos para centrales.

El Programa de desarrollo integral de la producción de cítricos abarca la colaboración para el desarrollo de los cítricos en todos sus aspectos, desde el fomento de las plantaciones, hasta la distribución de productos frescos e industrializados, lo que incluye además, la construcción de combinados industriales, frigoríficos y obras de infraestructura, para satisfacer las crecientes necesidades de los países miembros del CAME interesados en estos productos.

Con este fin la producción de productos cítricos en Cuba deberá elevarse hasta cerca de un millón de toneladas al concluir el presente quinquenio y 2,5 millones de toneladas en 1990.

Para la realización de este programa, cuyo valor estimado es de más de mil millones de rublos,





los países miembros del CAME participantes aportarán una parte de ese valor a cambio de suministros de productos cubanos frescos e industrializados (naranja, limón, mandarina, entre otros) mediante los cuales Cuba amortizará los créditos que recibe. Tales créditos son concedidos en condiciones favorables, respaldados en suministros específicos de equipos, maquinarias, materiales, prestación de asistencia. Los aspectos financieros acordados incluyen recursos en moneda libremente convertible para adquirir suministros imprescindibles en el mercado mundial.

El Programa para el desarrollo acelerado de la ciencia y la técnica en Cuba tiene como objetivo el más rápido avance de las investigaciones científicas y de aplicación de nuevas técnicas en algunas de las principales ramas de la economía cubana con la ayuda de distintos países del CAME. El programa abarca un período de diez años, que se enmarcan específicamente en el decenio 1981-90, durante los cuales se desarrollan diecisiete subprogramas específicos en toda una serie de trabajos e investigaciones en ramas tales como la agricultura cañera y sus derivados, la construcción de maquinarias, transporte, ganadería y recursos hidráulicos.

Los miembros del CAME participantes en este programa aportan ayuda financiera y suministran equipos para laboratorios e investigaciones, asistencia técnica y personal especializado para su realización. Se han otorgado créditos en condiciones ventajosas para el suministro de equipos y otros elementos durante el período 1981-85, ascendentes a setenta MMR, aproximadamente.

La colaboración en la construcción de nuevas capacidades de producción de níquel y cobalto comprende la construcción de una planta con capacidad de treinta mil toneladas al año de productos con contenido de níquel y cobalto en la zona de Las Camariocas, en la provincia de Holguín.

Como en los anteriores programas, los países miembros del CAME participantes aportarán una

parte sustancial del valor de las inversiones, por un total de trescientos noventa y dos millones, por un lado con una tasa de interés del dos por ciento para equipos y maquinarias, los que serán amortizados igualmente con la producción de la planta a partir de su puesta en marcha, hasta cubrir los créditos recibidos. El total de la inversión se estima en un valor de seiscientos millones de rublos.

Los países que participan recibirán el cincuenta por ciento de la producción de la planta, de acuerdo con el monto de los suministros aportados.

Los trabajos de movimiento de tierra se iniciaron en junio de 1983 y la puesta en marcha de la primera línea se prevé para el año 1990.

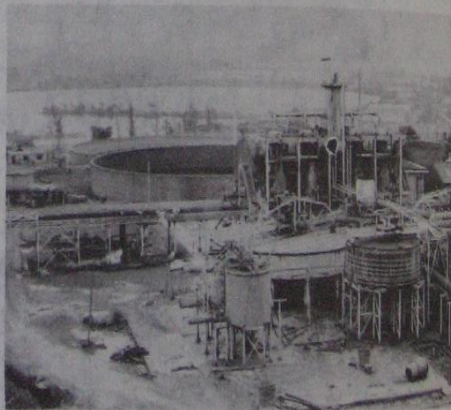
La intensificación de los trabajos de prospección geológica en Cuba, apoyada por el CAME tiene como objetivo el levantamiento geológico de una parte importante del territorio cubano, con el fin de facilitar posteriormente la búsqueda detallada de yacimientos de recursos minerales en las zonas más perspectivas.

Con su ejecución se pretende alcanzar más de un treinta por ciento de conocimiento geológico del país para 1985 y elevar hasta un cincuenta por ciento el levantamiento geológico de las áreas más perspectivas para la economía cubana en el decenio 1981-90.

Los países miembros del CAME participantes concedieron créditos para el quinquenio 1981-85, hasta un monto de catorce MMR, con una tasa de interés que fluctúa de un dos a un cuatro por ciento anual, a través de los cuales serán adquiridos los equipos y aparatos necesarios para la realización de estos trabajos.

Mediante los trabajos de levantamiento geológico se han detectado algunas áreas perspectivas y manifestaciones de cobre, níquel, fosforitas, cromitas polimetales, entre otros minerales.

Para el quinquenio 1986-90, se han dado los pasos fundamentales para la continuación de los



trabajos conjuntos en el territorio cubano y el cumplimiento de los volúmenes acordados en el Convenio General, debido a que se han conciliado en los marcos de los encuentros de coordinación de planes de dicho quinquenio, las direcciones principales de la colaboración con cada país participante.

Desde su ingreso en el CAME, Cuba comenzó a participar, en la medida de sus posibilidades, en todos los órganos del Consejo, y se ha incorporado, a las reuniones ramales de Empresas de Comercio Exterior de los países miembros del CAME, organizaciones que sesionan anualmente en las siguientes esferas: metalurgia, prospección geológica y minería, electroenergética, agricultura e irrigación, industria química y petroquímica, e industria de materiales de construcción.

Para Cuba, la participación en estas organizaciones abre un nivel superior en la práctica del internacionalismo socialista y en el aprovechamiento de la división internacional socialista del trabajo, ya que por esta vía nuestras Empresas de Comercio Exterior, conjuntamente con empresas similares de los países miembros del CAME, participan en la construcción de objetivos en las ramas antes citadas en terceros países, ampliando y profundizando de esta forma la colaboración con ellas.

Otra modalidad de cooperación con los países miembros del CAME con países en desarrollo es la que se realiza sobre la base de acuerdos entre el CAME y el país no miembro de esta organización, que prevé la institución de un organismo conjunto para coordinar la cooperación multilateral.

Tales acuerdos se han suscrito y se crearon Comisiones Mixtas del CAME con Iraq y México en 1975, Mozambique y Nicaragua en 1984 y con Angola en 1985.

Estas Comisiones a su vez tienen órganos de trabajo en diferentes ramas de la industria, así como en la esfera científico-técnica.

Cuba integra todas estas Comisiones Mixtas desde su creación y, conjuntamente con otros países miembros del CAME, lleva a cabo la colaboración multilateral económica y científico-técnica con estos países en diferentes esferas de la industria y la economía nacional.

Cuba ha sido beneficiaria de créditos concedidos por el Banco Internacional de Inversiones (BII) dirigido al fomento de las inversiones, fundamentalmente, en la industria azucarera. Participa, igualmente, en el Banco Internacional de Colaboración Económica (BICE), entidad financiera del CAME para los pagos multilaterales del intercambio comercial entre los países miembros.

Además, Cuba participa en el Fondo de Becas del CAME, órgano creado por los países miembros para prestar asistencia a los países en desarrollo en las esferas de la preparación de sus cuadros nacionales en aquellas especialidades de mayor importancia para el desarrollo de la economía, la ciencia y la técnica de los jóvenes Estados.

Por esta vía, nuestro país ha otorgado durante los diez años de funcionamiento del Fondo de Becas trescientas ochenta y ocho becas a diversos países de Asia, Africa y América Latina.

Actualmente, en Cuba estudian ciento un becarios CAME en la enseñanza superior y media especializada de esos tres continentes.

Con los países del Tercer Mundo

Con más de treinta países de Africa, Medio Oriente y Asia se desarrollaron distintas modalidades de colaboración que incluyeron la asistencia técnica, adiestramiento, donativos, intercambio de información económica, financiera, científica y técnica, exportación e importación de plantas completas, elaboración de proyectos y muchas otras.

Miles de trabajadores internacionalistas cubanos han prestado, durante el quinquenio recién culminado, asistencia técnica, científica o profesional en diversas ramas o especialidades en Angola, Argelia, Benin, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Congo, Egipto, Etiopía, Frente Polisario, Ghana, Guinea, Guinea Bissau, Guinea Ecuatorial, Libia, Madagascar, Mali, Mozambique, Nigeria, Sao Tomé y Príncipe, Seychelles, Tanzania, Uganda, Zambia, Zimbabwe, India, Iraq, Libia, Kuwait, Kampuchea, Lao y Yemén Democrático.

Las principales ramas en las que se proyectó la asistencia cubana son: salud, agricultura, ganadería, construcción, educación y la pesca. En algunos casos, también se expresa en forma de asesoría de la gestión económico-administrativa estatal.

Esta asistencia técnica cubana, en sentido general, se prestó con carácter gratuito para el país receptor y sólo en algunos casos de naciones con una situación económica relativamente mejor, mediante una compensación que siempre resultó incomparablemente inferior a las tarifas que se pagan a organismos internacionales o a las que cobran los países o entidades que brindan estos servicios con criterio comercial.

Siempre que las condiciones del país receptor de la ayuda lo hizo posible, asumieron los gastos de transportación del personal y algún estipendio en moneda local, aunque esto, en muchos casos, con el complemento de su manutención mediante el envío de alimentos y otros productos desde Cuba.

No obstante nuestra condición de país en desarrollo y nuestras limitaciones financieras, algunos países afroasiáticos han recibido de Cuba, en el quinquenio 1981-1985, donativos tales como plantas de medicamentos, pies de cría de ganado porcino, equipamiento, implementos agrícolas, semillas, productos farmacéuticos, material constructivo, implementos deportivos, estudios económicos, proyectos y otros.

También Cuba ha recibido en ocasiones ayuda de algunos de estos países con el envío de semillas o asesoría en el cultivo de café y cacao, entre otras.

Nuestras relaciones de colaboración con países de América Latina y el Caribe han estado condicionadas por la situación y los cambios políticos ocurridos en la región, determinados, en buena medida, por la crisis global por la que atraviesa América Latina y la ofensiva imperialista yanqui dirigida a tratar de impedir el desarrollo y progreso de nuestras naciones y, en consecuencia, el establecimiento de relaciones de colaboración con Cuba.

En relación con el Caribe estos vínculos se vieron afectados por el rompimiento de relaciones por parte del gobierno reaccionario de Seaga en Jamaica y la invasión y ocupación yanqui de Granada. La colaboración brindada a Granada incluyó la construcción del aeropuerto internacional y la cooperación brindada en los campos de la salud, la educación y otros.

Respecto a Jamaica, las brigadas médicas, la construcción de escuelas y la ayuda material en el campo de la agricultura, significaron un aporte importante al desarrollo económico y social de este pueblo.

Es importante destacar que Cuba ha cumplido a cabalidad con el principio internacionalista y de ayuda solidaria hacia países hermanos como Nicaragua y Guyana que presentan, aunque por diferentes causas, graves situaciones en cuanto a la satisfacción de las necesidades de su proceso de desarrollo económico y social.

Actualmente, Cuba mantiene un amplio programa de cooperación con Guyana que incluye asistencia técnica gratuita y otras modalidades no compensadas; así como un programa de colaboración económico-industrial, de carácter comercial, sobre la base de una línea de crédito concedida por Cuba y la utilización del trueque para el intercambio comercial corriente.

Asimismo, se han efectuado algunas acciones aisladas con las Antillas francesas y holandesas, la Guyana francesa y Trinidad y Tobago.

En el área continental, durante el quinquenio, se desarrollaron y ampliaron los programas de

cooperación con México y Nicaragua y se mantuvieron vínculos, a un nivel mínimo, con Panamá y Perú.

Luego de la guerra de las Malvinas y a partir del agravamiento de la crisis y de la situación de la deuda externa, aparece con fuerza en algunos países la tendencia hacia la apertura de relaciones de cooperación con nuestro país. Argentina y Ecuador han resultado los ejemplos más destacados de este proceso, al que se añaden la firma de un programa científico-técnico con Venezuela, acciones específicas con Bolivia y contactos con instituciones y empresas de otros países.

En cuanto a Nicaragua, durante el quinquenio se desplegó, en casi todos los campos del desarrollo económico y social, nuestra fraternal cooperación, y culminaron numerosos proyectos, entre los cuales se destaca, por su envergadura y significación, el complejo azucarero *Victoria de Julio*, inaugurado por nuestro Comandante en Jefe.

La colaboración entre Cuba y México constituye un ejemplo del desarrollo fructífero de las relaciones de colaboración y de las ventajas que estas pueden brindar a países en desarrollo. Existen treinta y seis convenios y acuerdos suscritos en todas las esferas y se logró, durante estos cinco años, convenir y desarrollar nuevas y complejas formas dirigidas hacia objetivos superiores en beneficio de ambas naciones.

La asistencia técnica compensada y gratuita se brindó a algunos países latinoamericanos y del Caribe en diferentes áreas, lo que permitió ampliar estos vínculos, inclusive con aquellos con los que no tenemos relaciones diplomáticas ni de colaboración. Resulta significativa la asistencia técnica compensada en las ramas del ballet y el deporte, en las que cada año es mayor el número de países que la solicitan.

En 1980, manteníamos colaboración estable sobre la base de convenios y programas con cuatro países y acciones aisladas o contactos con tres, sin que desempeñaran un papel importante las relaciones económicas e industriales. Actualmente Cuba tiene firmados convenios y acuerdos o programas de cooperación con México, Nicaragua, Guyana, Argentina, Perú, Venezuela y Ecuador; y mantiene relaciones mediante acciones aisladas o contactos con Bolivia, Panamá, Trinidad y Tobago, las Antillas francesas y holandesas y Guyana francesa.

Con países de economía de mercado

En el curso de estos años se han suscrito veintiún acuerdos o convenios para la colaboración económica, científico-técnica o la asistencia al desarrollo, tanto de carácter gubernamental como con entidades privadas de países desarrollados de

economía de mercado, los cuales han propiciado el desarrollo de las relaciones de esta naturaleza.

Los países con los cuales se han formalizado vínculos de este tipo son: Canadá, Francia, Suecia, RFA, Italia, Finlandia, y España.

De los documentos suscritos, dos constituyen acuerdos generales intergubernamentales, ocho resultan acuerdos directos con instituciones de esos países, cuatro se refieren a la colaboración entre instituciones homólogas y seis se relacionan con la colaboración con entidades privadas.

Durante el período se obtuvieron recursos financieros, materiales o en servicios mediante donativos, créditos concesionales y mixtos por un monto aproximado de 37 MMUSD. Suecia, España, Francia y Austria constituyeron las más importantes fuentes.

Adicionalmente, se recibieron aportes de Canadá, Suiza, Italia, Reino Unido, RFA y Holanda.

En este contexto se han desarrollado treinta y un programas de cooperación técnica y científico-técnica.

En cuanto al destino de los recursos, los sectores más beneficiados fueron: educación, salud y agricultura.

Como modalidad de cooperación relativamente reciente están los acuerdos de cooperación con grupos industriales privados, como los vigentes con Imperial Chemical Industries (ICI) de Reino Unido, Hoechst y BASF de RFA y Alfa Laval de Suecia.

En este contexto, también estamos desarrollando la exploración y el establecimiento de relaciones con organizaciones no gubernamentales (ONG). En la actualidad tenemos programas de cooperación, entre otras, con el Comité Católico Contra el Hambre y por el Desarrollo (CCHD) de Francia; Misereor de la RFA; Novib de Holanda; CUSO de Canadá y la Asociación de Ciegos de Noruega.

Estas organizaciones, aunque en un nivel modesto, contribuyen en la educación especial para niños minusválidos; con las asociaciones de ciegos, sordos y minusválidos; y con comunidades rurales y pesqueras.

Durante estos cinco años se han adquirido en países desarrollados de economía de mercado cincuenta y siete objetivos industriales, por un monto aproximado de 248 MMUSD.

Los principales países suministradores han sido Italia, Japón, Austria, Francia, España y Reino Unido.

La colaboración cubana con organismos económicos internacionales y regionales durante el quinquenio recién concluido ha sido objeto de priorizada atención por parte del Comité Estatal de Colaboración Económica y ha encontrado, tam-

bién, apoyo de los demás organismos de la Administración Central del Estado en sus vínculos con el exterior.

En el período, nuestro país recibió donativos de diversos tipos por valor, en su conjunto, de alrededor de sesenta millones de pesos. El Programa Mundial de Alimentos cuyos donativos alcanzaron valores superiores a los veinticinco millones de pesos; el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), con aportes de casi catorce millones de pesos, el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola con cerca de ocho millones de pesos y el Fondo de Naciones Unidas para actividades de Población (UNFPA) con algo menos de cinco millones de pesos, fueron los organismos internacionales de los que Cuba recibió ayuda más amplia para el desarrollo, la investigación o con motivo de desastres naturales, aunque también la OLADE, la ONUDI, la FAO y otras organizaciones de este tipo prestaron asistencia a Cuba en el período.

Consideramos que el nivel alcanzando por nuestro país en sus relaciones de colaboración económica y científico-técnica con otras naciones se ha elevado considerablemente en el quinquenio que analizamos y que sus resultados como consecuencia de la ejecución rigurosa de las orientaciones contenidas en los Lineamientos Económicos y Sociales aprobados para el período por el II Congreso del Partido Comunista de Cuba, son reflejo de la madurez alcanzada por nuestro Estado en el desarrollo de sus relaciones políticas y económicas internacionales.

La colaboración internacional de Cuba y su aplicación consecuente a los objetivos del desarrollo del país, no es tarea ni mérito de un organismo del Estado en particular, sino resultado del esfuerzo conjunto de todas sus instituciones para hacer que la ayuda solidaria que otras naciones nos brindan amistosamente y los lazos de cooperación con otros países en beneficio recíproco, se traduzcan efectivamente en logros concretos de la economía nacional y contribuyan a la elevación incesante del bienestar material y espiritual del pueblo.

El nivel y el prestigio alcanzados por la colaboración de Cuba con los esfuerzos de otras naciones del Tercer Mundo por su desarrollo económico y social sería impensable sin el concurso masivo y la abnegada disposición a cualquier sacrificio que ha caracterizado la actitud del pueblo cubano, orientado y organizado por el Partido Comunista bajo la guía del máximo forjador de su conciencia y su voluntad internacionalistas, el Comandante en Jefe Fidel Castro.

El Comité Estatal de Colaboración Económica es una expresión del firme andar de la Revolución cubana por los caminos del progreso social y el desarrollo acelerado de las fuerzas productivas en estrecha vinculación con los principios de la división internacional del trabajo, la especialización y la cooperación en la producción.

CONCEPTOS Y OPINIONES

En Centroamérica

INTERNACIONALISMO AYUDA Y COLABORACION

Alfonso Iglesias

Cuba pertenece a una parte del hemisferio occidental donde, a despecho de los propósitos aislacionistas de los gobiernos coloniales, las vías de comunicación marítima establecieron vínculos comerciales entre todas las islas antillanas y puertos de las costas del golfo de México y del mar Caribe. El hecho de que en esta región se desarrollara la plantación como el tipo casi exclusivo de producción, dentro del sistema capitalista mundial en países de etnias diferentes que conformaron su población con el consiguiente mestizaje y transculturación, contribuyó a ir formando la realidad que hoy denominamos "el Caribe" y a desarrollar en un proceso largo y complejo la conciencia de su unidad regional.

Al igual que en América Central, en el caso de Cuba, Puerto Rico y Santo Domingo-Haití, esta unidad fue un hecho definido desde los tiempos coloniales y hombres como Ramón Emeterio Betances y Eugenio María de Hostos llegaron a plantear en 1860-1868 la importancia de una Confederación de las tres Grandes Antillas de habla hispana, como un medio de frenar la expansión norteamericana. Cabe a los próceres de Puerto Rico la primacía de una idea que sería ampliada por José Martí. Y, a Martí, el mérito de fundar el Partido Revolucionario que uniría al movimiento de liberación de los años 90; empeño en que participaron Máximo Gómez y otros internacionalistas.

Estas islas se reconocieron a su vez como parte de una unidad más extensa, la unidad hispanoamericana; es decir, de todos los países de lengua española del hemisferio; unidad que, con creciente frecuencia, se hacía extensiva a los de habla portuguesa puesto que ya, de hecho, se daba entrada a uno, al menos de

lengua francesa. De ahí la necesidad de adoptar un nuevo término, ya en este siglo, el de Latinoamérica, que en Martí, a fines de la pasada centuria, había sido aún más abarcador, pues no excluía a los hablantes de otros idiomas, al contraponer Nuestra América a la anglosajona del Norte.

El nacionalismo de contenido popular y avanzado de los demócratas revolucionarios antillanos aportó en aquella etapa de la historia de la América Latina ideas originales sobre vías para la unificación de los pueblos hermanos.

La experiencia histórica ha demostrado que los ideales bolivarianos y las previsiones martianas eran antípodas de una realidad hoy insoslayable: que la percepción del Caribe —no ya las Antillas Mayores, sino todo el ámbito que incluye las tierras con costas bañadas por el mar de este nombre— y la América Latina como una comunidad histórica, (lo que hoy es un concepto abstracto), es un hecho incontrovertible.

Cuando en 1925 se fundó en Cuba el Partido Comunista ese acontecimiento abrió una nueva etapa en la lucha anticolonialista e internacionalista del Caribe. Apareció en nuestro escenario la concepción leninista del internacionalismo proletario que en Cuba, Santo Domingo y Puerto Rico desbrozaba un difícil camino. El historiador cubano Francisco López Segura, en un reciente ensayo sobre el conflicto Cuba-Estados Unidos y la crisis centroamericana destacó como: "Fidel Castro fundió en su proyecto político (cuyo núcleo esencial lo expresó en *La Historia me Absolverá*) en torno al concepto de pueblo, la corriente democrático-nacionalista de Martí y Guiterras con la socialista de Balño, Mella y el Partido Comunista.

Unió a lo mejor de las capas medias con el campesinado y el proletariado en la búsqueda de la identidad nacional que nos habla escamoteado en 1902 el imperialismo norteamericano al frustrar el proyecto de Martí."

Ya en última fase de la lucha de liberación (1956-1958) esta tarea histórica fue percibida como sumamente importante por diversas fuerzas revolucionarias de América Latina: revolucionarios cubanos, venezolanos, dominicanos, nicaragüenses coincidían y colaboraban en la lucha contra las tiranías que oprimían sus pueblos. El Movimiento 26 de Julio mantenía activas delegaciones en América Latina y una red de emisoras integró la Cadena de la Libertad que retransmitía a la radio rebelde.

Al triunfo revolucionario, Fidel Castro declaró que Cuba desarrollaría una política martiana en relación con el caso de Puerto Rico; condenó a los regímenes reaccionarios de América Latina, en especial las tiranías de Somoza y Trujillo, que pronto romperían relaciones con Cuba y serían los principales aliados de los Estados Unidos.

Se ampliaron las relaciones de Cuba con el movimiento revolucionario de la región y cuando, en 1960 Fidel Castro lanzó su reto al imperio al nacionalizar las grandes empresas extranjeras esto no fue una mera reacción a la agresión, lo hizo también en nombre de América Latina al expresar que la revolución sería una realidad en América "...no porque queramos nosotros, sino porque las realidades de América engendran la revolución, como las realidades de Cuba engendraron la Revolución Cubana."

La proclamación del carácter socialista de la revolución, horas antes

CONCEPTOS Y OPINIONES

de la invasión de Girón en 1961, culminó una fase de la revolución durante la cual se venía perfilando el contenido internacionalista y latinoamericano de la política exterior independiente.

Ya en la fase socialista del proceso revolucionario se generaría una línea exterior orientada a la formulación de los principios y objetivos básicos, con elemento teóricos y prácticos del internacionalismo proletario, basado en la alianza con la Unión Soviética y el campo socialista. También Cuba en 1961 reforzaría en Belgrado, como miembro fundador del Movimiento de Países No Alineados sus vínculos ant imperialistas con los estados del Tercer Mundo, al establecer una importante base de apoyo exterior y al abrir un nuevo campo para la aplicación de los objetivos de su política exterior. Así como solitario miembro fundador por América Latina del Movimiento, Cuba se asegura en ese marco ant imperialista un importante aliado exterior que apoyaría su justo reclamo de la Base Naval de Guantánamo y condenaría el bloqueo que imponían los Estados Unidos.

En esta fase la Segunda Declaración de La Habana actuó como elemento fundamental de formulación de la política exterior. Ella recogió las más valiosas tradiciones del pensamiento político ant imperialista latinoamericano y las proyectó hacia el internacionalismo.

A comienzos de los años 70 concluyó la fase formacional de la política exterior y en el proceso de institucionalización se pudo apreciar la tendencia a organizar y fortalecer de manera creciente la participación de todo el pueblo en su enunciación y ejecución. En ese sentido los congresos del Partido Comunista de Cuba de 1975 y 1980 realizarían una importante contribución teórica y establecerían las líneas de la práctica política.

De todo este proceso surgió el sistema de principios y los objetivos, determinados por la esencia clasista del Estado. También la forma específica de consecución de estos estaría influida por nuestra historia concreta, en la que como ya se señaló, el internacionalismo tiene profundas raíces. Al valorar en 1981 los fundamentos de la política exterior de Cuba, Carlos Rafael Rodríguez resaltó como ella se basaba en una apreciación del curso real del desarrollo histórico de la lucha de clases al nivel local e internacional. Para este autor la premisa fundamental estratégica de la política exterior de Cuba

es la percepción de que la historia se orienta al socialismo, pero añadió que quienes aspiran a ello tendrán que ayudar a que esa orientación se realice en la práctica, lo que supone una lucha frontal contra el imperialismo.

Carlos Rafael Rodríguez precisó que una de las premisas básicas de la lucha ant imperialista en ese dominio era la diferenciación entre las relaciones con el imperialismo norteamericano y las que el país sostiene con otros países capitalistas desarrollados. Valoró, además, la importancia de nuestra relación geográfica con los pueblos de la región, todo lo que concluyó con una matizada y precisa apreciación de las diferencias específicas de la política exterior de Cuba al señalar: "No hay que decir que la política internacional que se deriva de esta concepción estratégica es una política no sólo independiente sino además propia. Con esto queremos significar que, aunque está dispuesta a subordinar siempre sus intereses nacionales a los intereses del socialismo como aspiración universal, ello no significa ni puede significar subordinar nuestra política internacional diaria, con sus objetivos propios y sus propios intereses, a la política de otros estados socialistas. La confusión entre ambos supuestos, que son parecidos pero sin embargo distintos, es lo que determina que la mayor parte de nuestros enemigos pierda su tiempo entregándose a pagar la idea de que Cuba imita y sigue a la Unión Soviética en sus proyecciones internacionalistas.

"Es cierto que existe y seguirá existiendo una gran coincidencia entre la política exterior soviética y la cubana (...). Pero la disimilitud de situaciones en que se encuentran la URSS y Cuba conduce necesariamente a modos diferentes de enfocar las relaciones de ambos países con los países integrantes del sistema capitalista mundial."

Es de hacer notar como una regularidad que, en la elaboración y desarrollo funcional de la política exterior cubana, no se han dejado de lado nunca estas concepciones estratégicas rectoras. A partir de los rasgos formacionales ya apuntados, Cuba se proyecta con el objetivo básico de que nuestro rumbo es el socialismo real, y lo hace por propia y soberana iniciativa.

En una entrevista de prensa, Carlos Rafael Rodríguez se refirió a cómo numerosos analistas de nuestra política exterior se afanan en buscar discrepancias entre nuestra política y la de la URSS, olvidando

que se trata de una coincidencia esencial en el marco de los principios.

Guiados por su afán mesiánico, asociado a la Doctrina Monroe, los presidentes de los Estados Unidos, desde Eisenhower hasta Reagan, han imputado a Cuba que su enfrentamiento con su país se debe a nuestra condición de "satélite soviético", olvidando que el desarrollo y la formación de la política exterior cubana, muestra como el internacionalismo es un componente básico de nuestra formación nacional, por lo cual su aplicación creadora aparece como la culminación del ideario latinoamericano y antillano, en su unión orgánica con la lucha ant imperialista, va que el enfrentamiento histórico de Cuba al imperialismo de los Estados Unidos forma parte de una confrontación más amplia de América Latina y el Caribe contra los Estados Unidos.

Numerosos especialistas no marxistas han reconocido que desde 1959 los Estados Unidos internacionalizaron la contrarrevolución y el terrorismo en el área, mientras atribuían al internacionalismo de la política exterior de Cuba un fin "expansionista". Pero esta interpretación ha conducido a explicaciones poco exactas de nuestra vinculación con el campo socialista, presentándola como un resultado casi exclusivo de la "torpeza" de Estados Unidos.

Así, en medio de estas tensiones, se configuró junto con el internacionalismo, que funcionaba como principio rector de la política exterior cubana, otro principio de similar jerarquía a él asociado: la necesidad de resistir los ataques de los Estados Unidos y el deber de prestar ayuda a los movimientos de liberación nacional del área defendiendo la Revolución y haciéndola avanzar, Cuba prestaba su mayor contribución a esa causa común: mostrar con la fuerza de su ejemplo que era posible un camino independiente y soberano.

El proceso de influjo recíproco de estos componentes, generó una relación dialéctica entre los objetivos y principios de la política exterior cubana. Ella funciona mediante la orientación dirigida a combinar acciones de corto y largo alcance, mediante una adecuada relación entre actos estratégicos y tácticos. Y en las condiciones que dieron lugar al proceso de madurez e institucionalización de los años 70, estas tendencias se proyectarían según las prácticas del internacionalismo proletario para las relaciones de Cuba con el movimiento comunista y obrero internacional,

CONCEPTOS Y OPINIONES

con el movimiento de liberación, con especial énfasis en su proyección latinoamericana, caribeña y africana; del internacionalismo socialista, como modalidad del internacionalismo proletario que rige las relaciones con los estados socialistas y los de orientación socialista y que regula la marcha del proceso de integración socialista, así como la de las relaciones bilaterales estatales y los de la coexistencia pacífica con los estados capitalistas que reconocen nuestra soberanía y derecho a edificar la nueva sociedad, la que se concilia con la firme defensa de la paz a escala global y de las relaciones de amistad con los países de América Latina y el Caribe, como región priorizada por razones geográficas e históricas.

Los objetivos se abordan con la necesaria flexibilidad y realismo, sin contradecir los principios. De esa manera el sistema de principios se corresponde con varios subsistemas de objetivos que, en un sentido amplio, pueden explicarse: Cuba, como Estado antillano caribeño, apoya la unidad de los países de la región entre sí, con los de África y América Latina y las relaciones de esta comunidad con el Movimiento de Países No Alineados y la comunidad socialista, como una manifestación de su independencia política. Además, da un rango constitucional a la aspiración de nuestros pueblos a constituir una comunidad histórica y estatal.

Esta presentación, un tanto esquemática, pretende solamente mostrar cómo los principios funcionan de manera diferenciada como elementos rectores de un complejo sistema de objetivos. Ello se hace para destacar que, según sus leyes específicas de autodesarrollo, los principios se proyectan como invariantes en su esencia y como flexibles en su proyección especial y temporal. Así, el desarrollo y funcionamiento de este modelo no acontece en forma lineal, ni tampoco en un círculo dogmáticamente cerrado.

Para terminar la explicación del funcionamiento del principio del internacionalismo que regula los objetivos de nuestra política exterior nos es obligatorio referirnos a la práctica de esa política en América Latina y el Caribe.

Como se demostró en la crisis de las Malvinas y en otros casos, Cuba, en cumplimiento de la línea de acción latinoamericanista establecida

en su Constitución, ha llevado a cabo un curso activo en su apoyo a todas las reivindicaciones de los estados latinoamericanos, pues su interés nacional coincide con la defensa de sus derechos y de su independencia política. Al mismo tiempo, ha condenado sin vacilación ni miedo a quienes aceptan compromisos sin principios con el imperialismo contra los intereses de nuestros pueblos. Los componentes fundamentales de esta política se pueden resumir en: luchar consecuentemente por la paz y seguridad regional contra las aspiraciones expansionistas y hegemónicas de los Estados Unidos, apoyar con firmeza la lucha de los pueblos por su soberanía y prestar ayuda solidaria a aquellos estados que emprenden el camino de un desarrollo progresista e independiente; colaborar con los países de la región en las entidades de integración y desarrollo regional; desarrollar especialmente la colaboración con los países latinoamericanos miembros del Movimiento de Países No Alineados y aquellos que mantienen una política independiente; ampliar los vínculos bilaterales sobre la base de la igualdad de derechos y el beneficio mutuo; incluir relaciones económicas y de colaboración, mediante la formación de comisiones estatales bilaterales al más alto nivel y a largo plazo y defender los derechos legítimos de los estados de la región a su soberanía.

El profesor Francisco López Segura destacó cómo los sucesivos fracasos de las administraciones norteamericanas en más de veintitrés años de no reconocimiento y bloqueo a Cuba obedecen a la resistencia de aceptar el hecho esencial de que a partir de 1959 dejó de ser neocolonia de los Estados Unidos, que siguen tratando de negociar desde posiciones de fuerza el diferendo y tratan de incluir en la agenda bilateral cuestiones no negociables, relativas a nuestras relaciones con la URSS y otros estados. Al realizar un balance de la situación en 1984 destacó como: *"Los objetivos de la política de Estados Unidos hacia Cuba no han sido logrados. Cuba es un líder del Movimiento de Países No Alineados y mantiene estrechas relaciones no sólo con los países socialistas, sino también con países capitalistas desarrollados europeos y asiáticos y con las naciones del Tercer Mundo."*

Los principios y objetivos de la política exterior cubana, por el contrario, se han cumplido con éxito debido a que se asocian al curso real de las

relaciones internacionales contemporáneas, caracterizado por el debilitamiento crónico e insalvable del poderío de los imperialistas. Esta política no se basa en un afán de prestigio, no en un deseo de "proyectar" el poder estatal en una política al estilo del "equilibrio de fuerzas" y el azuzamiento de unos estados contra otros.

Desde una posición realista, el jefe de la Oficina de Intereses de Estados Unidos en Cuba, Wyne Smith, reconoció en 1982 la práctica de una diplomacia miope hacia nuestro país: *"ningún gobierno norteamericano ha ideado una política efectiva hacia la Cuba de Fidel Castro..."*

Actuando en una dirección contraria a la propuesta por Wayne Smith su sucesor y actual Embajador de Estados Unidos en Honduras, John Ferch, al intervenir en una mesa redonda celebrada en La Habana, en 1983, sobre las relaciones de su país con América Latina expresó, con una vehemencia poco usual en un diplomático, que en su opinión no había ninguna perspectiva de mejora en las relaciones con Cuba mientras nuestro país tuviese inscrito en su Constitución, como un principio, el internacionalismo, continuara apoyando la independencia de Puerto Rico y fomentando la subversión en América Latina.

Pese a los obstáculos que le imponen actitudes tan intransigentes y agresivas, la política exterior de Cuba progresa debido a que ella coincide con el curso real de la correlación de fuerzas en el mundo. Como se evidenció en la Reunión Ministerial de Luanda del Movimiento de Países No Alineados y en las recientes visitas a Cuba de jefes de estado de esta comunidad, el robustecimiento del Movimiento coincide con el fortalecimiento de la alianza de los países miembros entre sí y con el campo socialista. Entre otros factores ello se asocia al recrudescimiento de la incompatibilidad de intereses entre esta comunidad histórica y el imperialismo.

La política exterior de Cuba, al defender la unidad e intereses de esa comunidad, ayuda a enfrentar tan agobiantes problemas como el de la deuda externa y progresa debido a que sus principios y objetivos se corresponden con el avance del proceso de unidad del Tercer Mundo y los intereses de los pueblos.

SER INTERNACIONALISTA

Enfrentar la pobreza

Alejandro Gregory



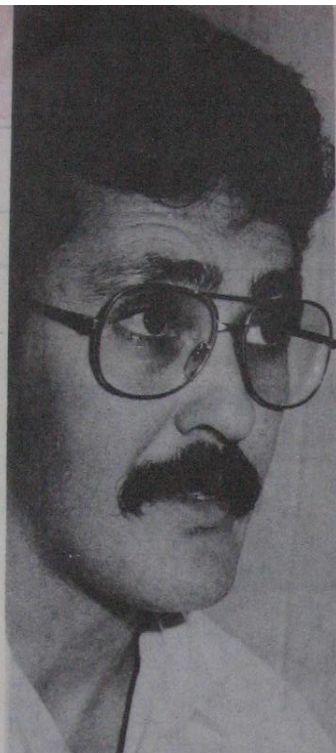
FOTOS: EUSEBIO AGUILAR

Salido de las hornadas universitarias y fruto genuino de la Revolución, Enrique Machado se graduó como médico oftalmólogo con el fin de ayudar en la batalla contra las enfermedades que limitan la vida útil del hombre.

A mediados de 1983, el joven médico fue seleccionado, entre muchos otros, para cumplir misión internacionalista y por tal motivo, en septiembre de ese año, partió hacia la República de Mali, uno de los Estados más pobres del África, situado en la región noroccidental del continente.

Meses después de haber culminado la estancia de dos años en ese país, fuimos al encuentro con Enrique, quien actualmente trabaja en el hospital *Manuel Piti Fajardo*, en Ciudad de La Habana, y ofrecé consultas en el policlínico *Asclepio*, del municipio capitalino Plaza de la Revolución. Lo encontramos en el cuerpo de guardia del hospital, donde atendía a una paciente.

A la primera interrogante, el doctor Machado nos respondió:



—Cuando llegué me enviaron al hospital regional de Segou, a unos 250 kilómetros de la capital. Allí trabajé con otros seis médicos cubanos, de diferentes especialidades, que juntos integrábamos la brigada asistencial enviada por Cuba. Las condiciones de trabajo eran difíciles, pues el local era un antiguo cuartel adaptado y con pocos recursos. Puedo decir que en mi caso era el privilegiado, porque mi especialidad contaba con los recursos necesarios, debido a que en Mali radica el Instituto de Oftalmología Tropical para el África Francófona y la parte francesa había enviado los equipos. El resto de los compañeros tenían que realizar su labor casi sin medios.

Sobre los servicios prestados a la población nos informó:

—Allí brindaba consultas para aplicar el tratamiento según la patología y también practicaba la cirugía en los casos necesarios.

—Entre las enfermedades más comunes se encontraban el tracoma, la oncocercosis: una parasitosis grave que provoca la pérdida de la visión. Es muy común en los países de África y también se presenta en Brasil, Venezuela y otros lugares de América Latina. También es frecuente la catarata precoz; es decir, en jóvenes y niños.

Acerca de la "medicina" tradicional que aún se práctica en el país, profundamente impresionado nos relató:

—Existe una tradición musulmana, que se transmite de padre a hijo, para "curar" la catarata. Esta práctica la ejercen unos hechiceros o curanderos, como se les conocía antes en Cuba, quienes sin tener conocimientos científicos someten los pacientes a una "operación". El método consiste en lo siguiente: uno de ellos sujeta al paciente y el otro comienza a orar, invoca a Alá. Luego le da unas palmadas en la frente y seguidamente le introduce una varilla metálica muy fina en el ojo, a través del limbo esclerocorneal, aproximadamente en hora 12. Pasado el agudo dolor, el enfermo recupera la visión por un breve tiempo, debido a la luxación del cristalino, pero más tarde se presenta la infección que generalmente ocasiona la pérdida total del ojo.

Al preguntarle los resultados de su misión en Mali, Enrique nos respondió:

—Desde el punto de vista profesional representó una ventaja conocer y poder tratar enfermedades que antes existieron en Cuba que ya fueron erradicadas y un médico joven sólo las conoce a través de los textos. Desde el punto de vista humano fue un choque tremendo ver la diferencia entre las condiciones de vida de ese país y el nuestro. En mi caso, sólo tenía seis años al triunfo de la Revolución y no pude apreciar las consecuencias del capitalismo; ver cómo se deforma la juventud; las secuelas

del desempleo y las diferencias de clases.

—Fue muy impresionante enfrentar la pobreza de esa nación, con un sistema dependiente económicamente de otros países industrializados, con un clima muy hostil donde hace diecisiete años sufren los estragos de la sequía; y último, los hábitos heredados de siglos de colonialismo que se acentúan fundamentalmente en las áreas rurales.

Acerca de las relaciones con la población, Machado respondió:

—Dado el carácter del cubano, afín al del africano, se logró una plena identificación. Puedo calificar de excelentes las relaciones médico-paciente.

Cuando le solicitamos a Enrique nos contara alguna de sus vivencias durante la misión, sonriente nos dijo:

—Te voy a contar algo muy personal que constituyó la mayor sorpresa y alegría, aunque yo lo esperaba. Cuando parti para Mali mi esposa estaba embarazada. A los tres meses de estar allá llegó la noticia de que era padre de una niña. Quiero decirte que el nacimiento de Ingrid fue festejado por toda la brigada cubana. Después recibí las primeras fotos y cuando vine de vacaciones ya tenía siete meses ¡Imaginate ese primer encuentro! A mi regreso ya decía "papá" y su primer cumpleaños fue motivo de otra fiestecita entre los internacionalistas que estábamos allá.

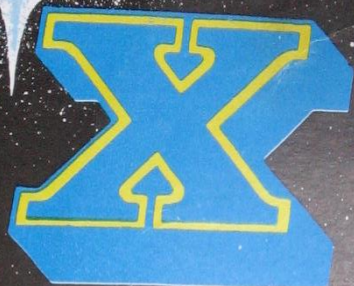
Finalmente, Machado subrayó:

—Pienso que para cada médico que se gradúa en nuestra sociedad es muy útil —en el plano profesional y personal— realizar una misión; conocer sobre el terreno las tremendas diferencias que existen en los países subdesarrollados y poder aportar, en esa dura batalla de millones de seres por la vida, nuestro modesto esfuerzo.

COLABORACION

INTERNACIONAL
CUBA

No 3/86



ANIVERSARIO
COMITE ESTATAL DE COLABORACION ECONOMICA

COLABORACION

Internacional

Revista Trimestral Informativa de la Colaboración
Económica y Científico-Técnica

Año 10. No. 28
Jun/Sep. 1986

SUMARIO

ANIVERSARIOS

Una entrevista singular	2
De la Sierra Maestra al río Mekong	4

CONCEPTOS Y OPINIONES

Crisis económica y deuda externa	6
UN RETO AL PUEBLO ETIOPE	12

ESTUDIANTES, BECARIOS, ADIESTRADOS

La enseñanza con la vida	14
--------------------------	----

INTEGRACION Y DESARROLLO

Obras de paz y amistad	17
------------------------	----

VINCULOS, CONTACTOS, RELACIONES

Breves de la colaboración	19
Una exigencia del presente	20
RENE, UN ENAMORADO DE CUBA	22

SER INTERNACIONALISTA

Caudal de vivencias	23
Cuatro opiniones	24

DINAMICA ECONOMICO-INDUSTRIAL

Industria niquelífera	26
La mano hermana	31

ASISTENCIA TECNICA

Ariguanabo medio siglo después	33
QUE HAYA PAN	35

CIUDADES, PAISES, HISTORIA

Una victoria de Africa Austral	37
¿ALTERNATIVA DE PAZ O RETROCESO POLITICO?	40
CUBA: LOS PROBLEMAS EN LA MIRILLA	43
RESEÑA DE LIBROS	46

UNIVERSITY OF PITTSBURGH
LIBRARIES

MAR 04 1987

ORDER SECTION

Dirección: Lic. Nerys Pupo Pestana/Coordinación editorial: Eneida L. Rodríguez
Guanche/Dirección artística: Potrillé
Impresión: Combinado Poligráfico Osvaldo Sánchez, Ministerio
de Cultura/Publicación Trimestral del Comité Estatal de Colaboración
Económica/Calle 1ra. No. 201 esq. a B, Vedado, Ciudad Habana, Cuba/
Inscrito como impreso periódico. Permiso No. 82005/164.



"Los vínculos que, además, hemos establecido con los miles de millones de seres humanos en el mundo que tienen intereses comunes con nosotros, indican que no somos combatientes solitarios, sino que formamos parte de la humanidad dispuesta a vencer en su lucha por la supervivencia, la paz, la libertad y la justicia."

Fidel

ANIVERSARIOS

Con motivo del X Aniversario del Comité Estatal de Colaboración Económica, nos propusimos realizar:

UNA ENTREVISTA SINGULAR

Marlene Gómez

La simiente del Internacionalismo y la cooperación internacional, engendrada en los albores de nuestras luchas libertarias, ha cobrado fuerza y adoptado disímiles expresiones.

El Comité Estatal de Colaboración Económica (CECE), encargado de establecer y ejecutar los vínculos de cooperación tanto económicos como científico-técnicos con gran número de países y organismos económicos internacionales, arriba en este 1986 a su décimo aniversario, por lo que propiciamos un encuentro coloquial con este Organismo Central del Estado cubano.

Próximo al malecón habanero, en un bonito rincón capitalino, se erige un elevado y moderno edificio que sirve de sede al CECE. Luego de felicitarlo por esta década de labor continuada y ascendente, preguntamos al organo rector de la colaboración acerca de su surgimiento, funciones y estructura.

Así supimos que:

El CECE fue creado en noviembre de 1976, como resultado de la fusión de la Comisión de Colaboración Económica y Científico Técnica y el Ministerio de Desarrollo Industrial.

Este Organismo lleva a cabo las negociaciones comerciales, relacionadas con los objetivos de la cooperación internacional en lo que se refiere a la importación y exportación de proyectos, plantas industriales y asistencia y servicios técnicos, así como de algunos equipos destinados a estos objetivos.

Las relaciones de colaboración con los países de la comunidad socialista se desarrollan multilateralmente en el seno del Consejo de Ayuda Mutua Económica (CAME), y bilateralmente, sobre la base del trabajo de comisiones intergubernamentales que tienen, entre sus principales propósitos, el de la coordinación de planes de desarrollo. En el orden bilateral, nuestro país concede máxima importancia a la profundización y fortalecimiento de la colaboración con la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas.

Surgida desde los primeros momentos del triunfo revolucionario, la colaboración soviética tuvo su más alta

expresión inicial cuando la dirección del Partido y Gobierno de ese país decidió asumir las compras de azúcar y los suministros de petróleo, en respuesta solidaria a la política de bloqueo desatada por Estados Unidos, en su intento por asfixiar la naciente Revolución.

Desde entonces, la colaboración entre la URSS y Cuba —destaca nuestro "entrevistado"— se ha ampliado ininterrumpidamente y abarca hoy prácticamente todas las esferas del desarrollo económico y social.

La cooperación soviética ha sido decisiva en ramas tan vitales de nuestra economía como son la energética, la niquelífera y la azucarera y en otras en las que se presagian cambios importantes para la estructura económica de la Isla del Caribe.

En nuestro encuentro con el CECE nos enteramos de los resultados obtenidos en la colaboración con los países socialistas europeos, particularmente en el desarrollo industrial de ramas tales como la producción de cemento, la termoenergética, la industria automotriz, la construcción de maquinarias y equipos para la agricultura, el desarrollo de puertos y astilleros, la hidro-economía, la computación electrónica y muchas otras.

Una modalidad de colaboración surgida en los últimos años, que ha demostrado gran utilidad para nuestro país, ha sido el entrenamiento de jóvenes trabajadores cubanos en instalaciones industriales de los países socialistas.

Con Corea, Mongolia y Viet Nam —países socialistas del continente asiático— existen también nexos de cooperación en diversas ramas.

En el Consejo de Ayuda Mutua Económica —continúa "el homenajeado"— los principales objetivos de colaboración multilateral de los países miembros de esa organización con Cuba, están contenidos en cinco programas específicos de colaboración a largo plazo, destinados a impulsar el desarrollo del níquel, el azúcar, los cítricos, la geología y la ciencia y la técnica en nuestro país.

En virtud de los objetivos que promueve Cuba en los diversos organismos del Sistema de Naciones Unidas, se ha recibido cooperación en forma de donativos y préstamos del Programa Mundial de Alimentos, el Programa para el Desarrollo, y la Oficina de Naciones Unidas para los Desastres Naturales, entre otras instituciones.

Nos informó el CECE que Cuba promueve el establecimiento de vínculos bilaterales de colaboración económica y científico-técnica con los países desarrollados de economía de mercado. En este campo el CECE se esfuerza por lograr la restitución plena de las facilidades crediticias a nuestro país y la eliminación de las barreras arancelarias y no arancelarias que afectan la introducción de nuestros productos en el mercado, al tiempo que procura identificar toda posibilidad de participación conjunta de grupos o firmas, en producciones cooperadas a fin de satisfacer demandas nacionales y eventuales exportaciones al propio país o a terceros mercados.

En nuestra conversación con el órgano de la colaboración, nos dijo que actualmente miles de trabajadores internacionalistas prestan asistencia técnica, científica o profesional en diversas ramas o especialidades en más de treinta países de Asia, África y América Latina.

Alrededor de veinte mil jóvenes de casi cien países, realizan estudios regulares en todos los niveles de la educación en centros docentes cubanos; en tanto que cuatro mil —de dieciséis países— se califican como técnicos en más de veinte especialidades industriales, agropecuarias, constructivas, docentes, sanitarias y muchas otras.

La asistencia técnica en general —según nos dijo el CECE— se presta con carácter gratuito para el país que la recibe y sólo en algunos casos de naciones con una situación económica relativamente mejor mediante una compensación, que siempre resulta incomparablemente inferior a las tarifas que se pagan a organismos internacionales o las que cobran los países o entidades que brindan estos servicios con criterio comercial.

La exportación de plantas completas y demás suministros para la construcción de instalaciones industriales en otros países y la prestación de asistencia técnica asociada, es otro de los objetivos del trabajo del CECE, en el que cada año se registran nuevos avances, directamente relacionados con el desarrollo de nuestra economía y la consiguiente creación de nuevos fondos exportables.

Hemos conocido en este singular encuentro que al Comité Estatal de Colaboración Económica se subordinan nueve empresas de cálculo económico que funcionan con el grado de autonomía operativa, que determina el sistema cubano de dirección y planificación de la economía para estas entidades.

Cuatro de estas empresas se dedican a ejecutar funciones comerciales. Son estas la Empresa Importadora y Exportadora de Plantas Alimentarias (MEXPAL);

la Empresa Importadora y Exportadora de Infraestructura (IMEXIN); la Empresa Comercial para la Industria de Materiales de Construcción y el Turismo (ECIMACT)), que atiende, además, lo relacionado con la rama química, y la Empresa Comercial para la Industria Metalúrgica y Metalmeccánica (ECIMETAL).

La Empresa de Contratación de Asistencia Técnica (CUBATECNICA) es otra de las entidades subordinadas al CECE que ejecuta los planes de asistencia técnica y adiestramiento que Cuba brinda y recibe del exterior.

El Comité Estatal cuenta también con dos empresas productivas y especializadas en la elaboración de proyectos y documentación técnica industrial: la Empresa de Proyectos de Industrias Varias (EPROVIV) y la Empresa de Proyectos de Obras Básicas (EPROB). Estas empresas trabajan en proyectos integrales de plantas completas y otros objetivos industriales negociados en el marco de la colaboración internacional y tienen a su cargo la revisión y evaluación de los proyectos elaborados en el extranjero.

Otras dos dependencias del CECE están destinadas a la atención del personal extranjero que presta servicios de asistencia técnica en nuestro país; la Empresa de Servicios a Técnicos Extranjeros (ESTE) y la Empresa de Alojamiento a Técnicos Extranjeros (EATE).

Nos dijo el CECE que sus funciones a lo largo de todo el territorio nacional se aseguran por medio de delegaciones territoriales ubicadas en cada provincia y en el municipio especial Isla de la Juventud.

En el plano internacional, el Comité Estatal de Colaboración Económica cuenta con una extensa red de oficinas económicas en el exterior que abarca cincuenta y cinco países.

De acuerdo con la estructura de trabajo del Comité Ejecutivo del Consejo de Ministros, el Comité Estatal de Colaboración Económica integra, junto con el Ministerio de Relaciones Exteriores, el Ministro de Comercio Exterior y el Banco Nacional de Cuba el sector de relaciones internacionales. Además, sus vínculos con la Junta Central de Planificación, la Academia de Ciencias, los organismos globales y, ramales, tienen un carácter cotidiano, ya sea en función del cumplimiento de los planes de desarrollo o de la asistencia técnica que Cuba recibe o presta.

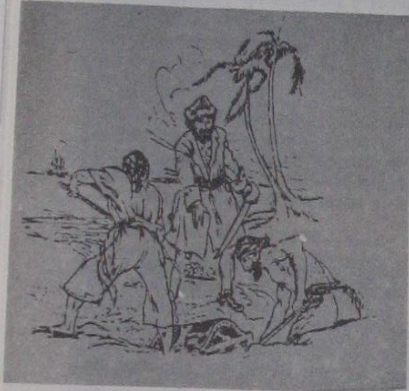
El Comité Estatal de Colaboración Económica, en estos dos lustros de actividad, constituye una expresión del firme andar de la Revolución cubana por los caminos del progreso social y el desarrollo acelerado de las fuerzas productivas en estrecha vinculación con los principios de la división internacional del trabajo, la especialización y la cooperación en la producción.

La importancia político-económica —enfatizó el CECE al concluir esta peculiar entrevista— del acercamiento de Cuba al resto de los países en el vasto universo de la colaboración expresada en sus disímiles modalidades trae consigo no sólo innumerables beneficios para nuestros pueblos, sino también un mensaje de paz y solidaridad para el mundo entero.

ESTUDIANTES, BECARIOS ADIESTRADOS

En la Isla de la Juventud los becarios extranjeros combinan LA ENSEÑANZA CON LA VIDA

Caridad Martínez



Tesoros escondidos, leyendas de piratas y campos de mármol y granito conforman la Isla de la Juventud, una isla pequeña pero de enorme historia y futuro colosal.

Antes de enero de 1959, la Isla de la Juventud —hasta hace pocos años Isla de Pinos y más remotamente Isla de las Cotorras e Isla del Tesoro— fue siempre un territorio abandonado y destinado al destierro o a la prisión. Con el triunfo de la Revolución quedó definitivamente fundida al territorio nacional y es cuando surge a la vida social, económica y política.

Allí, en la finca *El Abra*, fue confinado el Héroe Nacional José Martí en represalia por su lucha independentista, y en el Presidio Modelo —baldón de ignominias— encerraron a Fidel Castro y sus compañeros luego del ataque al cuartel Moncada.

Esta "mágica isla", que deslumbró a los marinos aventureros del Gran Almirante en su segundo viaje, y se señoreaba entre los *Jardines de la Reina*, se alzaba con sus olorosos pinos sobre montañas de suave ondulación. Tierra favorita de los temibles piratas del Caribe por los refugios naturales que presentan sus costas, nos brindó su insuperable paisaje inmediatamente que tocamos tierra.

Los que conocieron con anterioridad la Isla pudieron comprobar que era muy pobre su actividad industrial. Sólo existían fábricas y pequeñas industrias de técnica artesanal: una planta de conservas de mariscos,

envasaderos de toronjas y pepinos, un aserrío de mármol, una fábrica de hielo, dos panaderías y dos plantitas eléctricas.

El desarrollo socio-económico insular creó en el curso de los años numerosos centros industriales: el moderno envasadero *Andrés Voisin*, la planta de conservas de frutas y vegetales, la pasteurizadora; un nuevo combinado pesquero un molino de arroz, un combinado de carne y otras fábricas de la rama alimenticia como la de refresco; panificadoras mecanizadas; confecciones textiles y tintorería. El Guerrillero Heroico, Ernesto Che Guevara, inauguró la planta procesadora de caolín, la cual sirvió como punto de partida para el desarrollo de la cerámica en la Isla que con el tiempo se materializó en la moderna fábrica *II Congreso del Partido* y en la actualidad con su ampliación.

La toronja, los mariscos y el mármol son las tres líneas de producción exportable de la Isla. Aparejado a las inversiones que ha realizado la Revolución en el territorio insular, el desarrollo citrícola necesitó de la construcción de secundarias básicas que apoyaran este plan; edificaciones de nuevas presas, carreteras y redes de caminos agropecuarios,

que incluyen las plantaciones de cítricos como parte de las perspectivas económicas de la zona.

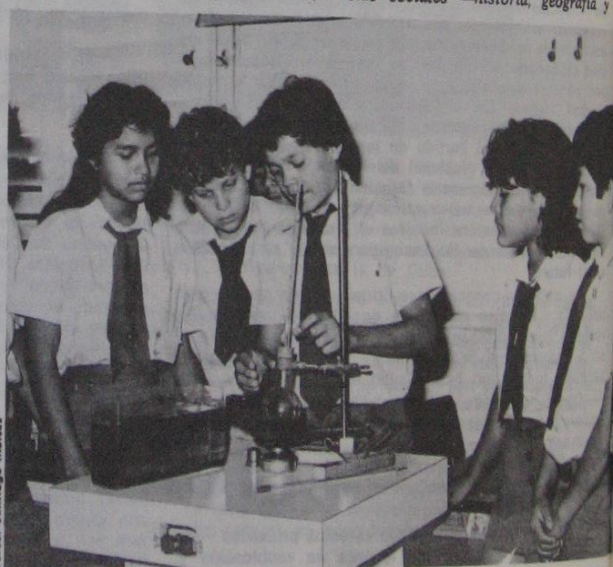
Hoy, este municipio especial —situado al sur de la provincia La Habana, separado sólo por el Golfo de Batabanó— rincón paradisíaco de aguas transparentes que ondulan sobre arenas color azabache y bosques de toronjas, acoge en su seno a miles de becarios extranjeros de más de quince países de África, Asia y América Latina.

Para conocer de cerca cómo viven y se desarrollan estos jóvenes, decidimos visitar dos Secundarias Básicas en el Campo (ESBEC): la Carlos Fonseca Amador (Nicaragua) y la Hendrich Witbooi (Namibia).

El viaje en avión había sido muy rápido —a lo sumo veinticinco minutos— y no nos sentíamos cansados, por lo que continuamos hacia la escuela nicaragüense.

Allí nos recibió Luis Sires, director del centro, quien a la vez que nos mostraba la escuela explicaba su funcionamiento.

—Nuestro claustro está compuesto por treinta y seis profesores, de estos cuatros son nicaragüenses, quienes imparten las asignaturas de ciencias sociales —historia, geografía y



Fotos: Santiago Molés

política del país—, orientados por la embajada y el Ministerio de Educación de Nicaragua, como parte del acuerdo establecido entre ambas naciones de respetar todo lo que tenga incidencia con la identidad nacional.

—Un total de 531 alumnos de séptimo, octavo y noveno grados —agrega— reciben, además de las ciencias sociales, clases de matemática, español, literatura, inglés, física, biología, educación laboral, dibujo técnico, biblioteca escolar y educación física. Las actividades normales del día comienzan a las seis de la mañana con tres horas de trabajo productivo y seis turnos de clases, por supuesto con sus horarios de comidas y descanso. Los grupos se alternan, unos van por las tardes y otros en horas tempranas. Después de las cinco y media de la tarde se inician las actividades de carácter opcional, donde el alumno puede escoger entre participar en juegos deportivos, manifestaciones culturales del folclor nicaragüense, estudios colectivos y en reuniones de sus organizaciones políticas o del gremio de los jóvenes becarios hasta las diez de la noche, hora en que se impone el silencio y van a sus dormitorios a descansar.

En los primeros años de la Revolución hubo una participación en la enseñanza primaria muy amplia, sobre todo, de los niños que estaban sin escuelas y con retraso escolar. En la década del setenta, comenzó a desplazarse hacia el nivel medio. Había que hacerle frente a aquella situación. No se debía ni se podía interrumpir la continuidad de los estudios de los jóvenes. ¿Qué hacer? Era necesario edificar miles de escuelas y, a su vez, el país comenzaba a fomentar planes importantes de determinados cultivos que estaban en zonas muy apartadas, por lo que la Revolución decide fusionar estas dos necesidades y es así como surgen las escuelas secundarias en el campo.]

Brillantes son las concepciones de nuestro Comandante en Jefe, Fidel Castro con respecto al estudio-trabajo, que reafirman el valor y la vigencia de ideas marxistas y martianas, cuando expresa: "...No se puede enseñar, no se puede preparar la mente, ni dotarla de conocimientos teóricos, si no se enseña otra cosa muy importante; si no se enseña a trabajar."

Cuando se conciben estas escuelas en el campo, las cuales tienen un gran carácter educativo, se hace con el propósito de lograr una formación integral de las nuevas generaciones, no sólo para nuestro país, sino, también, para otros pueblos que lo necesitan, pues como dijera nuestro Héroe Nacional José Martí: "...

Se está cometiendo en América Latina un error gravísimo en pueblos que viven casi por completo de los productos del campo, se educan exclusivamente para la vida urbana y no



se les prepara para la vida campesina."

Este elemento de orden educativo-económico se basa en que nadie puede crear ni lograr aptitudes y destrezas sin un vínculo directo. Pero debemos, también, analizar que si bien el aporte del alumno es importante para la economía cubana, sólo con esto no se cubren todos los gastos en que se incurre, puesto que sus normas son flexibles y el objetivo esencial es formar. Por ejemplo, una escuela en el campo cuesta más de un millón de pesos su construcción, sin contar con los laboratorios y talleres donde se les entrega todo el equipamiento gratuitamente; además, con una plantilla elevada de personal docente altamente calificado. Como se observa, esto no puede salir del estudio-trabajo simplemente, sino del presupuesto que le otorga el Gobierno revolucionario al Ministerio de Educación de Cuba para vincular este noble objetivo: la enseñanza con la vida.

Continuamos nuestras preguntas acerca del sistema educacional cubano estudio-trabajo y sus beneficios en el desarrollo integral de los alumnos, pues además de corroborarlo en el recorrido por la escuela, deseábamos obtener una mayor información al respecto.

Llamaron al Director por teléfono y nos dejó en compañía de un colectivo de jóvenes nicaragüenses para terminar de tomar la gráfica que nos faltaba. Esto nos dio la oportunidad de indagar cómo piensan los alumnos de esta ESBE.

El primero en hablar fue Edgard Valle, secretario general de la Juventud Sandinista y miembro del ejecutivo provincial de esa organización que atiende a todos los centros donde

se hallan nicaragüenses en la Isla, quien nos dice:

—La Revolución Sandinista no puede tener a todo el pueblo en la defensa, necesita priorizar otras tareas como son el estudio y la producción en aras de la formación del hombre nuevo. A mí me tocó prepararme como técnico y esforzarme en todos los sentidos para después ofrecerle mi título al pueblo nicaragüense.

Un rostro feliz con una alegre sonrisa nos lo muestra Marta Flores, joven oriunda del Departamento de Rivas (a quien no le es fácil salir del seno familiar para estar en otro país, aunque estuviera a dos horas de su patria). A pesar de esto, hoy nos cuenta sus experiencias:

—Al llegar a Cuba en 1983, mi primer choque fue con la alimentación que es muy diferente a la nuestra, y que en Nicaragua iba de la escuela para la casa y no estaba internada. Aquí, con el tiempo, me he comprometido con mis compañeros y ya somos una gran familia.

—En estos años he podido comprobar que la educación en Cuba es buena, porque, sobre todo, combina el estudio con el trabajo que es uno de los principales formadores. Se prepara el hombre nuevo que tanto necesita Nicaragua, Cuba y otros países que han logrado su liberación. Aquí se vela por la calidad del estudiante, para que apruebe con sólidos conocimientos. Recuerdo que en Nicaragua antes de la Revolución, no se le prestaba atención a la educación y se invertía muy poco en su desarrollo; hasta el maestro era objeto de explotación porque no devengaba un buen salario ni se le hacía conciencia sobre la forma de educar a

los jóvenes. En Cuba la educación está sistematizada; en séptimo grado das un conocimiento, en octavo lo profundizas más y así sucesivamente, va como una especie de escalera hasta los peldaños más altos.

Estábamos cerca del patio central cuando oímos: "Somos la nueva generación, hijos de humildes obreros y campesinos. Somos internacionalistas, hijos de Fonseca y Sandino". Era un grupo de alumnos que se preparaban para salir hacia el campo y coreaban sus consignas.

Nos despedimos del director y de ese colectivo vanguardia que no sólo ha ganado el primer lugar en la emulación de la Empresa de Cultivos Varios de la Isla de la Juventud, sino que con su espíritu solidario apoya a las demás escuelas.

La mañana estaba fresca y el olor a cítrico recién cortado invadía el ambiente. Durante el camino hacia ESBEC Hendrick Witbooi (Namibia), la vista se nos perdió en el toronjal que se extiende a ambos lados de la carretera. Una vez allí, ya nos esperaban Raúl Ramírez, subdirector de producción y un grupo de jóvenes namibios que nos dieron la bienvenida.

Pasamos inmediatamente al rincón histórico, donde se recogen las costumbres, el folclor y trofeos de ese pueblo. Amables y cariñosos, ante el mural que guarda imágenes de su país, nos explican que Namibia se encuentra sometida a la más injusta y criminal política del mundo: el apartheid —segregación política y territorial, "desarrollo aparte".

—Una fuerte alambrada o un simple cartel nos impiden constantemente el paso —agregan. Para poder trasladarnos de un lugar a otro debemos poseer los pases de circulación y la tarjeta de identidad racial, la cual tenemos que portar en todo momento. Estamos como si fuésemos extranjeros en nuestra tierra.

Nos mostraron también fotos del patriota namibio Hendrick Witbooi —cuyo heroico nombre lleva esta escuela—, quien fue uno de los primeros en luchar por la independencia, ya que desde 1884 cuando ese territorio estaba ocupado por Alemania alzó su voz contra el colonialismo y en favor de la unidad nacional.

En noviembre de 1978 arribó a Cuba el primer grupo de niños sobreviviente de la masacre realizada por las tropas sudafricanas a los refugiados namibios en Cassinga, República Popular de Angola.

Veiko Kavungo, joven de diecinueve años, nos habla sobre sus estudios en la Isla:

—Durante mi estancia en Cuba, me he sentido estimulado por su Revolución, ya que los conocimientos que poseo son más de lo que hubiera podido adquirir en mi país. Agradezco a Cuba el haberme brindado esta oportunidad.

—Quisiera añadir que nuestra escuela tiene un departamento de cultura, deporte y recreación, donde hacemos actividades típicas de nuestro folclor y también de otros pueblos, al igual que cooperamos con el resto de los alumnos de los demás países que están en la Isla y realizamos festivales multinacionales, así como tenemos un coro La Estrella Africana que canta la canción Somos el Mundo, dedicada al África.

—En cuanto al sistema de educación cubano —señala— es muy valioso para mí porque va acompañado con el trabajo y realmente eso demuestra que cuando el estudiante adquiere el nivel cultural requerido ya tiene la práctica y está preparado para su desarrollo futuro.

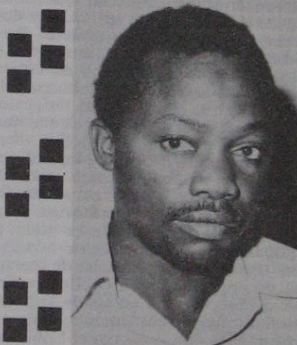
Luego del recorrido por aulas, laboratorios y un dispensario dental, que ofrece servicios no sólo a esta escuela namibia, sino a otras cercanas, nos entrevistamos con Raúl Ramírez, nuestro guía.

—Tenemos una matrícula de 569 alumnos con setenta y cuatro trabajadores docentes y de servicios; así como siete profesores extranjeros. En este último corte evaluativo alcanzamos un noventa y cinco por

ciento de promoción, cuya cifra consideramos muy buena si se tiene en cuenta que estos jóvenes cuando llegan a Cuba tienen que aprender el idioma inglés que es su lengua oficial y el español para poderse entender con el mundo que lo circunda. La prueba ha sido dura, pero han respondido satisfactoriamente.

—Ellos participan en el chapeo y podas de matas —apunta— y dentro de esta actividad se han formado las brigadas millonarias en la zafra de la toronja. También de una forma educativa trabajan en las parcelas de autoconsumo, así pueden apreciar como la escuela consume lo que ellos producen.

De regreso a Nueva Gerona, capital de este municipio especial, recordamos con satisfacción que el pensamiento pedagógico martiano, sustentado en la realidad de nuestra problemática económica de país subdesarrollado, cuyos recursos son eminentemente agrícolas, ha recogido sus frutos en los becarios extranjeros de la Isla de la Juventud, pues como ha planteado nuestro Comandante en Jefe, Fidel Castro: "...Ha de ser el trabajo el gran pedagogo de la juventud."



Sebastián Ndeitunga, sobreviviente de la matanza de Cassinga, respetado y admirado por profesores y alumnos, nos dice:

"No existe un honor más grande para mí que estar cursando estudios en Cuba. Poder palpar la visión revolucionaria del pueblo cubano, desde el punto de vista del internacionalismo proletario. Venir para acá y compartir el pequeño pan de la Revolución cubana, a pesar de sus problemas económicos debido al bloqueo imperialista.

"Cuba ha decidido albergar a los sobrevivientes de la matanza de Cassinga, un hecho criminal que jamás olvidará el pueblo namibio. Hoy estudiamos y nos superamos para el futuro de nuestra patria. Nos formamos como cuadros que serviremos mañana en la reconstrucción de una Namibia nueva, libre e independiente.

"Es un honor —repito— para los jóvenes de la patria de Hendrick Witbooi y del pueblo namibio bajo la dirección de la SWAPO (Organización para la Liberación del Pueblo de África Sudoccidental) tener esta oportunidad que no hubiéramos obtenido nunca en nuestro país, pues la verdad humana se demuestra en Cuba y en los países socialistas, es por eso que para nosotros es tan significativo e inolvidable el hecho de estar en la patria de José Martí estudiando."



Caudal de vivencias

"Cuando nuestro Comandante en Jefe Fidel Castro, en su discurso pronunciado en el acto conmemorativo del XXV Aniversario del Asalto al Cuartel Moncada en 1979, planteó que 'Si para realizar esa gran campaña de educación, no son suficientes los maestros de Nicaragua, estamos dispuestos a enviarles cuantos maestros necesiten', inmediatamente me presenté para integrar el Contingente de Maestros Internacionalistas Augusto César Sandino": así nos expresa Sara Murillo Varona, profesora actualmente del Seminternado de Primaria Vo Thi Thang de Ciudad de La Habana.

La encontramos rodeada de pequeños que atentamente escuchaban la lectura programada para esa tarde. Discretamente esperamos que terminara su clase para hacerle algunas preguntas sobre sus experiencias en Nicaragua.

—Era la primera vez que salía de Cuba —nos dice— y sin embargo al llegar a ese país, el 22 de noviembre de 1979, sentí que esta tierra me acogía como a una hija. Fui ubicada en el departamento de Chontales, en el municipio de San Pedro y después en la comarca Santa Elena, distante del pueblo.

—Las experiencias durante mi estancia fueron múltiples, no sólo en la docencia, sino recogidas de la propia convivencia con los campesinos del lugar. En el aspecto docente te diré que trabajé con tercero, cuarto y quinto grados simultáneamente, lo que me hizo esforzarme más porque, en ocasiones, tenía que para emitir una clase consultar hasta tres libros diferentes y ser extremadamente cuidadosa a la hora de enseñar la historia y geografía del país, no fuera a estar influenciada por textos con enfoques del antiguo régimen, sin ningún valor científico.

—El contacto directo con la familia nicaragüense me abrió un caudal inagotable de vivencias, ya que para una joven como yo, que había tenido la suerte de nacer casi con la Revolución cubana, resultaba increíble tanta ignorancia y miseria juntas, provocadas por ignominiosos gobiernos que jamás se ocuparon de su pueblo.

¿Cómo te recibieron los niños nicaragüenses?

—En mi primer año trabajé un solo grado y con niños que no habían conocido a un maestro y asistían, por primera vez, a una escuela. Les tuve que enseñar a coger el lápiz, porque sus manos eran torpes y no tenían un desarrollo adecuado para hacerlo con facilidad; no obstante, lograron superar esta dificultad a medida que pasaron los meses.

—En el segundo año de mi misión internacionalista —continúa— me ocupé de tres grados a la vez como expliqué anteriormente; esos dos años sirvieron para comunicarnos más y mejor, pues yo era el centro de su atención. Ante cualquier duda que tuvieran, por insignificante que fuese, se dirigían a mí y con el decorar de los días llegué a convertirme para ellos en su segunda madre.

Llena de inolvidables recuerdos, Sara Murillo nos relata que al inicio de las clases se dio cuenta que dos de los niños censados como aptos para el estudio no asistían. Visitó la casa de los pequeños, habló con la madre y le planteó la necesidad de que sus hijos fueran a la escuela, que si no podían en ese horario ella les daría clases en su casa por las noches. Su respuesta fue acompañarlos porque tenía miedo que les enseñaran política.

Estos hechos sucedían al triunfo de la Revolución sandinista, debido a la desinformación que existía en el país sobre Cuba y la labor de los internacionalistas cubanos en otros pueblos, pero no tardó ni una semana en darse cuenta que el único propósito de los maestros era desarrollar las habilidades de la escritura y que los niños nicaragüenses aprendieran a leer y escribir. El avance de los hijos la conmovió de tal forma que comenzó a considerar a Sara como un miembro más de la familia.

—Producto de las condiciones de vida —agrega la maestra cubana— contraí fiebre tifoidea y me ingresaron. Para mí fue algo muy emocionante ver el compañerismo y la hermandad no sólo de los cubanos, sino de los nicaragüenses. Todos estaban muy preocupados por mi salud, y el



Foto: Humberto Mayol

primer día de ingreso me visitaron ochenta y cinco personas en total, lloré de tristeza y alegría a la vez, fue muy impactante.

¿Qué opinas del espíritu internacionalista de los trabajadores cubanos de la educación que laboraban contigo en ese hermano país?

—El espíritu era de abnegación y sacrificio. Considero que contribuímos no sólo a educar al pueblo, sino en el proceso de salubridad con la construcción de letrinas y la enseñanza de hábitos de higiene en todas las zonas. Además, hicimos caminos, participamos en la recogida de café y eso nos unió más, porque ellos veían como un pueblo era capaz de sacrificarse por otro.

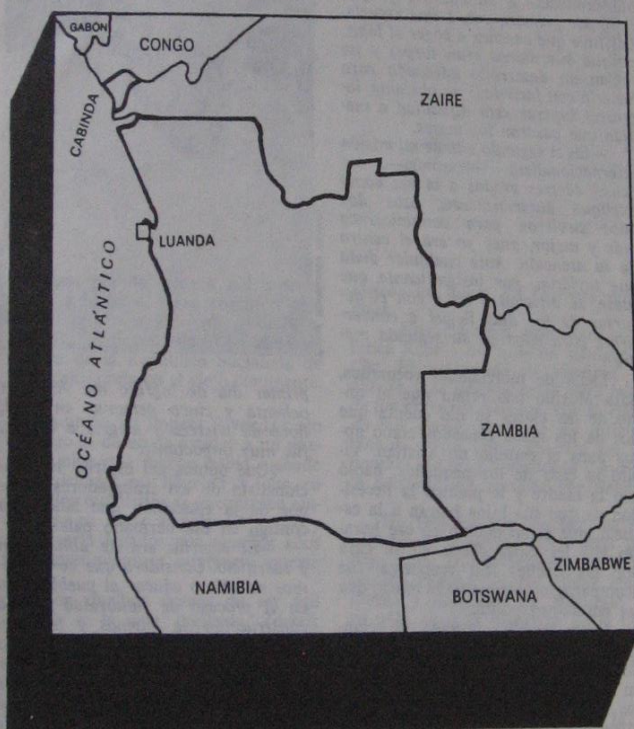
En estos momentos, ¿a qué te dedicas y cuáles son tus perspectivas?

—En la actualidad, continúo con mi profesión de maestra primaria de un seminternado del municipio Playa, donde trabajo con el quinto grado. Realizo, también, una labor sistemática con los niños para que la promoción eleve su calidad, ahora que estamos en la recta final del curso. Para 1987 pasaré al sexto año de la licenciatura en educación primaria y espero dar todo mi esfuerzo por lograr mayor exigencia y profundidad cuando imparta las clases a los alumnos. (C.M.)

SER INTERNACIONALISTA
Desde las provincias angolanas

Cuatro opiniones

Lucrecia González y Eneida Rodríguez



Huambo es una de las provincias angolanas que junto a Luanda y Benguela, posee un mayor desarrollo industrial y agrícola, lo que unido a su belleza arquitectónica, sus flores exuberantes y su maravilloso y agradable clima, serían los componentes de una hermosa y tranquila ciudad a no ser por los constantes ataques que la contrarrevolución, apoyada por el imperialismo, realiza en la zona, lo que obliga a la mayor parte de la población activa a dedicar un

alto por ciento de sus actividades en la defensa de su territorio.

Rigoberto Chillón es el responsable de la atención y dirección de la colaboración cubana en la provincia, donde alrededor de ochenta y dos técnicos y especialistas brindan asistencia técnica en las esferas de la salud, educación media y superior, comercio interior y construcción.

Chillón posee las características propias de una persona modesta, sencilla y a la vez profunda en sus plan-

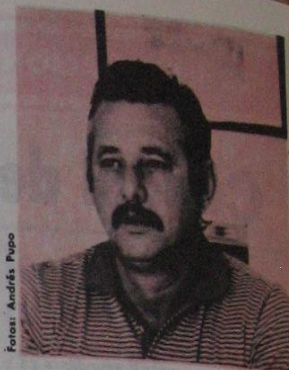


Foto: Andrés Pupo

teamientos. En sus palabras para *Colaboración Internacional*, acerca de la labor que realiza el colectivo de internacionalistas en Huambo, señala:

—De los cooperantes cubanos el grupo más numeroso es el de la salud, los que prestan sus servicios en el hospital central; todos son médicos especialistas y cuando se producen ataques de las bandas fanfantes de la UNITA a la ciudad, acuden al hospital bajo cualquier circunstancia.

—Ellos —continúa— colaboran también en la docencia e imparten clases a un grupo de estudiantes angolanos que se preparan para ejercer la especialidad de enfermería. Esta actividad la realizan cinco compañeros de diferentes especialidades.

—También, —añade— organizan ciclos de conferencias para médicos generales y personal paramédico angolano, lo que contribuye a aumentar sus conocimientos, de acuerdo a las patologías y cuadros clínicos que se presentan asiduamente en los nativos de la zona.

—Como jefe de la colaboración cubana en este territorio— finaliza Chillón— me siento orgulloso de poder trabajar con este grupo de compañeros, quienes han demostrado un alto espíritu y disposición y así participan en el trabajo diario y en las actividades políticas y culturales que organizamos.

Un colectivo destacado

Moxico, situada en el noroeste de Angola, posee una extensión territorial de 200 000 kilómetros cuadrados y una población de 400 000 habitantes. Su producción fundamental es la agricultura, aunque la situación militar actual la lleva a una economía de subsistencia. En esta zona se desarrollaba el cultivo del arroz y la pesca fluvial en los ríos Altozambese y Luena, pero hoy gran parte de sus esfuerzos los dedica a la defensa.

La colaboración cubana en este lugar comenzó en 1983; actualmente la atiende y dirige Nemesio Figueroa,



hombre de mirada aguda y sonrisa amplia, quien en los nueve meses que lleva en la localidad cuenta con el respeto y la admiración de todos. Al indagar acerca de la labor de los cubanos en la ciudad, Nemesio nos explica:

—En Moxico tenemos cooperantes en las ramas de la salud y la educación. En la primera contamos con una brigada integrada por nueve compañeros en las especialidades de cirugía, medicina general, obstetricia y ginecología, pediatría, ortopedia y dos enfermeras especializadas como anestesta e instrumentista; así como un técnico en medicamentos. El grupo cubano labora en el hospital provincial y en los barrios de Madembo y Sorró, donde prestan sus servicios en la creche infantil para los hijos de los caídos en la guerra.

—En la esfera educacional —prosigue— contamos con un grupo de maestros del Contingente Frank País, quienes imparten clases en el Instituto Nacional de Educación y en el preuniversitario de ciencias y letras. Recientemente celebramos una jornada pedagógica que contó con la participación exitosa de maestros angolanos y cubanos de la provincia.

Y concluye:

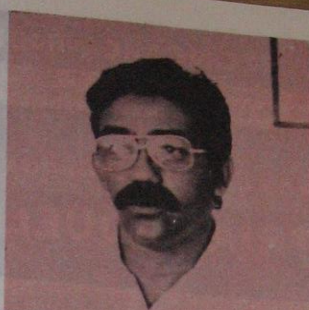
—Estoy muy contento con el trabajo que realizan los colaboradores cubanos aquí, son muy unidos y en todos existe una gran compenetración.

Una actitud admirable.

La provincia Lunda Sul, es la quinta del país. Consta de cuatro municipios y tiene alrededor de 2,8 habitantes por kilómetros cuadrados. Su principal renglón productivo es la agricultura y en zonas cercanas a Saurimo, la capital, se explota el diamante.

La ayuda cubana en este territorio data de hace más de seis años, nos explica el habanero Orlando Gutiérrez Amarante, quien lleva dieciséis meses al frente de los cubanos.

Amarante irradia simpatía y buen humor en cada frase de su in-



teressante conversación, en la que destaca la labor de los cooperantes en Lunda Sul, y apunta:

—Actualmente tenemos más de cuarenta compañeros que están distribuidos en una brigada médica, el contingente educacional Frank País y como asesores de comercio interno. Ellos mantienen vínculos de estrecha amistad y confraternidad con la población nativa y con los técnicos y especialistas vietnamitas que brindan su ayuda en este pedazo de suelo angolano. El peso de las actividades médico-sanitarias la realizan cubanos y asidricos en el hospital provincial y en el policlínico de la localidad.

—Deseo destacar que la actitud general de los colaboradores cubanos en Saurimo es admirable.



Verdaderos lazos de hermandad

Cabinda, separada del territorio nacional por el río Zaire, es una de las provincias angolanas de mayor importancia económica del país, debido a los recursos naturales que posee. Es importante destacar que esta zona es una de las de mayor riqueza maderera del mundo y además, cuenta costas ricas en petróleo.

Luis Alfonso Zayas, jefe de la colaboración cubana en el citado lugar, posee una vasta experiencia en esta actividad y al interesarnos por las labores de los cooperantes cubanos, nos dice:

—Fui designado por el Gobierno cubano para atender las actividades de cooperación que desarrollan los internacionalistas en este territorio, debido a la alta prioridad que le con-

cede el Estado angolano a esta provincia.

—La ayuda cubana se desarrolla en las esferas de la salud, educación, silvicultura y avicultura. Nuestro trabajo está encaminado hacia el desarrollo de los cuadros angolanos en las diferentes ramas, para de esta forma lograr una mayor eficiencia en las actividades que llevamos a cabo aquí. Ejemplo de ello lo tenemos en el Contingente Forestal Arnaldo Milán Castro, los que junto a los forestales angolanos en Buco Zao, realizan la extracción de madera y dedican, también, serios esfuerzos a la formación de los futuros hombres que se dedicarán a la explotación forestal del gran bosque de Mayombe.

—Para concluir quisiera destacar que a cubanos y angolanos los unen verdaderos lazos de hermandad.

Angola, una victoria de Africa Austral

POR UN NUEVO



CAMINO

Eneida Rodríguez y Lucrecia González

A diez años de la derrota de los invasores sudafricanos y de los grupos contrarrevolucionarios y fraccionalistas. El pueblo angolano está enfrascado en el desarrollo de su economía y lucha tenazmente por la defensa de su territorio.

Con una extensión territorial de 1 246 700 kilómetros cuadrados y una población de 7 151 000 habitantes, la República Popular de Angola, ubicada en la Región Occidental del Africa Austral, limita al noroeste con el Congo; al norte y noreste con Zaire; al sur con Namibia y al oeste con el Océano Atlántico.

La mayor parte de la población pertenece al tronco lingüístico bantú, representado por nueve grupos, entre los que se destacan el óvimbundo, el kimbundu y el bakongo. En las regiones semidesérticas del país viven los grupos koi-koi y san, que se encuentran entre los pobladores más antiguos del Continente. Los habitantes de origen europeo eran, hasta la década del setenta, mayoritariamente portugueses; los núcleos más poblados se agrupan en las altas mesetas al centro del territorio en la región costera de Benguela a Luanda.

El idioma oficial es el portugués, aunque se hablan lenguas bantúes.

El relieve angolano se caracteriza por una gran cadena montañosa, que se alarga en forma de media luna, del suroeste al noroeste del país y culmina en el monte Morro Moco, que se eleva a 2 620 metros de altura sobre el nivel del mar.

El clima es muy variado y está determinado por la existencia de altos relieves: ecuatorial al norte, en Cabinda; tropical húmedo en la mitad norte de la meseta central; tropical seco en las zonas elevadas del

sur; templado en la parte norte de la planicie costera y semidesértico al sur. Hay dos estaciones bien definidas: la de la lluvia que se extiende de noviembre a abril y la seca de mayo a octubre. Las temperaturas son altas en el norte para disminuir hacia el sur, en la costa y en el interior.

Angola posee numerosos ríos, algunos de gran caudal, los que proveen al país de abundante agua para la agricultura, actividades económicas y en la generación de electricidad.

La belleza y riqueza de los paisajes y su extensa y variada fauna y flora son impresionantes. El árbol imbondeiro, que es característico del país, puede encontrarse en cualquier zona del territorio nacional, pese a las diferencias climáticas que existen en cada una. También hoy grandes bosques que atesoran inmensas riquezas madereras.

Historia y desarrollo

En el año 1300 de nuestra era existía en la desembocadura del río Congo, en el Atlántico, el reino Kongo, que en 1450 logró ser el más fuerte de la región. El nombre de su rey Ngola fue el vocablo que deformado sirvió a los portugueses para denominar al país.

Los primeros portugueses llegan a Angola en 1483, comandados por Diego Cao, quien se percató de las grandes posibilidades de explotación que tenía el país africano. Retornó Cao nuevamente en 1484 y comenzó los trabajos de asentamiento. Seis años más tarde desembarcaron cerca del delta del río Congo los primeros comerciantes portugueses. El comercio se basó fundamentalmente en el trueque de artículos manufacturados por esclavos.

En 1576, a pesar de la resistencia de los nativos, Paulo Díaz de Novais llegó a la bahía de Luanda, se estableció en el lugar y fundó la villa, que al pasar los años se convertiría en la capital.

A finales del siglo XIX se agudizó la descomposición de las formaciones económico-sociales africanas bajo la presión europea y la colonización; aparecieron los movimientos religiosos que turbaron el orden colonial y las masas comenzaron a luchar por liberarse del yugo colonial.

Entre los años 1945 y 1949 aparecen revistas como Mensagem y Cultura, las que a pesar de la censura, publicaron materiales que ayudaron a la formación masiva de la conciencia política.

En 1953 se fundó el primer partido nacionalista clandestino, el Partido de la Lucha de los Africanos de Angola (PLUA) y tres años más tarde, el 10 de diciembre, apareció el Movimiento para la Independencia Nacional de Angola (MINA). Entre los



Foto: Andrés Pupo

años 1957 y 1958 ambos partidos se unen para formar el Movimiento Popular de Liberación de Angola (MPLA), que a los cinco años de creado se convertiría en un partido de masas anticolonialista y antimperialista.

La plataforma política del MPLA estableció en ese período como puntos fundamentales la independencia inmediata y completa, la unidad de la nación, la unidad africana, la institución de un gobierno republicano, democrático y laico, la reconstrucción de la economía y el desarrollo de la producción sobre una base planificada, la reforma agraria, una política social y de progreso que contemple la protección por el Estado de los derechos de los trabajadores, campesinos y todas las capas sociales que defienden activamente la causa de la nación.

El MPLA lanzó un llamamiento a las masas para iniciar la Revolución y el 4 de febrero de 1961 se produce el primer ataque armado. La lucha se extendió por todo el país, aunque a partir de 1956 la actividad guerrillera cobró mayor organización y dio golpes eficaces.

El Movimiento revolucionario en el norte sufrió etapas críticas, debido al surgimiento de grupos contrarrevolucionarios, entre ellos, la Unión de los Pueblos de Angola, encabezada por Holden Roberto, que al fundirse en 1967 con la ALIANZO,

grupo integrado por refugiados de la tania bazomoo, dio origen al Frente Nacional de Angola (FNLA) y el Frente de Liberación del Enclave de Cabinda (FLEC).

En 1964 comienza a desvanecerse la figura de Roberto, eclipsado por el auge político militar del MPLA. Jones Savimbi, uno de los colaboradores de Holden Roberto, rompe con el FNLA y forma su propia organización, la UNITA, respaldada por Sudáfrica.

Con el derrocamiento de la dictadura fascista de Marcelo Caetano en Portugal, se favorecen las condiciones de lucha del pueblo angolano, dirigido por el MPLA. Las tropas colonialistas portuguesas se fueron desmoronando, lo que hizo que el gobierno portugués aceptara la creación de un gobierno de tránsito en el país por un período de un año.

En 1974 se crearon las Fuerzas Armadas Populares para la Liberación de Angola (FAPLA) cuyo objetivo inmediato fue la de impedir las maniobras que se fraguaron para liquidar el MPLA.

El 10 de enero de 1975 se firmaron los acuerdos de ALVOR entre Portugal, el MPLA y los movimientos contrarrevolucionarios FNLA y UNITA. Estos documentos constituyeron los pasos previos para el gobierno de transición. El 11 de noviembre de 1975 se acordó como fecha para la proclamación de la independencia.

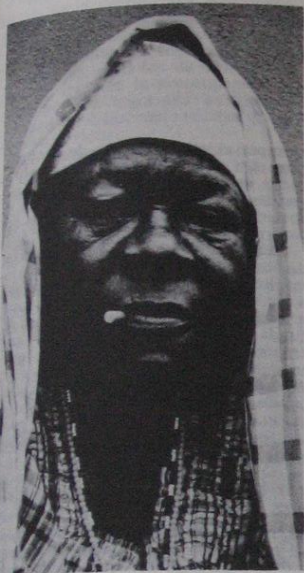
A inicios de 1975, los grupos contrarrevolucionarios comenzaron a enfrentarse a los lineamientos establecidos por el MPLA en el gobierno de transición. En octubre de ese mismo año, tropas regulares de Zaire y fuerzas militares sudafricanas penetraron en territorio angolano en apoyo a las fuerzas de la UNITA y el FNLA. El MPLA solicitó al Gobierno de la República de Cuba el envío de instructores militares para asesorar a las FAPLA. En octubre del propio año, instigadas por los Estados Unidos, tropas regulares del ejército sudafricano, apoyadas por tanques y artillería, partieron desde la frontera de Namibia e invadieron el territorio angolano. En noviembre, cuando las tropas invasoras se hallaban en la profundidad del territorio, el Gobierno de Cuba, a solicitud del MPLA, envió el primer batallón de tropas regulares para detener el avance de los invasores extranjeros y los grupos contrarrevolucionarios.

El triunfo de la Revolución angolana conmovió el sistema colonial de África austral, terminó con el mito de invencibilidad del ejército sudafricano y los mercenarios, y cambió la correlación de fuerzas en África.

A veintinueve años de fundado el Movimiento para la Liberación de Angola (MPLA), el 10 de diciembre de 1977, se clausuró el Primer Congreso del Movimiento. Entre sus trascendentes decisiones estuvo el de adoptar el nombre de MPLA-Partido del

Trabajo como uno de los pasos previos para su formación, como partido de vanguardia.

El Congreso seleccionó a Agostinho Neto, fundador del MPLA y presidente de la República, como dirigente máximo del MPLA-Partido del Trabajo. Eligió, además, al Comité Central, compuesto por cincuenta y siete miembros y tres suplentes y al buró político.



Los órganos superiores del Partido ejercen un papel dirigente, auxiliados por el secretariado del Comité Central.

Durante los años 77 y 78 el Gobierno sudafricano estimuló las acciones terroristas de la organización contrarrevolucionaria UNITA. Una de las más dramáticas se efectuó el 4 de mayo de 1978 contra los campamentos de refugiados namibios, en Kassinga, en el sur de Angola bajo el pretexto de perseguir a los combatientes de la Organización de los Pueblos de África Sudoccidental (SWAPO). Este ataque precedió al efectuado días después, cuando tropas sudafricanas atravesaron la frontera con Namibia y atacaron los poblados de Calueque, Chetequera y Dombondola. En ambas oportunidades los combatientes del FAPLA repelieron con rapidez a los agresores.

El 10 de diciembre de 1979 murió el presidente Agostinho Neto y el 21 del propio mes, en virtud de su elección, prestó juramento y ocupó la presidencia José Eduardo Dos Santos.

En diciembre de 1980 el MPLA-Partido del Trabajo celebró un Congreso Extraordinario en el que se efectuó un balance de la actividad nacional en todos los frentes y se ratificó a José Eduardo Dos Santos como figura central del Gobierno y el tomó la decisión de constituir la Asamblea Nacional.

A inicios de 1981, con el arribo al poder en los Estados Unidos de Ronald Reagan, se agudizaron los ataques de Sudáfrica contra los vecinos africanos. Una de las decisiones tomadas por el presidente norteamericano, fue el apoyo abierto a las bandas contrarrevolucionarias que operan en territorio angolano y la alianza con Sudáfrica en la esfera política, económica y militar.

Las agresiones de los racistas en la frontera con Namibia se convirtieron en una nueva cruzada de los sudafricanos contra la República Popular de Angola. Estos ataques, apoyados por los Estados Unidos y otros países miembros de la OTAN, chocaron con un fuerte repudio en todo el mundo.

La mayoría de los Estados miembros de la ONU, la Organización de la Unidad Africana y el Movimiento de Países No Alineados están de parte del pueblo y el Gobierno angolanos.

Los estados de la llamada línea del frente señalaron que la nueva campaña, llevada a cabo por África del Sur, es un llamamiento que moviliza a toda África libre.

La República Popular de Angola está enfrascada en su desarrollo económico y social, para lo cual cuenta con el apoyo de países amigos, especialmente los del campo socialista.

En el proceso de reconstrucción de la economía reviste vital importancia la explotación petrolera, principal renglón de exportación del país. La compañía petrolera Sociedade Angolana de Combustíveis (SONANGOLO) es la encargada de dirigir las empresas mixtas en la que participan compañías extranjeras como la GULF, Petrofina y Texaco, las que reciben concesiones sobre condiciones de producción compartida.

La minería es otro renglón no menos importante en la economía angolana. El país cuenta con depósitos de más de treinta minerales, entre los que se encuentran el diamante, el hierro, el carbón, fosfato, uranio, cobre, oro, manganeso, mica, níquel, tierras raras y elementos radioactivos. Hasta 1975 era el cuarto productor de diamantes del mundo.

La servicultura ocupa un lugar destacado, la nación africana cuenta con recursos forestales importantes. En el gran bosque tropical de Cabinda existen una gran variedad de especies muy valiosas como el ébano, el sándalo y el palo de rosas. Las provincias de Luanda, Moxico, Huila, Kuanza Norte y Uige, cuentan también con importantes bosques made-

rables. La explotación forestal se lleva a cabo en el país a través de la Empresa Explotadora y Exportadora de Madera E/Madeira 17 de Septiembre.

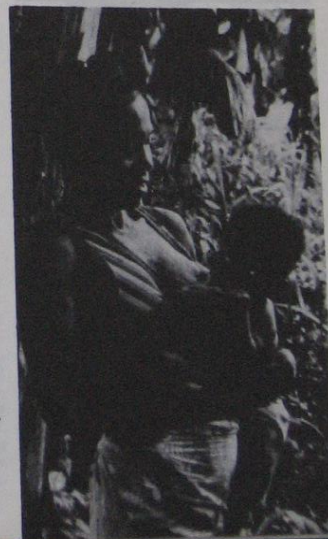
El Gobierno tiene, además, entre los planes de desarrollo económico las ramas de la construcción, la pesca, el transporte, las comunicaciones y el comercio exterior.

La medicina preventiva fue una de las primeras medidas puestas en práctica por el Gobierno Revolucionario: la elevación de las condiciones sanitarias y alimenticias, así como el carácter gratuito de los servicios médicos han hecho posible notables cambios en este terreno. La nación africana ha contado con la ayuda solidaria y desinteresada de los países socialistas, especialmente Cuba, y de las organizaciones médicas progresistas europeas.

La educación es otra de las tareas priorizadas por la Revolución angolana. En este sentido solicitó y obtuvo ayuda de los países hermanos para subsanar las necesidades urgentes de maestros y profesores para la creación de escuelas formadoras de educadores y la asesoría en los diferentes niveles de la enseñanza técnica y profesional.

La cultura volvió a renacer con el triunfo revolucionario. Si bien en la etapa colonial sólo eran permitidos los ritos y las manifestaciones religiosas, el Gobierno del MPLA desarrolla y estimula todas las manifestaciones artísticas de la población; para esto creó el Consejo Nacional de Cultura y las Casas Populares de la Cultura, que funcionan en centros industriales, agrícolas y pesqueros de la capital y otras ciudades del país.

Once años del triunfo revolucionario han abierto para el pueblo angolano, un nuevo camino que le permitirá a ese país lograr su desarrollo social y económico y le posibilitará ofrecer ayuda solidaria a los demás pueblos del Cono Sur Africano.

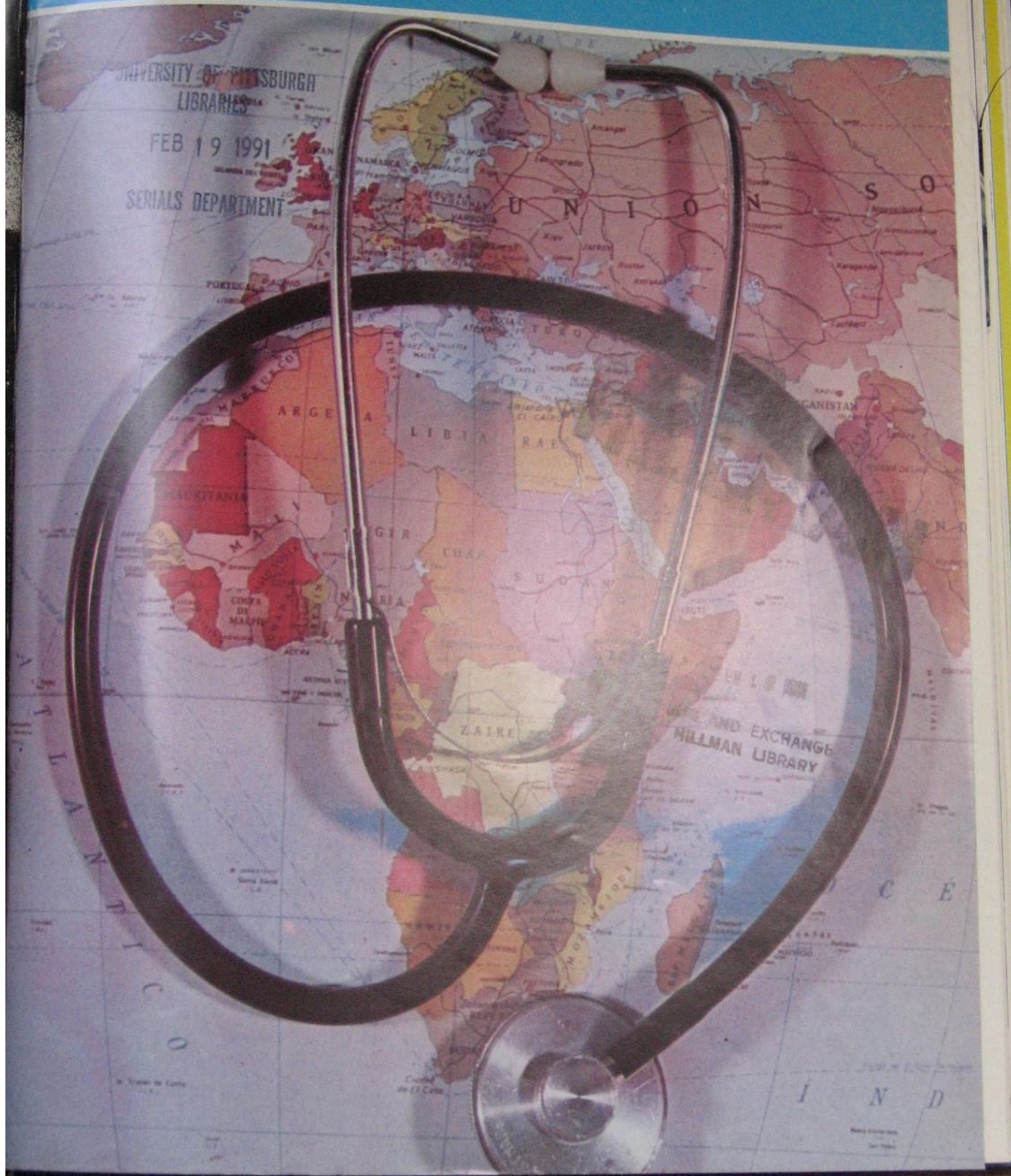


COLLABORACION

INTERNACIONAL

CUBA

No. 1/88 \$0.30



UNIVERSITY OF PITTSBURGH
LIBRARIES

FEB 19 1991

SERIALS DEPARTMENT

AND EXCHANGE
HILMAN LIBRARY

IND



**NOSOTROS, LOS LATINOAMERICANOS, CON LA
SANGRE Y EL SUDOR DE LOS INDIOS, CON LA
SANGRE Y EL SUDOR DE LOS NEGROS ESCLAVOS,
CON LA SANGRE Y EL SUDOR DE LOS MESTIZOS
FINANCIAMOS EL DESARROLLO CAPITALISTA
DE EUROPA.**

FIDEL

Nº31 1988

CUBA

COLABORACION INTERNACIONAL

SUMARIO

Nuestro propio camino	2
Es imposible esperar	4
Estrategia común, vigorosa y profunda	8
Acuerdos del Louvre: Incapacidad de su cumplimiento	11
Creación de reservas: motivos y consecuencias	12
Comportamiento de la economía cubana	15



Desde las entrañas de la tierra	18
¿Cómo lograr mayor eficiencia?	20
Esmeralda del Caribe	22
Mejorar las condiciones de vida	31
Hacia una mayor integración	33
Una tentativa para el desarrollo	35
Trabajar por un alto aprovechamiento de los recursos	45



CUBA COLABORACION INTERNACIONAL

Revista trimestral que aborda la temática del sector externo cubano, editada por el Comité Estatal de Colaboración Económica con la participación de otros Organismos e Instituciones.

Registro Automatizado de
Publicaciones Seriadas de los
Países Miembros del CAME
(MARS)

ISSN 0138-85-25

AÑO 10

Ene-Mar/1988

Dirección: Lic. Nerys Pupo Pestana

Coordinación editorial: Lic. Enaida Rodríguez Guanche

Dirección artística: Amando Lazo

Fotocomposición portada: Potillé

Foto: Andrés Pupo

Impresión: Combinado Poligráfico Osvaldo Sánchez, Ministerio de Cultura

Inscrito como impreso periódico. Permiso No. 82005/ 164.

Nuestro propio camino

Aunque todavía con la aureola de expectativa que envuelve a todo proceso que apenas comienza, la Rectificación ya entró en su tercer año con resultados concretos que, no obstante su envergadura, son solo una muestra de lo que, en un plazo más o menos largo y sin fecha de terminación, esperan lograr los cubanos.

Esta compleja serie de transformaciones ha estado encaminada a erradicar errores y tendencias negativas que proliferaron a partir de mediados de la década del 70 en la economía cubana con consecuencias sociales de envergadura, por el desarrollo de mecanismos de dirección que evidentemente no respondían en su concepción a las condiciones concretas del país y constituían casi un calco de las experiencias de otras naciones socialistas, con el agravante, además, de haber sido sometidas en la isla a múltiples y equivocadas interpretaciones.

Sin embargo, la coincidencia de numerosos factores externos ha conducido, junto a las tergiversaciones o a la real ignorancia de las potencialidades del socialismo, a que en occidente todavía hoy la rectificación sea interpretada con simpleza como la

implantación de una serie de medidas restrictivas de los niveles de vida alcanzados por los cubanos.

En ello han influido situaciones ajenas a este proceso, pero demasiado peligrosas como para que el país hubiera podido dárles la espalda. Desde hace años Cuba es afectada por la permanente depresión de los precios del azúcar, su principal renglón exportable, cuya producción ha sido limitada además por una prolongada sequía que solo en los últimos meses de 1987 pareció atenuarse un poco.

A esto se agregan la caída de los precios del petróleo, que en ciertas cantidades ahorradas del consumo interno son colocadas en el mercado internacional; y la catastrófica devaluación constante del dólar estadounidense, moneda con la cual el país liquida sus transacciones comerciales con occidente, cuyos productos tienden a encarecerse como consecuencia de este fenómeno en tanto se abaratan las mercancías norteamericanas, que en cambio resultan inalcanzables para los compradores cubanos desde hace más de un cuarto de siglo por obra de un bloqueo al que Estados Unidos se aferra con la misma intensidad como en los

primeros tiempos, cuando los gobernantes de la Casa Blanca cifraban sus esperanzas en aplastar por hambre a toda una nación.

La escasez de divisas ha llegado a tales extremos que en 1987 obligó a la mayor de las Antillas a limitar sus importaciones de las naciones de economía de mercado a solo poco más de seiscientos millones de dólares, la mitad de lo que se planificó, ya restringidamente, en 1986 y una cuarta parte de lo que la nación compró en 1984.

Tales dificultades condujeron a la aplicación paulatina desde principios de 1987 de un paquete de 27 medidas en el que se evitó deteriorar los consumos básicos y principales programas de desarrollo, entre los que se priorizan los dirigidos a ampliar la calidad y cantidad de las exportaciones.

Una parte de esas medidas afectó los bolsillos del cubano, aunque no es de la manera tan drástica como han querido hacer ver algunos medios de prensa. Pero no se debe perder de vista que las tarifas de los ómnibus, en

Cuba son de las más bajas del mundo: el incremento solo resultó de cinco centavos (al cambio oficial el peso y el dólar son equivalentes).

De todas formas, para compensar, fueron aprobados incrementos en los salarios más bajos, que beneficiaron a centenares de miles de trabajadores y, si bien es cierto que ninguna medida restrictiva puede complacer a nadie, por tenue que esta sea, si fueron recibidas como imprescindibles, y verdaderamente aplaudidas todas aquellas que de alguna forma estaban encaminadas a detener el despilfarro por empresas y funcionarios inconsecuentes.

Pero aunque parezca increíble, en un año tan malo como 1987 comenzaron a apreciarse avances, sobre todo en el orden social, que hacía tiempo los cubanos no veían en tal magnitud, a pesar de los reconocidos éxitos en esa esfera.

Ellos se materializaron en un vasto plan de construcciones apoyado fundamentalmente en el trabajo voluntario, que ha comenzado a transformar en buena medida el panorama y las esperanzas de muchas familias, inicialmente en la capital y extendido ya en 1988 al resto de la nación.

Solo en La Habana fueron construidos 54 círculos infantiles según lo planificado originalmente solo se hubieran edificado cinco en todo el país, 613 consultorios médicos, 5 332 viviendas, 1 500 más que en 1986, cuatro supermercados, doce gimnasios y otras muchas obras.

En 1988 se prevé que el volumen de las construcciones duplique, por lo menos, lo realizado en el año precedente.

Por otra parte, los resultados globales de la economía en 1987 no fueron nada espectaculares, mas las cifras resultan engañosas si se omite que las producciones debieron realizarse con una fuerte reducción de los insumos y materias primas importados de occidente y, aunque la gestión dista mucho de la eficiencia deseada, el desbarajuste de los años anteriores va siendo reemplazado en muchas empresas por costos, salarios y productividad más racionales, mientras se reportan ritmos más ágiles en las terminaciones de nuevas inversiones.

Todo esto es fruto de la rectificación, pero, además, se respira un aire de rejuvenecido ambiente revolucionario, porque este proceso también se caracteriza por la posibilidad que brinda a todos de polemizar y discutir más abiertamente los problemas, olvidarse de los triunfalismos de otras etapas y mirar a la propia obra revolucionaria a través de un lente más crítico, dejando a un lado la apología estéril.

Sin embargo, quien por lo que se aprecia a simple vista, piense que la rectificación es solamente construcciones y trabajo voluntario, estará cayendo en un nuevo error.

La rectificación se asienta a largo plazo sobre otros pilares muy sólidos: menos evidente, pero de extraordinaria importancia es la revisión que sufre el criticado Sistema de Dirección y Planificación de la Economía (SDPE), lo que incluye replantear desde los sistemas de contabilidad y redistribución de las ganancias en las empresas hasta la política de formación del personal dirigente.

Aunque muchos por el mundo anden diciendo otra cosa,

resulta indiscutible que la rectificación en Cuba, como la perestroika en la Unión Soviética, la reestructuración en Bulgaria o cualesquiera de las experiencias que se llevan a cabo en los restantes países socialistas, no son más que la materialización de la fortaleza del sistema para adecuarse a nuevas circunstancias históricas con un propósito común, continuar avanzando.

Y es en esa diversidad de formas en la que se viene a plasmar verdaderamente el contenido dialéctico con que caracterizaron al socialismo Carlos Marx, Federico Engels y Vladimir I. Lenin, espíritu que en etapas anteriores en ocasiones era negado en la práctica por los propios comunistas, al ver con cierto recelo a todo aquel proceso que intentara 'salirse' de cauces preestablecidos en la construcción del socialismo.

Los que en el mundo occidental 'estudian' el socialismo sin pretender superar las propias barreras de la estrecha óptica pequeño burguesa, solo son capaces de traducir las transformaciones como sinónimo de retroceso y la diversidad de caminos como pérdida de unidad e ignoran incluso la propia experiencia del capitalismo, que en cada nación se ha encaminado por derroteros bien distintos para llegar a ser uno e inconfundible.

En lo que a la rectificación respecta, ciertamente muchos quisieran que las soluciones fueran tal vez más rápidas o audaces, pero en un proceso tan complejo las transformaciones no se logran de manera espontánea, sino conscientemente, teniendo muy en cuenta la realidad nacional y con cautela suficiente para evitar los bandazos que en otras ocasiones han echado a perder empeños positivos.

En Africa, los constructores cubanos contribuyen a Mejorar las condiciones de vida

Suman, en la actualidad, más de siete mil los constructores cubanos que han brindado su ayuda solidaria a pueblos de Africa, Asia y America Latina en la edificación de puentes, carreteras, viviendas, naves industriales, complejos de urbanización, instalaciones para acueductos, campos deportivos y hospitales.

Producto de este prolífero quehacer, dirigimos nuestros pasos hacia la Unión de Empresas Constructoras del Caribe (UNECA) entidad cubana que se dedica a realizar edificaciones en el exterior. Una vez allí conversamos con Augusto Aguirre, jefe del Departamento de Atención a los Internacionalistas, quien nos relata sus experiencias en Africa.

Carretera de montaña que atraviesa las zonas cafetaleras de Etiopía.



Fotos: Archivo

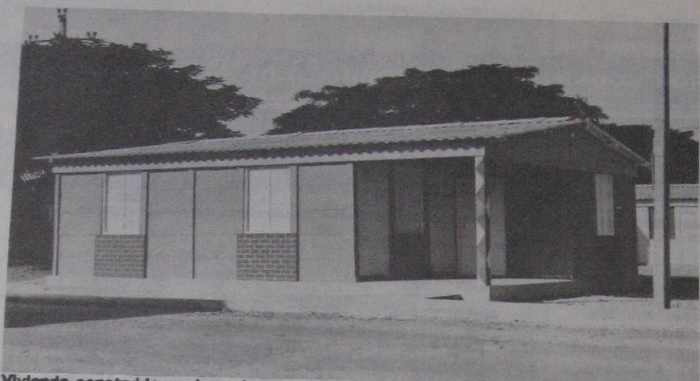
Por las características de nuestro trabajo en la UNECA nos dice conocemos muchos países; pero, recuerdo que, cuando llegué a Etiopía en 1981, me impresionó muchísimo la solidaridad de ese pueblo con Cuba, no solo desde el punto de vista gubernamental, sino popular. Porque, ese sentimiento de respeto y confianza que los cubanos habíamos cimentado con la lucha común y la

sangre derramada en defensa de la libertad e integridad de su territorio contra la agresión somalí se manifestaba constantemente hacia todo el personal cubano. Era una muestra sincera y espontánea de amistad entre los dos pueblos.

Allí continué trabajar como responsable de abastecimiento de la primera obra industrial edificada por la Revolución etíope: la fábrica de cemento de New Muger. Los internacionalistas cubanos, antes de esta industria, construyeron dos carreteras de montañas, Mizan Tepi y Metu Alge de 50 y 54 kilómetros, respectivamente, en las provincias cafetaleras de Kaffa e Illubabor, lo que constituyó un aporte decisivo para la economía de ese hermano país.

Según nos explica Aguirre, esta planta se encuentra a 100 kilómetros de la capital etíope y a una altura de 2 540 metros sobre el nivel del mar, su tecnología proviene de la República Democrática Alemana y el proceso industrial es similar a la fábrica Karl Marx de Cienfuegos, en Cuba. Prácticamente no utiliza agua y permite un gran ahorro de combustible, pues aprovecha los gases del horno para calentar y precalentar la mezcla. Este objetivo fabril, inaugurado en 1984, produce trescientas mil toneladas de cemento al año.

Destaca, más adelante, que esta industria será el punto de partida para cambiar el sistema constructivo existente en el país, basado, fundamentalmente, en edificar mediante un empalado de cujes de eucalipto, luego rellenarlo con estércol humedo para revestir las paredes con barro por fuera y después pintarlas. Esta fábrica permitirá desarrollar con mayor solidez la actividad económica y social de Etiopía.



Vivienda construida por los cubanos en Caxito, Angola.

Aguirre, ¿nos pudiera hablar del resto de las obras construidas por el contingente cubano en el cono africano?

Cuando se liberó Angola, los trabajadores cubanos de la construcción emprendieron la difícil tarea de reconstruir y edificar los puentes y carreteras necesarios para el restablecimiento de las comunicaciones y el transporte en la nación. Entregaron un total de 50 puentes, dos mil viviendas y finalizaron la ampliación del acueducto de Kifangondo, en Luanda.

En los países árabes apunta los técnicos y constructores cubanos han ejecutado, también, numerosas obras de gran importancia para esas naciones. Por ejemplo, en Libia cerca de tres mil constructores internacionalistas cifra total en los momentos picos edificaron 1 042 viviendas, cinco escuelas secundarias, una central telefónica y un correo en la ciudad de Tobruk, a más de 1 500 kilómetros de la capital.

Además en la zona libia agrega se construyeron dos carreteras sobre dunas; es decir, encima de promontorios de arena, fácilmente arrastrados por el viento y cuyas vías atraviesan el desierto de Sahara donde hay altísimas temperaturas. Asimismo, en Iraq, se ejecutó la carretera que se extiende entre las ciudades de Mazul y Kirkuk, al norte del país, y se edificaron tres ciudades de más de mil viviendas.

Otras de las obras edificadas por el contingente cubano finaliza son las secundarias básicas en Kilosa, Ruvu y Kiviti, en Tanzania; la planta de elementos prefabricados, en Guinea Bissau, donde una brigada cubana adiestró al personal nativo en el manejo y sistema constructivo de la inversión; así como la construcción de la granja avícola Ratoma y la carretera que va de Kissidougo a Kan-Kan, ambas en la República de Guinea.

Múltiples y valiosas han sido las experiencias recogidas durante estos años por técnicos y obreros cubanos de la construcción, en cada uno de los países donde fueron a prestar su colaboración, como reflejo del esfuerzo solidario de los trabajadores de Cuba por ayudar a esos pueblos a mejorar sus condiciones sociales y de vida, pues como dijera el Comandante en Jefe, Fidel Castro, "no podemos dedicarnos exclusivamente a construir nuestra felicidad en el seno de nuestras fronteras." (C.M.)

Edificios de viviendas en Libia.



COMERCIO SUR-SUR

UNA TENTATIVA PARA EL DESARROLLO

Silvio Baró, Centro de Investigaciones de la Economía Mundial

Tanto en la literatura económica como en la actividad práctica de los gobiernos de las naciones subdesarrolladas, el comercio Sur Sur ha venido adquiriendo una creciente importancia, debido al significativo deterioro observado en el sistema de comercio internacional, el cual se ha caracterizado, entre otras cuestiones, por la reducción de los beneficios de los esquemas del Sistema Generalizado de Preferencia de los países capitalistas desarrollados; la escalada en el empleo de prácticas proteccionistas y discriminatorias, la utilización cada vez más frecuente de las represalias económicas y las presiones dirigidas a tratar de flexibilizar el acceso a sus mercados a cambio de concesiones en sectores no comerciales.

La cooperación Sur Sur y el comercio Sur Sur surgen y se desarrollan en un marco político económico muy interesante, cuyas principales características son el desarrollo institucional alcanzado en el interior del llamado Tercer Mundo durante los años setenta y que tuvo como sus máximas representaciones la creación del Movimiento de Países No Alineados y el Grupo de los 77, la progresiva estructuración de las concepciones sobre la **autosustentación**, la difusión internacional de la filosofía del **trade, not aid**, debido a la importante expansión observada en el comercio internacional y por la divulgación de las tesis acerca de la importancia de los factores externos para el desarrollo económico de los países subdesarrollados.

Las relaciones comerciales mutuas entre las naciones subdesarrolladas se convirtieron en el pilar fundamental de los esfuerzos en pro de la cooperación Sur Sur, debido a la rápida expansión inicial lograda por el comercio, tanto a nivel mundial como en los países subdesarrollados en los años setenta, a la extrapolación de las experiencias emanadas de la liberalización comercial lograda a partir de los procesos integracionistas en las naciones subdesarrolladas y también a la influencia de las concepciones antes señaladas que tienden a jerarquizar la actividad comercial externa.

PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS DEL COMERCIO SUR-SUR EN LOS AÑOS SETENTA Y OCHENTA

Durante la década de los setenta, el comercio Sur Sur continuó mostrando la tendencia creciente que le caracterizó en las dos décadas anteriores. Esto se evidencia en el hecho de que se incrementó de 10,9 millones de dólares en 1970 a 152,0 miles de millones de dólares en 1981, año en el que el comercio Sur Sur lograría el valor máximo alcanzado hasta el momento y desde entonces debido al impacto de la más reciente crisis económica capitalista, este mostraría un descenso en los años 1982 y 1983 (145,0 y 134,0 miles de millones de dólares, respectivamente), para recuperarse ligeramente en 1984, cuando creció hasta los 143,0 miles de millones de dólares.

En términos de su tasa de crecimiento, el comercio Sur Sur exhibe un expediente impresionante que en nuestra opinión es una de las razones fundamentales que han determinado la elaboración de conclusiones exageradamente optimistas acerca de sus posibilidades para los países subdesarrollados por parte de determinados círculos de economistas y políticos del Tercer Mundo.

De acuerdo con datos de la UNCTAD (Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo), las negociaciones mutuas entre los países subdesarrollados creció en el uno por ciento entre 1950 y 1960; en el cinco por ciento entre 1960 y 1965; en el 8,3 por ciento entre 1965 y 1970; y en el 36 por ciento entre 1970 y 1975. Sin embargo, este creciente dinamismo sufrió un viraje en el siguiente quinquenio al crecer en el 22,1 por ciento y en porcentajes mucho menores en el período 1980-1984.

Al analizar el dinamismo del comercio Sur-Sur entre los agrupamientos de los países y entre las distintas regiones del mundo subdesarrollado entre 1970 y 1982, se puede concluir que los mayores ritmos de crecimiento se presentaron en el comercio de los países exportadores de petróleo debido al crecimiento del volumen del comercio como al del valor unitario del principal producto de exportación de estas naciones. Teniendo en consideración los ritmos de crecimiento del comercio aparecen en orden descendente: Asia Occidental, Asia del Sur y del Sudeste, América Latina y el Caribe y África.

El importante dinamismo aplicado a las transacciones comerciales de los países subdesarrollados durante el pasado decenio se debió, entre otros factores, a los avances observados en la industrialización de las propias naciones subdesarrolladas, a la liberalización comercial asociada a los esquemas de integración económica, a los llamados realizados al mundo subdesarrollado en función de un mayor comercio mutuo, a los efectos derivados de la expansión observada en el comercio mundial y a la dinámica de los precios del petróleo y de otros productos básicos.

Dos indicadores pueden ayudarnos a una adecuada valoración de los logros del comercio Sur-Sur en el pasado decenio: la relación entre las exportaciones Sur-Sur y las exportaciones totales de los países subdesarrollados y la relación entre las exportaciones Sur-Sur y las exportaciones mundiales. Una revisión del comportamiento de ambas relaciones revela que, entre 1970 y 1980 o 1981, estas mostraron una tendencia creciente, mientras que a partir del desencadenamiento de la última crisis económica capitalista se observó un descenso en el valor absoluto de ambas relaciones y un estancamiento de este en torno al 30 por ciento y al 7-8 por ciento, respectivamente.

Una importante característica del comercio entre los países subdesarrollados reside en que este estuvo asociado a un impresionante aumento del saldo deficitario de la balanza comercial en América Latina y el Caribe, Asia del Sur y del Sudeste y África. Este saldo deficitario pasó de 0,4 y 0,1 miles de millones de dólares en 1970 a 10,0 y 10,9 miles de millones de dólares en 1982. La región de Asia Occidental fue la única que experimentó un saldo superavitario.

Los graves problemas de liquidez, confrontados por los países del Tercer Mundo a partir del desencadenamiento de la crisis económica y del estallido de la crisis financiera internacional, motivó que en las regiones analizadas se adoptaran medidas encaminadas a reducir el déficit en el saldo de la balanza comercial. Hacia 1984, la región latinoamericana y caribeña logró una reducción del déficit de la balanza comercial Sur-Sur en el 50 por ciento, mientras que en las

regiones de Asia del Sur y del Sudeste este se redujo solo en aproximadamente el 25 por ciento.

Un aspecto final que caracteriza a la dinámica mostrada por el comercio Sur-Sur en los últimos quince años viene dado por la negativa manifiesta de Asia Occidental a participar en estas negociaciones. En 1982, esta región tuvo un superávit en el comercio Sur-Sur del orden de los 25,9 miles de millones de dólares. Sin embargo el valor de las importaciones Sur-Sur de esta región fue de 28,4 miles de millones de dólares.

En términos de orientación geográfica, el comercio entre las naciones subdesarrolladas tendió a centralizarse en aquellas zonas del mundo subdesarrollado que mostraron un mayor dinamismo en su crecimiento económico; o sea, los denominados polos de crecimiento dentro del Tercer Mundo. En este sentido, las regiones de Asia del Sur, del Sudeste y América Latina y el Caribe concentraron el peso específico del comercio mutuo entre las naciones subdesarrolladas.

Al considerar la participación porcentual de las exportaciones mundiales de cada una de las regiones en que la UNCTAD divide al mundo subdesarrollado, encontramos que Asia del Sur y del Sudeste tuvieron un aumento sostenido en su participación en el período que se extiende entre 1970 y 1982; en cambio la región latinoamericana y caribeña presentó una tendencia decreciente.

Cuando se analiza la orientación geográfica del comercio Sur-Sur de cada una de las regiones subdesarrolladas, se pone de manifiesto un interesante patrón de comportamiento consistente en que en todas, el peso específico de las exportaciones Sur-Sur se reunió en la propia región y en la geográficamente adyacente, debido entre otras causas a la desigualdad en los niveles de desarrollo y a las limitaciones impuestas por el transporte y las comunicaciones dentro del mundo subdesarrollado, lo que contribuye al aprovechamiento de las oportunidades comerciales más cercanas a los centros de producción.

La orientación geográfica del comercio entre el mundo subdesarrollado debe ser analizada también a partir de las direcciones intra e interregional de esta actividad comercial.

1981 y 1982 mostraron una tendencia hacia el crecimiento sostenido del comercio interregional. Sin embargo, a partir de las fechas indicadas se observa una reversión de esta tendencia.

Consideramos que el importante peso porcentual (51 por ciento del total), alcanzado por la dirección interregional del Comercio Sur-Sur hasta 1981, estuvo íntimamente relacionado con el hecho de que se valoró el comercio petrolero esencialmente interregional lo que contribuyó a inflar en alguna medida el porcentaje del comercio Sur-Sur entre las diferentes regiones.

(cont. pág. 30)

ecimetal

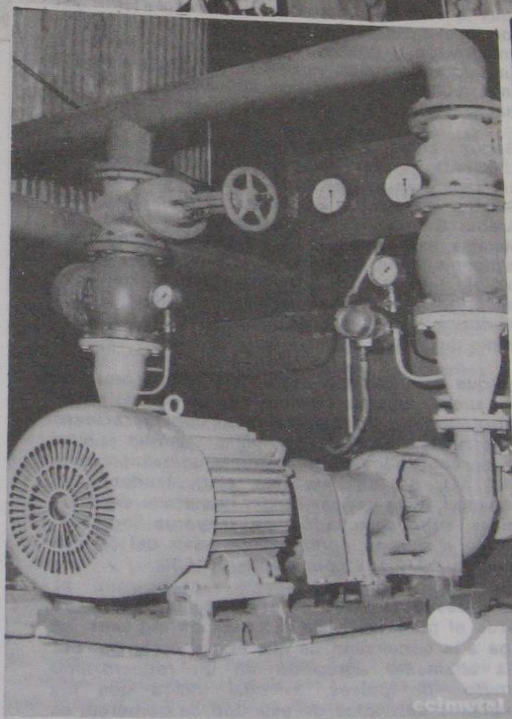


Dedicada a la atención de las ramas del desarrollo metal - mecánico y geológico-minero, ECIMETAL es una institución que brinda sus servicios en la realización de proyectos, estudios, suministros de equipos y materiales, así como asistencia técnica para la instalación de plantas industriales, líneas tecnológicas, completamiento de plantas y entrenamiento de personal.

Solicite información detallada a:

Empresa Comercial para la Industria
Metalúrgica y Metal-Mecánica

Virtudes No.152 esq. a Industria, Ciudad
de La Habana, Cuba
Telf.: 62-3602
Télex: 511-5155



La reversión anteriormente apuntada, que viene presentando la tendencia creciente de la dirección Interregional del comercio Sur-Sur, tiene en nuestra opinión su causa fundamental en la actual crisis económica y en los acuciantes problemas de endeudamiento padecidos por los países subdesarrollados. Esto, unido al hecho de que los mecanismos de cooperación monetario-financiera de carácter interregional en estos mismos países están muy poco desarrollados, lo que ha determinado un renovado interés de las naciones tercermundistas por el comercio Sur-Sur en el interior de las regiones donde existen acuerdos de compensación y de pagos.

Al examinar el comportamiento del comercio Sur-Sur de las distintas regiones del orbe subdesarrollado, según las direcciones intra e interregional, se evidencia que Asia Occidental y África presentan un mayor porcentaje en sus exportaciones hacia el resto de esos países, mientras que América Latina y el Caribe y Asia del Sur y del Sudeste concentran su comercio exterior dentro de la propia zona.

Al investigar acerca de las razones que están en la base de este comportamiento, consideramos que la causa fundamental está dada por el mayor desarrollo relativo que tienen los procesos de integración y cooperación económicos en cada una de estas zonas, lo cual constituye un estímulo importante para estrechar aún más los vínculos hacia el interior de cada una de las regiones.

Según algunos cómputos realizados por la UNCTAD, ocho países subdesarrollados concentraban el 50 por ciento del comercio Sur-Sur en 1983. Estos países eran Singapur, Arabia Saudita, Brasil, Taiwán, Corea del Sur, Malasia, Indonesia e Irak. En el caso de la región latinoamericana y caribeña, esta actividad estaba todavía más limitada, debido a que, en la fecha antes indicada, cuatro países - Argentina, Brasil, México y Venezuela - se reservaban el 64,5 por ciento del total.

Aunque generalmente la concentración comercial se suele analizar desde el punto de vista geográfico, creemos que algunas consideraciones importantes se pueden extraer al atender el nivel de Ingreso de los países. Según un estudio de la UNCTAD, se observa una clara tendencia a aumentar en la concentración comercial entre los países subdesarrollados de mayores ingresos, debido a que su participación pasó del 58 por ciento en 1970 al 82 por ciento en 1980.

Tanto desde el punto de vista geográfico, como desde el punto de vista del nivel de ingresos, se llega a la conclusión de que el comercio Sur-Sur está altamente agrupado en un reducidísimo número de países, lo cual indica que los beneficios derivados de este tipo de comercio se encuentran muy desigualmente distribuidos.

Otro de los argumentos expuestos a favor del comercio Sur-Sur está dado por el planteamiento de que en él se presenta una estructura mercantil más favorable a los países subdesarrollados que en el comercio Norte-Sur. Nuestros cálculos nos permiten afirmar que si bien en el comercio Sur-Sur la participación de los productos manufacturados es superior que en el Norte-Sur, la diferencia entre los porcentajes no respalda una apreciación excesivamente optimista en torno a la estructura mercantil del comercio entre los países subdesarrollados.

La estructura mercantil del comercio Sur-Sur a comienzos de los años ochenta era del 73 por ciento de productos primarios y del 27 por ciento de productos manufacturados; mientras que la del comercio Norte-Sur era del 80 por ciento para los primarios y del 20 por ciento para los manufacturados. Cuando se excluyen los combustibles del análisis, las proporciones del comercio Sur-Sur y Norte-Sur pasan a ser del 41,59 por ciento y 47,53 por ciento, respectivamente.

A pesar de la importancia relativa de las exportaciones manufactureras dentro del comercio Sur-Sur, los cambios en la estructura mercantil del comercio Norte-Sur fueron más estables. Como prueba de esto basta señalar que las exportaciones manufactureras de los países subdesarrollados a los países capitalistas desarrollados pasaron del 13,9 por ciento del total en 1970, al 12,0 por ciento en 1980 y al 20,2 por ciento en 1982; mientras que las exportaciones entre los países subdesarrollados pasaron del 27,3 por ciento al 22,9 y 26,6 por ciento en igual período.

Una investigación acerca de las razones que inciden en este comportamiento de las exportaciones manufactureras de los países subdesarrollados nos lleva a otorgar particular importancia a dos de ellas. En primer lugar, el énfasis de estos países por colocar sus manufacturas preferentemente en los mercados capitalistas desarrollados, lo que se relaciona con el interés de estos en penetrar el mercado de los subdesarrollados con los cuales se encuentran todavía ampliamente relacionados económica y comercialmente, y diversificar sus exportaciones. En segundo lugar, la dinámica seguida por las exportaciones manufactureras de los países subdesarrollados hacia los países capitalistas desarrollados se encuentra relacionada también con la estrategia de comercialización seguida por las empresas transnacionales, las cuales exportan hacia las naciones en que se encuentran sus casas matrices parte de los productos manufacturados que se fabrican o se terminan de fabricar en el Tercer Mundo.

por otra parte, se hace necesario romper el mito acerca de las bondades de los cambios operados en la estructura mercantil del comercio Sur-Sur. Estos cambios según los cuales las exportaciones de productos manufacturados muestran una tendencia creciente dentro de las exportaciones Sur-Sur, no constituyen un fenómeno general al interior del mundo subdesarrollado. Nuevamente, según datos brindados por la UNCTAD, se comprueba que un reducidísimo grupo de entre diez y doce países subdesarrollados concentraron el 64 y el 77 por ciento de las exportaciones manufactureras en 1970 y 1980, respectivamente.

Algunos economistas que han escrito sobre el comercio Sur-Sur le suelen asignar un papel de suma importancia a los países subdesarrollados de mediano nivel de desarrollo. Sin embargo, esta importancia es por el momento potencial, debido a que al investigar el peso porcentual asignado por los países subdesarrollados de distintas regiones al comercio Sur-Sur dentro de su comercio exterior, no es posible extraer una relación causal o regularidad entre esta participación, de una parte, y el nivel de desarrollo relativo o las características de la estructura económica de un país, de otra.

A modo de ejemplificar lo anterior se puede señalar que, en la región de América Latina y el Caribe, tres países: Argentina, Brasil y México concentran el 33 por ciento de las exportaciones Sur-Sur. Sin embargo, en ninguno de los casos, la participación de las exportaciones de estas naciones al mundo subdesarrollado en 1983, e incluso, un país tan importante como México tuvo una participación de solo el 6,4 por ciento en ese período. Este comportamiento fue también válido para países latinoamericanos como Chile, Colombia y Perú.

OBSTACULOS INTERNOS Y EXTERNOS A LA EXPANSION DEL COMERCIO SUR-SUR

Los intentos de expansión del comercio Sur-Sur han enfrentado diferentes obstáculos de carácter interno y externo. En el plano interno uno de estos obstáculos viene dado por la incapacidad de los países subdesarrollados para extender de forma significativa la cooperación Sur-Sur a la esfera productiva. Esto ha determinado que la expansión del comercio Sur-Sur se ha basado, fundamentalmente, en el aprovechamiento de aquellos elementos más visibles y superficiales, existentes entre las economías subdesarrolladas las cuales tienden al agotamiento.

El desarrollo de actividades cooperativas en la esfera productiva serían un importante elemento que crearía sustanciales estímulos para el desarrollo del comercio Sur-Sur. De ahí que

en nuestra opinión el peso fundamental de la expansión lograda por el comercio Sur-Sur durante los años setenta y ochenta está relacionada con la desviación de parte del comercio realizado por nuestras naciones con los países capitalistas desarrollados y no con la generación de nuevas relaciones comerciales asociadas al desarrollo de la actividad cooperativa entre las naciones del mundo subdesarrollado.

Además de la no extensión de la cooperación económica mutua al campo de la producción, la expansión del comercio entre los países subdesarrollados se ha visto limitada debido a que en la mayor parte del mundo subdesarrollado, las estructuras económicas han mostrado una rigidez bastante alta, a pesar de los cambios estructurales observados a nivel de la economía mundial. El impacto negativo de esta rigidez se comprueba en el hecho de que en aquellas regiones del mundo subdesarrollado, como Asia del Sur y del Sudeste en que se produjo cierto cambio estructural, su participación dentro del total del comercio Sur-Sur mostró un mayor dinamismo que en otras regiones en que este cambio no se produjo o se produjo con menor intensidad.

Los países subdesarrollados han padecido en materia de relaciones comerciales de una gran falta de ingeniosidad en cuanto a la aplicación de métodos novedosos que contribuyan a su expansión. Es por ello que, al agotarse las posibilidades brindadas por los mecanismos más tradicionales para el desarrollo de las relaciones comerciales, se produjo una desaceleración del crecimiento del comercio Sur-Sur.

Solo ha sido en tiempo reciente que las naciones del mundo subdesarrollado vienen prestando una discreta atención a las bondades del comercio de contrapartida como una posibilidad que podría contribuir al aumento de sus relaciones comerciales mutuas, en condiciones de una aguda crisis de liquidez y de otros agobiantes problemas.

En relación con lo anterior, cabe señalar que la expansión del comercio Sur-Sur se ha visto limitada por el mantenimiento de un conjunto de problemas comerciales entre los propios países subdesarrollados como la persistencia de cierto nivel de proteccionismo, la carencia de información sobre las oportunidades comerciales entre estas propias naciones y el mantenimiento de la importancia relativa de los ingresos aduaneros para estas.

El tamaño de los mercados de los países subdesarrollados es otro de los factores internos que inciden en la evolución de su comercio. En este sentido, la potencialidad del comercio

Sur-Sur debe ser evaluada realmente en términos de la demanda solvente y no de la demanda potencial representada por la totalidad de la población en el mundo subdesarrollado.

Asimismo, la expansión del comercio Sur-Sur choca en determinada medida con la dimensión de la demanda solvente de los países subdesarrollados. Esta demanda ha presentado varios problemas fundamentales. Por una parte, el nivel de los ingresos de estas naciones se ha visto sensiblemente afectado en los últimos años por el brusco descenso de los precios de sus productos exportables. Esta caída y la creciente carga asociada al servicio de la deuda externa del Tercer Mundo motivó, desde comienzos de la presente década, la adopción de políticas restrictivas en materia de importaciones que redujeron significativamente el monto de estas.

La expansión del comercio Sur-Sur se encuentra limitada por los problemas asociados a la desigual distribución del ingreso que caracteriza a las naciones subdesarrolladas. De esta forma, una parte importante de la demanda de los sectores de altos ingresos de las naciones del Tercer Mundo se satisface no con productos fabricados en los países subdesarrollados, sino con los elaborados en los países capitalistas desarrollados.

El insuficiente desarrollo de las actividades de infraestructura que se observa en los países del Tercer Mundo es otro de los importantes obstáculos que ha encontrado la expansión del comercio Sur-Sur.

La concentración observada anteriormente acerca del comercio Sur-Sur está íntimamente relacionada al hecho de que las relaciones comerciales entre los países subdesarrollados parecen estar reproduciendo las mismas características del comercio Norte-Sur y estar generando similares efectos de diferenciación económica.

En nuestra opinión, esto se debe a que los mecanismos utilizados hasta el momento para llevar adelante el comercio mutuo entre las naciones subdesarrolladas no han tomado provisiones para enmendar las consecuencias que se derivan del funcionamiento de las leyes económicas del capitalismo en los marcos del mercado mundial. Entonces, no sería aventurado decir que algunas de estas naciones se han aprovechado de la coyuntura político-económica dirigida a reducir la dependencia comercial de los países capitalistas desarrollados y su reorientación hacia el interior del propio mundo subdesarrollado, para sustituir a las potencias imperialistas como abastecedoras.

Finalmente, y no por esto menos importante, el comercio Sur-Sur se ha visto obstaculizado también por los conflictos político-militares que confrontan entre sí los países subdesarrollados en los últimos tiempos, como parte de la extensión al Tercer Mundo de la carrera armamentista estimulada por las potencias imperialistas.

Importantes factores externos dificultan también la expansión del comercio Sur-Sur, en especial la actual crisis económica que atraviesan los países subdesarrollados.

La más reciente crisis económica capitalista ha provocado un doble efecto sobre la dinámica del comercio Sur-Sur del mundo subdesarrollado: uno directo y otro indirecto. El efecto directo reside en la situación contractiva que se presentó al nivel de la economía mundial, la cual repercutió desfavorablemente sobre el monto y los ritmos de crecimiento del referido comercio, pues en correspondencia con lo ocurrido en los países capitalistas desarrollados, la actividad económica de las naciones subdesarrolladas se redujo considerablemente en los primeros años de la presente década con efectos desfavorables para la gestión comercial.

Este desfavorable impacto de la coyuntura económica mundial en el comercio Sur-Sur ha impedido que este no haya podido convertirse en una verdadera alternativa para las relaciones comerciales Norte-Sur, debido a que su dinámica marcha en correspondencia con la evolución de aquellas.

La enorme carga de la deuda externa que padecen hoy día las naciones subdesarrolladas constituye otro de los importantes factores externos que obstaculizan de forma creciente la expansión del comercio Sur-Sur, pues ante la inexistencia de soluciones de fondo a este problema y ante las presiones de los acreedores para que los países subdesarrollados atiendan las obligaciones financieras emanadas del pago de su servicio, nuestras naciones han tenido que reorientar sus relaciones comerciales hacia los países capitalistas desarrollados.

Una simple inspección de la orientación geográfica de las exportaciones de las dos zonas más endeudadas en el mundo subdesarrollado (América Latina y el Caribe y Asia del Sur y del Sudeste), arrojó que, a partir de 1982, en ambas zonas se aprecia una reanudación de la tendencia ascendente del porcentaje de las exportaciones dirigidas al mundo capitalista desarrollado.

Las actividades de las empresas transnacionales han sido siempre un notable obstáculo a la expansión del comercio Sur-Sur. Estas empresas tienen múltiples mecanismos a su disposición

para distorsionar la orientación geográfica de las exportaciones del mundo subdesarrollado. Entre estos mecanismos se citan las deformaciones de la estructura productiva y dificultades en los intentos de modificación de esta estructura por parte de nuestros países y las limitaciones y prohibiciones de exportación de productos fabricados con patentes y licencias extranjeras.

Ante los acuciantes problemas de liquidez por los que atraviesan los países subdesarrollados, los flujos de recursos financieros otorgados por las potencias imperialistas fueron adquiriendo una creciente relevancia. Sin embargo, en correspondencia con el deterioro económico internacional que ya se evidenciaba desde mediados del decenio pasado, los países subdesarrollados recibieron Ayuda Oficial para el Desarrollo y créditos de exportación que estaban vinculados en mayor o menor medida, vinculación que precondicionaba la orientación geográfica de las relaciones económicas comerciales.

Sin dudas, el comercio Sur-Sur se ha visto afectado por las estrategias político-económicas de las potencias imperialistas encaminadas a mantener a los países subdesarrollados dentro de la órbita del sistema capitalista de economía mundial. Un lugar preponderante en estas estrategias lo ocupan los acuerdos preferenciales entre los países capitalistas desarrollados y los subdesarrollados al estilo de la Convención de Lomé.

PERSPECTIVAS DE DESARROLLO DEL COMERCIO SUR-SUR

Independientemente de la desfavorable dinámica seguida por el comercio Sur-Sur en los primeros años de la presente década, consideramos que este continúa siendo una actividad de una significación relativamente grande para el Tercer Mundo. De ahí que una evaluación de los factores que estarán en pro o en contra de la expansión de este tipo de comercio en el corto, mediano y largo plazos, constituye un aspecto sumamente importante para nuestros países.

Al analizar las potencialidades para la expansión del comercio mutuo entre las naciones subdesarrolladas, se pone de manifiesto la contradicción entre las posibilidades formales y reales, debido a que es importante el número de factores que pudieran ser movilizados por los países subdesarrollados en función de ampliar el comercio Sur-Sur con respecto al de los factores que podrían obstaculizarlo. Sin embargo, en nuestra opinión, este reducido número de factores negativos tiene un notable peso y sus efectos negativos pueden potenciarse rápidamente.

Entre los factores favorables de corto plazo para la expansión del comercio entre los países subdesarrollados se encuentran: extender las actividades de cooperación Sur-Sur en áreas como la producción industrial y agrícola; la mayor utilización de las complementariedades económicas conocidas entre las distintas regiones del mundo subdesarrollado; incrementar las posibilidades de las regiones relativamente más desarrolladas del mundo subdesarrollado (América Latina y el Caribe, Asia del Sur y del Sudeste) como abastecedoras interregionales del resto de las zonas del Tercer Mundo, sin dejar de valorar que estas se caracterizan porque un alto porcentaje de su comercio Sur-Sur es de carácter intrarregional; la dinamización de los esquemas de integración económica en los países subdesarrollados, mediante la aplicación de medidas que contribuyan a la eliminación de las limitaciones que los inclinan hacia la liberalización comercial; un mayor auge de la cooperación monetario-financiera entre los países del mundo subdesarrollado, lo que podría lograrse por la vía de la creación de un mayor número de acuerdos de pagos y compensación de carácter regional e interregional; el mayor desarrollo de las actividades de infraestructura, como los transportes, las comunicaciones y otros servicios.

A mediano y largo plazos el comercio Sur-Sur podría favorecerse con la instrumentación de aspectos tales como: la identificación de nuevas áreas de cooperación entre las regiones del Tercer Mundo; la implantación de transformaciones en las estructuras económicas de las naciones subdesarrolladas, lo cual contribuiría a la creación de nuevas líneas de producción en correspondencia con los avances científico-técnicos, las necesidades de los propios países subdesarrollados y su dotación de recursos naturales; la coordinación de los planes económicos entre los países subdesarrollados, planes que deben estar elaborados en función de contribuir a la expansión de la cooperación Sur-Sur; la creación y desarrollo de las empresas comerciales multinacionales; el incremento de las actividades de las organizaciones comerciales estatales de los países subdesarrollados y del Sistema Global de Preferencias Comerciales entre ellos; y el aumento del comercio de servicios al interior del mundo subdesarrollado.

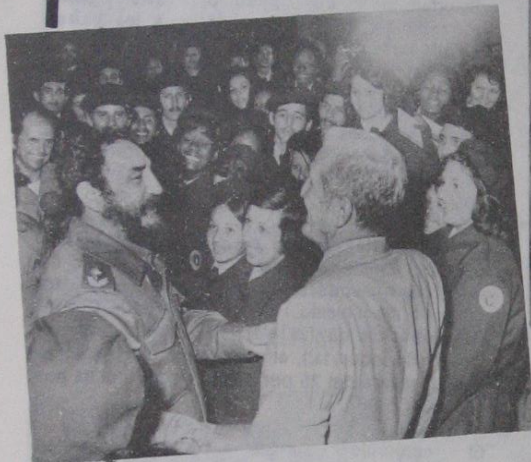
A pesar de estos importantes factores potenciales para la expansión del comercio Sur-Sur en el corto, mediano y largo plazos, consideramos que el futuro desarrollo de esta actividad chocará con significativos escollos viejos y nuevos, que podrán incidir negativamente sobre su dinámica. Entre estos escollos pueden mencionarse:

el mantenimiento de las actividades de las empresas transnacionales;

(cont. pág. 48)

1963 — 1988

25 AÑOS DE
COLABORACION A
PAISES DEL TERCER
MUNDO



*"En las relaciones internacionales practicamos nuestra
solidaridad con hechos, no con bellas palabras."*

Fidel

COLABORACION

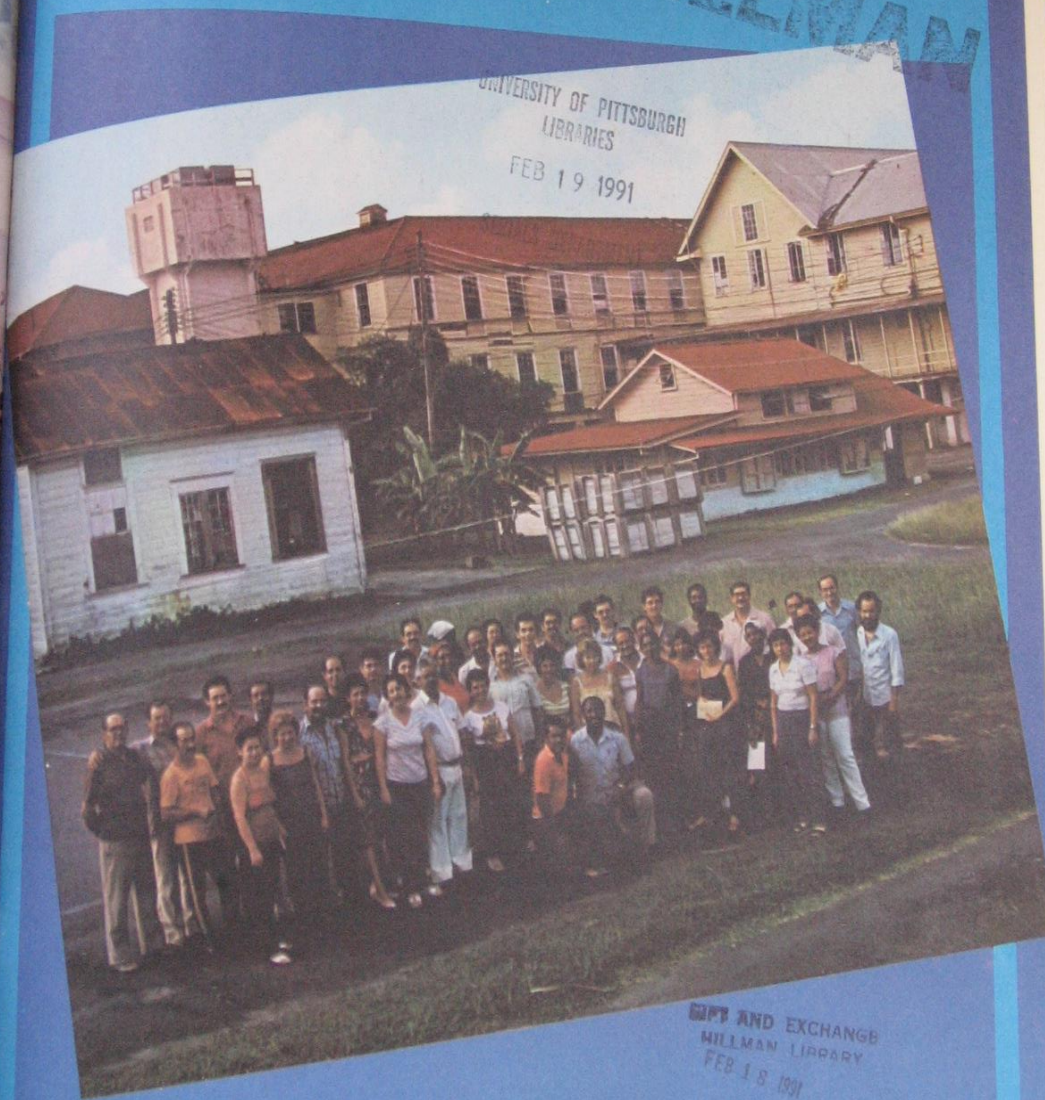
INTERNACIONAL

Nº 3/88 \$ 0.30

HILLMAN

UNIVERSITY OF PITTSBURGH
LIBRARIES

FEB 19 1991



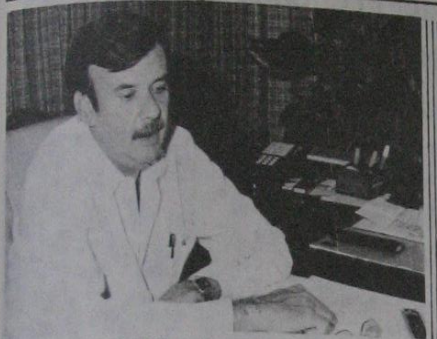
GIFT AND EXCHANGE
HILLMAN LIBRARY
FEB 18 1991

Nº33 1988

CUBA

COLABORACION INTERNACIONAL

Sumario



25 Años de Colaboración	2
CEPAL: estrategia para el desarrollo	6
Una revolución que no se detiene	8
¡Hasta pronto Zavivalov!	10
El SELA: objetivos en perspectiva	13
Enseñanza y amistad van juntas	15
CAME y los países en desarrollo	17
CAME: nuevos enfoques hacia el futuro	26
Otra forma de contribución internacional	28
Una tecnología a su alcance	31
Cuba y los países del área	33
SIMPLEX, solución constructiva	35
Dinámica de la producción ceramista	38
Fraternal competencia	41
Avance en la geología	43
Un cultivo para su mesa	46



CUBA COLABORACION INTERNACIONAL

Revista trimestral que aborda la temática del sector externo cubano, editada por el Comité Estatal de Colaboración Económica con la participación de otros organismos e instituciones.

Registro Automatizado de Publicaciones Seriadas de los Países Miembros del CAME (MARSI)

ISSN 0138-85-25

Año 10

Jul-Set/1988

Dirección: Lic. Nerys Pupo Pestana

Coordinación editorial: Lic. Eneida Rodríguez Guanche

Dirección artística: Armando Lazo

Foto portada: José Cárdenas

Impresión: Combinado Poligráfico Osvaldo Sánchez, Ministerio de Cultura

Inscrito como impreso periódico. Permiso No.82005/164

Cubanos en el mundo

25 Años de Colaboración

Patricia Grogg

"La colaboración civil es prueba de la vocación internacionalista de la Revolución cubana", Ernesto Meléndez, ministro presidente del Comité Estatal de Colaboración Económica.



Fotos: PRELA

En los últimos años, unos 150 000 cubanos han integrado el ejército que, silenciosa, pero eficazmente, recorrió hasta ahora parte importante del Tercer Mundo. Sus soldados no ocupan los primeros espacios de la prensa internacional. Generalmente no son noticia... sin embargo, ayudan colaboran,

contribuyen, a veces con riesgo de su vida, en el combate a un enemigo que cobra miles y miles de víctimas diariamente en todo el orbe: el subdesarrollo.

Los años de la década del sesenta fueron particularmente difíciles para la joven

Revolución, empeñada en compartir lo poco que tenía con otras naciones. La situación verdaderamente trágica de Argelia en materia de salud, por aquellos tiempos, convirtió a ese país en el primero en recibir -mayo de 1963- una brigada médica cubana integrada por veintiocho médicos, tres estomatólogos, quince enfermeras y ocho técnicos, que partió hacia el exterior llevando sus conocimientos por toda arma.

profesionales y al mismo tiempo la vocación internacionalista de la Revolución cubana".

• MAS DE DOS MIL CUBANOS EN ANGOLA

Actualmente, hay cerca de 4 500 colaboradores civiles cubanos prestando servicio en más de 30 países de Africa, Asia



Más de dos mil civiles cubanos en Angola.

Aquel grupo inauguró una política de compartir con el mundo subdesarrollado "nuestros logros", dijo el ministro presidente del Comité Estatal de Colaboración Económica (CECE), Ernesto Meléndez. En su opinión, ese gesto demostró además "confianza en el futuro, en la consolidación de los programas de formación de técnicos y

y América Latina. La cifra exacta puede quizás variar de un mes a otro, pero lo cierto es que en junio de 1988, el Ministerio de Comunicaciones enviaba correspondencia a cooperantes cubanos en 32 naciones: Afganistán, Angola, Argelia, Benin, Burundi, Burkina Faso, Cabo Verde, Congo, Etiopía, Frente Polisario, Guinea, Guinea Bissau, Guinea Ecuatorial, Guyana, Ghana, Iraq,



agropecuaria, 14; construcción, 12; transporte, 6; pesca, 5; cultivos y fabricación de azúcar, 5; industrias mecánica, básica, ligera y alimenticia, 5; comunicaciones, 2; comercio, 4 y organismos globales de la economía, 6 países.

Solo en Angola, más de dos mil civiles cubanos prestan sus servicios en prácticamente todas las actividades sociales y económicas del país. "Esta colaboración se ejecuta por acuerdos establecidos entre los dos gobiernos y reflejan la voluntad política de compartir experiencias", comenta el directivo del CECE.

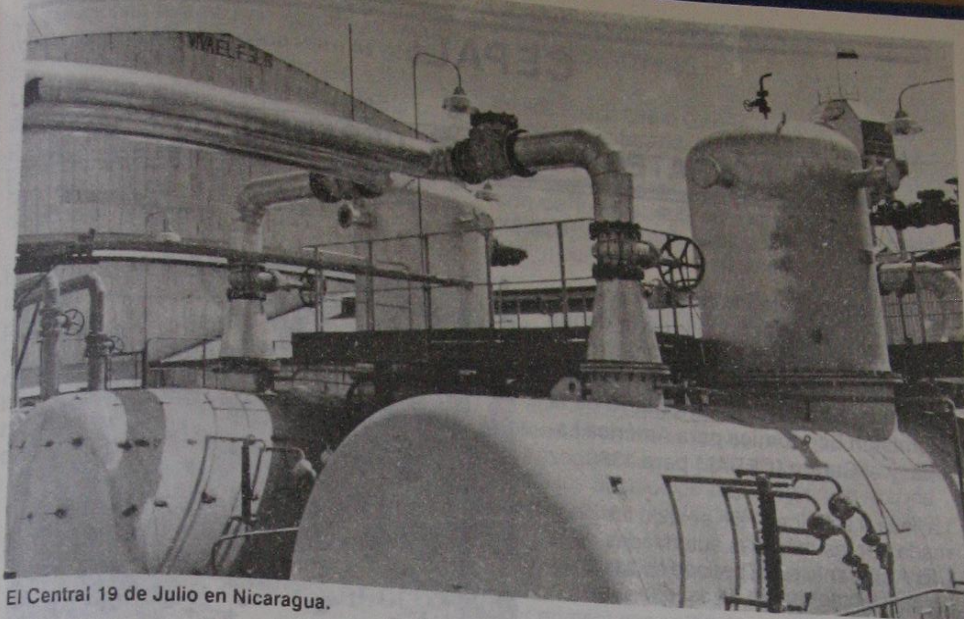
Luego de Angola, Nicaragua es la nación que mayor ayuda civil ha recibido de Cuba, la cual se concretó inmediatamente después del triunfo revolucionario sandinista. "En el caso de Nicaragua se repite en cierta forma la estructura de nuestra colaboración, ya que en alguna medida está presente en todos los sectores del desarrollo económico y social y, particularmente, en la industria azucarera. Esta última tiene su expresión más alta en el central Victoria de Julio, construido con proyectos, suministros y asesoría cubanos. Fue un donativo cubano que contó también con la participación de empresas nicaraguenses."

Kampuchea, Lao, Libia, Madagascar, Mali, Mozambique, Nicaragua, Sao Tomé y Príncipe, Seychelles, Sri Lanka, Tanzania, Uganda, Viet Nam, Yemen Democrático, Zambia y Zimbabwe.

En términos estadísticos, las principales ramas en las cuales Cuba ha colaborado son la salud pública, 21 países; educación, 15;

¿No resulta riesgosa esta colaboración en un país en guerra?

"Esto de los riesgos no solamente es válido para Nicaragua, lo es para otros países también; de Africa, por ejemplo, donde nuestra colaboración está insertada, en algunos casos, en situaciones político-militares que hacen compleja la



El Central 19 de Julio en Nicaragua.

presencia de los técnicos y especialistas. Por supuesto, esto no quiere decir que estén sujetos a riesgos irresponsables.

"Los amigos nuestros en estos países les brindan el máximo de seguridad, sin embargo, a los colaboradores cubanos los guía el principio de procurar convivir en las condiciones en que se desarrolla el país donde prestan su concurso. En ocasiones, nuestra colaboración tiene que desarrollarse en condiciones no cómodas. En América Latina, otra nación que recibe colaboración cubana es Guyana, en el campo de la medicina y el deporte, así como, esporádicamente, en la agricultura.

"En el caso de Asia, el país con mayor presencia de la cooperación cubana es Viet Nam, aunque también llega hasta Kampuchea, Lao y Corea Democrática. En Viet Nam abarca colaboración médica programas de desarrollo ganadero, agricultura y comunicaciones. En el primer trimestre de 1988 comenzó la construcción de varios pequeños centrales azucareros en ese país, dentro de un programa del CAME

(Consejo de Ayuda Mutua Económica), en el cual Cuba tiene importante participación."

• IMPRONTA DEL CHE

Meléndez está seguro de que actualmente existe más voluntad que posibilidades reales de utilizar a los miles de técnicos dispuestos a partir en misión internacionalista. "Yo diría que esta vocación internacionalista surge primero de la fuerte convicción de que el proceso revolucionario ha significado soluciones a problemas básicos, como salud, educación y otros muchos. Pero también se trata de compartir la colaboración que Cuba ha recibido en todos estos años de la Unión Soviética y otros países, así como de organismos internacionales."

"El Che -Ernesto Guevara- fue uno de los grandes exponentes del internacionalismo. Sin haber nacido en Cuba, abrazó la causa de su revolución con toda plenitud. Dejó su huella en la formación de la conciencia revolucionaria y con sus luchas en Africa y después en Bolivia enriqueció las tradiciones internacionalistas de nuestro pueblo."

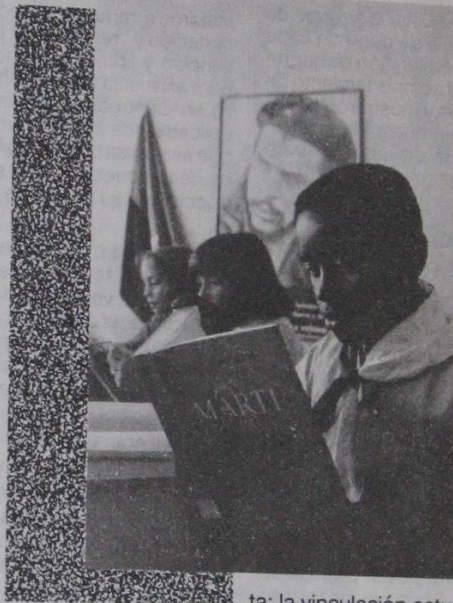
Una revolución que no se detiene

Marlene Gómez

Fotos: Archivo

"El caso de Cuba prueba como pocos que la educación, tarea esencial en la vida de cada pueblo, depende, en su naturaleza y desarrollo, de la organización de la sociedad, determinada básicamente por las estructuras económicas establecidas", Juan Marinello

1959 fue el inicio de una nueva vida para el pueblo cubano. Su enero triunfante puso fin a seis décadas de penetración yanqui y permitió consolidar los ideales forjados al calor de las luchas independentistas.



seguido se vio la urgencia de organizar la enseñanza de forma tal que todos los cubanos, desde el niño hasta el anciano, desde el obrero hasta el campesino, tuvieran la posibilidad de superar ilimitadamente sus conocimientos.

El programa educacional contempló el crecimiento acelerado del personal y centros docentes, la elevación del nivel de la enseñanza y el desarrollo del método ya aminorado en la obra martiana y reflejado por Marx en su crítica al Programa de Ghou-

ta: la vinculación estudio-trabajo.

Correspondió desde entonces a la Revolución, la emancipación definitiva de los oprimidos y explotados y realizar una profunda transformación social que borrara las secuelas de un pasado oprobioso, cuyo saldo en la esfera educacional reportó alrededor de un millón de analfabetos, una cifra aún mayor de semianalfabetos y solo un doce por ciento de la población total matriculada en todo tipo de enseñanza.

Se imponía un cambio de raíz que trajese la universalización del conocimiento, sin excepciones y deferencias. En solo un año se libró la campaña alfabetizadora que rompió la barrera levantada contra la cultura y la educación. Acto

Las estadísticas son testigo elocuente de lo mucho que se ha avanzado en esta esfera. Hoy, más de la tercera parte del pueblo está matriculado en diferentes niveles y tipos de enseñanza; más de un millón de educandos disfrutan del sistema de becas; se han formado decenas de miles de maestros y auxiliares pedagógicos y más del 70 por ciento de las escuelas actuales fueron remodeladas o edificadas después del triunfo revolucionario.

1959 bien puede servir de paralelo entre un pasado que no volverá y un presente luminoso, en el que la educación es un derecho de todos. En aquel entonces solo existían seis centros de en-

señanza superior y, de estos, tres con carácter privado, con un claustro de 466 profesores y una matrícula de 25 295 alumnos. Ahora suman 48 los centros de educación superior, con una cifra de 310 000 educandos matriculados en 77 carreras y alrededor de 19 800 profesores y se trabaja por la formación integral de los nuevos profesionales, por un conocimiento sólido y un perfil más amplio, por la utilización creciente de la computación y por la necesaria interrelación de la ciencia-producción-investigación.

ron a los países socialistas, fundamentalmente a la Unión Soviética, hasta alcanzar un número superior a los 9 000 profesionales de alrededor de 300 especialidades, la mayoría de ciencias técnicas, económicas, naturales y matemáticas.

Diferentes latitudes han recibido, desde que se iniciara la colaboración cubana, hace ya un cuarto de siglo, los conocimientos de nuestros educadores. En la lista de países que han tenido nuestra ayuda en esta esfera se inscriben:



La formación de ciudadanos íntegros es el objetivo priorizado por el sistema educacional cubano.

La solidaridad internacional y la ayuda recibida de países amigos han sido determinantes para alcanzar las metas propuestas en el sector educacional y crear las condiciones propicias que hoy permiten a Cuba el gesto y brindar su aporte a las naciones en vías de desarrollo que también luchan por romper las cadenas del atraso y la ignorancia.

Desde los primeros años de la Revolución, estudiantes cubanos de educación superior viaja-

Afganistán, Angola, Argelia, Benin, Burundi, Cabo Verde, Congo, Etiopía, República de Guinea, Guinea Bissau, Mozambique, Nicaragua, Sao Tomé y Príncipe y el Yemen Democrático.

Significativa ha sido la labor realizada en Angola por el Destacamento Pedagógico Internacionalista **Che Guevara**, integrado por estudiantes del Pedagógico Superior y por los cientos de maestros que impartieron clases en los más apartados rincones de la patria de Sandino.

CAME: nuevos enfoques hacia el futuro

Leonid Nartsissov

La cuarenta y cuatro Reunión del Consejo de Ayuda Mutua Económica, celebrada en Praga, marcó una importante etapa en la historia de esa Organización. Fue precisamente en esa reunión donde los países miembros del CAME aprobaron, con enfoques al futuro, una concepción colectiva de división socialista internacional del trabajo, calculada hasta el año 2005 y determinaron, como derrotero principal de desarrollo de la integración económica socialista, la creación de las premisas orientadas a formar, en el marco de la comunidad socialista, un mercado socialista unificado de mercancías y servicios.

El documento aprobado concreta los objetivos y los derroteros estratégicos del futuro desarrollo de la colaboración entre los países miembros, determina los cambios a hacer en la especialización que existe entre las ramas y dentro de las mismas y en la reestructuración del sistema de interacción de los países miembros del CAME, a partir de las tendencias del progreso científico-técnico mundial y las tareas planteadas en el programa integral de desarrollo científico-técnico de los países del CAME, estipulado hasta el año 2000. Este documento permite a las empresas, entidades, organismos económicos e instituciones científico-técnicas desarrollar su actividad sobre la base de principios recíprocamente ventajosos.

Al elaborar esta concepción, los países miembros del CAME plantearon la tarea de duplicar, para el año 2000, su potencial productivo, aumentar en más de dos veces

el intercambio comercial y cambiar, a la vez, su estructura. Para conseguirlo, se determinó hacer cambios en la política estructural e inversionista de la Organización, teniendo en cuenta el potencial y las posibilidades de la especialización internacional y la cooperación en la producción.

Se tomó en cuenta, asimismo, que un viraje tan grande será realizado solo si se determinan con precisión los objetivos a lograr en la especialización exportadora de los países miembros del CAME, si se toman en consideración las tendencias de desarrollo de la técnica y la tecnología mundiales y si los países socios no solo plantean elevar la eficacia de sus contactos recíprocos, sino que tratan de lograr una paridad en la asimilación de los alcances científico-técnicos con los países capitalistas industrializados

En opinión de los países miembros del CAME, el ahondamiento de la división socialista internacional del trabajo, en la rama de la construcción de maquinaria y en la industria electrónica es el factor principal que contribuye a mejorar el existente sistema de especialización y cooperación de la producción. Por eso se ha determinado asegurar, en los años 1991-1995, un acelerado desarrollo en esas ramas industriales, en las estructuras económicas de los países del CAME y garantizarles la implantación de tecnologías novedosas.

A fin de lograrlo, los países miembros del CAME se proponen, en particular, concentrar sus recursos en la realización de importantes proyectos científico-industriales y tecnológicos para crear talleres y empresas automatizadas, orientadas a fabricar equipos, piezas, unidades y otro tipo de maquinaria unificada que correspondan al nivel técnico mundial. Se proponen, asimismo, comenzar a fabricar equipos electrónicos, las computadoras y los ordenadores sobre una base única. La concepción aprobada por los países miembros de la Institución estipula crear supercomputadoras de nueva generación (más de diez mil millones de operaciones por segundo), de maquinaria, equipos y aparatos modernos para la biotecnología, investigaciones en la informática, la electrónica, las tecnologías especiales, la maquinaria y los materiales.

Considerando la racional división internacional del trabajo como base de desarrollo de la colaboración entre los países miembros, esta concepción no distribuye las 'obligaciones' entre los estados que la firmaron como se hacía en el pasado. Al determinar los objetivos fundamentales orientados a asegurar que las economías de los países miembros del CAME se complementen mutuamente, dicho documento subraya que los países podrán concretar su participación cuando coordinen sus planes económicos para el futuro

quinquenio 1991-1995. Al mismo tiempo se elaborarán las concepciones bilaterales de cooperación económica y científico-técnica entre los países miembros.

Las resoluciones tomadas en la reunión de Praga se basaron en otro conjunto de documentos sumamente importantes que contiene programas especializados integrales de cooperación multilateral de los países europeos miembros del CAME, destinados a prestar asistencia técnica a Viet Nam, la República de Cuba y Mongolia, las cuales consideran como una importante tarea internacionalista contribuir a que las economías de esas naciones alcancen el nivel económico de los países industrializados.

Cuanto más alto sea el nivel económico de cada uno de los miembros de la comunidad socialista y cuantas más mercancías de calidad tenga el mercado del CAME, más sólidas serán las posiciones mundiales del régimen socialista. Teniendo en cuenta este principio, Viet Nam, Cuba y Mongolia van ampliando su participación en el programa integral de desarrollo científico-técnico de los países miembros del CAME, estipulado hasta el año 2000. Al mismo tiempo, el CAME ha creado para estas naciones condiciones aceptables para la colaboración. Por ejemplo, pueden vender sus productos de exportación a precios estimuladores, pagar tarifas bajas por el transporte de sus mercancías destinadas a exportar y disponer de créditos concedidos en posiciones favorables.

Al aprobar esa concepción, los países del CAME estaban conscientes de que sus economías forman parte de una global. Por eso, la reunión dio alta valoración al establecimiento oficial de relaciones entre el CAME y la CEE, mientras que los líderes de los países del CAME volvieron a apoyar la idea de ampliar contactos mutuamente ventajosos con todos los países y firmas que tengan interés al respecto.

VII Graduación de becarios CAME

Otra forma de contribución internacional

Marnie Fiallo

Fotos: Oriol de la Cruz y Raúl Herrera

Corría enero de 1949, cuando un grupo de países del campo socialista decide crear el Consejo de Ayuda Mutua Económica (CAME).



El CAME no solo contribuye al desarrollo económico y al fortalecimiento de las relaciones de colaboración entre los países que lo integran, sino también extiende su radio de acción hacia las naciones del Tercer Mundo que se debaten en medio de la agobiante situación padecida por sus pueblos.

Entre las líneas de trabajo del Consejo se inscribe la creación -a partir del año escolar 1974-1975- del Fondo de Becas, a través del cual se

ofrece asistencia técnica a los países en vías de desarrollo para la formación de sus cuadros y especialistas y, de este modo, contribuir a la independencia y progreso de sus respectivas economías.

Desde la creación de este Fondo han ingresado, en los centros de enseñanza superior y media especializada de los países miembros del CAME, 7 659 becarios de 69 países en desarrollo y se han graduado por esta vía 3 490 es-

pecialistas de 53 naciones, de estos 69 de la República Socialista de Viet Nam. Un número considerable de catedráticos y profesores provenientes de países que integran ese Organismo económico traen sus conocimientos y experiencias prácticas en lejanas latitudes del Tercer Mundo.

También, los países miembros del Consejo de Ayuda Mutua Económica conceden becas por la vía bilateral en diferentes ramas de la ciencia y la técnica, medio por el cual, y según estadísticas del primero de enero de 1987, se encontraban estudiando en instituciones docentes del CAME unos 102 701 alumnos procedentes de Asia, África y América Latina. De ellos 19 397 se preparaban en centros de la enseñanza superior y media especializada de Cuba.

Cuba como miembro del CAME brinda a otros países la posibilidad de ofrecer becas en especialidades que tienen una incidencia vital en la solución de los problemas que plantea el desarrollo socio-económico de los mismos. Entre las carreras priorizadas de acuerdo a estos intereses se relacionan: medicina, estomatología, veterinaria, farmacia, agronomía, electroenergética y producción azucarera.

Actualmente se preparan en Cuba, por el Fondo de Becas del CAME, 87 procedentes de Afganistán, Kampuchea, Lao, Yemen Democrático, Angola, Benin, Burundi, Ghana, Guinea Bissau, Zimbabwe, Mali, Mozambique, Nigeria, Tanzania, Granada, México, Nicaragua, Jamaica, Colombia y Bolivia.

Al finalizar el curso escolar 1987-1988 se efectuó en La Habana la VII graduación de becarios CAME, la más numerosa desde que se iniciara en nuestro país esta modalidad de asistencia técnica. Esta vez fueron 27 los estudiantes extranjeros que recibieron el diploma que avala los conocimientos adquiridos y los declara prestos a retornar a sus patrias a ponerlos en práctica con eficiencia y dedicación.

Con la graduación de julio de 1988 ascendió a 114 la cifra de becarios especializados en Cuba a través del Fondo de Becas del CAME. Vale destacar que el aporte cubano en este tipo de asistencia es uno de los más significativos en cuanto al número de becas otorgadas.

• VII GRADUACION DE BECARIOS CAME

El Instituto Superior de Ciencias Agropecuarias de La Habana (ISCAH) **Fructuoso Rodríguez Pérez** es un complejo científico-docente donde, además de formar a médicos veterinarios y a ingenieros agrónomos, pecuarios, mecanizadores de la producción agropecuaria y de riego y drenaje, se practica la colaboración, ya que entre sus 2 226 discípulos se encuentran 392 becarios de diferentes latitudes que reciben la enseñanza teórico-práctica impartida en este alto centro docente.



Sompheng Syphongsay, joven oriundo de Sieng Khuang, provincia norteña de la República Popular Lao, quien recientemente concluyó en el ISCAH sus estudios como médico veterinario, es un fiel testimonio de la importancia

que para muchos países tiene el Fondo de Becas creado por el CAME.

El hecho de que Sompheng haya sido delegado al XII Festival Mundial de la Juventud y los Estudiantes y fungiese hasta finalizar su carrera, como secretario de la Juventud y presidente de los estudiantes laosianos en Cuba, además de ganador -en reiteradas ocasiones- de la emulación estudiantil, habla muy alto del grado de selectividad y exigencia hacia aquellos que aspiran a las becas concedidas por el Consejo de Ayuda Mutua Económica.

Sobre sus estudios en Cuba, nos dijo el joven laosiano:

-Cuba ha sido, desde mi llegada en noviembre de 1980, una gran escuela, tanto desde el punto de vista profesional como humano. Aquí aprendí una especialidad muy necesaria para el

desarrollo de la ganadería en mi país y conocí de cerca la solidaridad y la hospitalaria amistad que profesan los cubanos.

-El sistema de enseñanza superior de Cuba es muy bueno - valoró Sompheng. Tiene un gran rigor científico y considero que la vinculación de la teoría a la práctica es muy importante, pues nos permite irnos familiarizando con las nuevas técnicas y adquirir experiencias a lo largo de toda la carrera. Los profesores, a la par de exigir por los resultados académicos y velar por la disciplina, mantienen una preocupación constante por sus alumnos, principalmente los extranjeros

que durante tantos años estamos lejos de la patria y la familia.

-Mi tesis la realicé sobre inseminación artificial, técnica que permitirá a mi país el cruce de las razas Cebú y Holstein donadas por Cuba con la raza criolla laosiana y obtener de este modo ejemplares de más alto rendimiento.

-Aunque lejos en la distancia -finaliza-, Cuba y Lao tienen un mismo camino y un enemigo común, por eso no solo me despidió de los amigos que compartieron conmigo estos años de estudios, sino también digo adiós a mi segunda patria.

VII GRADUACION DE BECARIOS CAME

1. Mak Solien	Kampuchea	Agronomía
2. Marin Nguen	Kampuchea	Tecnología de la producción azucarera
3. Rida Eng	Kampuchea	Mecanización de la producción agropecuaria
4. Marith Khieng	Kampuchea	Medicina veterinaria
5. Souvanne San	Kampuchea	Agronomía
6. Nget Sokiry	Kampuchea	Refrigeración y climatización
7. Tidhane Sodibe	Mali	Arquitectura
8. Ribeiro Joao Antonio	Angola	Tecnología de la producción azucarera
9. José Manuel Baptista	Angola	Riego y drenaje
10. Horacio Tomas Arthur	Angola	Telecomunicaciones
11. Linghan Samuel	Granada	Economía de la industria
12. Lewis Martin Kenryck	Granada	Economía política
13. Sompheng Syphongsay	Lao	Medicina veterinaria
14. Faner Chavez Guzman	Nicaragua	Tecnología de la producción azucarera
15. Sajuel Njidofo Okoko	Nigeria	Medicina
16. Johnson Onyeivwa	Nigeria	Medicina
17. Protails Bigirunwani	Burundi	Pedagogía
18. Stanislas N'Dikuriyo	Burundi	Pedagogía
19. Jose Pedro Joao	Angola	Maquinaria azucarera
20. Donald de Coteau	Granada	Industria electrónica
21. Sayapanhana Kongsy	Lao	Veterinaria
22. Boung Huong Oudomphone	Lao	Enfermería pediátrica
23. Soulnignalchat Inthanani	Lao	Avicultura
24. Victor Toppeh Komaklee	Ghana	Economía del trabajo
25. Henry Egyiri Ashley	Ghana	Economía del trabajo
26. Isidoro Mukamarakiza	Burundi	Veterinaria
27. Alexis Bizimana	Burundi	Agronomía

COLABORACION

INTERNACIONAL
CUBA

GIFT AND EXCHANGE
HILLMAN LIBRARY
FEB 18 1991

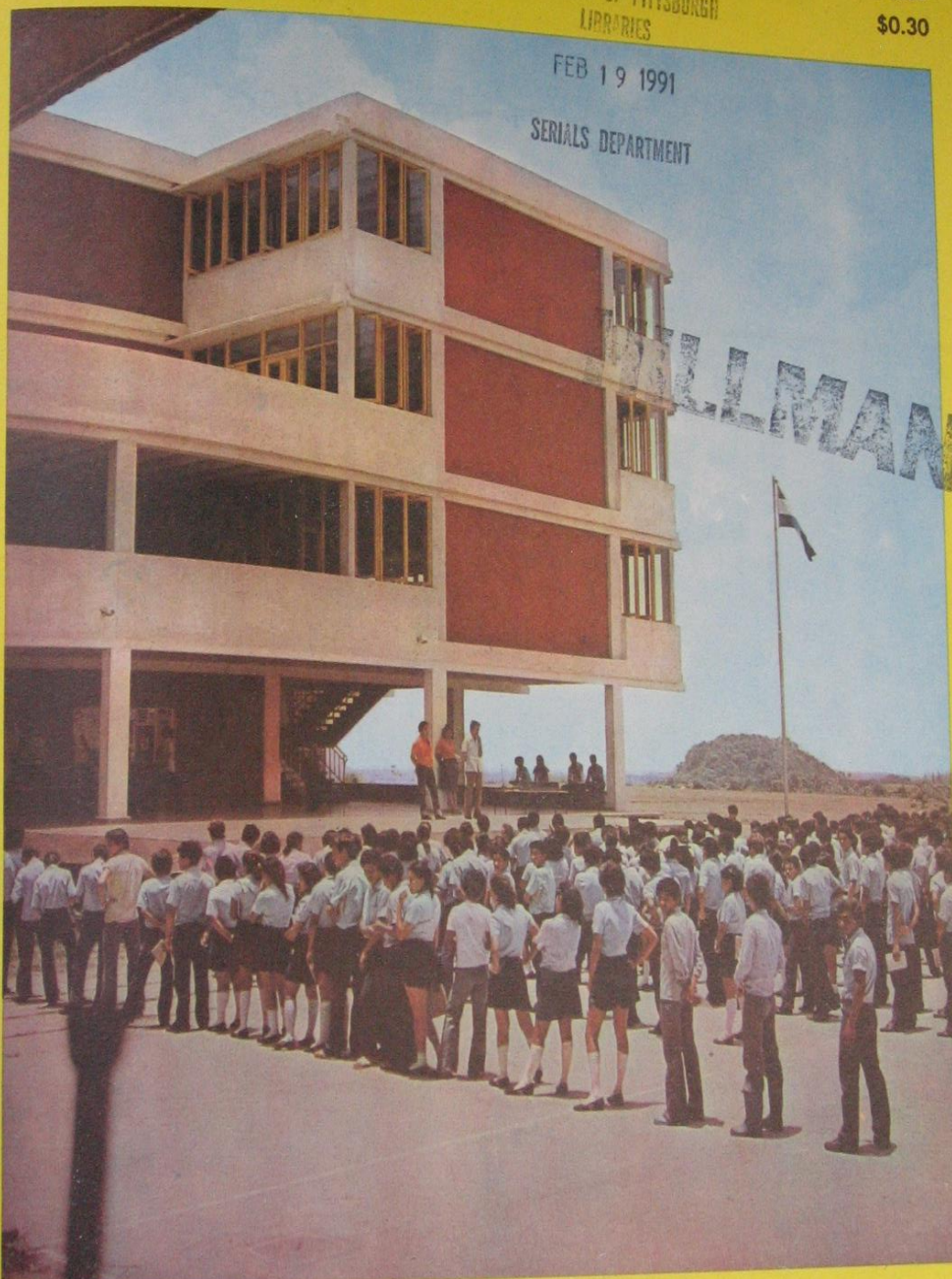
UNIVERSITY OF PITTSBURGH
LIBRARIES

Año 11 Nº 34 Octubre - Diciembre/1988
ISSN 0138-8525

\$0.30

FEB 19 1991

SERIALS DEPARTMENT

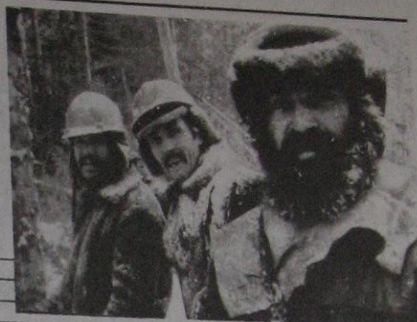


Nº 34 1988

CUBA

COLABORACION INTERNACIONAL

Sumario



	Pág.
Cuba, Estados Unidos y los derechos humanos	2
Relaciones a seguir	8
"Tenemos la convicción de que en el futuro los resultados de nuestra colaboración serán mayores"	10
Comercio Cuba-URSS	13
Unidad: palabra de orden en América Latina	15
Cuba: agroindustria azucarera	17
Una interrogante que aún no tiene respuesta	22
Sukpai: tierra del sol naciente	28
Análisis global de la economía cubana	31
Salvar vidas	34
Luz a la montaña	36
Cuba: industria alimentaria	38
Dos pueblos hermanos por la senda de la solidaridad	42
Cincuenta años de resultados	46

CUBA COLABORACION INTERNACIONAL

Revista trimestral que aborda la temática del sector externo cubano, editada por el Comité Estatal de Colaboración Económica con la participación de otros organismos e instituciones.

Registro Automatizado de Publicaciones Seriadas de los Países Miembros del CAME (MARSÍ)

ISSN 0138-85-25

Año 10 Oct.-Dic./1988

Dirección: Lic. Nerys Pupo Pestana

Coordinación editorial: Lic. Eneida Rodríguez Guanche

Dirección artística: Armando Lazo

Foto portada: Santiago Moisés

Impresión: Combinado Poligráfico Osvaldo Sánchez, Ministerio de Cultura

Inscrito como impreso periódico. Permiso No. 82005/164

COLABORACION

INTERNACIONAL

FEB 18 1991

GIFT AND EXCHANGE
MILLMAN LIBRARY

Nº 1/89 \$ 0.30



ISSN 0150-9323

N° 35 1989

CUBA

COLABORACION INTERNACIONAL

• Sumario



Resultados y alcance	2
Presencia en el desarrollo industrial cubano	11
Operación en el sector industrial azucarero	17
Horizonte para el progreso	19
Tranza por dos tierras	22
Unión y diversificación	26
¿Por qué la integración?	28
Presuntas de IMEXIN	34
Portamiento de la economía cubana	37
Libre y pesca en América Latina	40
¿Se devaluará el dólar?	43
El futuro: nuevos retos	46

Portado
 Industr
 y G, Ve
 abana,
 32-55
 (ARSI)
 INDUS
 7 CUBI

COLABORACION INTERNACIONAL
 de Colaboración Internacional
 vista trimestral que aborda la temática del sector externo cubano, editada por el
 Comité Estatal de Colaboración Económica con la participación de otros organismos e
 instituciones.
 Registro Automatizado de Publicaciones Seriadas de los Países Miembros del CAME
 (ARSI)
 3N 0138-85-25
 11 Ene.-Mar./1989

Dirección: Lic. Nerys Pupo Pestana
 Coordinación editorial: Lic. Enaida Rodríguez Guanche
 Dirección artística: Armando Lazo Rosendo
 Foto portada: Andrés Pupo
 Impresión: Combinado Poligráfico Osvaldo Sánchez,
 Ministerio de Cultura
 Inscrito como impreso periódico. Permiso No.82005/184

CAME: NUEVOS RETOS



Al concluir el 6 de julio de 1988, en Praga, la XLIV Sesión del Consejo de Ayuda Mutua, la actividad de la organización económica de los países socialistas evidenció nuevamente su rumbo indeclinable hacia una eta-

pa de cambios cualitativamente superiores.

La aprobación de la Concepción Colectiva de la División Internacional Socialista del Trabajo, en esta Sesión, ha constituido quizás, el paso más importante emprendido por los miembros del Consejo desde que en 1987, la XLIII Sesión (octubre) definiera el curso y el contenido del proceso de reestructuración del mecanismo de la colaboración multilateral y de la actividad del CAME, en general.

No menos importante resulta también el hecho de que en esta misma ocasión haya sido posible aprobar las **Proposiciones sobre la división, por etapas, de la reestructuración del mecanismo de la colaboración multilateral y de la integración económica socialista, así como de la actividad del CAME y sobre el contenido del trabajo en cada etapa**; lo que constituye un significativo paso hacia el cumplimiento del programa de transformaciones que deberán operarse en todo el ámbito de la colaboración multilateral y la integración económica socialista hasta finales del actual milenio.

Sin dudas, en todo este proceso transformador y en esta voluntad de cambios están presentes factores múltiples y diversos: una sana inconformidad ante los logros alcanzados por el socialismo en el desarrollo económico y social de sus pueblos, la im-

pronta de los procesos renovados de reestructuradores que transcurren dentro de las economías nacionales de muchos países del CAME, la compulsión a pasar a métodos novedosos y más avanzados que permitan una interacción más directa entre los miembros del CAME, los contactos con otros países y agrupaciones económicas, dentro de la división internacional del trabajo.

LA CONCEPCION COLECTIVA DE LA DIVISION INTERNACIONAL SOCIALISTA DEL TRABAJO

Esta Concepción constituirá la base para conciliar la política económica en las relaciones con la colaboración dentro del CAME, y también en las relaciones del desarrollo socioeconómico de interés para algunos de los países miembros. En eso radica su incuestionable importancia.

Su génesis puede ubicarse en la necesidad de dar cumplimiento, ya en esta construcción socialista, a importantes programas sociales que inciden en el bienestar de los pueblos que integran el CAME y de las posiciones internacionales de la comunidad socialista. Para el imperativo dar solución a los problemas hasta el momento han impedido desarrollar las potencialidades de desarrollo de la economía socialista.

En este contexto, el objetivo central de la **Concepción Colectiva** en tanto programa central del CAME y la comunidad socialista para el período 1991-2000, consiste en convertir la división internacional del trabajo en un factor de desarrollo permanente incidencia, que permita que la comunidad alcance posiciones

ciencia, la técnica y la producción, no a que se acelere el crecimiento técnico y el tránsito al desarrollo interno de los países del CAME.

ESTRUCTURACION DEL MECANISMO DE LA COLABORACION MULTILATERAL Y EL MERCADO UNIFICADO SOCIALISTA

Las posiciones sobre la división, por una parte, de la reestructuración del mecanismo de la colaboración multilateral y la división económica socialista constituyen una de las premisas imprescindibles para poder implementar en la práctica la división colectiva de la división internacional socialista del trabajo. Este proceso de reestructuración toma en cuenta, especialmente, y entre otros factores,

la diversidad de estadíos y características de los procesos de desarrollo económico y social en los distintos países del CAME, incluidos los de menor desarrollo, así como la variedad de sus medios económicos nacionales y de las condiciones que, para su perfeccionamiento, se van poniendo en práctica hace algunos años.

La reestructuración del mecanismo de la colaboración multilateral dentro del CAME abarca una serie de aspectos importantes:

1. La integración de la política económica en las esferas que estén relacionadas con la colaboración mutua (en los marcos del CAME).

2. La coordinación de planes económicos nacionales de los países del CAME.

3. El fortalecimiento de la colaboración a nivel de empresas y uniones.

4. El fortalecimiento de la formación de personal en el comercio mutuo.

5. Los monetario-financieros y creditarios.

6. El fortalecimiento de las bases jurídicas y legales de la colaboración.

7. La implementación de los cambios y medidas que prevé la reestructuración se hará en etapas enmarcadas, aproximada-

mente, en el período 1988-90, la primera etapa; de 1991 a 1995, la segunda; y a partir del propio año 1995, la tercera.

Es significativo y de gran relevancia, el hecho de que, entre los objetivos principales que se pretenden alcanzar como resultado de este proceso de reestructuración, se haya planteado **acelerar el proceso de igualación paulatina de los niveles de desarrollo de Cuba, Mongolia y Viet Nam en relación con los países europeos que integran el CAME**, para lo cual la aprobación, en cada caso, de los Programas Especiales Integrales de Colaboración Multilateral de los países europeos miembros del CAME con Cuba, Mongolia y Viet Nam, constituye un importante y significativo elemento en la materialización de este empeño.

Tras la aplicación de una serie de cambios, entre los cuales se plantea una potenciación de las posibilidades de los instrumentos económicos, el empleo de formas y modelos que han demostrado su eficiencia en la actividad económica socialista, junto a la introducción de otros elementos novedosos que se sustentan en el papel creciente de las relaciones monetario-mercantiles y a la amplia aplicación de los adelantos científico-técnicos a la producción, se prevé que el proceso de reestructuración de la colaboración multilateral y la integración económica socialista tenga su punto culminante en la formación del **mercado unificado socialista**.

Tras casi cuatro décadas de actividad, el CAME enfrenta una etapa decisiva, signada por el papel que ha de jugar, como organización, en el desarrollo de la integración económica socialista. Del modo como sean resueltos los retos que plantea, tanto el desarrollo de una etapa superior en las economías de los miembros europeos del CAME, como el avance en el proceso de igualación de los niveles de sus miembros de menor desarrollo, dependerá en gran medida el futuro del proceso integrador de la economía socialista y su repercusión en el contexto económico mundial.



COLABORACION INTERNACIONAL

SUMARIO

	Pág.
Programa nuclear cubano y colaboración internacional	2
Manejo necesario	9
La primera vista	11
Temas de interés común	14
Retos de la crisis	17
Cooperación cultural y científico-técnica	22
Trabajo para el futuro	26
Un mundo más hermoso	29
Un equipo y ventajoso	32
Revisión de una estrecha amistad	33
Relaciones de solidaridad	38
Constantes inversiones	41
Intertrade y el advance purchase	46



SATIS

COLABORACION INTERNACIONAL
Trimestral que aborda la temática del sector
cubano, editada por el Comité Estatal de Co-
operación Económica con la participación de otros or-
ganismos e instituciones.

Automatizado de Publicaciones Seriadas de
los Países Miembros del CAME (MARSI)

ISSN 0138-85-25

Año 10 Oct. - Diciembre/1989

Dirección: Lic. Nerys Pupo Pestana
Coordinación editorial: Lic. Eneida Rodríguez
Guanche
Dirección artística y
Diseño de portada: Armando Lazo
Impresión: Combinado Poligráfico Osvaldo Sánchez,
Ministerio de Cultura
Inscrito como impreso periódico. Permiso
No. 82005/164

7 sus Com
de La Ha
1; 2 62 4
Tele
P.O.

En Asia, Africa y América Latina, ayuda cubana en **PROGRAMAS DE INTERES COMÚN**

Fotos: René Ca



-En la actualidad Cuba es el país que mayor asistencia técnica brinda a naciones del Tercer Mundo, afirmó Noemí Benítez.

En las dos últimas décadas, decenas de miles de cubanos han prestado servicios civiles internacionalistas al progreso económico y social de naciones de Africa, Asia y América Latina.

Se destacan entre las esferas principales de la colaboración la salud pública, la educación, la agricultura, el deporte, la construcción y la pesca, así como asesoría en la gestión estatal y otras modalidades.

-La asistencia técnica es la forma más importante de la ayuda cubana a otros países del Tercer Mundo, declara a este reportero Noemí Benítez y de Mendoza, vicepresidenta del Comité Estatal de Colaboración Económica (CECE).

-Esta asistencia la proyectamos, esencialmente, como una vía para formar cuadros, lo que constituye una de las contribuciones

más útiles que se puede prestar a naciones subdesarrolladas.

La Vicepresidenta del CECE subraya desde el principio básico que cada cooperación debe tener antes de concluir su misión, forma de ser reemplazada por otra que lo sustituirá. Agrega que, otorga mucha importancia al adiestramiento de extranjeros en Cuba, quienes vienen a adquirir experiencias en determinadas actividades, para ser después, en su contraparte de los colaboradores, brindar servicios en sus respectivos países. Actualmente se califican en Cuba especialistas provenientes de 24 países.

Además de la asistencia técnica, la cooperación se manifiesta en la ejecución de programas de interés común y en el aprovechamiento de posibilidades de complementación o se concreta en donativos, inversiones de exploración y promoción, o exportación de plantas completas que se insertan en los planes de desarrollo económico de esos países.

Resaltó Noemí Benítez que la cooperación ha permitido que veintidós becarios de alrededor de cien naciones del Tercer Mundo cursen estudios en Cuba.

COLABORACION EN ASCENSOS

Cuba comenzó su cooperación con el mundo subdesarrollado en 1960, cuando envió a Argelia de una brigada médica. Posteriormente se iniciaron relaciones de cooperación con Viet Nam y Corea Democrática.

En la década siguiente se elevó el número de países que recibían la asistencia cubana. Entre otros colaboradores y, desde esa fecha, se incorporaron 24, lo que

COM

es: René Cal

de prestar

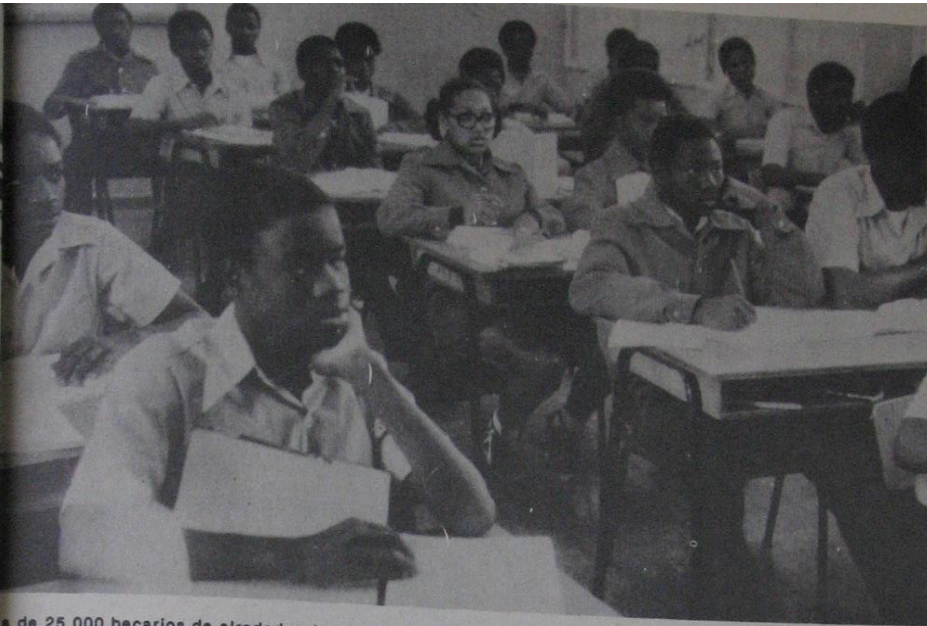
CECE subre
ada cooper
isión, form
ega que, ta
cia al adier
tienes vica
a determin
ués, en m
boradores

s respecti
n en Cuba
24 países

ia técnica
a ejecución
en y el e
ementación
os, intere
y promoci
e plantas
an en los
sos países

que la
e veinticin
cien naci
lios en C

ASCENSO
eración ini
ollado en
brigada m
relaciones
rea Demo
se elevó
ofan la ay
desde 19
4, lo que



de 25 000 becarios de alrededor de cien naciones estudian en Cuba en todos los niveles de enseñanza.

actualidad existen esos vínculos con 60
es: 37 en Africa, trece en Asia y diez en
ca Latina.

endencia actual es hacia el incremento
estra colaboración con la mayoría de
aciones, su extensión a otros campos y
orporación de nuevos países, precisó la
residenta del CECE.

ECTORES PRINCIPALES

damente Noemí Benítez brinda algunos
es de los principales sectores en los que
cuta la colaboración.

D PUBLICA

os momentos alcanza el 35 por ciento de
peración cubana hacia el Tercer Mundo,
s servicios que se prestan a más de treins
ses. Fundamentalmente el personal mé-
y paramédico brinda asistencia en la
ción de cuadros, contribuye a mejorar la
ón de la salud mediante campañas de va-
ción contra enfermedades y desarrolla la-
docentes en centros especializados.

én imparte seminarios sobre investiga-

ciones científicas, participa en la elaboración
de materiales de información a la población,
efectúa diagnósticos y pronósticos de salud de
las naciones donde presta su ayuda, y colabora
en la creación o apoyo a las facultades de me-
dicina.

EDUCACION

Se ofrece cooperación a más de veinte países,
desde el nivel primario hasta el universitario,
además de tecnológico y escuelas formadoras
de maestros. Se ha trabajado en la prepara-
ción de programas de materiales docentes y
formación de personal, se han realizado estu-
dios y pronósticos sobre educación y se ha
participado en campañas de alfabetización.

AGROPECUARIO

Cuba ha aportado nuevas técnicas en la avicul-
tura y ganadería. En la agricultura introduce
semillas de alta productividad en dependencia
de los factores climáticos y la composición de
suelos. En la ganadería, Cuba aporta pies de
cría, técnicas de inseminación artificial y ase-
soría para el desarrollo lechero, entre otras.

La cooperación en este sector se extiende a más de 25 países.

PESCA

Esta esfera abarca más de diez naciones y sus principales expresiones están dadas en la introducción de modernas técnicas de inseminación y captura de peces y mariscos. Se han realizado investigaciones científicas y formado personal calificado y se ha trabajado en la reparación y construcción de embarcaciones de ferrocemento.

CONSTRUCCION

La ayuda cubana consiste en la elaboración de proyectos y en la edificación de hospitales y otros centros asistenciales, viviendas, carreteras, obras avícolas, vaquerías, puentes, presas y micropresas y fábricas de materiales.

Cuba mantiene, además, importantes nexos de colaboración en el campo de las industrias básica, ligera, alimentaria, eléctrica, mecánica y ha brindado asistencia especializada en comunicaciones, radio, televisión y cultura.

Al abundar sobre estos aspectos, la Vicepresidenta del CECE comenta que la colaboración con Africa y el Medio Oriente se ha ampliado a 34 sectores económicos, en los que la salud, la educación, la agricultura y la industria ocupan el 75 por ciento de los compromisos contraídos.

-Entre algunos de los objetivos más relevantes que se ejecutan en la actualidad -señaló- se destacan la rehabilitación de una fábrica de cemento en Etiopía, la construcción de varios centrales en Viet Nam y, en Sao Tomé y Príncipe, la instalación de una fábrica de sueros y la edificación de plantas de elementos prefabricados.

-Cuba ha llevado la experiencia del médico de la familia a la República de Zambia, donde más de 80 galenos prestan sus valiosos

servicios en apartadas regiones.

VOCACION INTERNACIONALISTA

En respuesta a una última pregunta Benítez significó que el avance de la cooperación ha acentuado el prestigio de Cuba en el ámbito internacional.

-La calidad excepcional de nuestra cooperación -acotó- está dada por las condiciones políticas, morales y humanas, las convicciones internacionalistas y el espíritu de solidaridad que el Comandante en Jefe ha enarbolado en el pueblo cubano.

-Esta cooperación, en sentido amplio, brinda de manera gratuita y es una forma de aportar un grano de arena al desarrollo de otras naciones del Tercer Mundo.



El 35 por ciento de la colaboración cubana hacia el Tercer Mundo se materializa en el campo de la salud pública.

ADOS!

2

EN 10 AÑOS

CHADORAS

160

AZ

A PREFIERE

SO PERMITE

SU

A UN ALTO

SMOS CONE

MOS AUTO

A LA ALTU

MIENTO RAP

AS INTERO

PRONTA

OLABORACION

ERNACIONAL

HILLMAN

Nº 1/90

NINOS DE CHERNOBIL



AGINAS
E UNA
HISTORIA

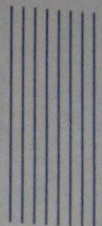


1990

CUBA

COLABORACION INTERNACIONAL

SUMARIO



	Pág.
cima de las ideologías	2
lón de la agroindustria azucarera cubana	5
inoamérica y el Caribe: diversificación e industrialización	10
ción de fondos no tradicionales	13
dimensión de la cooperación	15
erreno de las comunicaciones	18
s de una historia	22
ncias de los movimientos cambiarios en la economía cubana	29
ración cubana	32
os tecnológicos eficientes	36
sólido camino	38
yecto novedoso	41
blemática poblacional de nuestro tiempo	43
simple sueño a la realidad	44

COLABORACION INTERNACIONAL
Colaboración Internacional

ta semestral que aborda la temática del sector ex-
 cubano, editada por el Comité Estatal de Colabo-
 y Económica con la participación de otros
 ismo e instituciones.

tro Automatizado de Publicaciones Seriadas de
 ises Miembros del CAME (MARS)

0138-85-25

Año 12 Ene.-Jun./1990

Dirección: Lic. Nerys Pupo Pestana

Coordinación editorial: Lic. Eneida Rodríguez Guanche

Dirección artística y Diseño de portada: Armando Lazo

Fotos de portada: Fernando Lezcano

Impresión: Combinado Poligráfico Osvaldo Sánchez,
Ministerio de CulturaInscrito como Impreso periódico. Permiso
No.82005/164

Actualmente en 60 países

COLABORACION CUBANA



Noemí Benítez y de Menéndez
Fotos: Arce

La política de colaboración de Cuba se ha basado, esencialmente, en la ayuda desinteresada a los pueblos de África, Asia y América, con el objetivo fundamental de contribuir al desarrollo y consolidación de las economías de esos países.

Nuestro apoyo solidario comenzó en la década del sesenta y los primeros países en recibirlo fueron Argelia, Viet Nam y Corea; más

tarde, entre 1970 y 1980, se incrementó la cooperación a 33 y de esa fecha hasta el presente se elevó en 24.

Cuba, en la actualidad, mantiene relaciones de colaboración con 60 países, de los cuales 37 son de África y Medio Oriente; trece de Asia y Oceanía y diez de América, lo que representa el 62, 22 y 16 por ciento, respectivamente.

Guinea Bissau y Argelia brindó una amplia asistencia técnica, con el propósito de que esos pueblos aprendieran nuevas tecnologías. Los países de más incidencia en esto se reflejaron en 34 esfuerzos, entre los cuales sobresalen la salud, educación, agricultura, construcción e industria, para alcanzar aproximadamente el 75 por ciento de los compromisos contraídos.

En el caso de Asia, la colaboración científico-técnica gratuita se brindó a Viet Nam, Kampuchea, Corea, Mongolia, Afganistán, Sri Lanka, Maldivas, Filipinas y con beneficio a China y a la India.

En América se le presta asistencia a Nicaragua, Guyana, y en las ramas de la salud, educación y cultura.

En tres áreas geográficas, la colaboración económica y científico-técnica se ha canalizado en las modalidades de asistencia técnica, intercambio de experiencias científico-sociales, otorga-
de becas de formación, adiestramiento a través en diversas técnicas, uso de recursos materiales, económicos, así como la colaboración en investigación.

En conjunto, ha estado orientado a desarrollar sus economías, elevar los niveles de atención médica a la población, adopción de técnicas modernas en los sectores agroindustriales y la pesquería, mejorar la educación del pueblo.

En los años el avance alcanzado en esta actividad, manteniendo la calidad, manteniendo la igualdad, manteniendo la fraternidad, manteniendo la cooperación con nuestro país a través de la experiencia africana.



Este hecho ha posibilitado destruir la imagen deformada que ha pretendido crear el imperialismo sobre la presencia cubana en África.

De acuerdo con la asistencia técnica brindada en estos años se observa que el 35 por ciento del total de nuestros colaboradores pertenecen al sector de la salud; así como el 36, 14, 9 y 6 por ciento a la construcción, educación, servicios productivos y otras ramas, respectivamente.

Otro aspecto importante ha sido el adiestramiento, en el país, de 1 600 extranjeros pro-

Más del 98 por ciento de los casi 25 000 becarios que estudian en la Isla caribeña son del Tercer Mundo, incluso muchos provienen de naciones con las cuales oficialmente no

Entre los sectores en los cuales Cuba ha prestado su colaboración, se destacan:

Salud: Más de 30 países de África, Asia y América han recibido la ayuda solidaria de nuestro pueblo en esta rama, por lo que



En el período transcurrido, Cuba también ha aportado diferentes donativos a países con los que mantiene cooperación. La entrega ha sido en forma de documentación técnica, medios de producción, instalaciones sociales, proyectos para escuelas y embarcaciones, construcciones de carácter social, estudios diagnósticos y pronósticos en la rama de la salud y la educación, medicamentos para el consumo humano y animal, semillas, semen congelado como base genética con el fin de

sideramos significativo que el 51 por ciento de la captación del total de los internacionalistas cubanos ha sido atribuido a sean médicos; el dos, estomatólogos; el diez a técnicos y el 22 por ciento de enfermeros. La cooperación personal médico y paramédico que ha sido invertido en los servicios en estos países ha dirigido al técnico esfuerzos hacia los trabajos asistenciales, la construcción de formación de cuadros especializados, la docencia y la elaboración de materiales y seminarios, así como a la investigación científica. Lo anterior ha contribuido a la atención de diez zarse campañas de vacunación contra la enfermedad de salud,

...ones de enfermos que se les han brinda-
...sistencia médica; se han creado faculta-
...de medicina con la participación docente
...os diferentes centros especializados de
...respectivos países y se han ejecutado es-
...os diagnósticos y de pronósticos para el
...arrollo de la salud.

Educación: El personal docente que ha ofre-
...servicios en los diversos niveles educa-
...ales ha efectuado su trabajo en campa-
...de alfabetización, preparación de progra-
...de estudios y materiales docentes, for-
...ción de personal en diferentes niveles
...médicos- desde la primaria hasta la uni-
...itaria, incluida la enseñanza tecnológica.
...ismo, se han realizado estudios diagnós-
...y pronósticos de la educación en varios
...es, lo que debe garantizar un desarrollo
...ífico de la educación.

...igual manera, la formación de cuadros téc-
...s especializados ha alcanzado la esfera
...producción y los servicios, a través de
...laboración y ejecución de cursos técnico-
...cos para trasladar la experiencia técni-
...Se colabora en más de 20 países.

Pecuaría: En las ramas de avicultura,
...dería mayor y menor y en la agricultura
...portaron nuevas técnicas mediante la in-
...cción de semillas de alta productividad,
...de cría, asesorías en la inseminación ar-
...al y en planes lecheros para desarrollar
...ustria láctea de esos países; así como
...an ofrecido probadas técnicas en la agri-
...cañera y en el proceso industrial de
...ducción azucarera en más de 25 nacio-

...os significativo que el
...de los internacio-
...médicos; el dos, estomac-
...s y el 22 por ciento de
...al médico y paramédico
...vicios en estos países ha
...zos hacia los trabajos
...ción de cuadros especia-
...lo.

Formación: Nuestros colaboradores, en al-
...dor de diez países, han ejecutado la
...trucción de hospitales, centros asisten-
...es de salud, viviendas, carreteras, puen-
...granjas avícolas, vaquerías,

micropresas, fábricas de materiales de cons-
...trucción y han elaborado proyectos constructi-
...vos.

Industrias: La cooperación ha sido amplia en
...las esferas de industria básica, ligera, alimen-
...ticia, azucarera, eléctrica y mecánica.

Otros sectores: Se ha brindado ayuda espe-
...cializada en comunicaciones, radio y televi-
...sión, cultura, deporte, transporte,
...planificación económica y física, estadística,
...banco, trabajo y seguridad social, entre otros
...sectores.

La colaboración cubana prestada a los pue-
...blos de África, Asia y América ha sido de
...gran significación. Representa, indudable-
...mente, el esfuerzo solidario de un país peque-
...ño dispuesto a cumplir indeclinablemente sus
...deberes internacionalistas para con otros pue-
...blos más necesitados. Los resultados de esta
...ayuda se palpan en los miles de niños vacu-
...nados contra enfermedades monstruosas,
...que los taraban para toda la vida; millones
...de enfermos atendidos por nuestros médicos;
...vidas salvadas de epidemias y enfermedades
...que, sin la asistencia médica cubana, se hubie-
...ran perdido, viviendas u otras obras socia-
...les construidas. También niños y mayores
...han recibido instrucción de maestros cuba-
...nos que en condiciones de peligro, de amena-
...za y de guerra, han impartido el pan de la
...enseñanza. Asimismo, se han constatado lo-
...gros en la producción agrícola, industrial y
...económica de estos países, mediante la ase-
...soría técnica de nuestros colaboradores, la
...preparación de técnicos de diferentes niveles
...y en todas las ramas y sectores de la econo-
...mía interna de esas naciones, así como el
...apoyo decisivo en el desarrollo económico-so-
...cial de cada pueblo ayudado.

En resumen, todo lo logrado es el resultado
...de la aplicación práctica de la política conse-
...cuente, basada en la solidaridad humana y
...el internacionalismo, que ha mantenido
...Cuba desde el triunfo de la Revolución.

